華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一○七八號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第○○三號 中華郵政台字第五○九五號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹○號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九九號地下。北角辦事處：北角渣華街一二七號地下。電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749 台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓 電話：五九一五九九○

軒尼詩道興利中心揭發命案
血人倒臥寫字樓
離奇斃命成疑案
死者左胸發現傷痕現場檢獲染血三角銼
離職後竟倒斃舊公司內警方未將案分類

（特訊）軒尼詩道興利中心昨日傍晚發生一宗離奇命案，一名曾任職王安電腦有限公司的業營代表，被人發現左胸有傷痕，倒臥一個會客室內，送院後證實不治。由於無人知悉死者在何時返回公司，事前亦無人聽聞任何打鬥或爭執聲，因此警方仍在調查此宗離奇命案，暫時未將案件分類，祇將案列作死屍發現，並會在今日驗屍。

死者童和元，四十五歲，曾為王安電腦之營業代表，專前往大陸洽談生意但已於八月離職，死者被發現時左胸有傷痕，滿身鮮血，倒臥在一張枱上，附近有一把染有血漬的三角銼，進抵鄧肇堅醫院已證實不治。

據悉現場為王安電腦之高級職員會客室及休息室，死者在發現時已奄奄一息，但事前無人知悉死者何時進入公司，亦無人聽聞任何爭執或打鬥聲，不過現場除一大灘血漬外，鮮血四濺，連部份牆壁及門亦有血漬，因此其死因成疑，究竟是死於自殺或他殺，仍待警方進一步調查。

離奇命案現場為軒尼詩道五百號興利中心的卅一樓，上址整層屬於王安電腦有限公司，昨日傍晚六時廿分左右，電腦公司一名職員發現離職營業代表童和元滿身鮮血，倒臥在公司內的高級職員休息及會客室內，遂致電報警。

警方到場，將傷者送往鄧肇堅醫院，但抵院時已證實不治。

由於案發時，王安電腦內仍有四十多名男女職員，而無人知道死者在何時返回公司，警方於是召來大隊探員向數十名職員錄取口供。

警方初步調查所得，死者左胸有類似三角銼的傷痕，並在現場檢獲一把染有血漬的三角銼。死者身上僅有十元港幣及少數中國大陸的糧票。不過由於無法知悉死者為何返回公司，亦無任何可疑處，警方無法將案分類，暫時將案列作死屍發現，死者將會在今日進行驗屍，以確定死因。（合）

銅鑼灣興利中心發生離奇命案，警員在場調查。（本報記者攝）

列根第二任期內 聲望仍不斷增加
與羅斯福總統媲美
處理劫船軍營及戰勝癌瘤獲讚譽

（中央社波士頓廿九日電）波士頓地球報今天報導，儘管在國會遭到挫折，列根總統在美國人民心目中的聲望仍不斷增加。該報說，自從羅斯福總統以來，在華盛頓以外的地區，沒有一個第二任的總統受到公衆如此的尊敬。其他的總統，包括艾森豪，尼克遜及杜魯門，在第二任期內聲望均告下跌。但由於經濟復甦，向蘇提出武器管制建議，下令逮捕「阿基里羅號」劫船者的勇敢決定，甚至和癌症搏鬥等因素，列根的聲望卻愈來愈高。據民意測驗顯示，在第二屆任期的第一年即將結束之際，這位美國年紀最大的在職總統廣受年輕人的尊敬，而且在黑人和婦女之中的聲望也大幅上昇。

（路透社美國華盛頓卅日電）列根總統一九八五年的運程，有好有壞，國外政治問題，成敗參半；對外則與蘇領袖戈巴切夫舉行歷史性高峰會，改善與莫斯科的關係，就個人而言，則力克癌瘤。一九八五年開始時，共和黨列根總統於大選中擊敗民主黨蒙代爾後，宣誓進任白宮主人。年終時，則與國防辦舒爾茲來一場爭論。舒爾茲公開抨擊總統的訓令，要用測謊機來測驗政府官員。雖然運程時順時逆，列根的民望仍然很高，甚至許多評論他的人士，也認為，如非憲制所限，他會再又蟬聯第三任總統。在任五年後，這位七十四歲高齡的列根，表現出他仍能運用權力，說服國會，不過國會有時也會與他為難。他最大挫折之一，就是國會拒絕通過增加軍援給圖推翻尼加拉瓜左翼政府的游擊隊。本月內他又遭逢另一次敗績，衆議院內他本身的共和黨議員大部份投票否決他的稅制改革法案。但他迅即扭轉形勢，強制重新對該法案作肯定性的表決。該法案的命運，現正等候參議院的決定，成敗尚在未知之數。外交政策的高潮出現於十一月的美蘇高峰會議。兩國領袖矢言從事改善超級大國間的關係。列根說，在他第一任總統期間，美國的軍事和經濟力量增強，他處於良好地位去和莫斯科談判。但日內瓦的高峰會未能解深存的歧見，尤以核武器管制為然。列根拒絕放棄他的「星戰」計劃，而克里姆林宮則相信美國的「星戰」計劃，可能發展為首先出擊的能力。巴勒斯坦游擊隊在地中海騎劫義郵輪。後來槍手們乘飛機逃走。列根下令戰機追截，四名槍手就逮。列根此舉振奮人心，使他在國內的聲望叠隆。五月時列根不理會以色列的反對，毅然前往西德，在納粹戰士墓前獻花，因他不欲抵觸他的親密盟友西德總理高爾。此一爭論，在政治上無損於列根。列根是美國歷史上年齡最高的總統，也是半世紀以來，胡佛總統以後最保守的一人。就個人健康言，他曾切除癌瘤及皮膚癌。他對病魔表現勇敢，並能處之泰然，贏得醫生們說生命力強的讚譽。

美十一月份經濟指標 僅微升百分之零點一
分析家們大跌眼鏡

（美聯社美國華盛頓三十日電）政府星期一報導說，美國十一月份的領先經濟指標僅微升百分之零點一。商業部稱，十一月份的領先經濟指標指數的升幅，大大低於九月及十月份百分之零點四的升幅。十一月份缺少華爾街股票大幅上升的話，該指標指數會出現百分之零點三的降幅。十一月份的經濟疲弱表現使不少分析家們感到震驚，他們曾預測十一月份的領先經濟指標會有較佳的表現，原因是十一月的華爾街股市屢創新紀錄。不過，根據十一月份的輕微升幅，預測明年的經濟將會持續增長，然而增幅將有如一九八五年的呆滯增長。很多分析家們認為一九八六年將是今年的翻版，經濟溫和增長，持續低通貨膨脹以及利率會進一步下降。

美蘇人民衛星對話 同意必須消除核戰
各有二百位不同行業人士參加

（合衆社美國西雅圖卅日電）昨天，美蘇兩國約二百個各行業人士分別聚集在西雅圖與列寧格勒電視台內，通過人造衛星互相對話。對話的按排，是家庭主婦對家庭主婦，醫生對醫生，教員對教員。由於美蘇是兩個政治經濟社會制度絕然不同的國家，對話內容自然是互相打聽對方的生活與工作環境，對方的信仰，希望和恐懼。上述參加對話的兩國行業人士是電視台本身自行挑選的，西德同電視台事先只問有關人士，「想不想上電視？」但沒指示他們上電視該說什麼，參加對話者可在電視螢光幕上看到談話的對方。

（美聯社西雅圖三十日電）和平以及沒有核戰的下一代的將來，是星期日在洲際談話節目上發言的美蘇人民同意的目標。不過，大約二百名西雅圖市民和接近二百名蘇聯列寧格勒市民，在透過通訊人造衛星進行的美蘇人民高峰會議上，有許多問題是沒有達成相同意見的。美國方面的談話節目由多納休主持，在西雅圖帝王電視錄映室錄映，蘇聯方面的主持人是廣播評論員波美納。節目有即時傳譯。一名西雅圖發問者說：「你們的政府可以如何點除核戰威脅？」他的問話受到其他美國參加者歡呼。蘇聯方面的答覆是：暫時禁止核試，削減核子軍備，然後削減所有武器。一名蘇聯男子問：「你們的政府為和平盡過什麼力？最低限度給我們三個例子。」一名西雅圖婦女答道：「我以為我們（在必須做什麼的問題上）是一致的。問題是我們如何同時進行。」在節目進行時，雙方都有好幾個人埋怨太多談話涉及國際政治。幾名蘇聯人說，這樣的辯論最好留給政治領導人。幾名美國人批評美國在越南、中美洲、國內及世界其他地方政策。多納休在節目結束後的新聞發佈會上說，在蘇聯的參加者中沒有人批評他們政府的政策，只有一名男子提到食水污染，另一些人則只是泛泛地談到經濟問題及社會問題。多納休說，他獲悉百分之九十的蘇聯人可以看到這個節目的九十分鐘版本，而且大概可以在黃金時間收看。與多納休拍檔羅賽沙說，這個節目也會在未來幾星期內，在大多數美國大城市播放幾次。

（美聯社美國華盛頓三十日電）衆議院武裝部隊委員會週日說，美國軍方的流動外科醫院，在戰時將會難以進行工作，因為沒有足夠的貨車及鏟車載運及裝設醫療器材。

美蘇人民電視對話 美蘇兩國人民，分別在西雅圖和列寧格勒舉行電視對話。圖為一名美國人在電視台發表滔滔偉論。（合衆社）

第二階段限核條約 蘇聯宣稱繼續遵守
強調協議防止太空軍備競賽

（特訊）莫斯科三十日電）蘇聯塔斯社二十九日發表聲明，重申蘇聯將繼續遵守將於本月底滿期的第二階段限制戰略核武器條約的各項條款。美國方面最近已宣佈，它將繼續實際上遵守這一條約，雖然它並沒有正式批准這一條約。塔斯社聲明說，蘇聯堅決主張維護蘇美之間所達成的一切協議，主張嚴格遵守和履行這些協議。它還特別強調，「不允許違反防止太空軍備競賽具有重要意義的反彈道彈協議」。

統計局發表報告
美人口五年增千萬 南部西部增長最快
密州俄州賓州等五州人口下降

（美聯社華盛頓卅日電）美國統計局說：五年來，美國人口增加了一千二百廿萬，即增長百分之五點四。這五年，美國南部與西部各州的人口增加最多。從第二次世界大戰年代起，美國人向西部與南部各州的移民趨勢就一年強過一年，到七十年代，形成了一股移民潮。今年七月一日，美國人口最多的州，第一加州：二千六百卅六萬五千人；第二紐約州：一千七百七十八萬三千人；第三德州：一千六百三十七萬人；第四賓夕凡尼亞州：一千一百八十五萬三千人；第五伊利諾斯州：一千一百五十三萬五千人；第六佛州：一千一百卅六萬六千人；第七俄亥俄州：一千○七十四萬四千人。美國人口，今年七月一日是二億三千八百七十四萬；一九八○年四月一日是二億二千六百五十四萬六千。美國人口增長最快的州是阿拉斯加州，五年來增長百分之廿九點七；第二是亞利桑那州，增長百分之十七點二；第三是內華達州，增長百分之十六點九。第四是佛州，增長百分之十六點六；第五是德州，增長百分之十五；第六是猶他州，增長百分之十二點六；第七是科羅拉多州，增長百分之十一點八；第八是加州，增長百分之十一點四；第九是新墨西哥州，增長之百分十點三；第十是喬治亞州，增長百分之九點四。五年來，密歇根州，俄亥俄，愛荷華州，賓夕尼亞州，西維珍尼亞州，哥倫比亞特區都是人口減少。五年來，美國西部各州人口總共增加四百六十五萬四千，即增長百分之十點八；美國南部各州人口總共增加六百四十八萬六千，即增長百分之八點六；美國東北部只增加七十二萬四千，即增長百分之一點五；美國中西部人口增加卅三萬一千，即增長之百分○點六。

正牌 長生不老丹

功效顯著，不可思議，信者得救！

補血養顏，補腎强精！

延緩老化，强化機能！

促進細胞新陳代謝！

能為中、老年人製造新血！

功能：延緩老化、補腎强精、補血養顏、强壯機能、强健脾胃、大補元氣、固本培元、重振雄風、健腦提神、克服疲勞、舒筋活絡、調和血壓。

主治：貧血頭暈、偏頭痛症、男子虧弱、身體瘦弱、腰痠背痛、風濕骨痛、關節不靈、手脚麻痺、神經衰弱、病後體虛、四肢無力、夜尿頻密。

化驗：「香港標準化驗中心」化驗，證明此丹含有蛋白質、鈣質、鐵質、鈉質、氨基酸等元素之精華，最適宜於人類五臟吸收。「按」：蛋白質乃人體製造紅血球之元素，鈣質為增強人體骨骼及防止老年期身體萎縮之元素。鈉質：如果人體肝臟有足夠的鈉，就可將血液過濾清潔，增强血液循環，那人就可以健康長壽。

處方：此方採用人參、鹿茸、靈芝、鹿尾巴、牛黃、態膽、冬蟲草、海馬、海龍、杜仲、杞子、天麻、肉桂、北芪、首烏、當歸等數十種純正名貴中藥精煉而成，均為天然藥物，絕無副作用，藥性溫和，補而不燥，男女可服，四季皆宜，（與西藥同時服食亦無礙）。

長輩壽辰，餽贈親友，最佳禮物。

亞洲醫藥中心製煉

香港、澳門八百餘間大藥房、藥行均售；各界人士如購不到者，請電話（五）八一二二五五查詢。

（拾元優待證）

凡剪此證購買此丹，每盒原價八十元，只付七十元便可，本報每月只刊一次，請剪留用。

提防影射 近日市面發現有什牌長生不老丹，冒稱國內藥廠製造，企圖魚目混珠，各界購買時請認明：

正牌長生不老丹之辨別方法：

(一)盒蓋上印有金人像與地球之商標及亞洲醫藥中心製煉；

(二)盒身側面印有人體剖視圖方為正藥。

香港克頓道5號 慧苑 Wisdom Court

半山區海景豪華住宅

面積由1341呎起至1854呎

最新特價每呎只售$954起

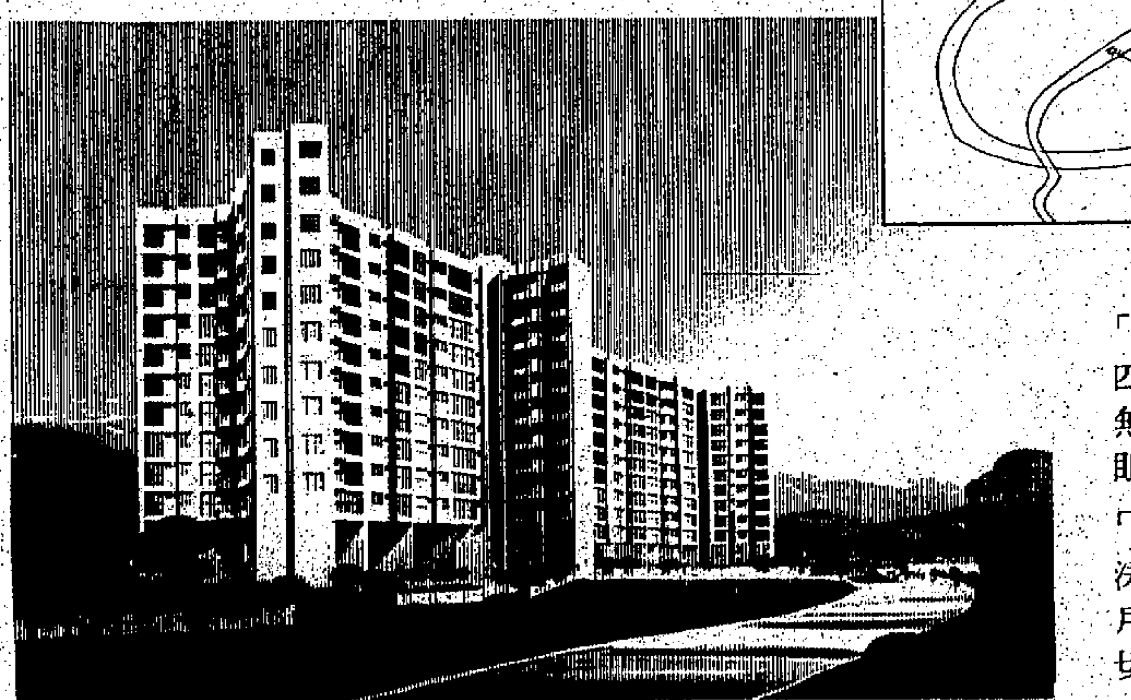
單位售價由$1,279,000起（免費附送車位）

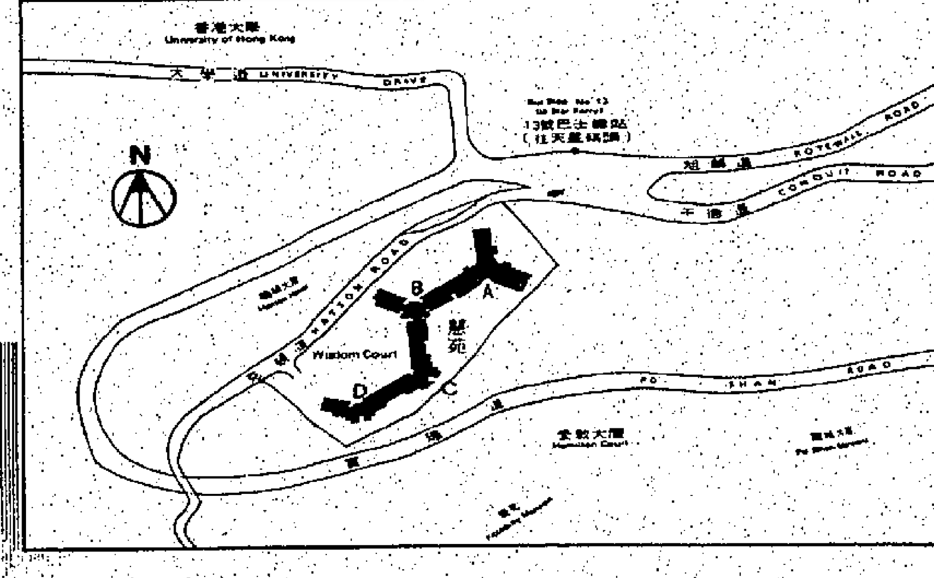
首期15%，20年分期付欵

已有入伙紙，即買即住

示範單位歡迎參觀

所餘單位無多，為免向隅，欲購從速





「慧苑」倚山面海，地勢優越，風水特佳，四週林木蒼翠，環境幽雅恬靜，視野廣闊無際，俯瞰維多利亞海港，青山綠水盡收眼底，景色怡人，塵囂盡滌。

「慧苑」樓身特高，地下花園廣場設有私家泳池、噴射水力按摩浴池及網球場，供住戶享用。大廈特聘專業人員管理，提供一切公共設施保養、保安及清潔等服務。

洽購處：南豐代理有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866

地盤售樓處（假日照常）電話：5-591694

中越邊境形勢緊張

滇桂邊防部隊擊潰越共進侵

九月份以來越共突襲五百次 打死打傷我國邊民三十八人

（新華社北京十二月三十日電）十二月二十八日，我廣西邊防部隊在龍州地區奮起還擊對我邊境不斷進行武裝挑釁的越南軍隊。越南當局最近在東泰邊境大量集結兵力，並向東埔寨內地加緊「掃蕩」、「清剿」，開始其「第八個旱季攻勢」。與此同時，加劇了對我廣西、雲南邊境地區的武裝挑釁。據不完全統計，九月份以來，越軍對我廣西邊境的各種武裝挑釁和襲擾達五百多起，打死打傷我邊民三十八人，毀壞房屋一百餘間，並綁走我大批邊民。進入十一月份，越軍的挑釁活動有增無已，在一個多月裏，突向我邊境地區的二十多個居民點進行了炮擊和騷擾，並三次入侵我龍州地區，致使許多邊境羣衆有家不能歸，有地不能種，大批學齡兒童避險輟學。在雲南邊境，近兩個月來，越軍對我老山地區持續不斷地進行炮擊和地面襲擾，有時一天發射上萬發炮彈，造成我邊境羣衆數十人傷亡，上千畝農田丟荒，大批羣衆住房和生產設施被毀壞。越軍還多次派遣武裝特工人員，潛入我境內進行偵察破壞活動，並綁架我邊民，刦走耕牛，糧食等財物，在我境內埋設地雷，炸死炸傷我羣衆多人。越軍瘋狂的武裝挑釁，激起我邊境各族羣衆的極大憤慨。爲了保衞邊境不受侵犯和人民生命財產的安全，我邊防部隊於十二月二日在老山地區，二十八日在龍州地區，給予挑釁者以有力還擊。

中國新聞社記者述評

最近外資源源流入 爲香港經濟增活力

外資多數經營地產及金融事業

（中國新聞社香港十二月三十日電）本社記者述評：外資流入給香港經濟增添活力。今年流入香港的外資數量相當可觀。其來源範圍之廣，涉及行業之多，投資手筆之大，爲近年所罕見。它給香港經濟發展增添了活力。在香港外來投資佔主要地位的美國和日本，今年無論在金融、證券、工業及服務等方面的投資都有所加強。澳洲財團接連收購三家上市公司之後，又斥巨資投資地產，南洋財團僅上半年購置的巨單物業便有十多宗。印尼一個財團今年所購物業動用的資金就在五億港元以上。英國大東電報局決定在未來五年中，在本港再投資四十億元擴展業務，渣打銀行把香港分行升格爲該行的亞洲總部，並決定重建分行總部大廈。法國今年開設了它在香港的第八間銀行——農享銀行。中東財團投入巨資收購新鴻基銀行

今年上半年 外資工廠二十三家

外資對本港工商業等投資續有增長，給香港經濟進作注入新的活力。據統計，今年上半年建成的外資工廠有二十三家，遍及電子，化工，食品等行業。這批設備先進的工廠的投產，給香港製造業增添了生力軍。與此同時，繼投資十億多元的日本崇光百貨公司在年中開業之後，日本公司，日航，新近會與其他公司合作發展酒店，商業大廈和海底隧道等一系列龐大工程計劃，總投資額達五十億港元。美商同太古地產公司等合資發展酒店，總投資額也在十億港元以上。新馬的信和集團亦積極參與投資中港碼頭，尖東及白筆山等大型物業發展工程。今年在香港成立的外國公司比去年增加一成，外國註冊商標比去年增加三成。外資在香港顯得如此活躍。敢於放手投資，拓展業務，這是與香港進入過渡時期穩定的政局與良好的投資環境分不開的。正如港府工商司所指出的那樣，有關香港前途的中英協議，將香港現行的一架構保存下來，消除人們心中的疑慮，爲可見的未來提供了肯定的環境」。

外商經港投資大陸

中國四化建設的順利進行和堅定不移地繼續貫徹對外開放政策，也促使進軍中國市場的各國客商紛紛在香港擴大投資活動或設立基地。阿拉伯銀行重金收購新鴻基銀行時就直言不諱地宣稱，此舉是爲了發展中國業務，香港美國商會總裁馬可飛談及吸引美資公司在港承資因素時，亦強調香港「背靠中國大陸成爲開拓中國龐大市場的通路」。

騎刦蘇聯客機男子 仍被北京當局拘留

蘇聯使館官員注視中國處理

（美聯社北京卅日電）此間蘇聯大使館一位發言人今日宣稱涉嫌於本月十九日騎刦一架蘇聯航機迫降於中國東北地區的一名男子目前仍被北京政府當局扣留。蘇聯大使館新聞官華塞洛夫說：「本人不知中國政府當局如何處理他。該架是「安東諾夫」廿四型飛機。外傳該名刦機者原爲該機的副機師，但華塞洛夫表示無法加以證實。華塞洛夫說，該架飛機已於本月廿一日飛返蘇聯。北京外交部在較早時宣佈，在該機的所有搭客和機員，在當日安全飛返蘇聯。今日出版的一期英文版「北京周報」引述北京政府公安部一位部長的談話報導，北京政府對於刦機事件極表關注，並將嚴懲刦機者。不過，該位部長並無提及該蘇聯飛機遇刦事件。當記者問及北京政府將採取甚麼措施對付刦機者時，北京公安部一位發言人，對本社記者說：「本人暫將問題記下，待調查後始予答覆。」此次蘇聯飛機被騎刦迫降於中國東北地區，可謂空前未見，但事件的詳情，包括刦機者的身份和動機，至今尚未獲悉。該架是在蘇聯西伯利亞地區飛行的內航機，原本載有五十人，於本月十九日被一名持有武器的刦機者迫降於黑龍江省甘南地區。據謂刦機者本想迫令該機飛往南韓，但中蘇雙方仍未證實此項消息。

社論

蘇聯抨擊日本軍國主義化

蘇聯早就指摘日本軍國主義化，並與美國、南韓結盟。日本內閣上週末通過一九八六年度預算草案，其中，關於國防預算者，增加百分之六點五八。且因日圓最近升值，兌換美元的比率約爲二〇三日圓對一美元。如按美元計算，約合一百六十七億美元。這比本年度的國防預算一百一十七億美元增加不少，蘇聯更加大肆抨擊。

日本內閣通過一九八六年度預算草案之後，首相中曾根康弘向全國廣播說，日本是僅次於美國的第二經濟強國。惟日本在國防方面的開支，僅及國民生產總值的百分之一點六。遠遜於蘇聯的百分之十四，美國的百分之六。譬如美國及蘇聯是屬於大學的水平，則日本僅屬於幼稚園的水平。日本在遠東及國際間，已佔着一個重要的地位，同時，有責任對世界和平及安全作出貢獻。我們務須花費必需的最低開支，藉以避免在我們的地區爆發戰爭，及對日本進行侵略。假如日本持續享受經濟繁榮，及擴大本身的出口，惟在國防方面，僅作微不足道之開支，日本將會受到批評說，「只顧本身的權益」。中曾根這番話，是同時向蘇聯、日本友邦及日本人民說的。

值得注意的問題在於，美國對於日本此次增加國防預算，儘管表示稱讚，然而，日本增加的軍力，是否足以協同美國在遠東方面抗衡蘇聯呢？

日本的中期防衛力整備計劃（五年）要進行的，關於陸軍方面者，戰車共計二百四十六輛，第一年爲五十六輛。大炮共計二百七十七門，第一年爲六十八門。裝甲車共計三百一十輛，第一年爲二十三輛。反坦克直升機共計四十三架，第一年爲八架。運輸直升機共計二十四架，第一年爲四架。關於海軍方面者，驅逐艦共計九艘，第一年爲三艘，潛水艦共計五艘，第一年爲一艘，P三C型對潛巡邏機共計五十架，第一年爲十架。對潛直升機共計六十六架，第一年爲十三架，掃雷直升機共計十二架，第一年爲四架。關於空軍方面者，F十五型攔截戰鬥機共計六十三架，第一年爲十二架。C一三〇H巨型運輸機共計七架，第一年爲兩架。CH四七型運輸直升機十二架，第一年爲三架。T四型中等練習機共計九十三架，第一年爲十二架。愛國型地對空導彈共計五隊，第一年爲一隊。

蘇聯部署於遠東的常規軍力，亦異常強大。

美國爲了應付起見，已自今年起，在日本北部的三澤空軍基地，部署F十六型戰鬥轟炸機，部署完成時，將共有四十八架。據蘇聯諾佛斯蒂新聞社副社長卡查杜羅說，此種飛機可以配備核子武器，攻擊蘇聯。

蘇聯部署於亞洲、遠東的核子武力，除開對付美國的洲際導彈、核子潛水艦配備的長程飛彈之外，對付亞洲諸國的中程導彈及準中程導彈，共約六百個。其中，三彈頭的SS二〇型導彈，約一百四十個，裝有四百二十個核子彈頭，射程五千公里，日本、南韓以及其他許多亞洲國家，均籠罩於其射程之內。

由於日本與美國簽有安全保障條約，蘇聯在現階段，爲了避免與美國正面衝突起見，自然暫時不會攻擊日本。但是，一俟侵略其他地區得手，運用該等地區的人力物力，削弱美國，蘇聯的魔手，就難免伸到日本。因此，日本務須未雨綢繆，不可長此僅以相當於國民生產總值百分之一的資源，緩慢擴軍。

中共中央書記處指出

不正之風來自領導機關 整黨整風須從高幹做起

（中國新聞社北京十二月三十日電）中共中央書記處稱，有些不正之風，如政治上的自由主義，作風上的官僚主義，主要來自領導機關而不是基層，中央機關又比地方機關多些，經濟上的問題，如違反中央有關規定辦公司等。中央機關有些單位也相當嚴重。這是中央書記處本月中旬以來聽取中央直屬機關黨委，中央國家機關黨委以及中共北京市委關於端正黨風，糾正和抵制不正之風的情況匯報後提出的看法。書記處認爲，同樣的不正之風，發生在領導機關比發生在基層的危害更大。因此，中央黨政軍機關和北京市機關要從自己做起，從領導機關做起，從高級幹部做起，少講空話，多辦實事，如果哪個部的嚴重不正之風得不到糾正，就要追究那個部門的領導責任。最近北京市處理了幾起經濟大案，法辦了幾個局級領導幹部。中共領導認爲，現在已經開了一個好頭，一定要堅持下去，絕不能半途而廢。

廣東在「六五期間」 卅六項重點工程 至今只完成一半

（中國新聞社廣州十二月三十日電）記者從有關部門獲悉，到今年底，廣東省有十八項重點工程建成投產。其中十一項是全面建成投產，七項是單項建成投產。今年全面建成投產的十一個重點工程是：韶關電廠二十萬千瓦發電機組；惠東縣白盆珠水庫兩台共二萬四千千瓦發電機組；兩廣電力聯網工程中的紅星——肇慶——雲浮線，肇慶——梧州線和佛山——紅星線；白盆珠平山至惠州十一萬千伏輸電線路；北京——武漢——廣州中同軸通訊工程；廣州——汕頭一千八百路微波通訊系統工程；中南地區最大的有色金屬加工廠雲浮硫鐵礦、深圳冷庫、廣州珠江三橋、廣州魚珠刨花板廠。七個單項投產的是：黃埔新港二期工程第八泊位集裝箱碼頭和黃埔港洪聖沙水轉水碼頭；湛江港六個萬噸級泊位碼頭；廣茂鐵路三腰段工程（從三水鋪軌通過西江引橋橋頭）；汕頭大學教學樓；暨南大學僑生宿舍；廣東工學院教學樓和宿舍；廣州、深圳、珠海、汕頭四個市通訊工程。「六五」期間，廣東共有國家級和省級的三十六個重點工程，迄今已完成一半，另外十八個續建項目正在加緊建設。一些重點工程，如衡廣鐵路復線、梅縣市東山大橋、海口機場、廣州中山圖書館、茂名化工紡織總廠丙烯睛工程等，有的因資金、物資不足，有的因設計、設備質量存在問題，影響了工程進度，中外合資的南油中心工程，由於工程出現質量事故，延誤了工期。目前，廣東省政府對上述重點工程項目出現的問題，正在採取措施解決，實行投資包乾和招標承包，以加快工程速度。

福建有四個重點建設今年投產

（中國新聞社福州十二月三十日電）福建今年被列爲國家和省級的二十六個重點建設項目中，到年底共有四個建成投產。它們是：永安火電廠、三明鋼鐵廠新建三號高爐和福州、廈門兩個應急電源。三明鋼鐵廠新建三號高爐容積三百立方米，投資二千一百多萬元，於十一月十四日流出第一爐合格鐵水。該爐目前運行正常，日產鐵水約三至四百噸。永安火電廠最後一台十萬千瓦機組於九月提前三個月投產發電。各安裝三台分別爲二萬四千八百千瓦燃氣輪機的福州、廈門兩個應急電源亦最近投產。

恐怖份子血洗羅馬機場，義大利警方對機場保安不敢鬆懈。連日來，警方加派人手和配備檢查旅客主要通道。（路透社）

美國「時代」周刊推選鄧小平爲一九八五年風雲人物，鄧小平一九七八年曾被該周刊選爲風雲人物，他是世界上不僅一次獲得這一榮譽的九人之一。（路透合衆社）

日首相中曾根說 日今年經濟增長率 可能達到百分之四

（路透社東京三十日電）日本首相中曾根康弘今日宣稱，明年五月世界七大工業國家在東京舉行的高峰會議將討論彼此合作，克服世界貨幣，債務及其它的世界經濟問題。中曾根康弘在記者招待會上說，屆時的高峰會議之所以如此重要，是因爲是在今年九月五大國家一致協議壓抑美元後的第一次會議。中曾根首相指出，歐洲的匯兌制度並不適合日本，故必須設法避免貨幣的急劇波動。

鼓勵國民 用外國貨 平衡貿易

他又指出，明年的世界經濟會將討論消除世界經濟的威脅，尤其是經濟衰退，以及設法減輕第三世界國家的債務重担。中曾根首相謂，相信今年日本經濟能達到政府所預測的百份之四增長目標。

（美聯社東京卅日電）日本政府在一九八五年雖然降低關稅將日元升值，並鼓勵國民多買進口貨，但是，在一九八六年到來之際，仍無迹象顯示日本對美國貿易之大幅逆差有緩和的趨勢。八四年日本對美國的貿易盈餘爲三百六十八億美元，而今年將達五百億美元，佔美國全球貿易逆差總額的三份之一。美國駐日本大使曼斯菲爾表示，美國國會目前對此保持緘默，但是到了明年，隨着五百億對日貿易赤字的宣佈，以及國會大選的展開，國會議員們勢必在這個問題上大作文章，很可能將建議抵制日本進口。

芬蘭電台播核戰劇 聽衆恐懼

（路透社赫爾辛基二十九日電）一齣有關超級大國間衝突的電台廣播劇今天在芬蘭播放時，引起了恐慌。廣播部門人員說，電台的交換機台收到聽衆打來的很多電話，他們在收聽美國的名爲「下次戰爭」一的廣播劇後，確信世界處於核大屠殺的邊緣。一些地區的醫療中心報告說，很多人因受驚過度需要治療。廣播部門的人員說，他們對此廣播劇產生的影響覺得驚訝，並對此劇的播放表示遺憾，但他們強調此劇在播放前、播放期間及播放後，均已聲明內容純屬虛構。廣播人員補充說，該劇利用正式廣播員突出劇情的宣布，包括用特殊的商定無線電活動來報告一項訊息，通知公衆預計美國總統很快將發表一項聲明，這樣開始引起了恐慌。

西提出任泰社會黨代理主席

（新華社曼谷十二月三十日電）泰國社會行動黨副主席、泰國外交部長西提今天在黨的執行委員會會議上被選爲該黨代理主席。他將任職到明年六月社會行動黨全國代表大會選出主席時爲止。

中美核子合作協議簽署儀式，星期一在釣魚台賓館舉行。圖爲中美代表互換備忘錄。（路透社）

伊州老人處境凄涼 多數遭受家人虐待 企圖奪取老人錢財

（合衆國際社芝加哥三十日電）芝加哥論壇報今天登載的一份政府調查報告說：伊利諾州各地老人遭其家人虐待的事，甚爲普遍。凡是身體遭摧殘，行動自由遭無理干涉，有病得不到醫藥或照料，都被視爲遭虐待。報告並且顯示：在接受調查訪問的一百二十位年在六十至九十四的老人當中，遭子女虐待者，佔三七點二成，遭配偶虐待者，佔十八點六成，遭其他親屬或遭照料老人之人虐待者佔十六點八成。四成八虐待老人的錢財，是爲老人被虐待的最大原因。上述調查屬於試辦性質，調查時間爲今年三月間伊利諾州的典型的遭虐待的老人是遭不育子女謀取錢財的白種老太。報告並且顯示：虐待老年父母的子女，多是少小時受到父母的虐待。一九八四年經州議院批准試辦的，上述調查訪問的行動旨在研究：如何防止老人被虐待。上述調查訪問工作將繼續進行至一九八七年六月。

今年全國粮食減產 主要是天災等原因

大陸農村工作會議指出 總的來說農村經濟保持發展勢頭

（新華社北京十二月三十日電）（記者徐學江）記者從全國農村工作會議上獲悉，今年中國農業總產值預計可達三千六百八十四億元，比去年增長百分之十，超過「六五」期間年增百分之四至五的計劃指標。農民今年人均收入將由一九八四年的三百五十五點三元增加到四百元左右。鄉鎮企業已成爲一支重要的經濟力量。今年的產值將超過二千三百億元，比去年增百分之卅五。從業人員六千萬佔農村勞力的百分之二十。農牧漁業部部長何康在這次會上說，「如果沒有這幾年的改革，沒有產業結構的調整，粮食減產後農村經濟不可能保持現在這種興旺，繁榮的勢頭」。經濟作物中除棉花以外大多有大幅度增長。與一九八四年比，預計油料增長百分之三十九，糖料增長百分之二十，烤烟增長百分之二十，黃紅麻增長百分之一百一十，水果增長百分之六點四，茶葉、桑蠶繭保持去年水平。畜牧、水產也比去年增加。

棉花減產 符合要求

今年棉花產量由於有計劃地壓縮了種植面積，預計將比一九八四年的一萬二千四百多萬擔減少三千四百萬擔。因由于多年連續的棉花豐收造成了庫存增加。因此，減少棉花產量是符合國家要求的。今年的粮食產量預計將比創紀錄的一九八四年的八千一百億斤減少五百億斤左右，但仍接近于豐收的一九八三年的水平。會議認爲今年粮食減產主要有三個原因：一是嚴重的自然災害。尤其是重要產糧區東北受水災減產幅度大，全國減產的五百億斤中約有一半來自這個地區。二是調整產業結構，擴大了一些經濟作物面積，減少了粮食種植面積。會議認爲，這是必要的，正確的。三是由于粮食同其他經濟作物價格懸殊，種粮成本增加等原因，有些地方農民種粮的積極性有所下降，向土地投資減少，經營粗放。會議認爲，這是一個應引起重視的問題。

恒生「經濟月報」專文指出

香港出口拖慢經濟成長

亞洲四個工業國家經濟發展不如理想

今年初，亞洲四新興工業國家（或地區）的經濟展望，相對來說依然較爲突出。但現實反映，這幾個國家過去一年的經濟表現，顯然與一般人想象中有很大距離。

就以香港爲例，今年生產總值的實質增長率大概只有百分之三，還不及一般人早期預測的半數。至於台灣及南韓，經濟成長率預料介乎百分之四至五，亦偏離原定目標。但四者之中，形勢最劣者仍推新加坡，其經濟看來難免於今年內出現倒退。

上述四個地區今年的經濟表現，與過去比較無疑十分失色。回顧過去十年，這四個地區的平均年增長率介乎百分之七點五至百分之九之間，而同期內，經濟合作及發展組織七個最發達國家的平均增長率，僅爲百分之三點一而已。

亞洲四新興工業國家今年的經濟，俱以出口環節最爲差勁。新加坡首八個月的出口，比去年同期減少百分之零點五。南韓及台灣今年來的出口貿易亦分從前兩年的高峰回落。至於香港，以總出口計今年首十月無疑尚能增長百分之六點八，但本地產品出口實際上下降了百分之七點二，全賴轉口貿易增長百分之三十一方能令總出口保持升勢。

世界性需求

影響一個國家出口表現的基本因素是其主要市場的經濟狀況。當該等市場需求不振時，很少國家能增加輸出。這是亞洲四新興工業國的出口在本年突然轉弱的主要原因。

今年以來，世界經濟仍然疲弱。據最新的估計，美國經濟增長率預料只有百分之二點四，而去年則達到百分之六點八。歐洲方面亦乏善足陳。日本無疑有較突出表現，但就其經濟力量而言，目前仍未足以帶動世界經濟全面復甦。

這四個國家及地區的出口均依賴美國市場。以香港及台灣爲例，今年即分別有百分之四十五及百分之四十九的貨品輸往美國；至於南韓及新加坡方面，美國市場亦分別吸納了近百分之三十大及百分之二十的貨品。由於對美國市場之倚賴性高，亞洲四新興工業國的出口難免被美國經濟放緩所打擊。

美國及世界經濟的疲弱表現，明顯地影響了亞洲地區的出口。不過，必須注意者是世界貿易的總體表現，並不如亞洲四新興工業國的出口表現所反映般差勁。

實際上，全球貿易今年仍有緩慢的增長，而西方國家入口需求的增長率，亦大致相若。

根據統計數字，本年頭八個月，美國的入口需求上升了百分之二點九，而日本及西德亦分別上升了百分之二點三及百分之九點三。因此，亞洲四新興工業國的疲弱出口表現並非是入口需求放緩如此簡單，問題是目前的情況是否屬短暫性現象？何以四個新興工業國在美國及其他主要西方出口市場的市場佔有率下降？

價格競銷能力

由於世界貿易仍有增長，但亞洲四新興工業國卻表現欠佳，出口不增反跌，故其在世界貿易市場的佔有率均有輕微倒退。以美國市場爲例，今年以來，香港、南韓及台灣的出口均呈現下降，反觀西歐及日本卻分別有百分之十三及百分之二十六的增長。

亞洲四新興工業國在世界市場的競銷能力有所減弱，主要原因是在八五年二月以前，其幣值偏高，削弱了出口價格競銷能力。從最近兩年其貨幣兌美元匯價的走勢，便可見一斑。

在八四年一月至八五年二月的一段期間，此四個新興工業國的貨幣大致上跟隨美元節節上升。港元因與美元聯繫，因此美元走勢動港元上不贅。至於其他三國的貨幣，新加坡元及南韓圜兌美元僅分別貶值百分之六及百分之五，而新台幣更甚至相對美元升值。同期，日元兌美元則貶值百分之十，而西德馬克更加下挫達百分之十五。

匯率及成本變動，直接影響亞洲四新興工業國的出口價格競銷力。在這方面，香港與台灣均無大變化，新加坡及南韓則有些微改善。雖然此四個新興工業國的出口貨品仍能保持較美國貨爲優的競銷力，但相對來自日本及西德的貨品則大大不如。期內，日本及西德貨品在美國市場的入口價，單因匯率變動關係已可分別下降百分之十及百分之十五之多。

無疑，自今年第二季以來，上述匯率相互變動情況已然逆轉。由於美元匯率轉弱，至今年十一月底止，日元及西德馬克已分別升值達百分之三十及百分之三十八之多。際此期間，除新加坡外，其餘三個新興工業國之幣值皆隨美元下跌。不過，因匯率下跌而增加之競銷力，實難以即時反映於出口業績上。（未完）

台灣貿易順差擴大

外匯儲備增加 影響金融安定

有關方面要求改革體制

（中央社台北三十日電）由於貿易順差持續擴大，外匯暴增，國內的金融情勢已到了非常嚴重的地步。在未來的一年，如果財金當局不採取根本徹底的金融改革行動，可能會面臨比十信及國信更嚴重的金融風暴。我國對外貿易自民國七十一年起出超年年劇增。七十一年爲卅三億美元，七十二年四十九億美元，七十三年八十五億美元，今年將達一百零五億美元。據一位專家說，目前國內九家外匯銀行所持外匯已超過五十億美元，平均每家持有已達六億美元，所擔的風險也相對增加。他解釋，如果新台幣對美元升值五角，每家外匯銀行以持有六億美元計，即會損失新台幣三億元，風險極大。今年我國外貿出超一百億美元，扣除服務業的入超及償付外債，至少有七十五億美元的外匯剩餘，必須儲存於外匯銀行，如此龐大的外匯絕非只有九家外匯銀行所能收容。

美總統列根伉儷抵加州一名出版商的寓所作客渡新年假期，獲一批小朋友熱烈歡迎。（合衆社）

中美核子合約生效

美國會阻止終於失敗

（路透社北京卅日電）中美和平核子合作協議今日正式生效。此項協議是在十八個月前達成，但遭受美國國會阻擾。到了今日，北京副外交部長朱其珍（音譯）和美國駐華大使洛德在北京舉行的一個儀式上互相交換外交照會，致此項協議生效。美國大使館在一項聲明中保證中美雙方嚴格遵守協議。朱洛二人在演說中指出，此項協議正式生效標誌着中美關係的重大而又積極之發展。中國大陸計劃到本世紀結束時興建十座總值爲二百億美元的核電站。在目前，中國大陸的核子市場是被西歐支配，而此項協議生效則意味着美國公司可以競爭此一市場。此項協議原本是在一九八四年美國總統列根訪華時達成，但由於美國國會恐怕北京協助巴基斯坦製造原子彈，而延宕予准。今秋獲美國國會批准。美國官員們表示，依照協議規定，美國可以監督大陸使用其所供給的核子設備。

職員談情說愛 影響正常工作

英國商行十分煩惱

（路透社倫敦卅日電）英國工商行號男女同事之間，現盛行談愛，或搞羅曼史，公司當局因此大感頭痛，深恐生產工作大受其影響。載於人事經理雜誌的，英國史拉魯迪工商學校的一份研究報告並且說：男女同事談情說愛，自古以然，於今爲烈，因爲走出廚房投身工商事業的女人愈來愈多。上述研究報告說：在接受調查訪問的七十六位高級及中級經理級人員當中，承認曾在辦公室談情說愛及與同事有過一段情者，超過三分之一。上述經理級人員個個都說：在他們的公司裏，男女同事之間有羅曼史者，平均有八對之多。有的人對男女同事在辦公時間談情說愛大不以爲然，他們還指出說：不僅影響工作效率，而且往往有公司商業秘密，於男女同床共枕之際，遭洩漏之事。

世界展望

日首相改組內閣

中曾根首相此時改組日本政府，可能基於如次原因：

㈠及早整頓內部，減少自民黨關起門來鬥爭。根據黨章，中曾根明年任期屆滿之後，不得三度連任。首相一職，現已競爭得如火如荼。現時最熱門的是大藏相竹下登，他是執政自民黨的資深黨員，也是田中派的樑柱。由於前首相田中中風失去了參政能力，竹下登乃坐收漁人之利。田中派較早時分爲兩派，一派支持竹下登，另一派支持自民黨的現任總裁二階堂進。到了秋天，形勢日見明顯，共有八十名手下的竹下登，顯然露出優勢。竹下登留任大藏相，顯然是中曾根爲他安排他日登上「首相寶座」。

㈡調整財經貿易政策。減少與美國等貿易摩擦。

㈢加強建軍，在爭取美國協助之大好形勢下，日本將進一步承担防衞亞洲一部分軍事責任。

凡此都是艱鉅的，非有強力內閣不可。中曾根此次改組內閣，已達成目的。

中共整黨

中共繼續整黨整風。據中共報章透露，一切歪風都是由中共黨機關引起的。所以整黨要針對高層幹部與黨員。

事情真是這般嚴重麼？舉一個例說明。據北京電台廣播：福州市破獲了一起特大投機詐騙案，目前主犯杜國楨和寧德地區行署專員劉河順，乍浦縣委書記胡良基等廿一名同案犯已被依法逮捕，檢察機關將在近日內提起公訴，法院將對杜國楨和其他同案犯依法進行審理。

這個案件的其他犯有嚴重錯誤的人員，各有關單位也將按黨紀政紀嚴肅處理。

福州一地，已經有此惡劣現象，全國究竟有多少類似的事件，一時恐怕不易統計罷！難怪中共要繼續整黨整風了。

鍾逸傑爵士想得太好

布政司鍾逸傑爵士表示，代議政制與基本法的銜接應該沒有問題，因爲兩者都是以香港人的意見爲依歸，所諮詢的對象都是港人。

鍾爵士强調在制訂代議政制高層步伐的過程中，將會與北京政府經常交換意見；而一九八七年政治檢討綠皮書，亦會交給中國過目，以尋求一個爲中英港三方面均接受的未來政制發展模式。

在下以爲鍾逸傑爵士想得太好。到頭來可能失望，因爲這只是鍾逸傑爵士單方面的想法。中國的決策並非如此，甚至可以說「風馬牛不相及」。

「中英聯合聲明」列明，一九九七年七月一日中國對香港恢復行使主權之後，一切要根據「基本法」行事。「基本法」是根據中國憲法由「人大」草擬的。與英國無關，更與香港無關。又何來與「代議政制」銜接之可能性？還有，姬鵬飛老先生說得清楚：「香港可以變，但萬變不離其宗」。這兩句話的意思很明顯。就是香港只能在中國主權制約之範圍內變，變來變去是中國的事。

我們爲什麼還作出不切實際之解釋與議論呢！

木子文

朱撫松記者會談國府亞銀地位
即使中共加入亞銀 國府會籍絕無影響
但指出對名稱方面須平等安排
憲章明定新員入會不影響舊員

（中央社台北三十日電）外交部長朱撫松今天說，如果亞洲開發銀行對中華民國與中共的會籍安排，是以我們用「中國—台北」的名稱，而中共使用「中國—北平」的名稱，我們可以接受。

他指出，這種名稱基本上是合乎對等的、平等的安排，「當然可以」接受。

朱撫松下午在外交部舉行的年終記者會中，答覆記者詢問有關我國在亞銀的會籍問題時，作上述表示。朱撫松在會中首先指出，亞銀的憲章明白規定，新會員申請入會，不能影響原會員國的會籍，即不能以政治理由，排除會籍，我國的立場已向亞銀明白表明，即任何的安排，影響到我國的權益、地位和名稱，我們都不能接受。我國也願意繼續和亞銀諮商，希望獲得公平合理的解決方法。

他接着說，多年來有許多國家希望我國留在亞銀。這種情況下，造成中共排我的使無法得逞，因而改變方式，要我國改以「中國台灣」或「中國台北」的名稱留在會中。他分析說，中共這種做法，主要在將我們貶成地方政府，如「中國香港」的模式。他強調，我國的立場是希望亞銀能以「公平合理」的方法，即以不影響我國權益的方式，解決這項問題。在被詢及中共明年四月進入亞銀後，我國是否會退出亞銀時，朱撫松說，亞銀並無排除會員會籍的規定，中共如果明年四月亞銀年會中入會，影響我國權益、地位和名稱時，我國除表示「不能接受」和嚴重抗議」外，仍將「繼續和亞銀磋商」，「希望能改變做法」。

記者最後詢以如我們使用「中國—台北」，中共使用「中國—北平」的名稱，是否可以爲我們所接受，朱撫松作了前述答覆。他表示，這種做法基本上符合公平合理的原則。

對襲機場慘案決血債血償
以決定採報復行動 並可能空襲利比亞
皮里斯指利國爲國際恐怖中心
以若採取行動不必徵求美同意

（路透社台拉維夫卅日電）以色列國防部長拉賓今日表示：以色列決心對襲擊羅馬及維也納機場的巴勒斯坦游擊隊幕後支持者施以報復。

拉賓在接受哥倫比亞廣播公司訪問時，拒絕討論以色列報復目標可能是利比亞的猜測。拉賓說：「我們當然首先要找出誰是這次事件的幕後策劃者，然後，我們就將採取行動。」以色列的專家謂：利比亞爲巴勒斯坦恐怖份子提供了武器以及其他資助，他們會建議對利比亞發動一次長程空襲，類似今年十月空襲巴勒斯坦解放組織在突尼斯的總部的行動。

以色列總理皮里斯昨晚形容利比亞是國際恐怖主義的中心，並指利比亞總統卡達菲是「我們這個時代最可怕的形像之一」。

皮里斯今日就羅馬及維也納機場恐怖事件一事，對以色列國會外交事務及保安委員會作匯報。他說：「以色列並未接到美國關於不要採取報復措施的要求。」

較早時，國防部長拉賓表示以色列不必徵求華盛頓方面的意見而採取行動。他的：「我相信我們知道應該怎樣做」。與此同時，以色列所有的主要黨派都呼籲採取報復行動。國會議員德魯克曼今日說：「我們應設法殺死阿布．尼達爾他是一個禽獸」。阿市．尼達爾是巴解一個極端激進的支派領袖。

南北韓同入聯國 有助半島的統一
南韓外長作如此表示

（美聯社漢城卅日電）南韓外長李源京今日表示：他認爲南北韓同時加入聯合國的建議，有助於統一朝鮮半島，緩和南北韓之間的緊張關係。

李源京在第四十屆聯合國全體會員大會上作上述表示，南韓以及其以美國爲首的支持者，都贊成南北韓同時加入聯合國，共同參與國際事務，作爲雙方統一的前奏，但北韓以及其以蘇聯爲首的共黨盟國，反對這項建議，認爲這樣做等於正式承認兩個韓國，將使朝鮮半島永遠分裂，蘇聯在多次聯合國安全理事會會議上，對南韓申請加入聯合國一事投否決票。

李源京指出：南韓是一個愛好和平的國家，願意接受並遵守聯合國的一切條例，同時南韓有四千萬人口，和全球一百廿五個國家維持外交關係，更被選爲下屆奧運會主辦國，「而這樣一個國家竟不能加入聯合國組織，是極不正常的」。

李源京預料北韓在短期內，不會改變對南北韓同時加入聯合國的態度，他說：「無論如何，我們希望北韓能面對現實，改變立場，南北韓同時加入聯合國，對世界和平以及統一朝鮮半島大業有極大幫助。」

美居安思危
防突擊在美本土發生
保安當局作全面戒備

（路透社華盛頓卅日電）美國「聯邦調查局」局長韋斯特今日在接受電視訪問時透露：由於羅馬及維也納兩地機場被恐怖份子襲擊的情況嚴重，美國保安當局已針對此一「恐怖行動新浪潮」作出全面戒備，妨止恐怖份子在美國本土發動同樣性質的襲擊。

韋斯特局長透露：由於美國國內的保安措施嚴密，起碼有二十三樁同樣性質之陰謀在事前被破獲，消除可能引起的危機。韋斯特嘆息：「由於世界各地機場的保安措施鬆緊不一，若干美國旅客仍難避免在國外被襲的厄運」。

襲機場用蘇製武器 由當地同謀者供應

（美聯社羅馬卅日電）義大利與奧地利的調查人員星期日稱在羅馬及維也納兩地機場發動襲擊的巴勒斯坦恐怖份子，顯然是從該兩地的同謀份子取得蘇製的武器的。

義大利調查人員稱，該四名於星期五在羅馬達文西機場殺死十二人的突擊份子，可能得到那些在羅馬發動其他恐怖襲擊的同謀份子之後勤支援。在維也納，一名法律官員稱，在奧地利某人顯然以蘇製手榴彈及自動步槍供給恐怖份子作爲行事之用。

義大利負責調查工作的法官西卡，定於星期一繼續向唯一生還的嫌疑突擊份子進行盤問。

中樞舉行開國紀念 蔣總統將親臨主持
台北將有五個地點舉行升旗禮

（中央社台北卅日電）中央政府一日上午十時，在總統府舉行中華民國七十五年開國紀念典禮暨元旦團拜，由蔣總統經國主持，將有政府文武官員、中央民意代表等四百多人參加。

台北市七十五年元旦升旗典禮，將分別在總統府前廣場、國父紀念館前廣場、青年公園、圓山飯店前廣場及士林陽明中正操場舉行。除了升旗，還有民俗活動表演及愛國歌曲演唱。台灣省政府的元旦升旗典禮，將在中興新村中興會堂前大操場舉行，由省主席邱創煥主持。典禮中並將舉行元旦團拜，及全體大合唱「梅花」和「中華民國頌」。典禮結束後，並舉行晨跑活動。

高雄市及台灣各縣市、鄉鎮，將舉行元旦升旗典禮、晨跑、民間遊藝等各項活動，慶祝中華民國七十五年元旦。

金馬前線軍民也將舉行各項慶祝活動，歡度元旦。

印度油田大火 燃燒了十五天 昨日始被撲滅

（路透社新德里三十日電）印度報業托辣斯報導：印度和蘇聯技術人員今天救熄了一場在古吉拉特邦西部、燃燒了十五天的油田大火。

目擊者表示：大火是在凌晨二時被救熄的，工作人員用大量的水和化學品來撲熄大火。大火發生時，油田附近七條村有近五千人需要疏散。

這場大火是在本月十五日開始發生的，它摧毀了總值達七百萬美元的鑽油台設備。古吉拉特邦每年生產的原油有四百萬噸，佔印度全年產量的百分之十三。

出口業難敵台港韓
星商委會建議 暫時凍結加薪

（合衆社星加坡三十日電）星加坡一個由政府組織的商務委員會今天發表一份報告表示：星加坡現時與傳統對手香港、南韓和台灣的競爭能力已明顯地削弱。這份三十四頁長的報告：指出在此危急時期中，過高的經營成本使到問題更嚴重，報告建議在二至三年內，暫時要凍結所有加薪。

這個委員會是由新加坡商業總會會長領導，目的是探討新加坡的長遠經濟展望，和設法改善今年負百分之三點五的經濟增長。

報告又指出新加坡的國內經濟被增加得太快的工資和公積金制度拖垮，目前每個僱員規定每月要把工資的百分之廿五撥入中央公積金，而僱主亦要僱員付出同等數目的公積金。該報告亦指責政府政策的經常改變動搖了投資者的信心。這些都是新加坡經濟出現危機的部份原因。

菲小型機失事墜毀 五人喪生

（路透社馬尼拉三十日電）菲律賓政府救援中心發言人表示：一架小型客機，今天在起飛後不久突然墜下北部一個山區，機上五人全部罹難。

發言人稱：「這架小型飛機是在天氣惡劣的情況下，由碧瑤機場起飛的，該機後來墜毀於離機場數哩以外的山度托馬士山，失事原因未明。

在一艘法國貨輪上 紐西蘭海關檢 大批彈藥武器

（法新社紐西蘭首都威靈頓三十日電）紐西蘭海關官員在一艘法國貨輪上，已搜出大量彈藥及自動武器零件。奧克蘭海關搜查官員杜納萬對記者說：所搜獲之彈藥，裝在廿五個塑膠包裹，全部被發現放入船上若干個燃油槽內，又在船底及船側部份，發現一批自動武器零件。他又說：「這是一次例行搜查的收穫。」他形容「所搜獲彈藥數量之大，足夠裝滿八個巨大衣箱，又足以打一場小規模戰爭。」

該貨輪名號爲「路米里島」，于昨天從澳洲之雪茂港，開抵奧克蘭港，會在雪梨停留了廿五天，并預定于今天週一稍後，開往大洋洲之新喀里多尼亞（法國屬土。）

巴解游擊隊奉命 防範以採取報復 作高度戒備狀態

（美聯社阿布達比卅日電）此間消息今日宣稱：「巴勒斯坦解放組織」已經下令其游擊隊進入「高度戒備狀態」，防範以色列爲了報復上週羅馬與維也納兩地以國航空公司辦事處遇襲事件，而可能對突尼西亞境內的「巴解組織」領袖們發動暗殺性之襲擊。

同時駐沙地阿拉伯的一位「巴解組織」代表透露：以色列突擊隊可能會襲擊阿拉伯國家內的巴勒斯坦游擊隊基地。由黎巴嫩撤往北也門和南也門的成千上萬巴解游擊隊已於上週採取協調防衛行動，以應對以國可能發動的襲擊。

阿布達比的「團結報」引述阿拉伯外交界消息人士之談話報導，巴游部隊接獲由西方傳出關於以色列部隊準備接獲由西方傳出的關於以色列準備突尼巴解總部發動第二次襲擊之消息後，現已進入高度的戒備狀態。在今年十月一日，以國曾經出動戰機空襲該總部導致七十五人罹難。

該報謂：西方情報消息顯示，以國可能出動突擊隊，暗殺駐突尼斯的巴解組織領袖。而巴解組織領袖。而巴解組織亦以採取安全措施，保護該等領袖。

星政壇內舉不避親 李顯龍下月入閣
對經濟方面担重角色

（路透社新加坡三十日電）工商部長陳東尼暗示謂：李光耀總理之長子——李顯龍，將在履行其對刺激新加坡經濟所作建議，扮演一個重要的角色。

報章今日引述陳東尼的話稱：「政府將會對李顯龍准將作出有關安排，以便在管理工商業部及新加坡的經濟行政方面，擁有較大的權力來處理事務」。

陳東尼的談話促使了政界觀察家們猜測，目前身爲副部長及新加坡經濟委員會主席的李顯龍，很有可能於下月被提升進入內閣。

由政府與商人們於今年四月，爲檢討目的在復甦經濟策略的經濟委員會，將於明年初提出其復甦經濟的處方。

現年三十三歲的李顯龍，於去年辭去了其軍階，并於一九八四年十二月大選勝利後，獲委任爲工商業部副部長。

敍約談修好
約旦王敍總統會晤 將於日內宣佈復交

（合衆國際社貝魯特卅日電）大馬士革電台報導：敍利亞總統阿薩德今日同約旦國王胡辛展開會談討論解決敍約兩國歷時六年的分裂問題。在此過程中，沙地阿拉伯曾經在外交上作出努力，希望能使敍約兩國消除分裂和好如初。

兩位領袖是在大馬士革的國憲館舉行會談討論中東局勢和雙邊關係。兩國總理亦在座。在貝魯特收聽到大馬士革電台的廣播說：在胡辛抵達大馬士革機場時，受到阿薩德總統及其它的高級官員之紅地氈式歡迎。

兩位領袖在大馬士革舉行會談，是自從一九七九年十月廿一日以來的第一次，亦是沙地阿拉伯自從去夏以來所進行調停之結果。歷時五年的波斯灣戰爭是敍約兩國改善關係之重大障礙，因爲約旦支持伊拉克，而敍利亞則支持伊朗。

外交界消息人士說：預料約旦和敍利亞將於四十八小時內宣佈重新互派大使駐守對方的首都。

消息人士謂：胡辛料會在明日下午離開大馬士革。不過，官方仍未宣佈此次敍約高峰會議所要持續的時間。

防通訊外洩 美爲電訊 制訂密碼

（美聯社紐約三十日電）據星期日發表的一項消息稱，美國國家安全局通已開展一個五年計劃，爲聯邦政府及軍火承建商發出的大多數電訊制訂密碼。（紐約時報）稱，今次大計的主要推動力是因爲人們深信蘇聯有一套靈活的電子監察計劃，直接針對美國。同時，美國政府關注到依賴人造衛星傳送電訊，與日俱增，然而，此舉卻令外國政府及有組織的犯罪集團，更易於竊取聯邦通訊的秘密。美國國家安全局通訊保安副主任迪里指出，國家安全局打算在未來數年內耗資四千萬美元，研究電子保安問題，包括在私人電腦中裝置低成本的密碼設施。中央情報局和其他涉及國家保安問題的政府機構，早已在電訊中採用密碼。（紐約時報）說，國家安全局更希望非軍事機構如農業部和國內稅收局，亦採用密碼通訊。當局更欲說服大型私人企業如貨物交易商、銀於、股票經紀，也採用密碼設施，使外來人更難竊聽他們的業務往來秘密。迪里舉例說，美國最高情報機關國家安全局，已開展了三項大計。第一是資料網得安計劃，以確保政府利用普通電話網的通訊安全。第二是布來克計劃，這是一項國防部秘密大計，目的在改善軍事通訊安全問題。第三是設立裝嵌通訊保密零件發展中心，以便在聯邦政府各機構使用的私人電腦中，裝置擾頻器以防竊秘。

今晚午夜場
慶除夕看此片

香港：皇后 皇都 嘉年 柴灣 嘉華 華麗　九龍：海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際
京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 寶麗宮 明月 UA6 寶華 海運 明珠 澳門 南灣

上週末午夜場 大爆滿 今晚大除夕 再度午夜場
金聲 京都 凱聲 華聲 寶石 總統 福星 香港仔 榮華 麗聲 樂聲 富都 英華 民樂 龍華 雅都 油麻地 美都 金都 金城 新城 澳門 麗都

今晚 全綫 午夜場 介紹 優先
勢必早爆．火速訂座
明天 大映 盛獻
普慶 新都 新樂 大光明 UA6 南華 南洋 新光 珠江 銀都 京華 域多利 澳門 大會堂
明天全綫加四點場

本港新聞

三個屋邨先後發生火警
老翁燒死床上 半癱無法移動
樂民邨慘劇疑暖爐燃着被褥引起

（特訊）九龍樂民邨、美孚新邨及愛民邨，昨日下午先後發生三宗火警，其中以樂民邨一宗較嚴重，被焚住戶，屋內一名不良於行的老翁，活生生被燒死，相信此宗但火警沒有可疑純是意外事件。至於發生於愛民邨的一宗，被焚的僅是置於近窗的棉被，由於起火原因古怪，此宗火警，仍在調查是否有縱火成份。

發生一級火警，燒死半癱老翁的現場，是樂民邨樂愛樓八〇X室，死者是七十三歲老戶主吳家興，他是發現被燒死於屋內床上，初步，他是因在屋內開動電暖爐，不慎燒着被褥，由於他不良於行，致活生生燒死在床上，相信沒有可疑之處。

死者吳家興，是與妻及五子女居於上址，由於他雙腳不良於行，經常以床為家，昨午火警發生時，他是獨自一人在家，豈料發生此宗慘劇。

消防處是於昨午四時四十八分接獲此宗火警報告，迅即到場，因上址大門反鎖，需破門搶救，火警於五時十三分被撲熄，但當消防員進入火場時，始發現吳已被燒死。

樂民邨火警燒死老翁，消防員將屍體移走。（本報記者攝）

美孚新邨住宅小火 冷氣機十八樓飛墮
愛民邨住戶回祿之災疑有人縱火

美孚新邨第一期一個住宅單位，昨午也發生一宗小火，在火勢最烈的時候，一副冷氣機從十八樓高處墮下來，沒有擊中任何人，火警在焚燒半小時後，始被救熄。

現場為美孚新邨第一期百老匯街十八號十八樓某座，一戶姓李的人家，面積八百六十呎，有三房兩廳住有八人。

昨日上午十一時許，上址李老太離家往午膳，此時家中無人，至上午三時，李老太自外返家即發現屋內有大量濃煙冒出，遂向鄰居求助報案。

消防員到場後立即開喉灌救，在火勢最猛烈的時間，有一部冷氣機跌落街，幸無擊中任何人，終在消防員一番撲救下，在三時半將火救熄，火警中無人受傷，就是該單位被嚴重焚毀，而樓上及樓下的單位則受水漬影響。

另外，愛民邨健民樓一九X九室，昨午四時許，也發生一宗懷疑縱火事件，但燒燬的僅是一張棉被，未有波及住宅，但因起火原因古怪，有關部門仍在調查中。

發生此宗怪火現場，戶主是一名黃姓中醫，他與兩子一女居住上址，昨午事發時，戶主與妻及幼女亦在家，屋內只留下其一雙兒子，分別是十二歲港文信及十一歲的文健。

當時，屋內兩童突聞有電話聲，於是走往接聽，此時，其屋靠近往氣走廊窗下的床上棉胎，有火花冒出，兄弟倆於是大叫，由鄰居到場，立即將火撲熄，至於四時四十七分報警，調查此宗怪火。

據悉，發生怪火住宅的兄弟倆，昨午有鄰近兒童相約出遊，但為兩人拒絕，期間有人聲言「整鑊杰嘢」，不久後，屋內即發生怪火，幸未釀成災，警方仍對此宗怪火明查中（合）

（上圖）美孚新邨火警，被焚住宅付諸一炬。（下圖）該單位被焚毀飛墮落街的冷氣機，碎片四散地面。（本報記者攝）

沙頭角法院發還 郭偉雄旅遊證件
深圳探父被扣留

（特訊）因父親涉嫌與深圳一宗欺騙案有關，香港居民郭偉雄前往深圳聽審時，其旅遊證件被深圳扣留，昨日沙頭角承認今次做法不當，已將其旅遊證件發還。

昨日郭偉雄的母親前往深圳，向郭的律師接觸，取回由法庭發還的旅遊證件。據律師向郭母表示，法庭今次做是不妥當。但法庭強調此舉目的在於想迫使其家人早日將贓款交還。據其代表律師表示，審判長已同意讓被告家人多一週的時間，去考慮法庭的建議分期繳付的涉嫌騙案中的十餘萬元的贓款。律師謂，被告家人可在首期還款人民幣四千元，以後按他們的經濟情況分期攤還。（合）

嗶機夾斷工人手掌
柴灣一塑膠廠

（特訊）荃灣一間塑膠廠昨午發生工業意外，一名姓黃工人被嗶機夾斷手掌，消防到場將傷者救出，傷者手掌已血肉模糊，無法接駁。據悉，肇事的塑膠嗶機為一部舊式機器，嗶口部份沒有安全護罩裝設，勞工處正調查意外。

金舖劫案 今年39宗
其中十宗發生於本月

（港訊）警方發言人昨日呼籲市民，特別是珠寶金行及銀行之東主，應採取嚴密的防盜措施，以免遭賊匪光顧。

今年迄今已發生三十九宗金舖劫案，其中十宗發生在本月；而過去兩日亦發生三宗。

該發言人謂：「一些防盜設備不足的舖店主，需立即採取行動，參照警方所提供的建議，加強防盜措施。」

發言人續稱：「市民如果需要任何防盜措施的資料，可隨時與警方防止罪案科（電話三——七二二二四八六）或各區防止罪案主任聯絡」。

防盜設備不足的商戶，對店員及顧客的安全都構成一定威脅。

發言人說：「由於年近歲晚，市民應加倍警覺，以保護自己生命財產」。

副醫務衛生署長透露驚人事實
本港有五十六男子是愛滋病毒帶菌者
病發率約一成其中三人已死亡
一半帶菌者是血友病人曾輸血

（特訊）醫務衛生署副署長李紹鴻證實，本港目前有五十六名市民患有愛滋病毒抗體的帶菌者，除了三人已病發身亡之外，其餘一半的帶菌者，均是患血友病的曾接受輸血的病患者。

李紹鴻副署長指出：在五百萬人華洋雜處的香港，證實患有愛滋病毒抗體的帶菌者，所佔的比率，與歐美先進國家比較，是非常之低微。

然而，李副署長語重心長地指出：雖然這個數字是微不足道，但這並非表示安全的，而醫務衛生署當局當前最重要的任務，是防範未然，已不惜動用必需人力財力，做好最有效的預防工作，希望使這個令西方人聞之喪胆的愛滋病，不會在香港肆虐。

醫務衛生署在過去八個月來收集得的七千多份血液樣本中，有五十四人證實是帶有愛滋病抗體，其中十三八人是患有血友病，另外十六人是從政府醫院，其它醫院及診所的病者發現的。

此外，紅十字會今年八月開始化驗收集所得的五萬八千五百六十三份捐血，祇發現其中兩人是患有愛滋病抗體。

以上五十六位帶菌者，均是男性，有華人亦有洋人，至於這個數字比例，醫務衛生署未見發表。

李紹鴻強調：患有愛滋病抗體的帶菌者，並非等於是患有愛滋病，這祇可以證明他們會與愛滋毒有過接觸，外表根本上並無病狀，今後需接受觀察，而根據歐美國家的統計，這類帶菌者，病發期為一年至八年不等。病發率約為一成。

接受血液化驗的八十二位血友病者，其中三十八人證實愛滋病抗體帶菌，比率是百分之四十六點三。

李副署長強調他們是無辜的，他們罹患這種病毒，主要原因以前接受捐血，而大部份的血液，以外國入口為主，當初未有發現有效方法消毒，故血友病患者惹得此病毒機會高，三十八人，又有三分之一是兒童。

但今年七月，當局採用熱力提煉血液法後，已證實特安全，今後他們接受輸血不屬患有愛滋病抗體危險。

他強調：醫務當局特別關注此類市民，包括替他們及家人按時檢查，指導衛生工作，避免再傳染其它病人。

香港血友病者帶有愛滋病抗體的比率雖然是百分之四十六點三，但李紹鴻指出，這與美國比較為低。因為美國的各大城市比率，由百分之五十六至高達七十二不等。

當局又曾替曾護理愛滋病者的醫務人員三十一人檢驗，發覺並無任何一人惹上該病抗體。

此外，家計會的捐精者，與及使用針筒的毒癖者，當局經檢驗後，亦證實是同樣為零的數字。

除了血友病患上愛滋病抗體帶菌者三十八人外，餘下的十八人，有兩人是看私家醫生，未有足夠資料提供外，其餘十六人，有三人病發身故，另六人是龍陽之癖客，一人是雙性戀者，另外三人卻是未當眞斷袖分桃的。

由於愛滋病在外國若干大城市鬧得滿城風雨，特別是美國紐約市，其比率者高，因此李副署長被問及香港是否會仿似中國，對外國遊客檢查是否帶有愛滋病時，李氏表示：香港所採用的方法，與歐美先進國家所採取的並無分別，包括設立監察系統，給病者及家人健康教育。（區）

昨日又有一間金行遭三匪械劫
歹徒掠廿萬元金飾 警員鳴槍未能擒賊

（特訊）連日來匪帶四出械劫，油麻地一間金行，昨晨亦被持槍蠔面匪徒，劫去約值廿萬元金飾，一名警員聞訊趕至開槍阻截，仍為劫匪駕車逃去。

事後警方在大角咀尋獲劫匪乘坐逃走之私家車，兩個輪胎已爆破，但無匪蹤，警方懷疑該批匪徒，可能與數日來多宗械劫案有關，九龍總部重案組第一隊，已接手展開追查。

昨晨遇劫的多福珠寶金行，在油麻地上海街三三九號地下，東主姓梁開設已十年，早年曾經遇劫。

昨晨十時許，金行開舖營業不久，突有一輛銀灰色私家車編號DF××〇四駛至門外，停在巴士專綫路上，兩名蠔面匪跳出，一人則留在車上接應。

兩蠔面匪分持手槍及螺絲批，闖入金行即指嚇裏面六男一女職員，一匪迅速用螺絲批撬開飾櫃玻璃，掠取了五盆金鍊及金鈪等飾物，總值約廿萬元。

劫匪得手後，脅持金行一名姓梁廿五歲男職員作人質，掩護逃出門外，登上接應汽車時才將他釋放。此際，適有一軍裝警員編號五×九六，從文明里步向上海街，距遠見有一私家車停在巴士專綫，正擬上前查看，赫見一男子被人用槍指嚇脅持着，即用無綫電通知上峰，另一名軍裝警員編號四五×七×，巡至窩打老道近上海街，接獲訊息即趕往協助，見匪徒已登上私家車欲駕駛離去，即向該車輪胎開一響，企圖阻截，但劫匪卒駕車疾駛離去，事件中無人中彈。

事後大批警方人員趕至，封鎖眾坊街至窩打老道的一段上海街調查及搜尋彈頭。

稍後，警方人員又在大角咀振榮街一間機器廠外，發現劫匪乘坐逃走之私家車，該車泊於離路邊約三呎之處，左邊前、後車輪胎均告爆破，暫未知是否被子彈擊中，但車上已無匪蹤，只遺有一疑是劫匪蠔頭用的布袋，警方乃將車拖返有關部門查驗。（合）

竹棒不敵菜刀 男子遭人斬傷

（特訊）昨晨九時三十九分，兩名男子在大窩坪邨第十三座爭執動武，一人持菜刀，一人持竹棒，結果持竹棒者不敵，被人斬及頭部及手部受重傷，涉嫌與案有關的一名四十三歲男子梁×強被警方拘留，以協助調查該案。傷者名易×駒，五十八歲，情況欠佳。現場為大窩坪邨第十三座五號。（合）

避免沾染愛滋病菌 可以用漂白水消毒

（特訊）醫務衛生署副署長李紹鴻透露：接觸護理過愛滋病者的三十一名醫護人員，並無一人惹上帶菌。

相信醫院中的愛滋病房，是各病房使用漂白水最多的一個？

李紹鴻醫生指出：他們在教導現有的五十三名有愛滋病抗體的帶菌者及家人時，指出可用漂白水消毒，包括衣衫，或帶菌者不慎受傷，所流出體外血液地方，亦宜加用漂白水洗抹。

此外，九龍字頭的七一〇二五五三這個電話，亦是懷疑自己已患上愛滋病的市民必須緊記電話，他們可以撥電詢問一切有關資料。

這個電話，在兩天後，將會延長辦公時間，由星期一至五，每天上午八時至下午四時，均有專人接聽的。（區）

紅十字會公佈化驗結果
化驗近六萬份捐血 其二有愛滋病抗體

（特訊）香港紅十字會輸血服務總幹事梁郵熹指出：由今年八月開始，紅十字會收集得五萬八千五百六十三份捐血，每份均有化驗是否帶有愛滋病抗體，結果發現祇有兩份有這種病的帶菌。

紅十字會即十萬火急與該兩位捐血者聯絡，勸喻他們今後勿再捐血。

經過懇談後，該兩人均承認是同性戀愛好者，早幾年聞得愛滋病無藥可醫，遂改變這種私生活習慣，到今年以為自己健康良好，以為未有「傾嘢」，豈知原來早已是愛滋病的帶菌者，血液中含有這種病的抗體。

他們亦承認，曾往外地旅遊，玩過「斷袖分桃」。

兩人目前是接受私家醫生診療的。

當局無意立例規定要私家醫生舉報愛滋病者或帶菌者，而據醫務署副署長李紹鴻指出：除非愛滋病在香港橫行肆虐，咱才會作考慮。（區）

赴宴後不適疑中毒 元朗數十村民留醫

（特訊）元朗羅屋村昨日有近四十名村民，疑因集體中毒，往元朗博愛醫院求診，現時全部已轉往葵涌瑪嘉烈醫院作進一步檢驗，初步消息顯示，該批村民可能因食物不潔所引起。

發生集體中毒的羅屋村，位於元朗附近，村內約住有近二百村民，全是客家人。而前日星期日村內一名六十二歲村民鄧泉，為慶祝其三仔於英國結婚大喜。於是便於當日於村內設下七圍筵席，宴請村內親朋近百人。

他們沿客家傳統的風俗，設日、夜席，同樣是受邀的親朋，但吃完早席，於晚上再來一次，席上全部是客家菜式。

據村民表示，當日的菜式有一味稱為客家盤菜，亦即近乎廣東之一品窩，初時已發覺盤菜內的豬皮有異味，但因大家高慶之餘未有提防，豈料翌日便有四十村民感到身體不適，前日下午便陸續往元朗博愛醫院求診，共有十六男廿四歲，只有一名卅歲女子診治後可離開，其他都轉往瑪嘉烈醫院作進一步檢查。（合）

男子大花金錢
午膳付巨款替人入電油 要送醫院檢驗

（特訊）「財神」一疑有精神病的男子，在昨午出現紅磡區，一名一酒家午膳後以四千元付賬，及後在街上截停兩部的士，請途人上車，又在油站替加油者付賬，由於「財神」此舉引來大批途人圍觀，油站職員報案，最後由警方將他帶走，送院接受檢查。此名「財神」名郭×基卅六歲，曾患精神病，在南葵涌醫院接受治療。

昨午一時，「財神」在紅磡馬頭圍道一間名好×酒家用過午膳，付賬時他竟取一叠鈔票交予收銀員，其後施施然離去，收銀員經點算後，嚇然發現「財神」所付的鈔票每張面額一百元，共有四十張，收銀員發覺後正想追出通知「財神」多付了款，但「財神」已遠離酒家。收銀員祇好報案。

「財神」在飽暖之後，沿馬頭圍道向西行，不久他截停兩部的士，請途人上車，路人被「財神」的舉動嚇呆了，不領情爭相走開，在途，至浙江街夏巴油站時，「財神」欣然的幫入油者付款，車主與油站職員為之愕然，由於「財神」沿途鬧事的關係，引來不小的途人圍觀，因此油站職員恐生事故，向警方報案（合）

結束營業啓事

本公司定於一九八五年十二月卅一日宣佈結束營業，特此敬告各界友好。過去承蒙 各界商號鼎力支持，公司同人不勝感激，謹此致謝！

一九八五年十二月卅一日

和豐泰有限公司謹啓

香港獎券管理局 六合彩

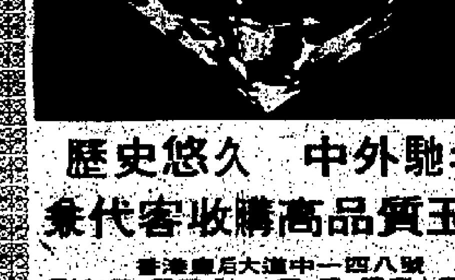
今日 下午6時50分 攪珠

截止投注時間

場外投注處 今日下午6時15分

5·7587

陳廣記珠寶行
港九新宇宙珠寶公司



歷史悠久　中外馳名
兼代客收購高品質玉器

香港皇后大道中一四八號 電話：五·四三八一一三 五·四三九四三三
香港皇后大道中二號希爾頓酒店地下 電話：五·二二三六五四 五·二二七六七七
九龍尖沙咀加拿芬道八號 電話：三·六六六四七八 三·六六五九五〇

盧健榮
男婦兒科 神經衰弱 哮喘斷根

鼻

敏感噴嚏 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 愈後收費

保證特效 黑髮丸

香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓 消防局隔鄰 電話：H-八九一〇九〇五

一次夠晒數
遊埠有JETSO
渡假咭令你生活添姿采！

提供旅遊渡假、飲食購物及娛樂消費等多元化優惠服務，凡參加渡假咭特選旅行團遊埠，最高金額可省：HK$500，只要成為渡假咭會員，便可享有這種優惠，一次夠晒數，何樂而不為？

國際性渡假咭・優點與衆不同

成為渡假咭（國際）會員，即可享有下列各項利益，包括：—

- 會員特價優惠旅遊，最高金額一次可省港幣五百元，包括下列各特選旅行團：—
  - 新航歐洲假期・日航天地・菲航假期・馬航假期・菲航美洲假期・加州假期・縱橫遊・威馬旅行團・澳紐精華遊・捷旅假期・韓國之旅・大韓航空團・中國各線旅遊・甜蜜假期・新航假期・台北假期
- 奉送十萬元免費旅遊保險。
- 贈送一千元現金購物券及旅遊禮券，包括：
  - 歐洲、美加旅遊禮券$400・香蜜湖旅遊禮券$200
  - 現金購物券$400
- 代訂國際性大酒店、各地渡假村及新界離島渡假屋，享有10%至50%優惠折扣。
- 世界各大城市遍設海外諮詢中心，提供會員免費旅遊諮詢服務。
- 港九著名酒樓餐廳首次惠顧，持咭會員半價優待。
- 港九各大豪華夜總會，酒水八折優待。
- 全港三百多間著名特約商號、各大百貨公司及國貨公司購物，享有10%至50%優惠折扣。
- 港九各區設有醫事顧問及專科醫生，提供會員優惠醫療服務。

優點衆多・不能盡錄・歡迎查詢・簡章備索

優待首5000名會員
祇收$250（附送會員$100）
額滿後回復原價$300

欲免向隅 請即申請
熱線電話：5-8151122
渡假咭（國際）有限公司
香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A

渡假咭申請表　WKYP
中文姓名＿＿＿＿ 英文姓名＿＿＿＿
身份証號碼＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
申請人簽署＿＿＿＿ 日期＿＿＿＿
請連同劃綫支票$250，抬頭寫：「渡假咭（國際）有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A

青衣工業中心 第二期 青衣大橋邊 隣近貨櫃碼頭
特價出售

面積1,272呎至28,676呎
大小呎碼均備，適合各行各業
每呎只售 152元起
可按七成，分十二年供付
每萬元月供$109.60
地下樓高20呎7吋 特平出售

有巴士、專綫小巴行走葵芳地鐵站，交通方便。
背山向海・光綫充足・四正無柱・獨立廁所
新邨林立・工源充足

有入伙紙 即買即用

洽購處：成美產業有限公司
SING MEI PROPERTIES LIMITED
香港皇后大道東43-49號東方中心25樓 電5-271821（十綫）
香港皇后大道中33號萬邦行1110 電5-253001（十綫）
地盤辦事處：電話：0-4970707（假日照常）

海外信託銀行有限公司

（在香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之第一節公佈

綜合資產負債表

一九八五年六月卅日
（以港元計算）

	附註	1985 $'000	1984 $'000
股本	五	333,055	333,055
股份溢值		1,036,617	1,055,106
各項儲備	六	28,044	124,402
累積（虧損）／盈餘		(2,853,153)	6,394
		(1,455,437)	1,518,957
少數股東權益		43,428	228,890
各項存款及其他帳項 包括準備及內部儲備	七	8,702,288	10,514,186
		7,290,279	12,262,033
代客信用及保證等承担		880,018	1,470,820
		8,170,297	13,732,853

	附註	1985 $'000	1984 $'000
流動資產			
庫存現金及存放同業及接受存款公司		766,632	2,639,201
各項貸款及其他帳項	七	5,635,929	8,312,146
		6,402,561	10,951,347
證券投資	八	50,210	113,442
固定資產			
行址房地產及其他有租約房地產	十	784,444	1,134,255
傢俬、裝置及器具		53,064	62,989
		837,508	1,197,244
		7,290,279	12,262,033
顧客信用及保證等承担		880,018	1,470,820
		8,170,297	13,732,853

於一九八五年十二月廿七日
由董事會批准通過
董事：
金融事務司（林定國）（主席）
潘永祥
端甫
董事總經理：
端納

以下所載之帳項附註爲此等帳項之一部份

綜合損益帳

截至一九八五年六月卅日止年度
（以港元計算）

	附註	1985 $'000	1984 $'000
本年度（虧損）／溢利	三・七	(3,164,592)	71,746
少數股東權益		114,398	(18,302)
		(3,050,194)	53,444
上年度累積盈餘		6,394	3,083
		(3,043,800)	56,527
分配如下：			
撥自／（入）各項儲備		210,630	(10,167)
派發中期息每股六仙（一九八四年：十二仙）		(19,983)	(39,966)
		190,647	(50,133)
本年度累積（虧損）／盈餘		(2,853,153)	6,394

以下所載之帳項附註爲此等帳項之一部份

資產負債表

一九八五年六月卅日
（以港元計算）

	附註	1985 $'000	1984 $'000
股本	五	333,055	333,055
股份溢值		1,036,617	1,036,617
各項儲備	六	4,555	17,137
累積（虧損）／盈餘		(2,866,260)	7,616
		(1,492,033)	1,394,425
各項存款及其他帳項 包括準備及內部儲備	七	6,852,712	7,446,777
		5,360,679	8,841,202
代客信用及保證等承担		641,655	1,225,356
		6,002,334	10,066,558

	附註	1985 $'000	1984 $'000
流動資產			
庫存現金及存放同業及接受存款公司		454,680	1,551,399
各項貸款及其他帳項	七	4,384,330	5,843,444
		4,839,010	7,394,843
證券投資	八	36,678	36,741
附屬公司權益	九	128,276	1,223,406
固定資產			
行址房地產及其他有租約房地產	十	319,156	147,012
傢俬、裝置及器具		37,559	39,200
		356,715	186,212
		5,360,679	8,841,202
顧客信用及保證等承担		641,655	1,225,356
		6,002,334	10,066,558

於一九八五年十二月廿七日
由董事會批准通過
董事：
金融事務司（林定國）（主席）
潘永祥
端甫
董事總經理：
端納

以下所載之帳項附註爲此等帳項之一部份

損益帳

截至一九八五年六月卅日止年度
（以港元計算）

	附註	1985 $'000	1984 $'000
本年度（虧損）／溢利	三・七	(2,966,475)	45,464
上年度累積盈餘		7,616	4,377
		(2,958,859)	49,841
分配如下：			
撥自／（入）各項儲備		112,582	(2,259)
派發中期息每股六仙（一九八四年：十二仙）		(19,983)	(39,966)
		92,599	(42,225)
本年度累積（虧損）／盈餘		(2,866,260)	7,616

以下所載之帳項附註爲此等帳項之一部份

帳項附註

一九八五年六月卅日
（以港元計算）

（一）帳項編製準則
（甲）本行於一九八五年六月七日由香港政府根據一九八五年海外信託銀行（接收）法例接管。根據該法例，當日銀行及其附屬公司之在任董事立即被免職，而現任之董事則被委任。
（乙）由於現股東經已承諾將會繼續提供必需之財政支持，致令本行及其附屬公司能繼續營業，故此本行及其集團在本報告書內之帳項，是以其爲繼續營業公司之準則而編製。
（丙）銀行及其集團之帳項是根據銀行及其附屬公司之帳册及記錄編製。此等帳册及記錄是否齊全，前任董事未有陳述。雖然帳項之編製已盡求謹慎，但由於缺乏上述有關帳册及記錄是否齊全之陳述，現任董事未能保証於彼等被委任前，以銀行及其附屬公司名義完成之所有交易，已包括入帳項之內。
（丁）本帳項之比較數字是以銀行及其附屬公司一九八四年度之法定帳項爲據。董事會未能保証截至一九八四年六月卅日止之帳項是否足以眞實公平顯示銀行及其附屬公司於一九八四年六月卅日之財政狀況，及結至該日止年度之業績。截至一九八五年六月卅日止年度內爲壞帳及呆帳而撥出之準備中包括一九八四年七月一日之前可能已經出現者，本行並未有作出任何可能需要之前年度調整。

（二）主要會計政策
（甲）綜合準則
綜合帳項包括銀行及其所有附屬公司編製至一九八五年六月卅日之帳項。
（乙）聯營公司
聯營公司指本集團於長期投資中，擁有其百份之廿至五十股權，而且在其管理上有一定影响力之公司。各聯營公司之業績除股息收入外，並未有合併計算。
（丙）貸款
董事會對於可能成爲呆帳的貸款，依據其抵押之現值，已撥出準備，並在資產負債表中之貸款項下減除。
（丁）固定資產
（Ⅰ）行址及租借地產均按原值或董事估值於減除累積折舊後列出。長期租借之土地不予攤銷。
（Ⅱ）其他固定資產亦按原值減除累積折舊。
（Ⅲ）折舊之計算乃將固定資產之原值或估值按照集團所預算使用之年期內分攤撇除。
（戊）外幣折算
以外幣作出之交易約依交易當日之匯率折算爲港元。外幣資產與負債及海外分行與附屬公司之業績依資產負債表結算日之匯率折算爲港元。全部外幣折算之盈虧已包括於損益帳內。

（三）本年度（虧損）／溢利
銀行及集團之本年度（虧損）／溢利於下列事項後列帳：
（甲）內部儲備之調撥
（乙）減除壞帳及呆帳準備
（丙）減除溢利稅準備，其中香港溢利稅準備是照現行之百份之十八點五稅率計算（一九八四年：百分之十八點五）。

	銀行 1985 $'000	銀行 1984 $'000	集團 1985 $'000	集團 1984 $'000
（丁）減除核數師酬金	3,577	949	4,959	1,861

（四）董事酬金
遵照公司法例161節董事酬金列報如下：

	1985 $'000	1984 $'000
袍金	146	383
其他酬金	4,764	4,947
	4,910	5,330

現任董事未能証實對於有關前任董事之資料是否完整。

（五）股本

	1985 $'000	1984 $'000
註册股本：500,000,000股每股$1	500,000	500,000
發行及實收股本：333,055,356股每股$1	333,055	333,055

銀行根據一項一九八五年十二月廿七日通過之特別決議，將其註册股本增加二十億股每股一元之可贖回優先股。該等優先股其後在當日以面值發行，全部由現股東代香港政府以現金認購。

（六）各項儲備
各項儲備包括法定及資本儲備。

（七）財政支持
於一九八五年六月廿八日，香港政府外匯基金承諾撥款予銀行，使銀行藉此能遵從香港銀行法例對持牌銀行之規定履行其責任。根據此承諾而應收之撥款數額已包括在各項貸款及其他帳項，並記入內部儲備內。

（八）證券投資

	銀行 1985 $'000	銀行 1984 $'000	集團 1985 $'000	集團 1984 $'000
聯營公司	3,510	7,070	3,885	9,030
其他	33,168	29,671	46,325	104,412
	36,678	36,741	50,210	113,442

聯營公司全部在香港註册，詳細資料如下：

聯營公司	佔有權益（普通股）直接持有 %	間接持有 %	主要業務
海外保險有限公司	48	—	保險
Express Securities Limited	—	50	證券買賣

（九）附屬公司權益

	1985 $'000	1984 $'000
上市證券		
香港	45,708	41,469
外地	—	20,406
	45,708	61,875
非上市證券	317,860	767,881
	363,568	829,756
附屬公司欠款	708,147	662,416
附屬公司存款	(161,616)	(268,766)
	910,099	1,223,406
減值準備	(781,823)	—
	128,276	1,223,406

有關附屬公司之資料如下：

附屬公司	註册地區	佔有權益（普通股）直接持有 %	間接持有 %	主要業務
香港工商銀行有限公司	香港	57	7	持牌銀行
香港工商財務有限公司	香港	—	64	註册接受存款公司
HICB Nominees Limited	香港	—	64	代理人公司
H.I.C.B. Investments Limited	香港	—	64	投資公司
H.I.C.B. Realty Limited	香港	—	49	物業投資
大捷財務投資有限公司	香港	100	—	註册接受存款公司
EFI Nominees Limited	香港	—	100	代理人公司
Express Finance Limited	香港	—	100	無營業
海外投資基金管理有限公司	香港	—	70	資金管理
海外財務有限公司	香港	100	—	註册接受存款公司
海外信託銀行託管有限公司	香港	100	—	代理人公司
海外信託有限公司	香港	100	—	信託公司
海外置業有限公司	香港	60	40	物業投資
海外國際信用卡有限公司	香港	100	—	信用卡服務
海外投資有限公司	香港	100	—	證券及物業投資
海外信託地產管理有限公司	香港	—	100	物業管理
協和證券登記有限公司	香港	100	—	證券登記
海外信託銀行（加拿大）	加拿大	100	—	持牌銀行
Overseas Bank (Canada) Mortgage Corporation	加拿大	—	100	物業按揭
O.T.B. (Cayman) Limited	開曼群島	100	—	無營業
Overseas Realty (Ceylon) Limited	斯里蘭卡	22	30	地產發展
Olivet Business Corporation	巴拿馬	50	50	投資公司
Wakley Limited	香港	—	100	物業投資

銀行將其在香港華人銀行有限公司之權益出讓，是項出讓於一九八四年十月三十一日生效。

（十）行址房地產及其他有租約房地產
現任董事已根據由獨立專業估値師之估値，對集團在香港物業之所有權益作出重新估値。因各董事之重新估値，而對銀行及其集團分別造成二仟五佰卅萬元及一億三仟六佰九十萬元之虧損，均已記入損益帳內。

（十一）資本承担
資本承担未列入帳項者如下：

	銀行 1985 $'000	銀行 1984 $'000	集團 1985 $'000	集團 1984 $'000
已簽約	392	14,286	1,575	28,050
經批准而尙未簽約者	—	—	2,781	148
	392	14,286	4,356	28,198

（十二）或有債務
（甲）除資產負債表所示之代客信用及保證等承担外，尙有關於遠期外匯合約之承諾。
（乙）於一九八五年六月卅日，有若干由銀行於委任現任董事之前向第三者提供之各項担保及承諾，可能仍然有效而令銀行產生虧損。若銀行因此而被要求賠償時，銀行可按照一九八五年海外信託銀行（接收）法例第六條拒絕承認此等担保及承諾，因此銀行未有就這等項目撥出準備。

（十三）向董事及其他職員作出之貸款
茲根據公司法例161B節之規定，公佈有關向董事及行政人員之貸款如下：

借款人姓名	利率	抵押品	最高結餘 $'000	一九八五年六月卅日結餘 $'000
黃長贊（董事）	優惠利率＋3-3/8%	物業	2,449	2,423
張耀升（董事）	優惠利率＋3-3/8%	物業	314	314
黃金鴻（公司秘書）	優惠利率	物業及上市證券	710	710
張啟文（總經理）	16%	物業	2,642	2,518
	優惠利率	物業及上市證券	883	868

上述之最高結餘乃指由一九八四年八月卅一日（即一九八四年公司（修訂）法例生效日期）起至一九八五年六月卅日內之最高結餘。上述所有貸款乃以活期透支方式貸出，如本行需要，須即時歸還。

現任董事証實彼等未有從銀行或其附屬公司取得任何貸款。然而，對於前任董事及其他職員在彼等被委任前有否獲得其他貸款，而在本年度未經償還，且亦需遵照公司法例161B節顯示於此帳項內者，現任董事未能作出証實。

（十四）最終控股公司
根據一九八五年海外信託銀行（接收）法例第3節之規定，銀行之全部股本屬於代表香港政府之財政司立案法團。

（十五）比較數字
若干比較數字已重新分類，以符合本年度帳項之編排。

核數師致股東報告書

一、吾等已遵照認可之核數準則，審核以上所列之帳項，惟一如帳項附註一所說明，由於未能獲得一九八五年六月八日前完成之交易與及截至一九八四年六月卅日年度之會計帳項之陳述，吾等之審核範圍受到限制。

二、截至一九八四年六月卅日止年度之會計帳項並未由吾等審核，故吾等對帳項內之比較數字不表任何意見，而截至一九八五年六月卅日止年度之業績乃根據該等比較數字計算。截至一九八五年六月卅日止年度內爲在一九八五年六月八日以前發生之壞帳及呆帳而撥出之準備中包括一九八四年七月一日之前可能已經出現者，該銀行並未有作出任何可能需要之前年度調整。

三、對於遵照公司法例161及161B節，於第四及第十三項附註顯示有關支付前任董事之酬金及向前任董事與其他職員作出之貸款之資料是否完整，現任董事未能作出保証。

四、基於上述第二段所列事項，吾等未能對本帳項能否眞實公平地顯示出銀行及其集團於截至一九八五年六月卅日止年度之業績作出任何意見。除若有任何有關上述第一及第三段所列事項而需作出之調整足以影响本帳項者外，則以吾等之意見，此等帳項均符合香港公司法例中有關銀行帳項之條例，基於此原則，足以顯示出銀行及其集團在一九八五年六月卅日之眞實而公平之財務狀況。

畢馬域會計師行
香港執業會計師

香港一九八五年十二月廿七日

董事會

金融事務司（林定國）（主席）
端納（副主席及董事總經理）
潘永祥議員
楊寶坤議員
端甫太平紳士
馬宮善太平紳士

管理局

端納	董事總經理
邵勳思	首席總經理
祈禮廷	董事總經理助理
史保治	董事總經理助理
鄒瑞生	總經理
陳威穆	副總經理
李原璧	副總經理
陳墉	助理總經理
A de J Cesar	高級經理
李誠毅	高級經理
吳俊傑	高級經理
王學真	高級經理
林耀勳	總會計
劉元敬	總稽核
歐李小燕	公司秘書／人事部經理

附屬公司

香港工商銀行有限公司
香港工商財務有限公司
HICB Nominees Limited
H.I.C.B. Investments Limited
H.I.C.B. Realty Limited
大捷財務投資有限公司
EFI Nominees Limited
Express Finance Limited
海外投資基金管理有限公司
海外財務有限公司
海外信託銀行託管有限公司
海外信託有限公司
海外置業有限公司
海外國際信用卡有限公司
海外投資有限公司
海外信託地產管理有限公司
協和證券登記有限公司
海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada) Mortgage Corporation
O.T.B. (Cayman) Limited
Overseas Realty (Ceylon) Limited
Olivet Business Corporation
Wakley Limited

本港新聞

鍾逸傑稱中英經常緊密交換意見
政制銜接基本法 絕不會磨擦衝突
檢討代議制公佈前先送中國過目
政制模式須獲中英港三方面接納

（特訊）布政司鍾逸傑爵士昨日會晤記者，回答有關本港未來政制模式，基本法與政制改革如何銜接以及選舉法等二十多個問題。

鍾氏不担心本港政制改革與未來的基本法不能銜接，而他亦否認中英近日來有因港政制改革而有意見分歧。代議政制與基本法的銜接應該沒有問題，因爲兩者都是以香港人的意見爲依歸。所諮詢對象都是港人。

他一再強調在制訂代議政制高層步伐的過程中，將會與北京政府經常交換意見；而一九八七年政治檢討綠皮書，在發表前亦會先交中國過目，以尋求一個中英港三方面均接受的未來政制發展模式。假如中國對綠皮書內容反對，他說港府會站在本身立場，研究該項政制改革是否仍然可以實行。

至於在九七年時，會否發現意見衝突問題，鍾逸傑爵士稱：中英雙方會就本港政制發展交換意見，絕不會有衝突性的磨擦情況。

但鍾逸傑爵士同意港澳辦公室主任姬鵬飛訪港期間所說，若香港有任何大改變，必須由中英兩國政府協商，彼此交換意見之後才實行。這種交換意見是指具有建設性的一種，不一定是要先得中國政府同意才可實行一切政制改革。

談及未來會否採用直接選舉的問題時，日後香港有甚麼樣的選舉形式，要視乎八七年政制檢討後才可知道，目前他不能說。他承認如果代議政制實行直接選舉，將會是一項「大變」，至於這是否有違姬主任所堅持的「不能有大變，只許小變」，他沒有作正面答覆。

姬鵬飛主任曾說過，將來政制模式可能不再存在立法局及行政局，鍾逸傑表示行政與立法機構是香港法制的重要部份，同時符合中英聯合聲明的規限，因此不能刪除，鍾氏相信姬主任只是旨在說明有很多選擇可供考慮。

昨晨出席中外記者四十餘人，發問熱烈，慣於應付新聞界之鍾逸傑爵士，對於尖銳性問題也感吃力。

未來能否直接選舉 要視政制檢討而定

鍾氏對於本年九月立法局能夠進行間接選舉表示欣慰，認爲本港在政制改革上邁出了一大步。

鍾逸傑在記者會上亦答覆了有關房屋司職位仍空懸的問題，他表示即將會公佈新房屋司爲何人，並稱讚前署理該位置的彭玉陵做得很好，很能幹。

他在回顧與前瞻本港各方面的發展時指出，很高興聽到財政司預料明年本港將會收支平衡。

對於即將來港訪問的中國國務院港澳辦公室秘書長魯平一事，鍾逸傑說魯平可以會見本港廣泛階層的人士，聽取各方意見。

出席昨晨舉行的記者會港府官員，還有行政司曹廣榮及新聞處處長張敏儀。（強）

一存款公司已撤銷註冊

（港訊）接受存款公司監理專員宣布，已應斯德劳財務有限公司的要求，根據接受存款公司條例第十四條第二款，撤銷該公司作爲接受存款公司的註冊。

布政司鍾逸傑爵士昨於記者會上。左旁爲行政司曹廣榮，右爲新聞處處長張敏儀。

春節之前及後 直通車票繼續開售

（特訊）春節假歲間的港穗直通火車票明年二月六日（農曆年廿八）至九日（年初一）的直通火車票已全部售罄。

明年二月六日前及十日後的直通火車票，由昨日起，同時在中旅社的中環、北角、灣仔、荃灣、元朗、觀塘、紅磡及旺角八個分社發售。

今晚大除夕交通加班

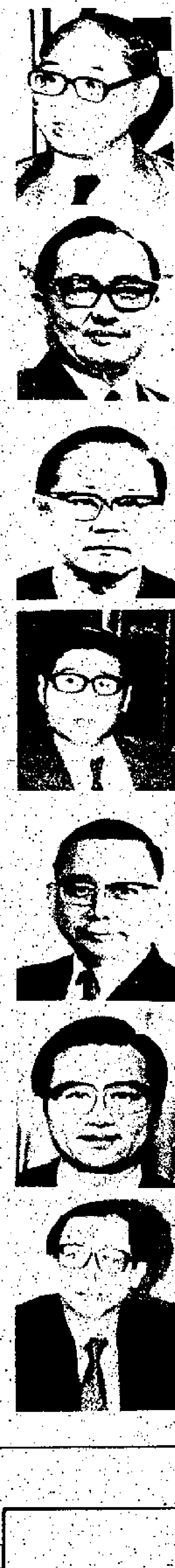
（特訊）今日大除夕普天同慶，各消費場所自當有人滿之患，水陸交通亦均加班以疏導市民，不過，由于一度冷鋒將於今晨抵達，天氣轉涼，市民出外渡期宜加添衣服。

巴士、電車、山頂纜車、火車、地鐵、專綫小巴及渡海小輪均會今晚大除夕晚上延長服務至翌日凌晨，其中部份並加班行走。安排詳情如下：天星小輪中環至尖沙咀綫將通宵行駛。油麻地小輪中環至佐敦道服務將延至凌晨一時。

地鐵列車大除夕晚上行走至翌晨十二時三十分。火車服務於十二月三十一日晚延長至翌晨一時三十分。

山頂纜車延長服務時間至一月一日凌晨一時三十分。電車服務於大除夕晚延至凌晨二時，惟跑馬地區一段除外。

七十位官民榮獲英女王元旦授勳
程尚文、林思顯、麥慕年CBE。陳百强、簡悅隆、羅富思、岑才生、謝志偉OBE



左圖自上至下：程尚文、林思顯、陳百强、簡悅隆、岑才生、謝志偉、李澤培。

（特訊）英女皇元旦授勳，本港七十位官員榮獲勳銜，並經港府正式公布。

三位獲CBE勳銜人士爲：副財政司程尚文，投會學院校董會主席林思顯博士，及上訴庭副庭長麥慕年按察司。

五位獲OBE勳銜人士爲：社會人士陳百强，簡悅隆，港大動物系主任羅富思教授，華僑日報經理岑才生，及投會學院院長謝志偉博士。

同時，穆勤獲ISO勳銜；張玉麟夫人，何鏈灑醫生，鄭建時，江偉坤，李澤培，戴權，余沛霖及陳餘生及鮑志良等九位獲MBE勳。

前香港中華廠商聯合會秘書長李澤培在授勳名單中榜上有名，獲MBE勳銜。

獲BEM勳章者則有十六位，QPM獎章兩位，CPM獎章二十位。

而獲榮譽獎章十四位人士則爲：陳熾民、陳恩良、何煜榮、古路明、林鴻釗、李建中、馬汝良、潘順國、沈寶麗、丁毓珠、曾繁榮、曾黃德從、黃頌盈及吳萬强。

（全部獲勳人士題名請參閱今日本報第三張第一頁）

淺水灣興建兒童遊樂場
拆除原燒烤地點
海灘另端設五燒烤爐

（港訊）淺水灣以前燒烤地點所在地，目前正在施工改建爲一個耗資二百六十萬元的兒童遊樂場及休憩花園。

市政局發言人昨日表示：「工程將把以前造成噪音及環境污染的地點變成一個舒適的靜態康樂場地。」

他說：「在這佔地一千四百平方公尺的地點，將裝置有五種不同的新穎遊戲設備，並在地面鋪設安全墊。」

「休憩花園方面將設置有長椅及涼亭，另種有植物及裝置照明系統和其他公園設施」。

「樹木將予以保留以保持環境的和諧。」

發言人說，建築工程特地在非泳季進行，以減低對前往海灘人士的不便，而設施將在下一個泳季前開放使用。

去年十二月在該處五十五個燒烤爐拆除後，該處使用作臨時休憩花園及一個小型的遊玩場地。後者將成爲將來遊樂場的一部份。

發言人補充道，雖然淺水灣的主要燒烤場地已拆除，在海灘的另一端另有五個燒烤爐。

魯平週內訪港
諮委成員分批訪問北京
首次大會推遲三一舉行

（特訊）中國港澳辦公室秘書長魯平將率領一個工作團週內開始訪港，此行會集中研究起草基本法結構及起草工作分工，爲草委會明年四時中旬會議作好準備，該工作團不會涉及香港政制改革問題。

基本法諮詢委員會秘書處消息人士昨日作出上述表示。他同時說：諮委會在下月十八日執委會會議後，極可能成立若干討論小組，以配合工作需要，及魯平訪港，就基本法反映意見。

他續說：基本法諮委員會一百八十多成員，將被中國港、澳辦公室邀請，分批前往大陸訪問，可能於明年六月開始成行。因爲那時天氣轉暖。但至今爲止，諮委會仍未收到正式邀請。

又諮委全體大會，亦將由明年二月十五日推後至三月一日舉行，因爲原訂的日子，爲農曆年初七，可能有部份諮委成員外遊渡歲未返。

談及目前諮委間有人提議在三月一日前成立一些討論小組，他說：這個建議亦將會在下次執委會會議提出；此項建議如獲通過，相信可配合基本法起草工作需要，及向訪港的魯平反映意見。他又說：小組可能會就基本法結構及政制改革表達意見。

他又說：魯平訪港時，將與諮委執委會面，但會否與諮委成員會面，或會面形式如何，目前仍未決定。

最後，他透露：諮委執委下月十八日會議議程，包括討論有關執委會屬下三個工作委員會的成立問題，諮委如何向魯平工作團反映意見，諮委成員將應邀訪問大陸，及推後諮委全體大會日期。（家）

任何政制改革都要雙方討論
不按本子辦事靈通人士有解釋
立法局選舉已違背中英協議
中國表示不滿目前已經緩和

（特訊）中、英聯合聯絡小組討論香港政制發展後，已令雙方關係改善；又政制與基本法的銜接，不容易解決。

基本法諮詢委員會秘書處消息人士，除表示上述意見外，還指出：英國就香港的政制改革問題，在較早時所抱的不合作態度，已是違反中英聯合聲明的內容，亦即不按「本子」辦事。

他又說：有人認爲只要以香港民意爲依歸，就可解決基本法與政制銜接，這是一種不負責任的說法，原因是中、英雙方所搜集的民意未必相同。

他又認爲九月的立法局選舉，已違背中、英聯合聲明，而草簽前制訂的代議政制白皮書等政策，都應先與中國討論，然後才可執行。

消息人士說：由於英國政府願意在上一輪中、英聯絡小組討論到影響香港在九七年後政制改革問題，現時中、英雙方形勢已較兩個月前緩和。

他強調：中國並不反對直接選舉，但對英方較早時「你講我聽」不接受中方的態度，表示不滿。

他重申：根據中、英聯合聲明，本港政制改革，涉及九七年後的事情，換句話說，單是由英方自行決定，已超出英國政府在未來十二年負責管治香港的權力範圍。

他深信如果英方在政制改革問題上不讓步，中國國務院港、澳辦公室主任姬鵬飛訪港時的態度，將會變得强硬。

他又强調：姬鵬飛最近訪港的重大意義，是中、英雙方同意任何影響香港九七年後問題，包括政制改革，都需交由中、英雙方共同討論。

新華社香港分社社長許家屯較早時指出有人不按「本子」辦事的指責，他認爲：該項指責明顯地指責英國政府。許氏並沒有指明是英國，原因是希望英國有下台的餘地。（家）

許家屯昨返港不談時事只談山水

（特訊）新華社香港分社社長許家屯結束在福建之行，昨晨十一時乘搭中航班機自廈門返抵本港，但他抵埗時只顧談山水，不談時事。

許家屯昨晨在機場對記者表示：這幾天一直在武夷山遊山玩水，當記者問及他有關商人郭兆華及其子在沙頭角被扣留時，他只答甚麼都不知道。

許家屯是於上週前赴廈門，同行者包括新華社香港分社秘書長楊奇，中華總商會霍英東，以及霍震霆夫婦等八人。（擴）

布政司鍾逸傑贊房屋署工作美滿
充分發揮高度長處

（特訊）布政司鍾逸傑爵士昨晨在記者會談及本港過去房屋政策發展情況。過去五年內所興建的共屋邨已容納了一百三十萬人，委實是一項重大成就。回顧過去十五年房屋署的工作已收到美滿成果，足可確保大衆市民的利益。

鍾逸傑談到房屋署轄下之建築事務委員會極具份量，有非官守和官守議員爲成員，可以代表各方人士利益，同時亦充份發揮了高度專業技術的長處，樓宇的質素控制非常好。（强）

公屋居民搬遷津貼 盡快釐訂一套標準

（特訊）立法局公屋結構問題小組，建議政府提高二十六幢結構問題公屋居民的搬遷津貼，及儘快釐訂一套政府工程興建守則，方便日後參與工程的承建商可以依循。

該小組召集人何錦輝昨日在會後，除表示上述意見外，還指出：在下月初與港府官員的會議，他們會重申要求，希望政府在可以接受情況下，公開二十六幢公屋驗樓報告。

小組又認爲，政府就二十六幢結構有問題公屋事件，應該從刑事途徑去追究責任，並該從民事，要求承建商對居民損失作出賠償。

何錦輝續指出：現時政府對該二十六幢公屋的賠償，是根據舊型屋邨的搬遷賠償，此舉並不合理，應該對受影響的居民，給予特別而合理的賠償。

他們又認爲：房署應該在附近地區，給予受影響居民的搬遷居所，以免嚴重影響他們的就業及求學的情況。

對於廉政公署就該二十六幢有問題公屋的報告，小組表示滿意。

何氏最後說：成員認爲小組有繼續存在必要，以監察日後政府樓宇建築水平。（家）

小評

管制污染打擊畜牧業

動物廢料污染管制，港府正在發出諮詢文件，以便通過立法程序然後正式實施。

管制動物廢料污染，驟然聽來，堂而皇之，目標正確，但經過深思熟慮之後，實施這個法例所帶來的後果，將是向全港——尤其是新界的畜牧事業給予致命的打擊，他們如果得不到應有的援助，則在新法例實施之後，非自動面臨淘汰不可。

根據新界社團聯合會列舉的事實：新界目前從事養猪養鷄等畜牧事業者達二十萬人，他們在新例實施之後，轉業與生活都成問題，可能面臨失業之苦。

應先爲新界畜牧業設想

如果他們所言是實，則一個影響二十萬人轉業和生活的法例，非要認眞研究不可。

在理論上，管制環境污染，提高生活質素，目標正確。但是飼養牲畜事業，在新界有悠長歷史，也是本港經濟發展過程中一項主要事業，但畜牧業多是家庭形式小本經營，一旦要他們重新大量投資於生產設備，的確帶來不少困難。

我們深信沒有人反對促進社會進步的努力，不過，在促進進步的過程中，不能使任何傳統業務受到損害，因此，我們認爲在實施新的法例之前，應先爲受損害的人士設想，怎樣給予他們應有的援助，使順利適應新例或轉業，否則，所付的代價太大了。

冷鋒橫過華南 北風密雲有雨

天文台報導：一度冷鋒由西向東伸展，橫過廣東省南部，並且正在穩定地向南移動，預料在清晨時橫過華南海岸。今日天氣預測：吹輕微東風，日間轉吹和緩至清勁北風、密雲，間中有雨，清晨時氣溫約十九度，但當冷鋒過後，將會顯著轉涼，預料晚間將降至十五度左右。新年天氣展望，多雲有雨、氣溫繼續下降。

華僑日報教育版
中學會考試題預習專欄
共設十三科目分日刊出

★本專欄各科練習，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

★電腦科會考課程預習爲本年新增設科目。其他科目包括：數學、英文、物理、化學、生物、附加數學、地理、經濟、歷史、中國語文、中國歷史、中國文學等共十三科。

★本專欄各科均共三十期，除將一九八六年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，以及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統作答，同時詳列解答，以供考生參考。本專欄主要目的是幫助考生，得到優異會考成績。

與我再行百萬行！

九龍區百萬行
日期：一九八六年一月十二日（星期日）
起步地點：觀塘遊樂場

參加表格可到港九新界各政務處或銅鑼灣世界貿易中心905室公益金辦事處（電話：5-761261）索取。

爲有需要的人帶來新希望
請支持公益金

本港新聞

市局區域議局三月六日選舉
候選人提名五週開始
新界十二席市區十五席料八十人爭
選區大角逐人必多不會有自動當選
相信投票率高於八三年市政局選舉

（特訊）市政局及區域議局明年三月六日的選舉，當局估計投票率會相當高，而候選人提名由本星期五（一月三日）至一月卅一日進行，當局呼籲熱心公共事務的人士踴躍參加競選。

首席助理政務司梁展文昨日表示：明年三月舉行的選舉，是區域議局首次選舉，意義重大，而區域議局明年四月成立後，市區以外首次有一個同等設有民選議員的組織，為該等區域居民提供各項服務。

他說：市政局及新的區域議局均是制訂政策的機構，服務範圍及所提供的設施非常廣泛，直接或間接地與香港的居住環境有關。

他稱：兩個議局所提供的服務，包括康樂文娛體育活動，提供及管理公園、遊樂場、運動場，游泳池以至有關食物衛生、防治虫鼠、清潔街道等。

問及明年選舉時的投票率會否理想，梁展文表示：相信會比八三年市政局選舉的投票率為高，會創出新高峰。

梁展文更認為：今次市政局及區域議局選舉，相信不會有自動當選情況出現，因為選區大，競逐的人自會增加，並估計會有七十至八十人提名競選。

他表示：為了照顧一些不識字選民，在今次競選投票時，選民如有需要，有關工作人員會展示候選人的相片給選民看，然後予以幫助。

他說：今次選舉的宣傳費超過一百萬元，而在未來兩個月，政府將推行大規模宣傳活動，呼籲選民在市政局及區域議局選舉中投票。

登記選民百四十萬
投票站共三一八個
候選人可在任何區競選
區議員當選市局議席須棄區會席位

另方面，首席助理布政司（選舉事務）李立新解釋，全港共分為廿七個市政局及區域議局的選區，其中新界九個區將分為十二個選區，而市區十個區則分為十五個選區，每選區有一個席位。

他說：投票站方面只是比本年三月區議會選舉時少了一個，即三百一十八個，而取消的那個在新界區，原因該選區只得七人登記為選民，故由政務處安排他們投票。

李立新續稱：候選人可被提名在任何選區競選，但不得同時在一個以上的選區參選。

同時，法例規定，區議員當選了市政局議員後，區議員席位必須放棄，並在三個月內進行補選，因為市政局議員是區議會的當然成員。至於區域議局議席，雖然由區議員當選，但由於不是當然成員，故不用補選。

李立新表示：正式選民登記冊現已印備，市民可向選舉事務處選民登記主任查閱，每區政務處亦備有該區的登記冊與該選區有關的部份，以供市民查閱。

他又補充，正式選民登記冊上全部登記選民共一百四十萬一千五百四十一名，其中四十萬三千三百六十三名為新界居民，另九十九萬八千一百七十七名選民居住於市區。

李立新透露：明年

市政局區域議局選民人數

地區	選區	選民人數
中西區	中西區	六八三六〇
灣仔	灣仔	六〇二九三
東區	北角	八〇九三〇
	筲箕灣	六一三二〇
南區	南區	七〇九八三
九龍城	九龍城西	五四四六四
	九龍城東	五三三三三
觀塘	觀塘西	八三六四六
	觀塘東	九九二〇二
旺角	旺角	七一三七二
深水埗	深水埗東	五六〇八七
	深水埗西	五四二三九
黃大仙	黃大仙北	六三四〇七
	黃大仙南	七七三二二
油麻地	油麻地	四三三二六
市區總數		九九八一七七
離島	離島	二〇三九三
北區	北區	三六五〇八
西貢	西貢	一三〇一八
沙田	沙田東	三六〇〇八
	沙田西	三一〇八八
大埔	大埔	三〇四五八
荃灣	荃灣	五三〇八四
屯門	屯門東	三九〇四三
	屯門西	三七二五三
元朗	元朗	五五一四四
葵青	葵涌東	四八三七八
	葵涌西及青衣	四二九八八
新界區總數		四〇三三六三

旺角政務專員馮余梅芬（本報記者攝）

立法局仍未能決定是否赴英旁聽辯論
支持者欲重申進入英國應毋須簽證
反對者說立法局已表態不必再旁聽
將由兩局內務會議決定

（特訊）就港人新國籍令草案成立的立法局特別小組，對於兩局是否派人往英旁聽國會辯論，意見分歧，故決定交出兩局內務會議決定。但無論議員是否前往，立法局首席非官守議員鄧蓮如會以全體議員名義，就十一位議員在立法局的有關港人新國籍令草案的發言，擬要成一份函件，寄交英國國會議員及政府有關官員。

立法局消息人士說：該特別小組昨日的會議，只有八人出席，其中支持兩局議員前往英國旁聽辯論者，大部份為民選議員。另外三人則反對派員往英旁聽，餘下三位未有出席的議員，則被視為棄權。

支持派員往英旁聽的議員說：他們希望前往英國，是欲重申及解釋議員在立法局已表達的意見，爭取毋須先申請簽證才能進入英國。雖然此舉成功機會很微，但不盡力，機會更微。

他們又說：議員往英旁聽辯論，不但可令市民知道，還可看到議員的工作，李柱銘及李汝大已表示願意往英旁聽。

至於不贊成議員往英的議員則指出：議員就港人新國籍令草案要表達的意見，已在立法局反映，且英國公民（海外）護照，僅是本港部份人士的利益，不是所有港人都能受惠，所以，認為不值得派員往英旁聽。

另外，他們又說：他們除了研究兩局應否派員往英時，還決定由鄧蓮如就議員在立法局表達有關港人新國籍令草案意見，擬要成一份函件，寄交英國國會議員及有關官員，作為參考，爭取支持。

消息人士又說：如果本週五兩局內務會議通過派員前往英國旁聽議會，然後，就將會諮詢行政局，以兩局代表團出發。（家）

選舉後，當局將會再檢討是次選舉的宣傳工作，包括在報章及電子媒介廣泛報導，各區舉行競選論壇，製作電視宣傳片及電台廣播，在報章刊登廣告，海報，在各地鐵站張貼宣傳品及印製一百五十萬份候選人政綱，分別寄予所有已登記選民。（挺）

居屋第八期甲攪珠結果公佈
第一二型屋邨及受重建影響全入選

（港訊）居者有其屋計劃第八期甲出售的七千多個單位，昨日已攪珠定出入選購樓的申請人。

由於第一、二型屋邨及受擴展重建計劃影響的住戶申請人可優先揀樓，故是期的二千一百三十四名此類綠表申請人，全部都已入選。

他們的揀樓先後名次，則根據下列其他綠表及白表順序攪出的入選和候補號碼，以登記號碼中的最後兩個數字為準。

其他的一萬零八百六十四名綠表申請人及二萬八千五百零六名白表申請人，凡登記號碼**最後兩個數字為52、78、62、15、35、99、21、49、71、72、79及56，均已入選。**

其他綠表及白表申請人最後兩個數字為33的，亦有部份入選。該組數字其餘未入選的申請，則列入候補名單。

綠表及白表的候補名單其次為〇五、三十八、六十七、九十三、〇四、十四、八十五、五十八、八十八、七十六、四十四、四十五、七十五、九十七、四十三、七十三、五十七、九十五、六十六、七十四、三十二、五十一、八十二、十六、八十七、五十、二十、四十八、五十五、七十七、三十九、二十四、五十三、二十七、〇三、三十六、十二、十三、九十六、二十三、四十七、二十八、九十一、〇〇、二十九、三十、九十二、二十五、三十四、〇九、九十四、六十一、九十、四十、六十九、二十六、八十、六十三、十九、十八、八十一、九十八、八十九、五十九、〇七、三十七、十、〇一、六十五、十四、十七、〇八、六十八、二十二、〇二、四十二、八十三、七十、四十六、十一、四十一、八十四、六十五、八十六、〇六、三十一及六十四。

每類入選申請人的揀樓先後次序名單，隨後已在房屋委員會總辦事處由電腦排出。

昨日的攪珠儀式，是由房屋委員會及其屬下居者有其屋小組委員會委員張人龍議員主持。廉政公署亦有派員到場監察。

攪珠結果將於今日（星期二）在報章刊登。入選登記號碼及其先後次序名單，亦會由今日下午起張貼於樂富中心居者有其屋中心，房屋委員會和房屋協會轄下各屋邨辦事處，以及各區政務處，以供查閱。

入選登記號碼的總名單，則會刊載於下星期五（一月十日）出版的政府憲報內。

是期出售的七千〇六十個新居屋單位，分別位於大埔新興花園，屯門兆禧苑，青衣青華苑及中九龍天馬苑。

房屋委員會委員張人龍議員（右）主持居者有其屋計劃第八期甲攪珠儀式。在其右者為房屋署副署長馮通。

牽涉毒品被控人數輕微增加

（港訊）禁毒常務委員會在昨日舉行的第五十八次會議中透露：藥物濫用資料中央檔案室記錄得首次呈報牽涉毒品的人數為二千二百一十一人，與去年同期的二千五百二十五人比較，上升百分之三點四。

因牽涉嚴重或輕微的毒品案件而被檢控的人數，亦告上升。今年首九個月共有八千九百九十四人因牽涉毒品案件而被檢控，與去年同期的八千一百九十五人比較，增加百分之九點七。

勞工處正研究工業衛生安全問題
明年草擬連串法例
保障工人健康安全
職業健康及安全推廣計劃展覽
本週五起假葵芳社區會堂舉行

（特訊）為保障工人的安全和健康，勞工處現正進行研究，草擬有關系列的法例，其主要是以針對目前的工業衛生和安全問題。

據所知勞工處將於八六年間，把建議中有關工業石棉、致癌物品，和設立工業安全主任的法例，將會提交立法局商討，以求進一步改善和加強，有關行業工人的健康和安全。

建議中有關設立工業安全主任一項，建築業將會率先規定實行，該項法例將以公司為單位，凡招聘有二百人以上，而且正在工作中的公司，需要工業安全主任一名，另以地盤為單位，二十人以上而正工作中的地盤，需要工業安全督導員一名，他們分別來自於理工、建築業訓練中心、和勞工處工業安全訓練中心，目前有少數的大機構，採用了工業安全主任的制度，石棉法例方面，將訂立工人需要每年要檢查身體，而致癌物品方面，會嚴格規定和分類致癌的物品。

此外，為加強保障職業健康和安全，勞工處根據行業的重要性、危險性、和行業的人數比例，協助商會和工會來組織工業安全委員會，三年間已先後組織了建築、塑膠、造船、紡織、五金、和電子等六個，其主要為溝通僱主和僱員的意見，和保障兩者的權益，由於有顯著的反應，勞工處相信將會保持配合他們有關宣傳的活動，並繼續協助組織工業安全委員會。

（特訊）促使僱主將僱員提供較完善的工作環境，及教育僱主、僱員認識職業病，從而使社會擁有一羣健康及優良的勞動人員，可提升工作效率，並能帶動和維持社會的繁榮。由有關機構和部門合辦的職業健康及安全推廣計劃展覽，將於本星期五於葵芳社區會堂舉行。

該推廣計劃的執行委員會主席黎明華昨日表示，職業病是因工作而引致的病。工作者在其工作環境中，有可能在不知不覺間染上職業病，他強調雖然職業病並不普遍，但仍存在，有了職業病便較難醫治，所以我們應該做好預防措施，可免日後的麻煩。他並呼籲政府應再接再勵推行有關這方面的宣傳，及立法管制工廠環境設施，並加強執行。

據資料顯示，平均每年患有石棉肺積塵的工人，有二百多人之譜，這是由於石棉工人，於工作時吸入石棉灰，沉墜而成。其他如製衣業工人因坐的姿勢不對，容易產生背脊關節炎，和受車針傷及手指。而電子業，因員工要用放大鏡來看細微電路線，容易影響眼力。而燒銲工人更易傷害眼部和令身體受傷等等。一般來說，職業病的成因，主要的因素為化學性、物理性、生物因素、生物機械性、心理方面等。

此外，勞工處現正草擬系列法例，將於八六年提交立法局商討，以加強保障工人的健康和安全。

其實一般僱主有時亦強迫不了，員工遵守安全守則，因為許多員工不太重視其害處，另方面僱主方面也有疏忽照顧僱員的安危。所以黎明華表示，希望透過此次活動，可促進和加強宣傳，教育和訓練三方面的功能，以提高大家對職業健康和安全的認識。

即將舉行的該項推廣計劃展覽和往年不同，此次重要是鼓勵大家預防勝於治療。內容以針對各行業的職業病為主，設有意見箱收集有關意見，可供醫生研究治療，並設有獎問題式遊戲，可讓參觀者，更加深認識職業健康及安全的意義，此外，還有圖片展覽，和幻燈機放影有關照片。

此項展覽由星期五開始，至下星期二止，每天上午十時至下午八時。（華、新）

東院道一段將封閉一週

（港訊）由本星期四（一月二日）上午九時起，東院道（輔助道路）介乎佛教黃鳳翎中學與東華東院之間一段道路，將予以封閉，禁止車輛行駛，為期約一星期，以便進行鋪設電纜工程。

封路期間，餘下之一段東院道（輔助道路）將改為雙程行車。

每年建居屋數量八七後才可增加
下期居屋明年五月發售

（特訊）助理房屋署署長林有元昨日表示，房委會最快也要在八七年以後，方可能增加每年的居屋興建數量，及推出Y型和長條型的公屋出售。

林有元昨晨在居者有其屋計劃第八期甲攪珠後表示，下一期居屋發售日期，會在明年五月，而明年將有一萬四千個居屋及私人機構參與計劃單位，分佈於深水埗，鑽石山，馬鞍山，鯉魚涌，藍田及青衣等地區。

至於申請居屋入息限額是否會提高一事，林有元稱，居屋小組目前仍在搜集資料，結果會在明年三月公佈。而現時私人樓宇的售價，及市民購買私人樓宇的能力等，均是小組考慮的因素。（般）

區議員會見市民助改善居住環境
已成居民區會重要溝通途徑

（港訊）旺角區關心社會事務的居民，利用區議員會見市民計劃，有效地改善區內居住環境和解決多項問題。

一名居民在八月間向區議員投訴電子遊戲機中心發出熱氣，引致其住宅及鄰近住戶的空氣受到污染。

市政總署人員到場調查後，發覺熱氣是由於空氣調節系統的隔熱物體損毀所做成，故着令商戶作出維修和改善。

在另一宗投訴，一名在花園街販賣蔬菜有二十年之久的小販向區議員求助，她說在一月間市政總署在該處重整小販時，她未獲分派固定攤位。該投訴轉交市政總署辦理，經研究後署方同意事主合資格獲分配固定小販檔位。

旺角政務處發言人指出：「區議員會見市民計劃施行以來，已經成為居民和區議會溝通的重要途徑。」

根據旺角區民計劃，每星期會見市民計劃，每星期四有兩名區議員輪流值取，為市民解答問題，當聽取居民對政府政策、法例、區內事務、及各分區問題的意見，並協調各政府部門解答各種投訴。

發言人說：「該計劃亦是推廣和解釋地方行政的有效方法。」

今年區議員會見市民計劃共處理一百六十二宗投訴，其中超過百分之四十的個案獲圓滿解決。

他呼籲更多市民利用這項計劃對區內事務發表意見，並向區議會指出各項問題所在。

他說：「居民應該向區議員表達對剛發表的販商和街市政策諮詢文件的意見，讓區議員能夠在月底舉行的區議會會議中，充份反映市民的意見。」小販問題一向是區內最受關注的問題之一，佔今年區議員會見市民計劃的投訴百分之二十以上。

居民可投函或致電區議會約見區議員，詳情請電三一八〇九七三一，或向旺角政務處和大角咀分處查詢。

市局批准撥一千二百萬
大角咀建大型臨時街市
十木材商戶60住戶須清拆可獲安置賠償
預定明年底動工八七年底落成

（本報專訊）市政局街市販商委員會經已批准撥出一千二百萬元，於大角咀「〇一」地，興建一座五千九百平方米的大型臨時街市，有關工程於八六年底動工，並可望八七年底完成。

今次臨時街市的興建，將會影響上址十多間木材商戶和六十多名居民的住所，而房署準備明年八月前完成有關清拆，惟該等建築物已存在近廿年，故當局將會作出安置和賠償，估計賠償費用達四百三十萬元。

旺角政務專員馮余梅芬談及區內明年發展時表示，大角咀臨時街市興建範圍，與市政總署較早前的建議有少許分別，有關計劃將會根據「〇一」地的地勢而興建，不會將上址的土丘移平。

她指出，街市興建後，可暫時解決大角咀區八萬人口向無正式街市的問題。屆時，臨時街市的設施，與一般街市一樣，除有廿檔售賣豬、牛、魚、雞、鴨街市枱位，以及二百檔小型濕貨枱位外，街市並興建上蓋，垃圾房和厠所等。至於該區何時才會興建正式街市，馮專員相信要在五年後才會考慮。

大角咀臨時街市興建計劃於八月初，第四次提交區議會討論，而市政總署代表亦再次解釋興建計劃甲和乙的設施比較，計劃中的興建範圍為二千多平方米，是小型臨時街市，工程費用為超過三百萬，建築期約八個月。至於計劃乙則是大型臨時街市，除費用較昂一千二百萬外，建築時期亦較長，約十五個月。

期時，大部份區議員均同意計劃甲，原因是在永久市政大廈未興建前，應立即以最經濟和最快捷的時間完成臨時街市的興建，以解決區內小販問題和市民的需要。

另方面，談及區內缺乏社區中心設施時，馮余梅芬透露，現已着手考慮利用上海街和新填地街一帶的政府及社團用地，但暫時未能知道何時可以興建社區中心。

此外，運輸署為解決花園街小巴站「打斜」停泊問題，亦正研究在旺區兩分區間闢多一些小巴站，同時，也計劃鼓勵小巴在另一站尾泊車。馮專員補充說，如果上述方法未能改善花園街小巴站情況，將考慮由警方採取檢控行動。（蘭）

香港殘障青年成功攀登玉山

（中央社嘉義三十日電）由香港殘障青年組成的六人登山隊，今天凌晨六時完成了攀登台灣最高山峰——玉山主峰的壯舉。

這支由香港展能歷險會組成的登山隊：「展能歷險會攀山隊八五」，成員包括：隊長王耀祥、技術指導高成志、隊員林景就、曾繁昇、鄧遠榮、黎志輝。其中，鄧、黎兩人是健全者。

他們於十二月廿五日由香港抵達台北。在台北辦妥入山證後，於廿八日南下嘉儀。廿九日上阿里山，稍事休息即向台灣第一高峰三千九百九十七公尺的玉山主峰前進。

隊員曾繁昇和林景就表示，他們廿九日從自忠出發，先坐車到塔塔加鞍部，當晚住在排雲山莊。

三十日，他們每人背了二十公斤的裝備，於凌晨四時出發，開始攻頂。途中經過風口時，山風非常大，前進相當困難，但他們毫不畏懼，繼續邁進，終於在凌晨六時攻頂成功。

全體隊員興高采烈的在台灣最高峰攝影留念。不久，他們就下山，回到排雲山莊。下午三時搭車下山，傍晚抵達嘉義。

曾繁昇、林景就表示，他們的隊伍中雖然曾經有人攀登過尼泊爾一座約六千公尺的高峰，但當時沒有背東西。這次他們背了二十公斤的裝備攀登玉山，這對他們的體能是一種更大的考驗。他們成功的通過這項考驗，歡欣無比。

他們相信，由於他們攀登玉山成功，今後會有更多的香港殘障青年陸續來台攀登這座高山。

這支登山隊將在台灣遊覽數日，預定元月四日返回香港。

樂富海鮮酒家機構
董事經理鄧尚志頒獎予最佳員工

樂富海鮮酒家機構，對員工之服務顧客表現，極之重視，由於服務良好，是以業務蒸蒸日上，該機構董事經理鄧尚志先生，昨頒發獎狀及獎金予十一月份獲獎的最佳員工郭啓英，方日輝，以資鼓勵，勗勉敬業樂業，服務至上。（般）

圖：樂富海鮮酒家機構，頒發獎狀獎金予最佳員工郭啓英，方日輝。中為董事經理鄧尚志，右副總經理孫景，左經理陳啓明。

專賣靚茶成名
港九英記茶莊
中國茶葉 世界馳名
消滯健胃 益壽延年
真正鐵觀音 白鷄冠茶王
香港總行大道中一五一號 電話：五－四四三八一一
第十一分店觀塘物華街四號 電話：三－四五八三八二

1986 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不必填此表）

1986 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參改按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

①名稱	②地址	③電話	備註

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出

本號願照章繳交排印手續費　元正茲將　銀行　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1986 華僑日報編印 香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

SANYO
三洋電煎板 夠鑊氣！有氣氛！
HPSG 100
• 鋁質外壁，防銹耐用
• 煎板深38mm蒸、煲、煎、烤皆宜
• 特質板面，黏食不焦底易清理
• 煎板可取出清洗
• 自動溫度控制
• 附密氣蓋更存味

HPS 15
• 鋁質外壁，防銹耐用
• 煎板深25mm煲食方便
• 特質板面煲食，不焦底易清理
• 自動溫度控制
• 附密氣蓋更存味
達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440191, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

本港新聞

今年純利五千多萬較去年績佳
中巴稱維修成本增 申請加票價逾兩成
政府三月中審核申請才作決定

（特訊）中華巴士公司最近已經向政府申請加價，加幅超過兩成，預料政府於明年三月中對是否批准申請作出決定，中巴上次調整票價是於八四年一月一日。

中華巴士公司董事局主席顏成坤昨日在該公司第四十屆週年股東大會上表示，雖然本年度的盈利較去年增長，但預期來年的盈利將受下列各因素影響，巴士載客量因地下鐵路港島支綫通車後減少，而預料地鐵港島支綫於六個月後伸展至上環時，巴士乘客將會進一步減少。

他又稱：為符合交諮會工作小組提出的維修建議，致令操作成本顯著增加，尤以機件消耗為甚，再加上每年員工薪酬之調整及通貨膨脹等因素，故有調整巴士車費的必要。

他表示，該公司已於幾日前向運輸署及有關方面遞交加價申請書，要求的增幅為百分之廿二至廿三，生效日期有待政府批准。

該公司截至今年六月卅日止之會計年度內，經審核後之綜合純利為五千零六十六萬元（除稅後盈利是六千八百多萬，由於超過政府規定利潤，其中一千六百多萬撥入發展基金）去年同期則為四千六百六十九萬元，即盈利較去年增長三百九十七萬元。

據資料顯示，本年度（截至六月卅日）的中巴載客量由三億五千七百六十萬人次增至三億六千四百萬人次，增幅為百分之一點七九。但自地下鐵路港島支綫於五月底通車後，地鐵沿綫巴士乘客及海底隧道巴士乘客人數比去年下跌百分之十七，而中巴經已取消四條巴士路綫，另有部份路綫減少行車班次。另外，地鐵公司會表示，港島支綫上環站通車後，預料上環站每日乘客達二十萬人次。

據一項消息謂，中巴申請加價的幅度，是將現時車費八角的路綫調高至一元，一元三角和一元六角的調高至一元五角和二元，隧巴於過海後由現時一元的收費增至一元二角。

地鐵港島綫通車後 沿綫乘客顯著減少
正檢討各綫服務望減經營成本

中巴主席顏成坤昨日透露已向政府申請加價。

據運輸署官員表示，對中巴的加價申請，運輸署最快要於明年三月中作出決定，即若加價申請並獲得行政局最後批准，亦要於明年四，五月實施。該官員又稱，中巴曾表示為要執行交通諮詢委員會屬下中巴維修工作小組報告書的建議，共用去一千萬元，故他們需調整票價以維持合理利潤。

另外，顏成坤在週年常會上表示，中巴現正重新檢討各巴士路綫服務合理化，務求減經營成本，另一方面在港島南區已擬定一系列改善巴士路綫發展計劃。

他又表示，由政府委任的交諮會工作小組，經過六個月的監察後，對該公司各項改善計劃表示滿意，他預期明年三月中巴經改善後之維修制度，將可達到令政府滿意的水平。

中巴經營巴士的專利權將於一九八七年八月卅一日屆滿，該公司已向政府申請延長專利權兩年。

另外，中巴黃竹坑新建的多層巴士廠，已全面投入操作，該廠實用面積約十二萬八千平方呎裝置現代化維修設備。至於毗鄰之黃竹坑商車廠及位於清華道之現有車廠，亦加以現代化及擴充各種標準設備。至於七姊妹道六萬多平方呎的車廠，現已無需受專利權之限制，作為經營巴士之用。但要按官批條款規定，自由處理，相信中巴會用作發展商住樓宇，但未有具體計劃。

中巴會於下月初開辦一條七十號M新巴士綫，由香港仔經香港仔隧道至金鐘地鐵站。（積）

監管公共事業聯委會 對中巴加價強烈反對
維修費增不應轉嫁市民

（特訊）各界監管公共事業聯委會發言人李卓人對中巴申請增加票價一事表示強烈反對。

他指出，中巴申請的加幅偏高，且理由不充分。他認為維修開支的增加是股東的責任，不能將危機轉嫁於市民。中巴去年有接近二千萬元撥入發展基金，故維修費用應動用發展基金填補，或由股東集資。

他又指出，地鐵通車後對中巴影響的程度如何，中巴應公開資料。而中巴更應多動腦筋，以其他方面代替加價，來面對地鐵的挑戰，例如作全面的路綫設計，以配合地鐵，發展接駁巴士，甚或減價以爭取乘客。（積）

希慎資產值高於市價

股市 工商 錢良

「希慎」在股市中，成交一直也是成世活躍的股份之一。就以上週而言，雖然其間有若聖誕節假，但是，「希慎」卻成交了六百八十二萬五千股，成為十大成交股數最多的股份之首。

雖然，「希慎」的成交這麼活躍，可是，它的價位波動幅度卻不大，經常保持在每股六角至七角這一個水平範圍內。股民十分關心到底「希慎」目前的業務情況如何。

從市場中獲得的消息，頗為看好。最近「希慎」對於本港的豪華住宅市道，正有計劃向新昌地產接洽興建淺水灣的高級住宅計劃。

「希慎」是一家以收租為主的地產公司，其手上的收租寫字樓大廈，包括有「興利中心」，「新寧大廈」，「禮頓中心」。這些商業大廈，也是位於港島的商業中心地區。這方面可以保持一個較為平穩的收入。

除了商業大廈之外，「希慎」在住宅樓宇方面，也有很大的發展計劃，像去年第三季度時，購下了淺水灣道的皇山閣，該住宅樓宇的總面積乃為六萬平方呎左右。另外，正在發展中的堅尼地道竹林苑，將來完成後，「希慎」可以獲得八十萬平方呎的住宅樓宇面積。再加上新專閣的住宅面積，合共為一百一十萬平方呎樓面，如果「希慎」將這些面積作為收租的話，其公司業績的收入便會較為平穩了。

目前來講，「希慎」的資本淨值，每股為九角五仙左右，與時下的市價，乃高出百分四十左右。

最近，市場中傳出了有財團對擁有大量物業的「希慎」大有興趣，傳有收購行動出現。

不過，對於這些在市場中經常傳出的收購消息，我認為倒應該採取較為審慎的態度，待時機有了眉目時，方作取捨也不遲。

科技協進會訪京團返港透露
97後自行審訂專業資格標準
國內外人士來港須經審核才可執業
李後稱國內專業不會大量湧入

（特訊）甫自北京訪問完畢返港的香港科技協進會代表團表示，香港於九七年後有自己一套審訂專業人士資格的標準，即使國內專業人士來港，亦須經本港審核才可執業。

香港科技協進會七名成員訪問北京五天後，於昨日返回本港，該會會長陳耀華教授在機場表示，他們在北京期間，曾先後會晤中國科學技術協會、中國科學院、國務院科技委員會及中國社會科學院等機構，商討中港兩地的科技交流，他們亦會與港澳辦公室副主任李後、秘書長魯平等見面。

陳耀華教授指出：李後及魯平等向他們透露，九七年後，有自己一套審訂專業人士資格的標準，現時香港專業人士資格被國際間承認，但九七年後，外國與國內的專業人士如在港執業，均需要被香港專業人士資格審訂機構認可，才能在港執業。

他又引述李後的談話說：九七年後不會有大量國內專業人士湧來香港，以保障本港專業人士的就業機會。

代表團成員之一、立法局議員潘宗光教授亦表示，獲悉九七年後本港能有獨立自主的專業資格審訂標準，是此次訪問的最大收穫。

潘宗光教授透露：香港科技協進將於八六年四月廿八日正式成立，成立典禮將由世界知名的諾貝爾得獎人楊振寧教授主持，屆時中國科學技術協會將派遣九人代表團來港參加盛會，以進一步促進中港兩地科技界的交流和聯繫。

今次應邀往北京訪問的七名香港科協成員除陳耀華教授及潘宗光教授外，並有劉紹鈞、李思行、何鍾泰、簡福飴及唐一柱等。（權）

香港科技協進會七名代表在機場會晤新聞界。左起：簡福飴、唐一柱、何鍾泰、潘宗光、陳耀華、劉紹鈞及李思行。

廣東省經貿研討會王偉光表示
粵省加強經濟建設 積極發展新興工業
副省長于飛到港主持展覽開幕

（特訊）廣東省副省長于飛將率領一個十多人的經貿代表團來港，為一月四日至十一日在港舉行的「廣東省經濟貿易展覽會」開幕。

上述消息乃正在訪港的廣東省計委員會副主任王偉光昨晨出席一個「廣東省經濟貿易研討會」所透露的。該研討會乃香港貿易發展局安排，申請出席聆聽有一千七百八十多位工商人士，但限於會場座位，只能讓七、八百人到場。貿易發展局副總幹事羅永煤謂鑑於如此熱烈反應，貿易局考稱今後會多舉辦類研討會。

羅永煤在致開會詞稱，中國大陸自七九年推行對外開放的現代化政策以來經濟上已有一定改善，廣東省的經濟發展由於鄰近港澳而具備更有利條件。他又說，八六年內，貿易發展局將加強香港與中國大陸間的貿易拓展，在未來一年內將舉辦更為多展會及研討會，以加深本港工商對廣東省的認識，俾能進一步加強兩地貿易和經濟合作。

在昨早的研討會上，廣東省計劃委員會副主任王偉光稱：過去數年來，廣東省施行特殊政策及靈活措施，堅持對內搞活經濟及對外實行開放，通過利用外資加快了廣東省的工業、交通、能源等重點建設，同時通過引進技術，也使該省工業企業的技術得以改善及進展，增强了商品的出口能力，而中國大陸的企業在管理方面也進行現代化改革。

王偉光提及明年起實施的第七個五年計劃時表示：在未來數年，廣東省將加强：（一）能源經濟建設：以下的工業要突出發電力，希望廣東省在一九九〇年發電量能達三百億度，目前該省電力不足，阻礙了工業的進展的速度。而交通運輸的結構也要加速改善，無論在鐵路、公路及航空方面。此外，擴大各大、中城市內電話及長途電話能力也相當重要。（二）加快現有企業的技術改進，而重點放在骨幹企業及出口企業。（三）積極發展新興工業如電腦、電子。（四）將廣東省發展為生產及生活服務的第三產業，如商業、旅遊、公用事業、訊息諮詢、保險業、體育事業。

講者除了王偉光外，還有廣東省經濟委員會副主任歐陽述乾、省對外經濟貿易委員會副主任張烈及中國國際貿易促進委員會廣東省分會副主任湯均甜。

四位講者今早分別發表講話，主題環繞在廣東省自十一屆三中全會以來，在經貿方面的發展及未來的計劃。（強）

廣東經貿研討會昨日舉行。會議講者在台上答覆問題。（右起）張烈、王偉光及歐陽述乾。

生活語言習慣合本港一般家庭
勞務公司要求准許國內女傭來港工作
各地女傭逾三萬獨拒國內申請

（特訊）一間私人公司申請國內女傭來港工作，卻被香港人民入境事務處拒絕辦理入境手續，該公司五名代表昨日前往兩局議員辦事處遞交請願信，要求准許國內女傭來港工作。

董事章基舜表示，該公司於一九八四年七月與廣東省對外勞動服務公司簽署合約，取得獨家承辦向香港居民提供家務助理員業務，但至目前為止，祗有約十名助理員獲准來港，作短暫性就業。

該公司董事稱所有來自中國的家務助理均受全面訓練，通曉家庭用品使用方法，又清楚瞭解香港人的生活習慣，肯定適合服務於一般本港家庭。

同時又特別指出，這些助理員都來自廣東省，與本地僱主語言共通，文化背境相若，自能提供更佳的服務。

今年五月該公司向人民入境事務處查詢申請國內女傭來港手續，但該處卻稱謂不接受辦理，此外，該處官員更於七月三日在報章透露，不批准國內女傭來港工作之申請，政府政策已定而不會更改。

章基舜認為不接納國內女傭來港工作是不公平與歧視的政策，因現時在港就業之各國女傭超過三萬人，唯獨國內女傭被拒諸香港境外，他指出，香港政府一向採取公平原則，且國內女傭之語言、飲食及生活習慣等均與本港居民相同，國內女傭來港就業，是協助解決本港居民的需要，故港府應准許國內女傭來港工作。

但人民入境事務處表示：由於大量移民自中國申請來港，所以自七九年開始，本港已暫停由中國來港的申請。他們被諮詢有關中國女傭來港的問題，但鑑於這項提議，可能會做成大量入境問題，所以不贊成這項提議。（權鳳）

聯合勞務有限公司代表遞交請願信，由王霖長議員（右）接收。

文化協會明慶祝元旦開國紀念日

（港訊）元月一日為中華民國開國紀念日，中國文化協會將於是日上午十一時在該會九龍窩打老道怡安閣A座三樓會所禮堂舉行隆重紀念會暨元旦聯歡酒會，邀請文教各界人士共同慶祝此一具有重大意義之紀念節日。

七十四年前國父孫中山先生領導革命志士，推翻滿清二百六十八年的專制王朝，結束了我國數千年君主政體，成立亞洲第一個民主共和國——中華民國。中華民國的誕生，不只給中國的歷史寫下最光輝燦爛的一頁，同時為中國前途帶來了新生和光明無限的前途。元旦是一年的開始，象徵着新的起步，也含有除舊佈新的意義，國父選定元旦為中華民國開國紀念日，含意也在此，希望國人迎接新歲、新景運，奮發圖強，為國家創造新機運。

中國文化協會七十五年之元旦聯歡酒會，佈置較去年更華麗，而邀請參加之文教各界人士亦更多，料屆時必有一番盛況。

鴨脷洲大橋斜坡分三晚臨時封閉

（港訊）運輸署昨（十二月卅日）宣佈：各段之鴨脷洲大橋入口斜坡，將於下列日期凌晨一時至五時禁止車輛行駛，以便進行路面重鋪工程：

一九八六年一月三日

由黃竹坑道西行西綫通往鴨脷洲橋道之南面入口上行斜坡將告封閉，車輛須改經香港仔市中心駛往鴨脷洲橋道北面入口上行斜坡。

一九八六年一月四日

由香港仔填海區之未命名沿岸道路之東行車綫通往鴨脷洲橋道之北面入口上行斜坡將告封閉。車輛須改經黃竹坑海洋公園迴旋處駛往鴨脷洲橋道之南面入口上行斜坡。

一九八六年一月七日

由鴨脷洲橋道通往黃竹坑道東行車綫之北面入口下行斜坡將告封閉。車輛須改經其南面入口下行斜坡及香港仔市中心。

九龍城元旦日辦公開長跑賽
全程九公里分兩組舉行

（港訊）七百多名長跑健兒，將於星期三（一月一日）上午九時參加在九龍仔公園運動場出發的一九八六年元旦公開長途賽跑。

這項一年一度的公開長跑比賽，是由九龍城區康樂體育促進會、九龍樂善堂、九龍城政務處、市政局和警務處合辦。

元旦長跑比賽分公開組和學生組。全程約九公里，以九龍仔公園運動場為起點和終點，環繞九龍塘區多條街道。

比賽完畢後，大會隨即頒贈銀杯予每組前六名優勝者，而所有走畢全程的參加者，均會獲大會頒發獎狀以資獎勵。

當日主持起步儀式的嘉賓有九龍城區議會主席黃錫江、九龍城政務主任唐玉寶女士、九龍城區康樂體育促進會主席許寶瑛及樂善堂主席劉德等。

新蒲崗彩虹道遊樂場發展成多元康樂中心

（港訊）位於新蒲崗的彩虹道遊樂場，將於下月進行第二期改建工程，重新發展為一個多用途體育康樂中心。

建築拓展署最近已批出一份價值三千二百五十萬元合約，進行是項改建工程。

工程包括在遊樂場一幅二點二公頃之土地上興建三座新建築物。工程亦包括興建一個戶外運動場，設有三個網球場、兩個籃球場、一個排球場及一個手球場。

其他設施包括一個兒童遊樂場，及一個設有噴泉、棚架、花槽及涼亭的休憩公園。全部工程預料可在八七年中完成。

深水埗兒童合唱團訪安老院慰問老人

（港訊）深水埗兒童合唱團團員昨午探訪救世軍大坑東安老院，並派送新年禮物予院內老人。

今次訪問是合唱團的社區活計劃之一，目的在於提倡關懷及瞭解區內年老居民。

團員又即場表演歌唱，並與各老人共同遊戲。

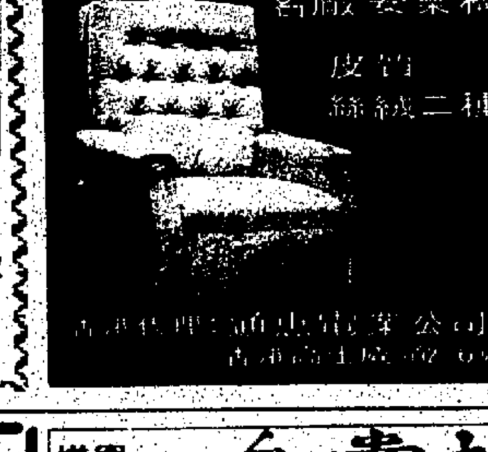
合唱團主席鍾沛林亦到場與團員齊參與是次活動。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學士 胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心 5-248583 中環恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時
九龍分中心 3-7212823 尖東嘉好時中心208-209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公眾假期港九休息

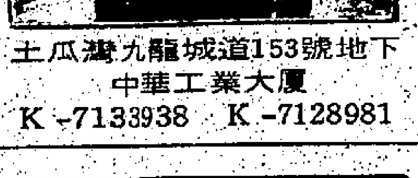
鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝欖醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

新華行（陳氏兄弟）企業製衣廠高級定型膊頭棉一對只售$1.20。款色多，價錢平，歡迎各廠商戶來訂造。
0—4986489　0—4986480

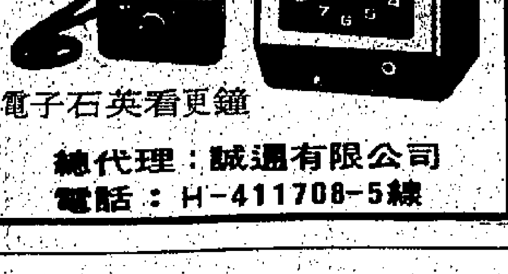


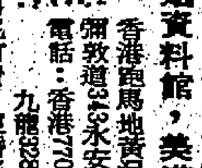
特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
荷蘭・葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲國
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆豐大廈一樓
電話：3-7289133　3-7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

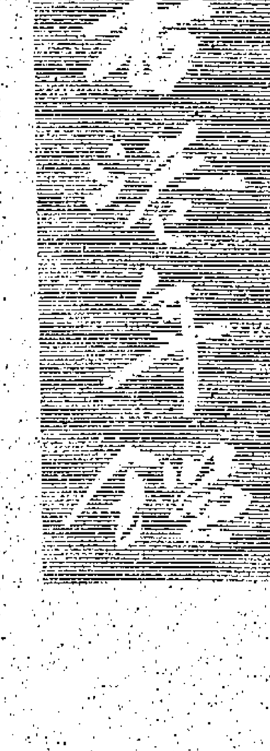
堪輿命名　老牌　夫貴色
風水・命名・擇日
掌相・測字
荃灣運通街8號運通洋樓二樓E座
（荃灣地鐵站新界酒樓側）0-4989916
蒙　香港電台邀請響應
溫情滿香江籌款
義務風水・掌相
十二月28日及29日聯合道322號香港電台

美洲
汽車焗油
車身燒焊・代報蒸梳
保用三年

土瓜灣九龍城道153號地下
中華工業大廈
K-7133938　K-7128981

寶氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB. FRANCE
百部洋行總代理
福日露立止劇咳
本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口安全可老幼適用。

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5綫

集婚姻專家，社會學家，爲士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立20載，揉合遍世界，享譽國際一流婚姻服務
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
眞善美婚姻服務公司

香港跑馬地黃泥涌道165一樓
彌敦道343永安大廈14樓1302
電話：香港770404，763006
九龍328615，318867
終身大事家男兒有責，遲婚影響事業健康！

1985


全書分十六類
內容包羅萬有
簡介
移民簽證
每冊港幣肆拾捌元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道二九七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書
詳述旅遊或移民美歐及東南亞各國所需辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。
◁各大書局均有代售▷

本港新聞

英女王元旦日授勳 本港官員獲勳題名
程尚文林思顯及麥嘉年榮獲CBE銜 陳百强簡悅隆羅富思岑才生獲OBE

一九八六年英女皇元旦日授勳，本港人士榮獲勳銜名單如下：

程尚文先生獲CBE勳銜

程氏於一九五七年加入政府工作，任職於政務職系。他現時為副財政司。

林思顯博士獲CBE勳銜

林博士任浸會學院校董會主席達十五年。他並為該學院之校務議會主席。

麥嘉年按察司獲CBE勳銜

麥嘉年按察司自一九五零年起在海外的司法界服務。他現時為上訴法庭副庭長。

陳百强先生獲OBE勳銜

陳氏致力於多項社會服務，包括醫療服務（傷殘人士的康復）、教育、社會福利及運輸等。他並且曾任數個重要的政府委員會及管理局的委員。

簡悅隆先生獲OBE勳銜

簡氏於一九七六年四月獲委任為香港理工學院校董會校董，並自一九七九年三月起任該學院的司庫。他曾服務數個政府主要委員會及管理局的委員。

羅富思教授獲OBE勳銜

羅富思教授為香港大學動物學系教授系主任。他並且是教育統籌委員會的委員。

岑才生先生獲OBE勳銜

岑氏為華僑日報經理，並曾為市政局議員及消費者委員會委員。

謝志偉博士獲OBE勳銜

謝博士現為浸會學院院長。他在一九六八年加入該學院任講師。他在提高該學院之學術水平工作貢獻良多。

穆勳先生獲ISO勳衛

穆勳先生在一九六一年自英國政府加入香港公務員行列。他現時為工業教育及訓練署署長。

穆勳

張玉麟夫人獲MBE勳衛

張夫人於一九五六年成為香港紅十字會執行委員會委員，現任香港紅十字會總監。

張玉麟夫人

何蓮澂醫生獲MBE勳銜

何蓮澂醫生在一九六九年加入醫務衛生署，他現時為石鼓洲康復院院長。

鄭建時先生獲MBE勳銜

鄭建時先生在一九六五年加入政府工作，現時為首席政府工程師（集體運輸）。

江偉坤先生獲MBE勳銜

江氏於一九五三年加入政府工作，現為海關高級監督。

李深培先生獲MBE勳銜

李氏在過去多年來參與多種類型機構及社會福利團體。

戴權先生獲MBE勳銜

戴氏自一九七七年起服務於元朗地區諮詢委員會，並由一九八二年開始服務於元朗區議會及其轄下之委員會。他亦為童軍總會新界地域主席。

戴權

余沛霖先生獲MBE勳銜

余氏在一九五三年加入民衆安全服務隊，現為少年團副總監。

陳餘生先生獲MBE勳銜

陳氏為英國大東電報局遠東事務部市場拓展集團經理。他曾密切參與設立改善電訊聯繫以及與中國當局的聯合投資事務。

鮑志良獲MBE（軍事）勳銜

鮑氏為皇家香港軍團一級准尉，在軍團中他專責紀律、訓練及福利事宜。

趙文華先生獲BEM勳章

趙氏於一九五六年加入政府服務，現任職醫務衛生署。

朱漢生先生獲BEM勳章

朱氏於一九五七年加入政府服務，現為高級人民入境事務主任。

傅守栢先生獲BEM勳章

傅氏於一九四九年加入政府服務，現任職於機電工程署。

鄭耀先生獲BEM勳章

鄭氏於一九四九年加入海事處，於一九八五年八月退休，當時職位為高級船主。

羅榮先生獲BEM勳章

羅氏於一九五五年加入政府服務，現任職貿易署。

李思宏先生獲BEM勳章

李氏於一九六一年加入政府服務，現任職區域市政署。

梁潤榮先生獲BEM勳章

梁氏於一九五一年加入政府服務，現職為郵務主任。

李根泉先生獲BEM勳章

李氏於一九五一年加入政府服務，現任職市政總署。

麥容業先生獲BEM勳章

麥氏於一九六〇年加入民衆安全服務隊，現職為攀山搶救隊小隊長。

SYLVIA LILLIAN MCGUGAN獲BEM勳章

SYLVIA LILLIAN MCGUGAN女士於一九六〇年加入政府服務，現為皇家香港警務處文職人員。

伍權先生獲BEM勳章

伍氏於一九五四年加入懲教署服務，現職為一級懲教助理。

邵黃潔賢女士獲BEM勳章

邵黃潔賢女士服務於醫療輔助隊已超過三十年，現職為聯隊隊長。

葉林先生獲BEM勳章

葉氏於一九六〇年加入以前的緝私處，現職為總關員。

黃仁栢先生獲BEM勳章

黃氏於一九五五年加入政府服務，現任職勞工處。

袁鵬先生獲BEM勳章

袁氏於一九五六年加入政府服務，現為市政總署特級照駛員。

陳進雄先生獲BEM（軍事）勳章

陳中士為皇家香港軍團（義勇軍）軍員已有二十二年。

陳棣榮先生獲QPM獎章

陳氏於一九五三年加入後備警察，現為皇家香港輔助警察隊副總監。

耿廉先生獲QPM獎章

耿氏於一九五七年加入皇家香港警務處，並於一九八二年升任現職總警司。

區健生先生獲CPM獎章

區氏於一九五四年加入香港警察隊，並在一九七一年晉升為總督察現職級。

貝樂輝先生獲CPM獎章

貝氏於一九六四年加入香港警察隊，他現時是警察訓練學校的高級警司（專家）。

陳少霞女士獲CPM獎章

陳女士在一九六〇年加入香港警察隊，並於一九七七年晉升為警署警長現職級。

鄺福康先生獲CPM獎章

鄺氏於一九六九年加入香港警察隊，並於一九八一年晉升至警司現職級。

艾允時先生獲CPM獎章

艾氏於一九五九年加入香港警察隊，他於一九八三年晉升至高級警司現職級。

許仕先生獲CPM獎章

許氏於一九六二年加入香港警察隊，他於一九八一年晉升至高級警司現職級。

李敦賢先生獲CPM獎章

李氏於一九六九年加入香港警察隊，他於一九八一年晉升為警司現職級。

梁祖先生獲CPM獎章

梁氏於一九五一年加入香港警察隊，並於一九七四年晉升為警署警長現職級。

梁家先生獲CPM獎章

梁氏於一九四六年加入香港警察隊，並於一九六六年晉升為警長現職級。

盧汶堆先生獲CPM獎章

盧氏於一九五七年加入香港警察隊，並於一九七四年晉升至警署警長現職級。

駱奇賢先生獲CPM獎章

駱氏於一九六三年加入香港警察隊，他於一九八一年晉升為高級警司現職級。

馬信先生獲CPM獎章

馬氏於一九五八年加入香港警察隊，並於一九七八年晉升至高級警司現職級。

莫禮士先生獲CPM獎章

莫氏於一九六二年加入香港警察隊，並於一九八四年晉升至高級警司現職級。

莫輝先生獲CPM獎章

莫氏於一九六五年加入香港警察隊，並於一九八三年晉升至高級警司現職級。

何興泉先生獲CPM獎章

何氏於一九五七年加入香港警察隊，並於一九八二年晉升至警署警長現職級。

鮑衛陵先生獲CPM獎章

鮑氏於一九五七年加入香港警察隊，並於一九七二年晉升至警署警長現職級。

區禮榮先生獲CPM獎章

區氏於一九六六年加入消防處服務，於一九八三年晉升為高級消防區長現職級。

梁福珠先生獲CPM獎章

梁氏於一九六五年加入消防處服務，於一九七六年晉升為消防總隊目現職級。

伍安亨先生獲CPM獎章

伍氏於一九五四年加入消防處，並於一九七八年晉升為消防總隊目現職級。

王夏鐘先生獲CPM獎章

王氏於一九五八年加入消防處，並於一九七七年晉升為消防高級隊目現職級。

以下各人獲榮譽獎章：

陳偉民先生

陳氏在一九六八年開始其在荃灣的社區服務，現任荃灣區議會議員。

陳恩良先生

陳氏於一九七八年開始直接參與荃灣區之社區事務，他現在是荃灣體育及藝術節執行委員會及荃灣東分區委員會委員。

何煜榮先生

何氏在過去多年來都積極參與灣仔區的事務。

何煜榮

古路明先生

古氏是元朗區文藝協進會成員、元朗西區童軍總部副會長及新界學界體育協進會（元朗區分會）會長。

林鴻釗先生

林氏在七十年代已開始參與沙田區的社區服務，他自一九八二年為沙田區議會民選議員。

林鴻釗

李建中先生

李氏自一九七六年擔任慈雲山街坊福利會會長，同時又是黃大仙區議會民選議員。

李建中

馬汝良先生

馬氏多年來為九龍城街坊福利會會員，並是現任九龍城及西頭分區委員會副主席。

潘順國先生

潘氏積極從事薄扶林區公衆事務，亦是南區區議會議員。

潘順國

沈寶璽醫生

沈醫生自一九七六年擔任仁濟醫院院長之職位，並致力於荃灣區公衆事務。

丁毓珠女士

丁女士自一九七二年從事東區的社區服務工作，亦是東區區議會議員。

丁毓珠

曾繁光先生

曾氏是小學校長，他自一九七五年以來，一直積極參與香港青年學藝比賽的工作。

曾黃德從女士

曾黃德從女士自一九五七年從事西區婦女會的公共事務，她現時積極參與鍾錫熙長洲安老院的工作。

黃頌盈先生

黃氏是中華總商會之成員及僑港新會商會主席。

吳萬强先生

吳氏自一九八二年為油蔴地校長會成員，並在一九八五年獲選為該會主席。

英軍人員獲勳名單：

OBE勳衛

皇家陸軍醫團中校G. O. COWAN（現時在英國）。

MBE勳衛

皇家運輸團少校P. A. D. EVANS（現職於駐港英軍總部）。

第十居喀來福槍團上尉（署理少校）（喀旅委任）KARNBAHADUR RAI（駐守於第十居喀來福槍團）。

BEM勳衛

皇家陸軍獸醫團陸軍上士C. J. BROWN（現時在英國）。

英國陸軍情報部陸軍士官M. J. HUGHES（現已退伍）。

第十居喀來福槍團陸軍士官GANBAHADUR GURUNG（已退伍，現居於尼泊爾）。

第七喀來福槍團陸軍上士KHEMBAHADUR LIMBU（已退伍，現居於尼泊爾）。

第二居喀來福槍陸軍中士NARBAHADUR GURUNG（駐守於英國第二居喀來福槍團第二營）。

QCVSA勳衛

陸軍航空團一級准尉J. ROBSON（現駐於西德英軍）。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有都份急聘空缺如下：

接待員兼電話接綫（女）

尖沙咀，年三十至廿六，會考五科包括中、英數，一至兩年有關工作經驗，打字，卅五薪金：二千五百元 編號：PF/二七七四/八五

劃稿分析員

屯門，男性，年十驗歲以上，美術設計科畢業，或有太空氣球業經八，月薪三千元。 編號：TM三五一四

車身噴油補師

大埔，男性，年十九至卅十歲，三年有關經驗，日薪一百元 —TP一九四九

高級藥劑師

荃灣，男性，年卅五歲以下，大學藥劑系畢業，有五年工作經驗操流利國語、英語及韓語需持有效護照，月薪八千至一萬一千元，佣金另計，間中要往中國大陸和韓國工作： —編號：HEK/M三〇四

高級技工（男）

荃灣城門路，體格强健，須具六年建築馬路經驗及懂操作氣壓鑽石及碎石機，工作日期由八六年一月一日起至三月三十一日止，每日上午八時至下午五時，日薪為一百四十六元正。 編號：政四五零

臨時職員（男）

中區（須外勤）年廿五以下，體格良好，中學會考五科合格包括英文科，工作日期由八六年一月二十日起至二月七日止，每日上午八時四十五分至下午五時十五分，日薪一百二十一元正。 編號：政四五一

電腦修理員（男）

灣仔 會考五科合格包括中、英、數工業學院證書（電工）一年有關經驗，二十至三十歲，薪金：二千二百元。 編號：PM/二七一六/八五

收銀員（男）

香港仔 中四至中五程度，略講英語，有收銀經驗優先錄用年卅五至四十五歲薪金：二千元 編號：PM/二七〇八/八五

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六至五—二七〇六三

二、油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—八九五五二五一—七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四三〇一五四一—六

救世軍灣仔隊 聖誕敬老晚會
招待區內七百老人叙餐

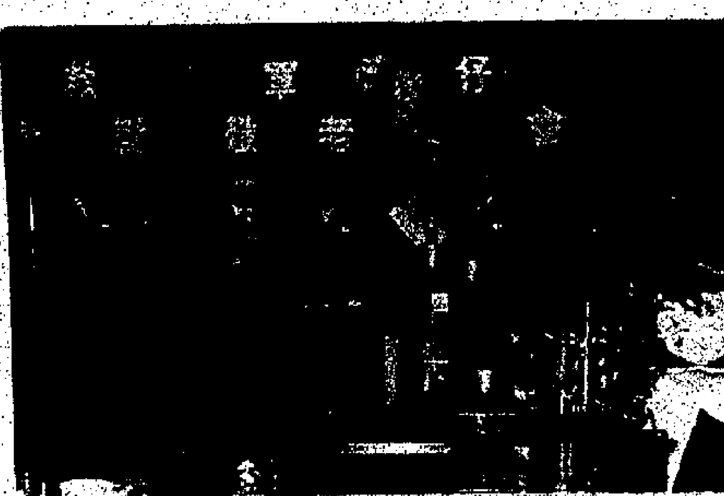
（港訊）灣仔區議會主席林貝聿嘉，昨日在救世軍灣仔隊聖誕敬老聚餐大會致詞指出：目前灣仔區年逾花甲之老人數達三萬多，區議會對此備極關心，除由區內社團舉辦敬老會外，另發出老人優待證，使老人家獲取購物，牙科，醫療服務及參加社區活動優待。

救世軍灣台指揮官林雅安上校，盛贊敬老大會獲超卓成績，歸功於灣仔隊林基甸上尉，並强調指出，聖誕是次有和平之意義，所以有平安夜報佳音，但自耶穌誕生迄今兩千多年來，世界上從未真正獲得和平，聯合國定了八六年為和平年，大家應為和平工作而努力。

社會福利署灣仔區主任梅勳傑稱：對於老人，各地區之定義不同，有些地方六十歲還未算老，不過俗語說「家有一老，猶如一寶」，最少限度，從老人經歷上學到不少東西，今晚看到老人都衣着光鮮，比以前所穿深色衣裳，更顯示出精神奕奕。

參加救世軍灣仔隊聖誕敬老聚餐大會之老人有七百多人，每人獲聖誕禮物外，年逾八十歲之老人三十多人，各獲大會贈以紀念品太空被，由主禮嘉賓灣仔區議會主席林貝聿嘉，港台救世軍指揮官林雅安上校，社會福利署灣仔區主任梅勳傑，警民灣仔關係主任劉乾若總督察，灣仔政務處行政主任李樂明，聯絡主任何復華及東分區委員會主席何福注頒發。

救世軍灣仔隊聖誕敬老大會灣仔區議會主席林貝聿嘉致詞。



傢俬用戶注重裝飾 紅木床椅市道暢旺
韋記商場舉行特價周

本港一般住戶注重室內裝飾，對傢俬消費多不吝慳囊，尤其接近新舊年關交替時期，基于除舊更新心理，更換不少新的傢俬。此際已值農曆除多，臘月在望，根據市場經驗，該業市道應衝入旺季階段。韋記傢俬有限公司董事長梁韋談業務近況時，作如上透露。

復稱：傢俬在一般住戶中，除要求實用與舒適外，更着重于裝飾作用。國產紅木傢俬，質料上乘，款式製作典雅華麗，氣派不凡，對美化室內裝飾，有極大幫助，現正大批運到，以大衆化價錢推出，日來參觀選購者甚衆。

韋記傢俬有限公司，特大商場設九龍黃大仙鳳凰新邨飛鳳街三十至四二號地下，面積二萬餘呎，支店分設該邨鳳德道一九至二一號地下，元朗合益路三一號合益中心地庫，並設選辦各地進口傢俬，並設工場代客營造，向以薄利多銷為旨，過去曾多次舉行傢俬展覽，及居屋單位陳設示範，俱獲好評。最近舉行紅木傢俬特價周，藉以酬謝顧客雅意。

圖：韋記傢俬有限公司董事長梁韋。

消防處週年陸運會 多個項目創新紀錄

（港訊）消防處昨日在灣仔運動場舉行週年陸運會，逾四百名紀律及文職人員參加。賽事包括廿二項田徑項目創下新紀錄。運動會之高潮為四乘一百公尺接力邀請賽，共有九個政府部門派隊參加。澳門消防處亦有派出一隊代表隊參加多項賽事。

運動員列隊進入運動場，準備作賽。

澳門馬車會嘉年華賽 各獎杯大賽名花有主
梁永寧獲最佳練馬及御馬師獎 區耀棠獲得最佳見習御馬師獎

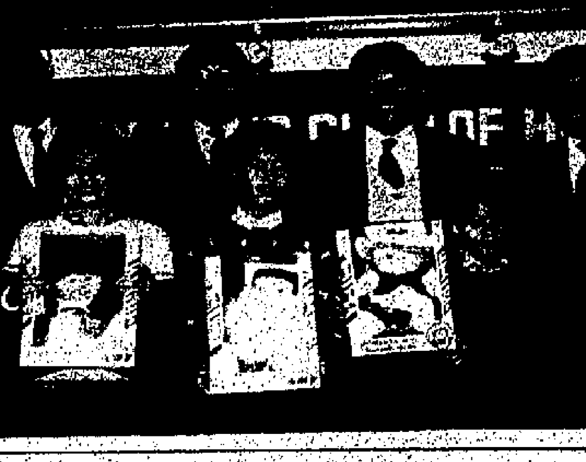
澳門賽馬車聖誕嘉年華大賽，於十二月（廿九）日舉行。入場觀衆踴躍，氣氛熱鬧。各場杯賽競爭激烈，杯賽經劇鬥後結果如下：第五場狂歡杯賽，由梁水寧駕御獅令勝出。賽後由副董事經理李洛夫頒獎給馬主沈文輝及御馬師。第六場親善杯賽，由梁永寧駕御怡新利掄元。賽後由總經理羅伯士頒獎給馬主李先達及御馬師。第七場聖誕杯賽，由雷洪狄駕御星光勇士取勝。賽後由主席執行助理趙小瑜頒獎給馬主陳振强及御馬師。第八場總督挑戰杯，由梁永寧駕御保發得奪標。賽後由英美烟草有限公司總經理尹國棟頒獎給馬主陳詩敏及御馬師。繼由馬車會主席執行助理趙小瑜致送紀念品予尹國棟先生。第九場主席杯賽，由黎榮聚駕御獅皇勇奪桂冠，賽後由副董事經理李洛夫頒獎給馬主沈文輝及御馬師。第十場嘉年華杯賽，由史德加駕御比亞拔頭籌。賽後由副董事經理李洛夫頒獎給馬主汪文悌及御馬師。第十一場喜慶杯賽，梁永寧駕御邦得錦標，賽後由總經理羅伯士頒獎給馬主沈文輝及御馬師。

文除鉅獎杯賽外，另有兩項頒獎：（一）練馬師梁永寧馬匹勝出頭馬八十四次及其駕御馬匹勝出四十九次，獲得八四至八五年度最佳練馬師及御馬師獎，（二）區耀棠以勝出頭馬二十四次獲得最佳見習御馬師獎。

城市獅會聖誕聯歡
招待兒童百六十人

（特訊）城市獅子會昨夕假富豪酒店舉行會員聖誕新年聯歡，招待家屬兒童一百六十人，歌聲洋溢，充滿節日氣氛。

昨到有會長葉繼華，副會長胡偉文、陳立勳、何德心、張文偉、歐陽文、羅廣生、吳焯、創會會長馬滑煜、陳耀莊、林海涵、羅世傑、屈容柏、馮浩泓、李凱年、李貴行、李碩儒、余家駒、蔡德阿、甄榮堯、鄧尚志、林厚強、謝燦輝、嘉賓警民關係總主任鄧勳警司，石亨利警司，蘇令威、孫漢良等。由大會主席胡偉民致賀詞，會長葉繼華，創會會長馬滑煜、林海涵等，主持抽獎，由孫漢良報效全場玩具，並由影星鄭君綿演唱懷舊歌曲，及啤酒競飲比賽，盡一夕之歡娛。



城市獅子會聯歡圖為右起馬滑煜、葉繼華、林海涵、張文偉頒發兒童遊戲比賽優勝者。

國際酒樓置業集團 職工除夕新年叙餐

國際酒樓置業集團屬下機構國際大酒樓、沙田國際城及聯營機構喜萬年酒樓夜總會，剛開業之萬年潮州酒樓之各級行政管理人員在該集團全體董事聯同於（昨）在喜萬年酒樓夜總會廿一樓舉行除夕新年叙餐，由該集團董事局發出文告，「總結一九八五年的過往，展望一九八六年的未來，訓勉員工必須以「忠誠服務，敬業樂業」為主旨，以身作則，積極勤快去工作，自覺自律，并將分批保送到旅遊協會訓練中心學習新的企業管理知能，帶動其他員工做好飲食服務工作，并勉勵職工做好工作，對良好職工將予大批提升及加薪」。該文告語重心長，訓誨有方，對員工鼓舞極大，席間遂舉行抽獎，特別獎由該集團主席會佩劍送出極有意頭之「生意大發」現金獎三千二百八十元，其他獎品三十份為韓國濟州島四天遊，泰國曼谷五天遊及台灣來回機票，均由客戶送出，各員工心情愉快，互相舉杯祝集團今年業務大增，職工親和好，場面氣氛熱鬧和諧。

上海商業銀行舉辦 純金楓葉幸運抽獎

上海商業銀行舉辦之第二期「純金楓葉幸運抽獎」，業於本月十六日邀請加拿大皇家鑄幣廠香港區市務經理鄒良豪先生，假座該銀行主持公開抽獎，是期中獎者兩名各獲獎一安士純金楓葉金幣一枚。現凡於上海商業銀行購買一安士純金楓葉金幣壹枚，即可參加抽獎，購買愈多，中獎機會愈大，並有機會贏取加拿大七天豪華遊，純金楓葉幸運抽獎共分四期以累積方式進行，不論第一次中獎與否，仍可自動享有次一期之抽獎機會，第三期抽獎將於一九八六年一月十五日舉行，獎額三名各獲一安士之純金楓葉金幣一枚，敬請勿錯失機會。

右起：由上海商業銀行抽獎，活存部襄理陳仲熹先生，公關主任穆淑慧小姐，稽核陳仁存先生。

議員訪問環境保護處 瞭解環境保護新發展

（港訊）兩局議員環境事務小組昨日（星期一）訪問環境保護處，以瞭解環境保護工作的最近發展。

一行人以召集人張人龍議員為首，參加的小組成員計有潘宗光、鄭漢鈞、張有興、林鉅成及劉皇發，議員伍周美蓮、招顯洸、蘇海之、譚耀宗及謝志偉亦有同行。

首先，環境保護處處長黃德博士以幻燈片簡介該處的職責及環境保護工作所遇到的問題。

之後，一行人參觀水質監察部的實驗室，並聆聽該部如何監察吐露港的水質，改善水質的方法及使用高度科技的微生物學查察方法，根據成本效用，決定污水渠出口位置。

議員繼而參觀噪音監察及環境協調部，聆聽可減低噪音程度的各種方法。

在空氣質量及危險評估部，議員參觀一項利用電腦操作似度東區走廊的空氣質量的實驗。

最後，議員參觀廢物處理策劃部，聆聽有關處理策略及使用電腦策劃日後如何以最佳成本效用的衛生程序，去處理固體廢物。

長風旅行隊 黃竹角健行

長風旅行隊一月五日（星期日）舉辦服務十四週年健行活動「黃竹梳尾吊燈籠」，參加者可於當日上午八時半到鹿頸巴士總站集合（可乘搭上午八時正由粉嶺火車站開出之六十九號K路綫巴士前往），隨即啓步登梳尾岩及吊燈籠兩山，下走苗田後再越觀音嶺、跌死狗，四面穿迷直落黃竹角，回程穿迷經過新娘潭，最後踏八仙嶺自然教育徑出牛坳返大尾篤散隊，步程九小時以上，山高路遠、步徑崎嶇，參加者須自量力，自備糧水及照明工具，不需報名。

各界青年社團 元旦郊遊燒烤

（港訊）元旦復始，萬象更新，為迎接中華民國開國七十五年元旦，香港各界青年社團定於元旦日聯合舉辦郊遊燒烤樂，共慶新的一年，並以具體行動表達團結服務的決心。

郊遊燒烤日定於一月一日（期星三）舉行，地點為風光優美的大埔船灣新娘潭郊野公園，大隊當日上午八時三十分在凱聲戲院門口集合，乘坐旅遊車出發，大會將安排競技遊戲及歌唱表演助興，費用每位三十元（包括燒烤午餐及往來交通費），歡迎各界踴躍參加，購券可逕向各青年團體聯絡。

庸社行友遊萬宜 登山臨水走一週
元月九日小組聚餐 創社行友致意問好

庸社行友歷屆服務行友及第五十二年度考勤行友定一九八六年元月九日（星期四）舉行歲首小敘晚餐會，同時致送本屆服務行友服務章儀式，地點在紅磡天龍酒樓（溫思勞街五十七號，紅磡渡海碼頭對正）二樓，下午五時開始滑茶小叙，六時十五分舉行送章儀式及拍照留念。七時卅分入席聚餐。餐費每位卅五元，歡迎上述行友及其親友參加。請於元月六日前到兩發券站交款領餐券（或向各常務委員報名）。節目通告——因新年假期關係，下期（元月五日）旅行節目通告，將提前於元旦（日報）及二日（晚報）發表，至希留意。

萬宜週遊——是回路綫以萬宜水庫為中心，先乘車遊覽堤壩，長綫組登山遊北部，中綫組行堤遊南岸及探遊上窰郊野公園，兩組各於不同地位角度，暢覽湖光山色。是日雲淡天高，涼快可人，登山臨水，各得其樂。參加行友二百〇八人，或乘兩程專車，或自籌車輛前來，依時於十點到萬宜水庫東壩集合。出發前，服務行友代表報告，接獲黃實修創社行友由加拿大寄來賀年咕，祝各位庸社行友登高行遠，前程無限，健康愉快，事業進步。人逢情重，語意吉祥，行友深受感動，掌聲四起。隨即分組結隊起行：長綫組沿麥理浩徑第二段北上獨孤山，小休十五分，再行沿蜿蜒走，崗巒起伏，跨越三一四公尺之西灣山，十一時廿五分落到山坳，停留一刻。正午後十分過吹筒凹，離麥徑路綫上山，十五分後上到山凹，停留大休進食。一時卅分再上征途，緩坡斜上三五九公尺之田尾山，此山頂部逶迤平長，昇降不大，約在三百公尺高度，沿途觀景，移步換形，俯瞰萬宜水庫全景，位置之高低遠報，都恰到好處。山徑漸趨斜下，到大枕蓋山坳轉南斜落，小徑明整，三時到西灣車路，小休十五分。再行車路康莊，遇開大步返北潭涌，三時五十分到巴士總站，宣佈行程完畢。中綫組後五分鐘起行，先落東壩外圍之護壩防波堤，賞覽雁然大物之人工弱波石，數千巨石互相扣結，長年抗拒澎湃波濤，為水庫宏偉工程中一大傑作。行到堤端近觀破邊洲天然奇景。回步重上東壩，一組走原來車路，一組上三四二級到堤頂，兩組重會，沿車路西行，途中經三處岔口，分別落白臘北磡，夏季蓄遊地，指認分明。十二時廿分到西壩尾之五墳水務站，停留大休進食午餐。一小時後結隊再行，沿山腰郊徑迂迴平走，經上窰公園落萬宜路出北潭涌，三時十五分到巴士站完畢行程。兩組先後到達，乘專車歸去，尾車於四時開出，五時到紅磡碼頭。

行友題名——長綫組：葉鳳娟、鄧妙惠、朱嘉華、卓華、麥珣、譚權、李兆、李烈球、鄭仕維、胡東、胡文輝、蘇球基、楊海、黃文安、薛文信、陳維、陳良、溫文惠、溫善穎、梁達輝、李國强、李新、李潤華、李懋韶、黃凌、胡景、胡榴花、湯廣、邱賢坤、邱嗣偉、尹麗秀、蘇偉航、蘇孝恆、黃慈幼、楊海鴻、馮厚燕、周蘇、周友昌、周志餘、王寶娥、王壽康、王壽根、吳雨根、吳秋順、張天士、程友祥、許茂法、盧有迎、徐秋蓮、樓星德、關玉平、楊懿坤、黃民、張金容、曾慈娉、徐瑛林、黎金煌、吳術麒。中綫組：蔡術奕、羅志誠、羅飛龍、羅海恩、鄭麗詩、鄭麗珊、鄭秀香、曾永康、何裕彤、胡玉霞、曾國恆、麥雲珍、麥雪文、余秀鳳、黃翠碧、黃珮玲、黃珮茜、黃珮姮、蘇麗冰、鄭炳、潘金鏞、曾英瑩、莊重操、鄭玉芳、楊華錦、關鈺明、梁劍芬、何錫章、楊德富、何歡鳳、何濟志、張少娟、張少顏、鍾寶珍、陳福盈、陳漢民、陳王玫、陳熾英、湯炳駒、鮑釗、陳文傑、楊桂蓮、黃景、黃新、黃維綽、黃臣卿、葉輝、鍾麗美、鄭麗冰、鄭錦成、潘少初、潘東焜、黎朝、陳笑愁、沈穎黎、沈毅豪、葉靜芬、葉滿棋、葉振森、翁武奎、羅惠芳、羅鼎華、黃綠佳、佘十、崔寶棋、林肇新、林思明、潘勝、王基、何燕璟、何翠麗、黃愛、黃炳楷、李循瑜、李向衢、陳廣林、陳桐、陳珍、陳偉業、王彤玉、何紡馨、鄭焯城、吳麗莉、梁潔明、容慇奕、邵燦、鄭崔華、王孜棠、梁潔晶、梁少彬、梁奕宗、譚振濤、譚綺蓮、李家文、李滿金、李金菊、朱紹灝、嚴金、譚鑄芬、盧少偉、梅寶達、朱義奎、霍英梅、易志聯、許英、陳曼玲、林潔蘭、林潔珊、林鴻業、劉錦明、何祺添、何愛樺、莫善卿。（以下服務行友）長綫組：徐活衡、羅華、黎柱良、馮世鴻、譚艦標、趙正平、廖允中、蘇偉鵬、陳熾明、徐梓焯、吳志傑、黎懸中、劉綺雲、梁奇芬、余錫年、張炳鴻、湯鎮江、林植生、李厚生。中綫組：劉新、何本、李福源、楊錦華、李奎、李愛霖、陳海山、黃志强、曾耀森、葉葆荃、李耀棠、張公南、廖潔英、劉汝新、沈德華、植熾光、陳婉微、黃赦禮。

廣府鄉會復選完竣
阮溢川吳瑞佳分任會長主席 元月十一舉行交接

（特訊）廣州府僑港同鄉聯誼總會第八屆值事，經於十六日選出新董事，廿八日下午八時召集新董事會議，舉行復選，出席董事，非常踴躍，由選舉主任陳靜林主持開會，隨即依次選出正副會長，各部門正副主任，復選完竣，假座新界都酒樓叙餐聯歡，並定一月十一日下午七時，舉行交接儀式。茲將該會第八屆職員名表錄后：

永遠會長：黃策榮，會長：黃肇焯，伍旋操，卓華燦，李時佑，莫京，蕭國興，副會長：伍阮溢川，何維樑，溫浩根，向信，黃桂，范鑄天，黃永金，黃生，高瀚。主席：吳瑞佳，副主席：陳鄀林，蕭玉山，蘇健康，姚炎，黃起昌，伍標，蕭鏗然，鄧廣鏗。總務：鄭焯，黃劍父，財務：陳靜林（兼）黃貝燊，文書：葉天德，楊國柱。慈善：黃卓榮，周陸少卿，福利：孔憲熔，陳齊松。公關：黃冀生，伍光。文教：蔡拓環，李敬武。組織：黃炳照，雷寶桐。宣傳：陳志斌，何紹雄。康樂：劉英亮，李珠。調查：黃溢檲，關財。婦女：黃色華，黃婉宜。稽核：黃勝，葉菊初。董事：孔廣蜜，馮伯樂，張戰新，羅善祥，羅伯明。

十三屆亞洲男籃錦標賽
台灣擊敗香港 108—75
中共大勝印尼 138—31
日本菲律賓分挫巴基斯坦約旦
南韓輕取星加坡大馬再勝伊朗

第十三屆亞洲男子籃球錦標賽昨日戰果如后：

A組 **中共** 本屆出作衛冕，實力依然雄強，首次出師遇弱旅印尼，予取予携，大勝逾百分，成績一三八比卅一，半場五八比十四。

B組 **菲律賓** 日前東南亞運動會籃球冠軍，對約旦克勝來相當吃力，尤以下半場被約旦追得緊，戰果接近，八十一比七〇出人意表。半場四三對廿四。

日本 力克巴基斯坦九十一比六十九。開賽初段，巴隊表現甚佳，日隊站定陣腳後，漸控制戰局，半場以四十三比卅六領先。

C組 **香港** 上半場演出不錯，迫得台灣手忙腳亂，上半場僅以四十八比五十一落後，惜後勁不繼，卒以七十五比一〇八落敗。

D組 **大馬** 日前勝斯里蘭卡後昨再傳捷報，以九十二比五十八挫伊朗。

今天上演六場比賽

A組：泰國對印尼。B組：約旦對日本，巴基斯坦對菲律賓。C組：香港對南韓，台北對星加坡。D組：印度對斯里蘭卡。

網壇名宿賀普曼心病突發逝世
澳洲痛失良師
曾扶植澳洲攀上世界網球巔峰
多屆溫布頓冠軍紐甘璧，露斯和，塞德曼，傅理沙等俱出其門下。

（美聯社墨爾本卅日電）五十年代將澳洲網球推上世界頂峰的策劃人安利·賀普曼上週六在美國突然逝世，享年七十九歲。

賀普曼在佛羅烈達州巴特摩部網球訓練營內突然心臟病發，當場逝世。

噩耗經電話傳到維多利亞公開網賽中的一些老友，並且立即傳開去。

參加一項特別邀請賽的這些澳洲網球宿將聞訊，深表痛惜。這些以前澳洲網星許多是經過賀普曼所指點與幫助。

澳洲現任台維斯杯隊隊長傅理沙，塞德曼，露斯和，安德遜，紐甘璧，洛撻，及域及露斯和，均爲賀普曼時代的產品，他們均在網壇上留下過號名。

在賀普曼將他的網球專長用於台維斯杯，並使澳洲長期奪得該杯之前，他本人亦是網壇上的高手。

一九二九及一九三〇年，賀普曼與冠軍的南威斯球員及前台維斯盃球星哥羅福拍檔，連續兩屆奪得全國男子雙打冠軍。

他本人雖未贏過全國單打冠軍，但他一手造就不少球星。

傅理沙、塞德曼、露斯和與安德遜等人在準備出場，作宿將賽時，均驚聞此噩耗。

傅理沙說：「大家均感震驚，因爲他一向身壯力健。網壇將永遠懷念他。」

「在他領導下，我代表個澳洲台維斯盃隊九次，由十五歲開始我就追隨着他，現有卅五年之久了，今年在溫布頓和美國公開賽我都碰見過他，看來還是那麼健壯。」

在賀普曼領導下，參加過五次台維斯盃的塞德曼說：「我年青時他帮助過我，他把一生貢獻給網球，他的一生與教導青少年和網球分不開。透過他的鼓勵我，於一九五二年贏過溫布頓冠軍，當時他在場邊指點我。」

澳洲網運史冊充滿了賀普曼多年的成就。其中包括他成功地担任台維斯盃澳洲隊非出場比賽的隊長和推動年青澳洲球員由較低層，升到國際網壇的星座。

三屆溫布頓冠軍紐甘璧稱，在網球界尚無一人能像他那樣慧眼識英雄，挑選有爲的青年，把他們練就成一支不敗的隊伍。

紐甘璧說：「他是年青人的了不起的導師，並使他們保持佳態，這是他人無法比得上的。」

美國竿跳名將奧遜
昨創世界室內新猷
成績五米八六優異之至

（路透社沙斯卡頓加拿大廿九日電）美國奧遜昨晚在此間舉行的室內田徑比賽中，締出室內持杆跳高世界新猷，首跳便跳出五點八六米。

奧遜說：「當我起跳，離開地面之後，我深信自己可以創出新紀錄。這是我今天助跑及起跳得最好的一次。」

奧遜以零點零一米之差，打破法國維里朗五點八五米舊紀錄。

葡萄牙甲組足球聯賽
賓菲加挫布域斯達
攀登榜首睥睨羣雄
上屆冠軍樸道敗給榜末退居第四

（路透社里斯本廿九日電）賓菲加今天一洗季初退勢，以一比〇擊敗布域斯達後，在葡萄牙甲組足球聯賽上升榜首席位。

中場球員能斯於六十一分鐘近門抽射得手，令賓菲加取替兩支強隊樸道及史砵亭領前優勢，繼早期兩場敗後，賓菲加已連續十場未失一球，成績甚爲驕人。

上屆冠軍樸道今天竟以〇比二敗給榜尾的高城咸，在聯賽榜上跌至第四位。史砵亭則在沙根奴斯二比二嬸和對手，依然暫列次席，得廿三分。

高城咸今天以「緊迫人盯人」戰術瓦解樸道攻勢，更於十七分鐘，由馬加卡先拔頭籌。六十三分鐘，對方羅僑達「飛鳥龍」而促成這支冠軍隊的敗仗。

史砵亭由於後衛兩度出錯，讓沙根奴斯先以二比〇領前，佐治追回一球後，隊長法蘭迪斯五十九分鐘主射十二碼，替客軍扳平，搶回一分。

根瑪蘭斯今屆表現，喇得球迷一讚，先後有幾場水準演出，今天又以三比〇勝撲迪蒙聯斯，升上聯賽榜第三位。

新界學界乒乓比賽
各區優勝產生
男女二百隊逾八百健兒參加

新界學界體育協進會各區分會主辦之校際乒乓球錦標賽，已於十月至十一月假新界各區舉行完竣，各區參賽學校共一百四十一間，男女子組共二百隊，人數合共八百五十九人，參賽之熱烈比去年較佳，值得告慰。各區賽事完畢，隨即挑選優秀乒乓球精英好手，組軍集訓，參加新界學體會八五至八六年度之區際乒乓球錦標賽，該項錦標賽亦於最近假沙田銀禧體育中心室內體育館舉行，參賽區分會共十區，男女子組二十隊，（男佔四十九人，女佔四十八人）比賽過程緊湊而熱鬧，經過是次區際比賽後，銀禧體育中心鄭仲賢教練認爲各優異乒乓健兒潛質甚高，大多可做之材。新界學體會有見及此，將與銀禧體育中心合辦七個乒乓球深造班，由八六年一月初至三月下旬，爲期三個月，並準備挑選新秀從新集訓，希望能發現人才。此時報名人數已達二百多人，異常踴躍，能推廣及發展。茲將各區分會乒乓球賽團體成績詳臚列如后：

區別：北區（男、女）、大埔（男、女）、大嶼山（男、女）、元朗（男、女）、屯門（男、女）、西貢（男、女）、沙田（男、女）、荃灣（男、女）、南葵涌（男、女）、北葵涌（男、女）

冠軍：何東　丹竹坑　周炳楷上　崇德　梅窩　梅窩　靈愛　開明　何福堂下　興德　崇真下　西貢中心　聖心　聖心　陳黎繡珍　青衣　閩僑下　衛理上　基理上　基理上

亞軍：東莞　何東　大埔官上　周炳楷上　大澳　大澳　光明上　崇義　黃棣炳下　何福堂下　西貢中心　崇真下　沙角下　主風　衛理信下　荃灣天　祖堯下　葵涌　主愛上　主愛上

季軍：丹竹坑　東莞　崇德、東莞　梁省德上　梁省德下　永助　水助　蒙養、文基　鐘聲下、嶺愛　台山下　黃棣炳下　萬宜　西貢公立　聖華上　基覺上　林炳炎上　林炳炎上　老圍公立　祖堯上　衛理下　石籬上　宜道下

新界學體會區際乒乓球錦標賽團體及個人成績臚列如後：

	冠軍	亞軍	季軍
男子組	沙田	屯門	荃灣
女子組	南葵涌	元朗	沙田
男單	梁仲豪	周劍輝	黃啟豪
男雙	陳振輝、羅雲飛	梁仲豪、曾健達	邱顯駒、鄧仲文
女單	陳雪盈	侯綺錦	陳嘉嫻
女雙	陳雪盈、朱秀慧	何嘉慧、邵潤珠	陳麗清、廖艷芳

西班牙足球聯賽排位無變
眞馬德里仍踞榜首
擊敗比迪斯四比一
半場比隊一球領先　眞隊連追四球

（路透社馬德里廿九日電）西班牙甲組足球聯賽榜首隊伍眞馬德里今天擺脫半場落後劣勢，反以四比一擊敗來自塞維爾的「訪客」比迪斯。

賽果顯示眞馬德里仍以四分抛離巴斯隆拿，暫居聯賽首席。巴斯隆拿今天主場經過八十分鐘悶戰後，才首開紀錄。

馬德里 今天對於馬德里來說，算是十分倒霉，因爲該隊十一週不敗的紀錄，已宣告完結，作客以一比二受挫於斯維拿。馬德里今伏落敗，即跌落聯賽榜第四位，緊隨着主場加時以十二碼擊敗（一比〇）彭馬斯的史砵亭。

眞馬德里四十一分鐘，被對方的阿根廷球員卡迪朗先開紀錄。但該隊於下半場僅一分鐘，立即扳平，這球由干沙尼斯離門卅五米勁射入網。八分鐘後，馬斯達一記遠射，替主隊反超前。其餘兩球先後由禾達奴及辛迪蘭拿，於八十一及八十六分鐘建功。

巴斯隆拿 在完場前十分鐘才有進賬。中場球員卡迪尼廿五米勁射破網後，翼鋒卡蘭斯高在八十四分鐘再添一球，射成二比〇，第二球之前，西德的舒密特，曾勁射中柱彈出。

根秦尼斯主射十二碼，替史砵亭取得第三位，領前了敗於斯維拿腳下的馬德里。馬德里目前以六分之差，落後於榜首眞馬德里。

艾華尼斯四分鐘連闖四關，替斯維拿射成一比〇領前。阿根廷馬連奴廿一分鐘替馬德里扳平。但客軍於六十九分鐘被路碧斯一記絕妙的頭球，替斯維拿取勝。

標布 今天與巴斯隆拿同一命運，須悶戰八十分鐘才能有入球，由沙蘭比亞建功。其後沙連奴斯於最後一分鐘射入一球「世界[illegible]」，以二比〇擊敗奧沙辛拿，保持第五席位。

西班牙甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
眞馬德里	十八	十三	三	二	四三	一五	二九
巴斯隆拿	十八	十	五	三	三〇	一四	二五
史砵亭	十八	八	八	二	二〇	一二	二四
馬德里	十八	九	五	四	三三	二一	二三
標布	十八	九	五	四	二六	一七	二三
斯維拿	十八	七	六	五	一八	一五	二〇

英甲組聯賽榜首形勢緊凑
修爾斯兩球勝熱刺
榜首曼聯領先兩分
天氣惡劣迫使曼聯對紐卡素改期
愛華頓挫錫週三替代利物浦季席

（法新社倫敦廿八日電）可能在明年世界杯足球賽組成英國隊鋒綫的迪遜及連尼加，星期六分別射入本季個人第廿一球，使爭奪聯賽錦標的形勢大亂。

修爾斯 以二比〇挫熱刺一仗，迪遜射入一球，使修爾斯目前積分較榜首的曼聯落後兩分。

連尼加則替愛華頓建兩功，使愛華頓主場以三比一勝錫週三後，晉升至第三位，以得失球率較優壓倒同獲四六分的利物浦。連尼加本的入球，亦增至廿一球。

曼聯 對紐卡素一伏，因天氣惡劣而改期。受天氣影響而改期的賽事，尚有其他廿五場。

利物浦 如果在週末作客諾定咸森林被迫和，則可追至僅落後榜首隊曼聯一分—這是他們連續第四場未作贏波。

麥當奴在五五分鐘扳平及門將葛貝拿在六六分鐘救出十二碼，俱爲利物浦和波功臣。

阿仙奴 復甦後繼續保持佳態，以三比一擊敗昆士柏流浪—這是阿仙奴連續第三場獲勝—但盧頓僅以一比一和葉士域治，盧夫接近完場的入球，使作客的盧頓奪得一分。

里斯特城史勿夫射入十六場比賽中第十四球，但主場的屈福特，憑韋斯梅開二度，以二比一獲勝。

其他戰果，西布朗作客和阿士東維拉一比一，伯明罕城作客亦和漁城一比一。

英國甲組足球聯賽前列形勢

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
曼聯	二三	一五	四	四	四一	一六	四九
修爾斯	二三	一四	五	四	三八	二三	四七
愛華頓	二四	一四	四	六	五四	三〇	四六
利物浦	二四	一三	七	四	四七	二三	四六
韋斯咸	二三	一三	六	四	三八	二〇	四五
錫週三	二四	一二	六	六	三八	三七	四二
阿仙奴	二三	一二	五	六	二八	二六	四一
盧頓	二四	一〇	八	六	三八	二七	三八
熱刺	二三	一〇	四	九	三九	二八	三四
諾定咸森林	二四	一〇	四	一〇	三六	三六	三四
紐卡素	二三	九	七	七	三二	三四	三四

二公里單車爬山賽
甲組簡年安掄元

市政局與單車聯會合辦之南豐道單車爬山賽，週日晨舉行，路程二公里，路途雖短，但全屬斜坡，東山復出之前港代表簡年安，實力未老，勇奪冠軍，力克蔡耀宗，成績如后：

甲組①簡年安（藝興）七分五十八秒〇四；②蔡耀宗（個人）八分一秒一；③朱德容（元朗革新）八分十八秒五二。

乙組①葉超榮（世紀）九分廿四秒四四；②孫耀昌（個人）九分廿六秒六；③黃德榮（城市）九分四十五秒三一。

青少年①梁偉超（華富）八分廿四秒四六；②許澤波（華富）八分四十八秒三三；③李正星（華富）八分四十九秒九五。

公開小球
今有四場

香港小球總會與市政局合辦全港小球錦標賽，今日港島區共排有四場比賽，上演替仔修頓場：六時恒青體育會對WM，七時追逐之友對鋼鐵之友。繼多利三號場：六時龍岬對蓬萊，七時金友對長洲仙蝦，此賽爲淘汰制，故各隊都一定會傾力作戰，以求爭取勝利晉級，將會展開一番劇烈的爭逐也。

港脚熱身操練
週四出戰荃灣

香港足球代表隊爲了準備踢省港盃，經已排出熱身賽在二號晚八時半，香港政府大球場交鋒，門劵收十元，這次上陣，香港腳重組後的第一次，且看今年的香港腳能否獲得理想的戰績，荃灣更非巨班，但部份仍然有多少頑强戰鬥力，球迷亦值得一觀。香港腳定於今日開始集訓，使球員有較佳的狀態在省港盃作戰云。

中共獨木舟名教練
來港訓練港選手
王華生希活主持開班

香港獨木舟總會與銀禧體育中心爲了提高香港獨木舟水準，以備參加國際性比賽及明年亞洲賽和奧運會，特別邀請中國獨木舟國家教練謝金洲來港作爲期一個月的指導，同時並有一個短期的教練講習班，以使香港獨木舟教練獲得寶貴的經驗，訓練地點在沙田銀禧中心舉行，香港獨木舟總會會長王華生、銀禧中心希活昨主持開班儀式，由會長王華生向各受訓男女健兒致勉，希望經過今次中共教練的指導獲得進步。

今次之參加選手有男子三十五名，女子六名，將作四個階段包括水上訓練，體能訓練，理論講座戰略醫務及自我訓練方式等。而參加教練講座的共有二十多人，預算四次上課，獨木舟教練來香港開教練講習班，到時並有八個國家的教練來港聽講，以提高香港的獨木舟水準云。

啓事

陳比德律師將於一九八六年一月一日加入本律師事務所爲法律顧問

陳應達律師事務所
香港皇后大道中七十號
連卡佛大廈一五〇一—五室
電話：（五）二二五一一五七

一九八五年十二月卅一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.3314 OF 1980 準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍LAM TIN EST.（藍田邨）第十座一二一四室（SUEN MING YIU）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.S.C.T. ACTION NO.632 OF 1982 準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍東頭村道（譯音）門牌三十一號B SHING HING BLDG., 第1期（PHASE 1）六字樓一號室（WONG HOK CHEONG）（NATURE OF GOODS—COLOUR T.V. REFRIGERATOR, WASHING MACHINE 貨物性質—彩色電視，雪柜，洗衣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.1396 OF 1985 準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣綠楊新邨Q座七字樓第二號室WAH CHONG YIN（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE, ELECTRIC SEWING MACHINES & HOUSEHOLD ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質—住宅傢俬，衣車電器，）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3888 OF 1985 準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門CHING SHAN VILLAGE 青山村（譯音譯意）WAN SHAN MAIN ROAD（環山大道）（譯音譯意）丈提約六二九號 CHING TSUI COURT，（青翠園）（譯音譯意）A六 WONG OI LING FORMERLY T/A TAI LAM KNITTING FACTORY（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二〇二二四

公開拍賣

茲定於一九八六年一月九日(星期四)下午二時卅分在本行公開拍賣

(1)九龍觀塘敬業街59號敬業工廠大廈11字樓B座
建築面積：約3750平方呎
照現有租住客權益出售，租期由1/5/85一30/4/88，租金收入每月HK $8000

(2)九龍觀塘敬業街59號敬業工廠大廈11字樓D座連地下第5號車位
建築面積：約3750平方呎

(3)香港灣仔駱克道429號置景閣地下第10號舖位連閣樓
實用面積：地下約42平方呎
閣樓約42平方呎

物業(2)及(3)交易清楚後交吉。欲知詳細及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

公開拍賣

茲定於一九八六年一月十日(星期五)下午二時卅分在本行公開拍賣：

香港黃泥涌峽道2A-2F號怡園5及6樓之A4複式單位連28號車位

建築面積：約 **3585** 平方呎

交易清楚後交吉。欲知詳細及看樓請與拍賣行聯絡

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

香港保護兒童會
婦女輔助組

一九八五年九月二十一日售旗籌款收支帳項

收入		
售旗日收集款項	689,280.50	
呼籲捐款	149,009.60	
存款利息	5,797.13	
		844,087.23
支出		
印刷文具	1,480.00	
郵費	233.50	
		1,713.50
淨收入		842,373.73

衛爾士夫人　婦女輔助會主席
克勞富特夫人　募捐隊主席

會計師報告

吾人已將香港保護兒童會一九八五年九月二十一日售旗籌款上開收支帳項與有關帳冊及單據核對相符無訛，特此聲明

（簽署）羅兵咸核數公司
執業會計師

一九八五年十二月九日

通告

茲由一九八六年元月二日起，鄧錫安律師加入本律師樓爲合夥人，謹此敬告。

施文律師樓啓

一九八五年十二月卅一日

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱、地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

留學澳洲

澳洲商科學院Australian Business College之主席依雲斯先生將於一月七日專程來港，假座尖沙咀香港酒店 Jade Empire 6:30pm 親自主講有關到澳洲入學資料。講座內容包括：

- Business Studies
- Secretarial Studies
- Marketing Management

歡迎有志到澳洲留學之學生免費參加。留座請電5-8330173
AcademicAsia。

致有關人仕通告：

有關 MR. RONALD MACKENZIE THOMSON 經營之 F.L. SILVA & CO. 已於一九八二年二月二十二日停止位於香港中環太子行1023室所經營之證券買賣，任何人仕循證券條例（香港法例第三百三十三章）認可之交易與本公司在證券交易上所引致之債務，必須於此通告日起十日內以書面通知F.L. SILVA & CO. 及位於香港交易廣場二座之證券監理專員。

特此函告

RONALD MACKENZIE THOMSON 啓

一九八五年十二月三十一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 'FIAT' CN7532 之私家車一架及住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.24147 OF 1985準於一九八五年十二月三十一日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將封停泊在香港告士打道（譯音）門牌一二四號—一三一號UNITED FINANCE BLDG. 四字樓內點於WAN KAM CHEUNG私家車一架（FIAT）車牌號碼CN七五三二及將存在新界西貢PAK SHEK TERRACE（白石台）（譯音譯意）門牌三十二號一字樓之住宅傢俬（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣肉食櫃雪櫃及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1098 OF 1985 準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港金釆街（譯音）門牌三十九號一字樓（MAN TONG）（NATURE OF GOODS—ONE LARGE MEAT COOLER, ONE REFRIGERATOR, ONE COLOUR TELEVISION 貨物性質—肉食柜，雪柜，彩色電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KU KAR DECORATION & CONSTRUCTION CO. 之鐵閘木板各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.675 OF 1985準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣安育路（譯音）荃灣花園（譯音譯意）九號第二期樓下 LEE KWOK WING AND KWOK TAI KEE BOTH T/A KU KAI DECORATION & CONSTRUCTION CO.（NATURE OF GOODS—IRON GATES AND WOOD BOARDS AND CUT WOOD PIECES 貨物性質—鐵閘及木板及木）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (HK) LTD. 之寫字樓用具傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20351 OF 1985準於一九八六年一月二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蘇德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道 OCEAN CENTRE（海洋中心）六字樓六三〇室（SUITE 630）（LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (HK) LTD.）（NATURE OF GOODS—RATTAN CHAIRS, ELECTRIC TYPEWRITER & OFFICE FURNITURE 貨物性質—籐椅，打字機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告
銅鑼灣區暫時封閉道路

茲公布由於舖設電纜工程，於一九八六年一月二日上午九時起，東院道（輔助道路）介乎佛教黃鳳翎中學與東華東院之間一段道路將告封閉，禁止車輛行駛，約爲期一週。於道路封閉期間，其餘之一段東院道（輔助道路）將改爲雙程行車。有關地點將設輔導交通設施，指導駕駛人士。此布

運輸署署長　李舒

本港新聞

各界熱心捐款響應 29屆救童助學運動 續獲善款五千八百多元

華僑日報第廿九屆讀者救童助學運動，昨（三十）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：姚連生先生二千元，何耀棣先生一千元，晨運同人五百元，關寶材先生五百元，李宅五百元，大昌針織廠二百元，聖保羅堂幼稚園一百元。紀念岑維休社長者：信希有限公司三百元，源懿民先生三百元，景星印刷公司二百元，潘福康先生一百元，九龍婦女福利會一百元，梁松根先生五十元。合計共五千八百五十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

姚連生捐款二千元

姚連生先生對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款二千元，響應斯舉，姚先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。姚先生來函如下：

敬啓者：貴報歷年來舉辦救童助學運動，嘉惠貧童，造福社會，深所欽佩，爲表響應，隨函附奉支票乙張計港幣二千元整，作爲捐款，敬祈察收，是荷。此致華僑日報救童助學委員會。姚連生啓。一九八五年十二月二十三日

何耀棣捐款一千元

何耀棣先生對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善款壹千元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，何先生熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

晨運同人捐五百元

晨運同人素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐伍百元，作爲響應，是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

關寶材捐款五百元

關寶材先生，對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，慨捐伍百元以作熱烈響應。關先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

李宅善長捐五百元

李宅善長，對本報之救童助學運動鼎力支持，不遺餘力，慨捐伍百元以共襄善舉，其熱心公益，古道熱腸之精神，令人欽佩。

一間私人策劃顧問公司董事朱志雄表示內地旅遊業發展大。（本報記者攝）

國內開放政策下 旅遊酒店前景佳 基本建設改善方有可爲

（特訊）一間顧問公司負責人認爲：隨着中國內地開放經濟政策，酒店業及旅遊業的發展前景是可觀的，但內地的基本建設必須改善才大有可爲。

私人策劃顧問公司董事朱志雄昨日出席尖沙咀東區扶輪社例會時表示：由於內地基本建設，如交通，電力等，未達理想，因而未能與經濟政策配合，阻礙了應有的發展。

他說：如果能夠吸收外商的發展經驗，加上本身的條件，內地的酒店旅遊業發展是大有可爲。

朱志雄表示：該公司正與內地進行兩宗生意的策劃，其中一項是在江蘇開設一間江蘇南通大飯店，該飯店設有三百個房間，投資額是一千六百萬美元，現已動工興建，預計八七年尾完成，主要是給商人居住。

另一宗是與華港集團合作投資四千萬美元，在天津市南京路發展一間四十一層高的天津國際大廈，作爲辦公室之用，該大廈總面積約五萬平方米，預計在八七年尾至八八年初完成。

朱志雄說：由於天津擁有港口，交通方便，加上北京市主要作爲文化中心，所以在天津興建辦公室大樓的前景是樂觀的。（挺）

銀行監理專員辦事處 下週遷往金鐘道新址

（港訊）現時位於中環恒昌大廈的銀行監理專員辦事處將於下週遷往金鐘道新址。

由一月六日星期一起，專員辦事處的大部份組別，除部份審查組外，將會於金鐘道六十六號金鐘道政府合署九樓辦公。

各組別的新電話號碼爲：

接待處及詢問處：五－八六二二六七一或八六二二六九七。

接受存款公司註冊處：五－八六二二六八四

辦事處（銀行組）：五－八六二二六九〇。

（接受存款公司組）五－八六二二六八四。

（國際組）五－八六二二六七九。

接受存款公司註冊處在遷往新辦事處後將仍會開放供市民查詢有關資料。註冊時間與現時一樣，即逢星期一至星期五每日由上午九時三十分至下午十二時三十分，及由下午二時三十分至四時。

專員辦事處其餘的審查組則將繼續在中環德輔道中國際大廈十二樓辦公，直至明年七、八月間，當金鐘道政府合署第二期落成入伙後即遷往該處辦公。

逾百國際華商協會會員 參加七屆國際海外會議

（港訊）一百二十名國際華商協會的會員，獲張有興議員贊助，於十一月前往西德海德堡參加第七屆國際海外會議，今次行程包括參觀法蘭克福機場的德航工程部。

圖爲參加者在德航工程部參加由德國區客戶總經理韋迪達先生（前任德航香港區經理）及德航香港區客務及市場經理雷斌先生合辦之午餐會，圖中第二行，右起第七人爲張有興先生。

九龍城區舞蹈比賽頒獎禮暨優勝表演，主席胡詠紀致詞。

九龍城舞蹈比賽 頒獎禮優勝隊伍表演

（港訊）九龍城區文娛促進會與市政局，及九龍城政務處合辦「九龍城區舞蹈比賽」一，上月順利完成，昨晚假高山劇場舉行優勝者表演暨頒獎禮，莅場參察三千多人，情況熱烈，主席胡詠紀致詞指出：本會推廣舞蹈運動，發揚舞蹈藝術，培養舞蹈人才，及提高區內人士對舞蹈興趣，舉辦過三屆舞蹈比賽，參賽人數，一年比一年多，舞蹈藝術也一年比一年進步，今次參賽隊伍四十五隊，足見舞蹈藝術已遍地開出燦爛的花朵。

主禮人市政局議員廣貴文，西九龍城政務主任唐花青，九龍城社區建設委員會主席周彼得，九龍城區文娛促進會主席胡詠紀，市政總署東九龍文康總主任胡偉民，名譽會長許賢瑛，副會長楊勵賢，鄭裕訓，傅丹青，創主席李海生頒獎。儀式後優勝隊伍表演，演出者十六隊，並邀請九龍城區文娛促進會舞蹈團保良局李城璧中學，集羽芭蕾舞參與演出，互相觀摩，多彩多姿。

香港工運穩步前進 地區及中央行政已有代表反映工人意見 工會仍積極革新適應環境改變

工聯會理事長 潘江偉

一九八五年是中英聯合聲明正式簽署後的第一年，也是香港進入過渡時期的第一年。這一年特別受到人們的關注。一年來，在各方面的努力下，香港社會比較穩定，經濟繼續發展，市民的疑慮正在逐步消除。雖然，香港還將會面對新的風浪，但它在平穩中渡過了關鍵性的一年，使人們對香港的前景充滿信心。

在過去一年，香港經濟遭遇到國際保護主義和海外競爭的壓力，出口工業呈現退縮，曾一度引起了人們的担憂。誠然，憑借着中國的開放政策，香港的轉口貿易有飛躍的發展，地產建築業開始復甦，旅遊事業持續增長，金融市場保持活躍，海外投資逐步增加。較之亞洲其他地區，香港經濟的增長率仍然站在前列。在勞工方面，就業還算充分，雖然經濟增長放緩導致了工資增長放慢，猶幸去年的通貨膨脹率稍低，工人的職業生活水平不致有太大影響。這些情況，是較爲令人鼓舞的。不過，對製造工業所面臨的困難，仍應要有足夠的重視。由於工業的盛衰直接影響九十萬勞工的生計，且影響整體經濟的發展，因此，港府應負起扶助之責，爲工業未來的發展開拓新路。

過去一年，政治的穩定與經濟的發展，給予香港工人較大的信心，大家樂意於爲香港的建設作出努力，同樣地，代表工人階層利益的工會組織，亦緊隨着時代的節拍，積極而穩步地推動着工運的發展。

一年來，香港工會在參予公共事務方面，邁出了重要的一步。去年三月的區議會選舉，有多名由工會支持的候選人當選，九月改組立法局，本會副理事長譚耀宗和梱總工會主席彭震海獲選爲功能團體勞工界組別的立法局議員。工會首次有了自己的代表參加地區和中央的行政，今後，廣大工人的呼聲與要求，將能及時地反映到政府的行政架構中。

基本法的制定是去年香港工會都關心的大事。由於廣大工人意識到，基本法是確定香港未來社會制度，政治架構，經濟體系和公民權利的藍圖，是與每個市民的生活息息相關的，因此，不少工會成立了基本法關注小組，一百多個工會和勞工社團還組成了勞工界基本法聯席會議，共同商討基本法。無疑，設計基本法是一項頗爲艱巨的事，非要全港市民同心合力，共獻良策不可。現在，基本法起草委員會與諮詢委員會分別組成，可以有正式的渠道反映意見。我們工人將會爲基本法的草擬工作悉力以赴。

在積極參予公共事務的同時，香港工會並沒有忘記自己的基本職能，就是維護和爭取工人的權益。過去一年，工會在這方面做了大量的工作。突出的如長期服務金法例的通過，正是全港勞工社團共同努力的結果。在這過程中，勞資雙方能夠抱着坦誠的態度進行磋商，求得了一致的意見，充分說明了互諒互讓精神的可貴。另外，在工會力促下成立的破產欠薪基金，亦在去年開始實施，它爲因公司破產而被拖欠工資的工人解決了燃眉之急。上述的法例，均能夠爲廣大工人提供一些保障，但它們還存在着很多不足處，希望今後予以修改，使之更臻完善。另一方面，許多工會分別爲各行業、企業和部門的工人爭取生活待遇方面的合理改善。如公務員追討補薪，建築、交通、海港、造船等行業工人要求加薪，海員工會爲海難事件的遺屬爭取賠償，摩托工會反對輕微超速停牌，還有不少工會在勞資糾紛和勞工問題上所作的積極而有效的工作，使工人利益獲得一定的保障。這些，均反映了工會在工人和社會中所起的重要作用。

目前，全港工人都在關注着中央公積金的問題，由於它是解決年老工人退休的根本之計，因此，工人都渴望此一制度能早日實現。然而，有關當局至今仍未將建議提上議事日程，這是令人遺憾的。本人再次呼籲當局認眞考慮工人的意見，盡速成立有關小組進行研究。

面對新的歷史時期，香港工會正積極謀求不斷的革新，以適應新環境的演變。過去一年，有多個行業的工會走向聯合，其中有三間印刷工會合併爲完整地代表全行業工人的統一組織，數個公共事業工會，成立了聯合會，九間建築業工會共設聯合辦事處，顯示了工會走向聯合的新趨勢。聯合起來是工會運動的需要，它有利於工會之間的團結，並能更有效地將工會的資源加以運用，對工會運動的發展將起着促進的作用。

綜觀一年來工會運動的發展，是與時代發展的步伐，緊密配合，穩步地前進。在新的一年裏，我們將會繼續以「穩步前進」四個字來勉勵自己，力求工會運動能夠爲廣大工人的利益、爲香港的穩定繁榮作出較大的貢獻！

熱心讀者捐款行善

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助東華三院者：袁偉一千元，陸意珠一千元，陳宅一百元。李宅捐助華僑日報救童助學運動，心光盲人院，東華三院，以上各五百元。蔡姑娘捐助佛教醫院一百元。陳先生捐助般若安老院一百元，譚宅捐助先天道安老院五十元。

離職啓事

本公司職員陳永權君由一九八六年一月一日起離職以後陳永權君對外有任何華洋錢銀轇轕均與本公司無關特此聲明

美星珠寶公司謹啓

佳定物業管理有限公司於一九八五年十二月廿一日至廿六日在紅磡廣場舉辦電腦聖誕大抽獎。
送出獎品壹萬捌仟多份，總值港幣伍萬圓。

CLUB DE RECREIO

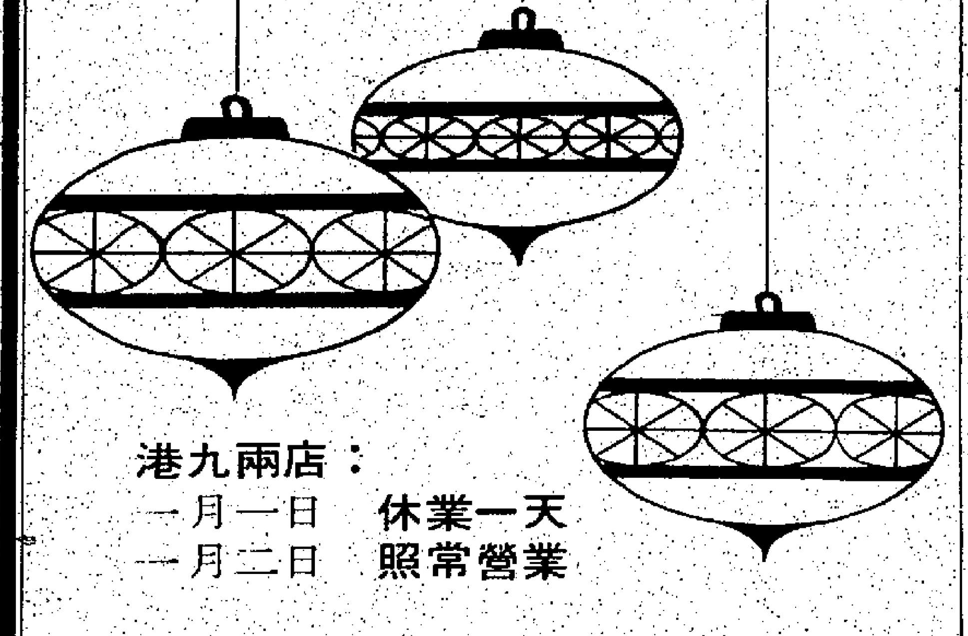
CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

RAFFLE RESULTS —— 26.12.85

① 7926	⑩ 09775	⑲ 2501	㉘ 6114
② 04029	⑪ 3234	⑳ 7221	㉙ 765
③ 6484	⑫ 8251	㉑ 8080	㉚ 11094
④ 6002	⑬ 4358	㉒ 9692	㉛ 10431
⑤ 2492	⑭ 12444	㉓ 10177	㉜ 301
⑥ 7209	⑮ 11796	㉔ 9725	㉝ 1714
⑦ 10270	⑯ 10676	㉕ 4202	㉞ 2732
⑧ 8925	⑰ 9870	㉖ 11621	㉟ 12560
⑨ 4657	⑱ 4030	㉗ 1853	

LOTTERY LICENCE NO.0868

恭祝 新年快樂



港九兩店：
一月一日 休業一天
一月二日 照常營業

先施公司 仝人鞠躬

居者有其屋計劃 第八期甲攪珠結果

香港房屋委員會公佈一九八五年十二月三十日舉行之攪珠結果如下：

第一／二型屋邨及受擴展重建計劃影響住戶

綠色表格申請人

揀樓次序

（登記號碼最後兩個數字）

PQT — 62 78 52 35 21 71 72 79 15 99 49 56 33 05 38
67 93 04 14 85 58 88 76 44 45 75 97 43 73 57
95 66 74 32 51 82 16 87 50 20 48 55 77 39 24
53 27 03 36 12 13 96 23 47 28 91 00 29 30 92
25 34 09 94 61 90 40 69 26 80 63 19 18 81 98
89 59 07 37 10 01 60 54 17 08 68 22 02 42 83
70 46 11 41 84 65 86 06 31 64

其他綠色及白色表格申請人

入選號碼

HQT/HQ — 62 78 52 35 21 71 72 79 15 99 49 56
33（部份候補）

所有申請書登記號碼之最後數字爲上列者，已被列進入選名單。

候補號碼

HQT/HQ — 05 38 67 93 04 14 85 58 88 76 44 45 75 97 43
73 57 95 66 74 32 51 82 16 87 50 20 48 55 77
39 24 53 27 03 36 12 13 96 23 47 28 91 00 29
30 92 25 34 09 94 61 90 40 69 26 80 63 19 18
81 98 89 59 07 37 10 01 60 54 17 08 68 22 02
42 83 70 46 11 41 84 65 86 06 31 64

所有申請書登記號碼之最後數字爲上列者，已被列入候補名單。

先後次序

入選登記號碼及其先後次序之名單，將由星期二（十二月三十一日）下午起張貼於九龍聯合道樂富中心居者有其屋中心、各區政務處、以及房屋委員會和房屋協會轄下各屋邨辦事處，以供查閱。

入選登記號碼之總名單，亦將刊登於一九八六年一月十日出版之政府憲報內。

公和祥有限公司 股東週年大會續會通告

本公司議定於一九八六年一月二十三日（星期四）下午三時三十分假香港德輔道中三十九至四十一號國華銀行大廈十樓本公司會議室召開股東週年大會續會，討論並如認爲適當時通過下列議案爲普通議案：

「委聘安永會計師事務所爲本公司下年度之核數師，並由董事局釐定其酬金。」

承董事局命
葉采煥謹啓
公司秘書

香港一九八五年十二月三十日

備註：

凡有權出席上述會議投票表決之股東均可授權代表出席及代爲投票。代表人毋須爲本公司股東。授權書必須在指定開會時間四十八小時前交達香港德輔道中三十九至四十一號國華銀行大廈十樓本公司註冊辦事處。

譚偉權東頭職員會所名譽秘書現居赤柱政府職員宿舍H3，茲向市政局申領位於赤柱懲教署體育會東頭職員會所之會所酒牌，凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港銅鑼灣渣甸街59號燈籠洲街市大廈四樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九八五年十二月卅一日

退股聲明

啓者：本事務所股東劉瑞騏律師，陳應鴻律師及陳比德律師本日退股終止爲本事務所之股東並由一九八六年一月一日起劉瑞騏律師及陳應鴻律師留任爲本事務所之顧問特此聲明

劉陳高律師事務所啓
香港德輔道中一七三號
先施大廈一五〇五室

一九八五年十二月卅一日

社會工作訓練基金

當局現已開始接受個別人士爲於一九八六至八七年進修下列訓練課程而提出之獎學金申請：

（一）首次接受之正式本地社會工作訓練；
（二）取得合格資歷後之深造及專修社會工作訓練；
（三）首次接受之正式海外社會工作訓練或爲獲取社會工作學士學位而接受之進修訓練。

在大學及理工教育資助委員會助學金及貸款範圍內之本地課程，並不在考慮之列。

進修（一）或（三）項課程之申請者，必須於一九八六年九月時，在社會福利工作方面有最少一年經驗，而進修（二）項課程者，則要有最少三年經驗。

如申請獲得批准，申請者可獲獎學金支付最多三年之學費。在特別情況下，當局可考慮發給一筆額外款項以供支付其他有關費用。詳情載於申請指南內。

申請人可親身或以書面向社會福利署索取申請指南，函件請連同貼有郵票之回郵信封寄往香港告士打道二八〇號世界貿易中心十九樓。

填妥之申請表須最遲於八六年二月十七日送達本人。在截止日期後四個月內，申請人將獲通知其申請之結果。

社會工作訓練基金委員會秘書

地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
新界大埔汀角路第33區
租約第514號
面積（約）1460平方米
作汽車之修理或保養（包括噴漆）
截標日期：一九八六年一月十日正午十二時

投標表格，招標公告及章程可向大埔地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
新界大埔汀角路第33區
租約第516號
面積（約）1370平方米
作汽車之修理或保養（包括噴漆）
截標日期：一九八六年一月十日正午十二時

投標表格，招標公告及章程可向大埔地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定十八個月，其後按季續約
九龍觀塘有成街對開
租約第KX-1299號
面積：（約）3775平方米
限作露天貯存非易燃物料
截標日期：一九八六年一月十日正午十二時

投標表格，通告及章程可向九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
新界大埔汀角路第33區
租約第515號
面積（約）1340平方米
作汽車之修理或保養（包括噴漆）
截標日期：一九八六年一月十日正午十二時

投標表格，招標公告及章程可向大埔地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可在上述各辦事處查閱。

聲明

關於用中文出版的「虎年運氣」，該書之版權是屬於作者李國柱（又名林眞）的。最近知道最少有一種至三種同類書籍，侵犯該書的版權。用類似的標題，或在副頁上以「林眞」之名爲標題。

李國柱（林眞）所著的「流年運氣」，由一九七六年開始印製及出版，直至一九八五年每年出版一次，而該書之標題，是以中國之十二生肖爲標題（即龍，蛇，馬，羊，猴，雞，狗，豬，鼠，牛，虎，兎）。

現通知任何人等，如持有或被尋獲藏有以上所提及侵犯版權之書籍，而將該等書籍用以經營或買賣，將會被控訴包括禁制令和賠償損失。

李國柱（又名林眞）之代表律師
葉大衛律師樓

本港新聞

家長阻撓婚事告吹 青年爆竊縱火洩憤
法官押後調查被告身世始宣判

（特訊）本年七月廿九日凌晨，鯉魚門一間海鮮酒家發生離奇火警，幸事主及時發覺未釀成災害。警方事後調查起火原因，拘捕一名青年，該案昨在高院刑庭審訊，被告承認縱火及爆竊罪，法官諭押候明年一月十三日交感教官調查身世後宣判。

被告：唐家俊，廿一歲，被控本年七月廿九日在鯉魚門一間海鮮酒家爆竊及縱火。

控方透露案情：被告為一名退職警員，過去年底被告認識鯉魚門一家海鮮酒家東主之十七歲女兒，二人過從甚密。至本年三月間女父母發覺女兒與被告有不尋常關係，女家否被告與女兒訂婚，但此事為被告家人反對。其後，被告在海鮮酒家任職。

本年七月廿八日，即案發前一日，女向被告表示其家人不喜女與被告來往，婚事就此作罷。被告聞言悻悻然而去。

至七月廿九日凌晨，女家人接獲被告恐嚇性電話。至凌晨二時許，女家人突聞到烟火氣味，隨發生酒家起火，乃急起將火撲滅，事後女家人發是一架相機不翼而飛，乃向警方報案。

迄七月卅日，警方尋獲被告，至起回一架失竊之相機，而被告亦向警方承認縱火，目的在嚇嚇女家人云。（均）

遭銅綫擊盲右眼 童工索償勝訴
獲賠十七萬元

（新亞社訊）一名童工，在七年前祇有十三歲，但用一張十六歲身份證在一工廠工作時，不慎被一細銅綫擊中右眼失去視力，日前由其母代表入稟高院，要求一間電子工廠賠償損失，昨獲勝訴，原訴人獲賠償十七萬八千元。

原訴人楊榮賢，由其母親代表，與訟人一間電子廠公司。

此宗工業意外發生於一九七六年八月三十日，原訴人當年祇有十三歲，但他利用另一張十六歲朋友身份證，在該工廠工作，當日他是在切銅綫，但他之機位壞了，他就在另一機位工作，由於該機位下有很多銅綫，故他臥下移開銅綫時，該機仍然移動，即有一細銅綫彈出，擊中原訴人右眼，引致失去視力，事後原訴人家人認為該工廠因疏忽未有防護眼罩，同時未有工作人員指點原訴人工作，因該切機要按停電掣就不會轉動，如果離開機位，該機仍然會轉動，當時原訴人不知上述之要點，而未有按停電掣就離開機位，故被一細銅綫擊中眼部，原訴人在八一年離開本港前往巴西工作。

潮州普慶念佛社歲晚濟貧派棉被，理事與社會賢麥林春嬌主任（左三）合映。（本報攝）

晨運界聯會籌委 徵二期籌備委員
籌開土瓜灣大角咀晨運車

（港訊）本港晨運界人士極眾，分佈港九各地地區甚廣，自從八五年七月間由本港晨運熱心人士籌組「晨運界聯會」籌委會以來，參加人數甚多，開該籌委會定八六年開始，再度號召徵求八六年度之籌備委員，因有些地區性之籌委員仍未補足。又晨聯之友，最近擬籌辦兩條晨運旅遊車綫，第一條為土瓜灣九龍至石梨貝，第二條為大角咀深水埗至石梨貝，每日早上六點鐘分別由上述兩區用旅遊車接晨運人士到石梨貝，八點鐘收隊接返原地，每月每人月費六十元，如果祇係每週一三五或二四六每週祇去三天者，月費三十五元，現開始接受兩區人士報名，俟算農曆二月開辦，歡迎兩區人士來電話垂詢：土瓜灣區電話K七一二○四六六張先生，大角咀區K九二六五四七張姑娘。

大會堂佛學講座 二日講維摩詰經

（港訊）三輪、法相、世佛、佛學班講座，于八六年一月二日（星期四）下午五時半，在大會堂九樓演講廳請葉文意居士講「維摩詰經」，新年假期，歡迎參聽共結勝緣。

一月十二 遊嘉道理

（港訊）社交逍遙團，數年來提倡假日香港人遊香港，最近一期之旅遊綫為一月十二（星期日）旅遊著名之嘉道理農場花園，由于該團擁有許多晨運人士，故在兩週之前已售出一百位票，現祇餘五十個位，是日上午八時半，在佐頓碼頭，文渣打銀行門口集合，準九時正開車。

潮州普慶念佛社 派棉被濟助貧民

（特訊）黃大仙區三百多名貧苦大眾，昨午一時在馬仔坑道潮州普慶念佛社排成人龍，輪候派發棉被，在急發殘年嚴寒天氣下，稍獲人間溫暖。

潮州普慶念佛社為佛教團體之慈善機構，有四十多年歷史，由潮籍熱心公益人創辦，虔誠信奉三寶，歷年對社會慈善工作及施贈寒衣不遺餘力，此次贈送新棉被三百多張與貧苦大眾，歲晚濟貧善舉之一項。

普慶念佛社理事長陳覺軒，鄭貞譽，王國龍邀請社會福利署黃大仙西貢區福利總主任麥林春嬌，市政局議員楊勵賢，黃大仙區議員陳嘉思，監派，理事：蕭奕清，趙之奇，陳煥勳，趙之馨，鄭興，林閣，陳仲懷，林地賢，劉德海，程遠明協助派發工作，四時順利完成。（斉）

星辰袖珍電視機 二點七吋螢光幕

（港訊）以製造精密石英表著稱之日本星辰表廠，推出袖珍電視機，有液晶體顯示裝置，將電視超小型屏設計帶至新高峰，創製出二點七吋黑白電視螢屏，影像特別清晰鮮明，只須六顆鹼性筆型電池，可連續使用十小時，與其他小型電視機相比，耗電量大為減少。

星辰袖珍電視機，另一特色是其薄小輕盈設計，機身體積只有七十五公釐長，一除三十五公釐闊，廿三點六公釐高，電視機連電池重量僅有二百七十克（不及半磅），方便攜帶，配以香港及歐洲電視綫路，內藏錄像輸入端子，四種電源選擇，乾電池、交流轉換器，汽車電源轉換器及充電式電池，電視機配以輕便皮套，可像手提袖珍相機般隨身攜帶，請到置地廣場，金鐘廊場，星辰表中心及星辰表零售商店參觀選購。

二點七吋螢光幕之星辰袖珍電視機。

加拿大哥倫比亞中學新生昨日赴加前攝於啟德機場。

加拿大哥倫比亞中學 明春新生昨飛加就讀

加拿大安大略省咸美頓市哥倫比亞中學學生人數日增校譽日隆，明年一月上課海外各班新生第一批數十名，昨乘中華航空公司CI八二二班機，由該校專員郭偉前首途飛加上課，海外辦事處助理行政主任羅智敏小姐，學生輔導主任郭俏儀小姐在機場為各新生辦理各項登機手續（以及加入境手續），送行親友及學生家長達百餘人，預料明晚抵加後，由校方派專車在多倫多機場接載各新生返校，並妥為安排入住校方編定學生宿舍，該校設有E.S.L班輔導學生進修英文，得以升讀中學，歷屆畢業生百份之九十以上均能順利升讀美，加著名省立大學及學院，部份更獲得獎學金，加拿大哥倫比亞中學亞洲校務處備有加國升學最新資料及省立大學手冊，地址：香港仔洛克道六十八至七十號偉信商業大廈五○一至三室。

土瓜灣一間電子廠被銀行接管
兩百工人靜坐抗議
追討欠薪逾百萬元

（特訊）兩百餘名電子廠工人，昨晨在土瓜灣一間電子廠外，手舉橫額靜坐抗議，並向公司追討欠薪及遣散等賠償，一百餘眾元。

發生工潮之精×電子有限公司，位於土瓜灣八十四號與華中心地下及四，五樓，另外，該公司並開設有一間絲印廠在上址，工廠共僱有男女工人二百多人。

據一名工人代表指出：本月二十三至二十五日工廠放聖誕假休息，當他們於二十六日返來時，赫然發現工廠門緊鎖，同時發現工廠門外貼上一張通告，大致內容表示，工廠目前已轉交廣東銀行接管，所有問題仍在商討中，而工廠則需暫停開工，至於各員工之薪金，則待本月底將有所安排，並請工人忍耐。

代表謂：他們目前已派出數名代表前往廣東銀行交涉，但問題仍不得解決，他表示：目前公司欠他們之工資，遣散費，月底雙糧等估計超逾百萬元。

勞工處提醒僱主 元旦為法定假期

（港訊）勞工處發言人提醒僱主，根據僱傭條例，明年元旦日為僱員十一天法定假日之一。

發言人說：根據本條例，所有體力勞動僱員及月入不超過九千五百元之非體力勞動僱員均有權享有此假日，倘僱員在此法定假日前曾連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付假日之工資。

假日工資應相等於僱員在正常工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳費及生活津貼。

倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應相等於假日前之完整工資期內之平均每日工資，而工資期可定為廿八日至卅一日。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後六十日內給予僱員另定假日。

任何人士如對法定假日有所詢問，可向就近之勞資關係組分區辦事處查詢。

「攝影漫談」研討會

輕影會顧問梁家先生於八六年一月五日（星期日）上午十時在會址灣仔謝臣道五號舉行研討會。

是次研討會梁先生將介紹近期攝影作品，並發表他對該系列照片的觀感及對記錄照片之心得。歡迎本會顧問及會員參加。

半島青年商會 董事一月二日就職

（港訊）半島青年商會，八六年度董事局就職禮，一月二日（星期四）晚上六時三十分，假富麗華酒店珊瑚廳舉行，請容德根太平紳士作主禮嘉賓。

晨運同人聯歡 慶祝元旦進步

晨運同人，聯歡大會，主禮人有謝澤良、香永芬、梁孔與、伍卓琪、何福注、陳仕榮、梁約翰、夏國璋、許光照等是日假座龍團酒家舉行，三時恭候，美點供應，八時歡宴，抽獎音樂，恭賀新年，聯絡電話：七二一九○九，昨日收到第一批，禮品代金（一）陳同文五千元，梁禮和三百元，廖愷宏伍百元，王少芝五十元，資助獎品非常踴躍。

1986 中學會考試題預習專欄
數學（十五）
明德出版社 盧雄國提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

MATHEMATICS (15)
H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
Suggested solutions to Test 5 (con't)
Section B

8.
(a) Capacity of the bowl $=\frac{2}{3}\pi r^3$

Volume of water contained
$=\frac{2}{3}\pi r^3(\frac{p}{q})$
$=\frac{2\pi r^3 p}{3q}$ (Ans.)

(b) Volume of a marble $=\frac{4}{3}\pi(\frac{d}{2})^3$

Total volume of n marbles
$=\frac{4}{3}\pi(\frac{d}{2})^3(n)$
$=\frac{1}{6}\pi nd^3$

$\therefore \frac{2\pi r^3 p}{3q}+\frac{1}{6}\pi nd^3=\frac{2}{3}\pi r^3$

$\frac{1}{6}\pi nd^3=\frac{2}{3}\pi r^3-\frac{2\pi r^3 p}{3q}$

$=(1-\frac{p}{q})\frac{2}{3}\pi r^3$

$nd^3=4(1-\frac{p}{q})r^3$

$d^3=\frac{4}{n}(1-\frac{p}{q})r^3$

$d=\sqrt[3]{\frac{4}{n}\frac{(q-p)}{q}r^3}$

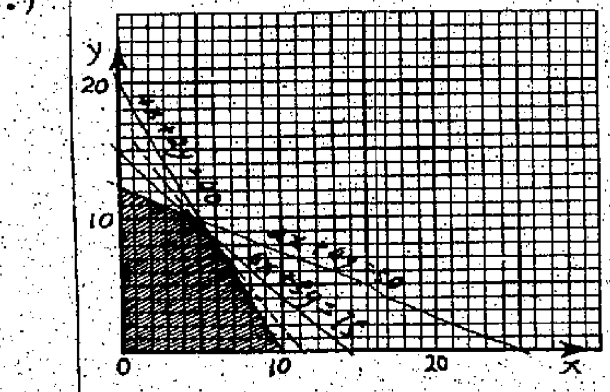
$=\sqrt[3]{\frac{4(q-p)}{nq}}\cdot r$ (Ans.)

9.
(a) Let x bags of X and y bags of Y are prepared.
Profit=$(50x+30y)

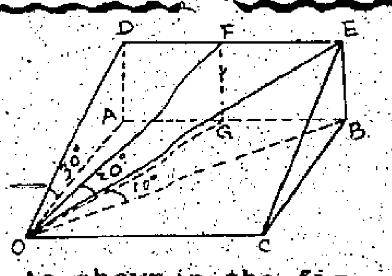
$$\begin{cases}2x+4y\leq 50\\4x+2y\leq 40\\6x+5y\leq 75\\x\geq 0\\y\geq 0\end{cases}$$

As shown in the graph.
7 bags of X and 6 bags of Y should be prepared. (Ans.)

(b) The maximum profit
=7(50)+6(30)
=$530 (Ans.)



10. Case I



As shown in the fig., OE and OF are the paths travelled.

In rt. $\triangle OBE$
$OE=\frac{BE}{\sin 10^\circ}$ ....(1)

In rt. $\triangle OAD$
$OD=\frac{AD}{\sin 30^\circ}$ ....(2)

(2)÷(1)
$\frac{OD}{OE}=\frac{\sin 10^\circ}{\sin 30^\circ}=\cos\angle DOE$

$\cos\angle DOE=\frac{0.1736}{0.5}=0.3472$

$\angle DOE=70^\circ 18'$

In rt. $\triangle OGE$
$OE=\frac{FG}{\sin 20^\circ}$ ....(3)

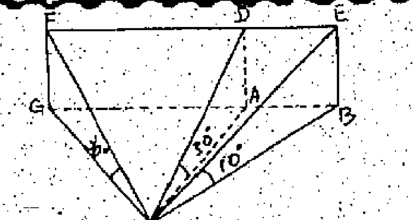
(2)÷(3)
$\frac{OD}{OF}=\frac{\sin 20^\circ}{\sin 30^\circ}=0.684$

$\cos\angle DOF=0.684$

$\angle DOE=46^\circ 50'$

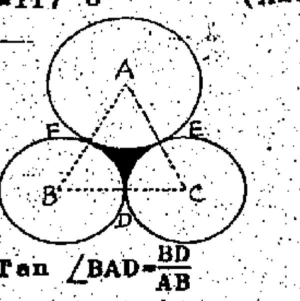
$\therefore$ The angle between the paths $=\angle EOF$
$=\angle DOE-\angle DOF$
$=23^\circ 28'$ (Ans.)

Case II



Refer to the calculation of case I, we also obtain
$\angle DOE=70^\circ 18'$ and
$\angle DOF=46^\circ 50'$
In case II, the angle between the paths
$=\angle EOF$
$=\angle DOE+\angle DOF$
$=117^\circ 8'$ (Ans.)

11.



(i) $\tan\angle BAD=\frac{BD}{AB}$
$=\frac{4}{9}$
$=0.4444$
$\angle BAD=23^\circ 58'$
$\angle BAC=2\times 23^\circ 58'$
$=47^\circ 56'$

Length of arc EF
$=\frac{47^\circ 56'}{360^\circ}\times 2(3.14)(5)$
$=4.18$ cm

$ABC=\frac{1}{2}(180^\circ-47^\circ 56')$
$=66^\circ 2'$

Length of arc DF= Length of arc DE
$=\frac{66^\circ 2'}{360^\circ}\times 2(3.14)(4)$
$=4.008$ cm

$\therefore$ perimeter of the shaded region
$=4.18$ cm$+2\times 4.008$ cm
$=13.396$ cm (Ans.)

(ii) Area of the sector AFE
$=\frac{47^\circ 56'}{360^\circ}\times(3.14)(5)^2$
$=10.45\ cm^2$

Area of sector BDF
$=\frac{66^\circ 2'}{360^\circ}\times(3.14)(4)^2$
$=9.215\ cm^2$

Area of sector DCE= Area of sector BDF
$=9.215\ cm^2$

Area of triangle ABC
$=\frac{1}{2}(AB)(AC)\sin\angle BAC$
$=\frac{1}{2}(9)(9)\sin 47^\circ 56'$
$=\frac{1}{2}(9)(9)(0.7424)$
$=30.067\ cm^2$

Area of the shaded region
$=30.067\ cm^2-9.215\ cm^2$
$-9.215\ cm^2-10.45\ cm^2$
$=1.187\ cm^2$ (Ans.)

12.
(a)
(i) $(x^2+2x-3)+k(x+1)=0$
when x=0
$(0+0-3)+k(0+1)=0$
$\therefore k=3$ (Ans.)

(ii) $\therefore$ the equation is
$x^2+2x-3+3(x+1)=0$
$x^2+5x=0$
$x(x+5)=0$
$\therefore x=0$ or $x=-5$
$\therefore$ the other root is -5 (Ans.)

(b)
(i) $(x^2+2x-3)+k(x+1)=0$
$x^2+(k+2)x+(k-3)=0$
Sum of roots$=-(k+2)$
Product of roots $=(k-3)$
$\therefore -(k+2)=(k-3)+7$
$k=-3$ (Ans.)

(ii) Hence, the equation is
$x^2+(-3+2)x+(-3-3)=0$
$x^2-x-6=0$
$(x-3)(x+2)=0$
$\therefore x=3$ or $x=-2$ (Ans.)

13.
(a) Let the first term be a and the common difference be d.
Sum of first three terms
$=a+(a+d)+(a+2d)$
$=3a+3d$
$\therefore 3a+3d=15$
$a+d=5$.........(1)
Product of first three terms
$=a(a+d)(a+2d)$
$a(a+d)(a+2d)=45$..(2)
$\therefore a(5)(a+2d)=45$
$a(a+2d)=9$.......(3)
From (1)
$d=5-a$
$\therefore a[a+2(5-a)]=9$
$a(10-a)=9$
$a^2-10a+9=0$
$(a-1)(a-9)=0$
when a=1 .....d=4
when a=9 .....d=−4
Since all terms are positive, therefore d=4 (Ans.)

(b) $S(n)=\frac{n}{2}[2+(n-1)4]$
$=n(2n-1)$

(c) Let the number of terms be n
$\therefore n(2n-1)>100$
$2n^2-n-100>0$
$n^2-\frac{1}{2}n-50>0$
$n^2-\frac{1}{2}n(\frac{1}{4})^2-(\frac{1}{4})^2-50>0$
$(n-\frac{1}{2})^2-\frac{801}{16}>0$
$(n-\frac{1}{2})^2>\frac{801}{16}$
$(n-\frac{1}{2})>7.075$
$n>7.575$
$\therefore$ 8 terms should be taken.

14.
(a) $7-5x-2x^2=-2x^2-5x+7$
$=-2(x^2+\frac{5}{2}x-\frac{7}{2})$
$=-2(x^2+\frac{5}{2}x+\frac{25}{16}-\frac{25}{16}-\frac{7}{2})$
$=-2(x^2+\frac{5}{2}x+\frac{25}{16}-\frac{81}{16})$
$=-2(x+\frac{5}{4})^2+\frac{81}{8}$

(b) $a=-2$
$b=\frac{5}{4}$
$c=\frac{81}{8}$

(c) When $x=-\frac{5}{4}$, the expression reaches its maximum value.
$\therefore$ maximum value$=\frac{81}{8}$
$=10.125$ (Ans.)

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

火車服務飽和未有改善措施之前
沙田交通運輸委會 要求改善巴士服務

沙田區交通及運輸委員會認為，現有鐵路服務在繁忙時間需求已達飽和程度，故盼望九廣鐵路公司研究改善措施，並要求當局積極改善巴士服務以作補助。

現時在沙田及大圍車站，於每日上午七時至九時繁忙時間內，候車乘客相當擠擁，雖然九廣鐵路公司已由馬場開出三班列車，應付大量乘客需求，但仍未能解決問題，在乘客最擠迫的時候，往往要等候一兩班列車才可上車，令居民上班經常須提早時間出門。

該委員會部份委員指出，沙田區多個住宅中心，如顯徑邨、銀禧花園及馬鞍山恒安邨等，於八六及八七年相繼入伙，屆時新遷入居民必會使人口驟增，現有火車服務相信難以應付日後的需求。

據悉，九廣鐵路公司亦已關注到上述問題，現正計劃一連串措施以求改善及疏導繁忙時間乘客擠迫的情況。

雖然九廣鐵路公司已訂購七十五個有較多企位的列車車廂，但須待八七至八八年間才可運抵香港投入服務，對於當前面對的問題，已着手研究解決。

該公司正考慮的改善措施，包括取消頭等車廂，拆除車廂內洗手間，及在載貨車卡安裝扶手設施，以求充份利用空間，接載更多數量的乘客。除此之外，九廣鐵路公司亦考慮將每班列車的車廂數目，由現時的六至九個，增至十二個，同時在月台上加建上蓋，使乘客候車時可分散於月台前後各處，避免集中在列車中央部份候車，使中間車廂特別擠擁。

有關措施現時尚在研究階段，仍未作決定而付諸實行。

不過，交通及運輸委員會同時要求當局可從巴士服務方面着手，解決鐵路服務因飽和而出現擠塞問題。

部份委員批評當局一直未有積極改善區內巴士服務，且認為在安排交通路綫時，亦處處顧及九廣鐵路方面，務求區內市內盡量利用火車作對外交通工具。

其中有委員舉出例子，在最近美林邨居民要求運輸署將大圍至九龍塘的六十一號M接駁地鐵之專綫小巴綫，延長至美林邨為終站方便居民，但運輸署卻根據九巴發展計劃批准開辦八十二號K美林邨至大圍火車站接駁九廣鐵路。然而，委員認為此舉祇是顧及九廣鐵路，實際上未能解決美林邨居民對外的交通需求。

該委員會促請當局應積極考慮巴士服務輔助鐵路服務疏導載客擠迫的情況，且在公共屋邨顯徑邨、馬鞍山恒安邨，及私人樓宇銀禧花園相繼入伙時，人口大增下，沙田區交通需求壓力更大。

區域市政署計劃在明年夏季
將城門河中游一段 開放作為划艇地帶

在環境保護處調查沙田城門河水質報告，顯示除不宜游泳外，其他水上活動不受影響下，區域市政署已有計劃在八六年夏季，將城門河中游一段河道開放，供市民划艇遊樂。

據悉，區域市政署計劃在乙明邨對開的河畔公園沿岸一幅土地，設立船艇租賃亭及船艇停泊上落處；當局預計該租賃亭可容納七十艘雙人乘坐的船艇，而划艇的範圍則定於獅子橋至翠榕橋一段中游河道，由於翠榕橋至城門河口的一段河道祇供賽艇之用，因此當局將會在河道上設立浮標作為分界綫的記號，避免市民划艇出範圍之外。

倘若上述計劃推行後，獲得良好反應者，區域市政署便會考慮在中央公園及源禾道加設兩個同類型的船艇租賃亭。

現時該署正研究推行方法，同時亦考慮是否給予較早前曾在大學及沙田經營租賃船艇的商人獲得優先投標。

至於，河畔公園將於一月便告落成，屆時將會為沙田區居民增多一處休憩地方。

該河畔公園主要是位於城門河兩旁沿岸地方，佔地約七公頃，耗資二千八百萬元興建。公園內設有不少康樂設施，包括兒童遊樂場、公園園藝、休憩處、水池、溜冰場、小食亭、河畔大道、單車徑、船隻觀賽觀眾看台及評判看台，以及上述之船艇租賃亭。

大埔第六區 明年底拓展
建設龐大公共屋邨

新界拓展署近期完成一份有關大埔運頭堂區，桃源洞及馬窩的第六區發展報告，佔地面積約三十六公頃，其中將建約一個公共屋邨，兩個私人發展的商住中心，河畔花園及其他社區共設施，預計該區在九零年代初完成發展後，居住的人口會達至三萬六千四百四十人。

據該區的發展設計，將建有一個可容納二萬二千九百名居民入住的公共屋邨，其工程將分兩期進行，首期預計於九零年十月完成，而第二期工程則預計於九一年八月竣工，該公共屋邨的名字暫時仍未定名。

該區將有兩個私人發展商參與興建的私人商住樓宇，估計可容納八千二百三十八人居住。此外當局亦會在馬窩谷開闢一些中密度私人住宅用地，總共可容納二千八百五十人。

至於在村屋居住的人口，估計仍有二千三百三十五名居民，而其中百分之八十七屬於原居民。

該區將（在公共設施方面）建有一間診所、一間社區會堂、二間小學及三間中學，而當局亦會遷拆一些修道院及廟宇，以便騰出點六九公頃土地作為其他機構開設之用。在大埔河兩岸的河畔公園，土地上而在馬窩谷後，將建有一個錦山的瞭望台，可供市民俯覽大埔的景色。

該區在交通方面，由於與火車站接近，該區的士、巴士、居民可利用總站等接駁，所以居民十分方便。此外，該區更有公路連接環迴公路，而部份單車徑的建設工程可望於明年底開展，至九零年代初期完成發展。

目前正趕工裝修
新翠邨中途宿舍 趕及春節時啓用

有關當局正加緊裝修在沙田新翠邨新俊樓的精神病康復者中途宿舍，期望可趕及於農曆新年前安排康復者入住。該宿舍位於新俊樓地下，月中已有建築工人展開室內裝修工程，在聖誕假期間，亦未有停工，以免拖延啓用日期。

當局預計該中途宿舍啓用後，初期收容四十名精神病康復者入住，由適當工作人員予以輔導，加速康復。

然而，新翠邨邨民依然堅持反對當局在邨內設立中途宿舍，威脅居民出入安全。

雖然有關方面多次在沙田區各屋邨舉辦有關於中途宿舍的展覽會、嘉年華會等，務求向居民灌輸對精神病患的認識，消除他們對精神病康復者的恐懼，但居民始終未有消除憂慮，依然反對當局所作的決定。

美林邨辦倡廉活動
元旦舉行嘉年華會

由廉政公署及美林邨三個互助委員會，共同舉辦之「廉潔互愛在美林」，現正在美林商場及廣場進行。

是次活動的目的主要是加強居民對廉署的認識及發揮鄰里間的互助。

其內容包括有填字遊戲、填色及問答比賽、元旦嘉年華會，以及綜合表演等。

元旦嘉年華會於一月一日，下午二時至五時，在美林噴水池舉行，內容有即席繪畫比賽、攤位遊戲、幻燈播放、展覽等。

群言堂

盼速修理遊樂設施

編輯先生：

屋邨保養是否良好，與辦事處人員工作及居民質素有關，本人居住之石硤尾邨，以前本是徙置區，居民的教育水平一般比較低，這是無可否認的，對於愛護公物，似乎很少人做到，所以，邨內的遊樂設施很快便損毀，在此，本人呼籲同邨住客，應該愛護公物。

在房屋署方面，邨內有若干遊樂設施損毀多時，至今未見修理，希望從速僱人修理。

讀者鄭惠珠

問題樓宇追究責任

敬啓者：

橫禍飛來，我們成為問題公屋的居民，雖然房屋署安排我們搬遷，並且有「津貼」，不過，這並不能補償我們的損失。第一、我們在白田居住已經有多年，早已習慣了在此生活，如今要我們搬遷，不但影響上班及子女上課，同時又要花一大筆費用於搬遷及裝修方面，房屋署的補償津貼，根本難以彌補我們的損失。在此，我們要求房屋署增加津貼，另一方面，亦要追究建問題樓的承建商。

白田人士

馬仔坑居者有其屋天馬苑首期樓宇已接近完成。

市區屋邨通訊

建築工程已接近完成
天馬苑首期三座樓 新春之後可以入伙

馬仔坑居者有其屋天馬苑建築工程已接近完成，首期三座樓宇將於明年一月落成，但居民相信要在新春之後才能入伙。

第八期甲發售的居者有其屋四個屋邨之中，天馬苑是唯一座落於市區的居屋，故銷路甚佳。

天馬苑矗立在馬仔坑龍翔道，背靠獅子山麓，與竹園邨為鄰，由於地勢比較高，視野廣，環境幽雅。

整個天馬苑共有五座樓宇，分為兩期興建，現時發售的是首期三座，將來建有三條行人天橋，分別連接竹園邨及對下的橫頭磡邨及樂富邨，方便居民出入。

該三座樓宇樓高卅四至卅八層，共有一千六百八十個單位，分為一廳一房及一廳兩房間格。單位實用面積由卅一點四方米至卅八點六方米，而售價則由十五萬二千一百元至廿八萬六千八百元，成為「搶手貨」，有其吸引人的條件。

苑內設有商場及停車場，兩層商場的商場除了有一般商店外，還有超級市場、酒樓及街市等，居民購物，可不假外求。至於更大的商場——樂富中心，近在毗鄰，居民可橫跨龍翔道的行人天橋來往，實在十分方便。

天馬苑是經過建築的精心設計的屋邨，苑內廣植花木，林林種種的庭院景物亦經過匠心獨運，既有水花四濺的大型噴水池，又有流水淙淙的人工瀑布及古意盎然的涼亭，賞心悅目。此外，更有寬敞的休憩場地、平台花園、兒童遊樂場及籃球場等。至於教育設施方面，苑內有託兒所及幼稚園之設，毗鄰亦有一間小學在興建，方便配合新屋入伙，方便居民子弟就讀。事實上，黃大仙及橫頭磡區中、小學林立，居民不愁子女沒有上學的地方。

在交通方面，沿龍翔道大約有十條巴士綫，穿梭往來港九新界，鄰近屋邨的巴士總站，亦有其他巴士綫可供選搭，居民亦可從行人天橋往地下鐵路車站，乘搭地鐵往其他地區。

古舊樓宇重建市場發展潛力頗大

市區用地需求量大

·趙翔·

雖然在市區可興建土地有限，港府及特別行政區政府只容許每年只准出售五十五公頃土地，但地產商的發展計劃並未因這個規限而將業務發展方針拖慢，相反順應市場需求經常推出適合買家的各類樓宇。

撇開道五十五公頃的土地，地產商還有較多的發展機會，如將建築物超過廿年樓齡者重新發展，本港面貌在過去多年來不斷變化，私人地產商在這方面功不可沒。

很多地產商將以前留下來的建築物重新發展，亦有些地產商透過屬下的員工，向住在舊樓的小業主游說，利用合理補償換取他們手上的屋契，然後一併發展，儘管在收樓方面遇到甚多麻煩手續，有些小業主寧願住在舊樓也不願搬遷，地產公司唯有暫時放棄，不過會先解決部份願意搬出的小業主，然後才慢慢地繼續進行游說工作，直至達到目的為止。

本港可重建的舊樓，單是以每個區域來分，很多處在內街的物業，有不少是古舊，亦逐漸建成一幢幢新廈。在港島區差不多暫時見最多的古舊物業在灣仔區及筲箕灣區，在上環區一帶陳舊商舖及住宅，絕大部份已重建。

在九龍區多在深水埗、油麻地、紅磡一帶，當然有不少已有廿年樓齡的物業，由於過去經常保養及維修，仍然保持。

地產商不遺餘力重建市區物業，最主要是物業所在地人口密集，將來建成後有租客或買家，其次因原來樓宇的建築面積及屋數不多，新蓋的大廈往往可建多兩倍以上樓面面積，對發展商甚為吸引。當然新樓建成，對市容有大改善。

就以在西環沿海一帶物業為例，以往是貨倉集中地，現在有大部份改為商住大廈。沿灣仔軒尼詩道物業，也有不少新型的商業大廈。在九龍區亦重建不少各類型大廈。

在物業發展高峰時期，個別地產商為了有更多土地發展，不惜向舊物業主游說，願意將收了他們的物業，待新樓落成後，同樣補回舊業主原來擁有面積，但是性質至今這種情況不再出現，地產商只願意給予現金補償，除非有相當特殊情況。

姑無論如何，將古舊物業重建的市場發展潛力極大，問題是最大的收樓期間帶來難題，只要這項解決，其他問題都可內部解決。這樣便能大大減少每年供應五十五公頃土地的緊張。

如何選購理想之居宅（下）

地區優劣之判斷及選擇

·陳監言·

無論看墳山或陽宅均要求藏風聚氣，理由在上章已經解釋過，若海灣環抱，若非近海邊，則要求左右有山脈環抱，海口之外尚有一二小島聚氣。如港島之淺水灣，左右均有一山脈環抱成一圓形，海口之外亦有銀洲島聚氣，乃風水極佳之住宅區，若在加上室內吉凶合宜，必然日漸興隆。

又如大嶼山之愉景灣，亦為山環水抱之地，而其中更有某幾座樓宇之位置能承得背山來龍之旺氣，若擇得此數座，必催官，催貴無疑，但亦有數座受煞過大，恐未受其利，先受其害，故選購者不可不慎。（此處所述，只單從風水角度言，並不考慮交通等其他問題。）

如果近海之住宅區不見有山脈環抱之勢，但若是海口之外有小島聚結，亦有些少可取，如美孚新邨之形勢，水口如八字，本為不吉，可喜者左有昂船洲，右有青衣島拱衛，亦差強人意而已。

荃灣區之大形勢有如窩形，四週均被山嶺所抱，水口外更有青衣島束氣，此區具有極佳之風水條件必會日漸繁盛，而以住宅言，並非處處均佳，亦須要合乎以上所言之條件方能稱得上理想之居住區。

若果該區內之山脈形破碎，又崩山斷涯，如秀茂坪，官塘一帶，區內已有二大石礦場，日夕炸山爆石，加以本身山形有多崩破。若住宅面對崩山，必然易生凶禍。若果居住於屋邨中部，石不見崩山，還可免禍，但長久居住亦難免受其地煞之影響。

某些地形之構成，乃由山咀直伸出海，其狀有如一龍伸頸喝水之形，若此類山形之左右亦有山脊同時伸出，作左右拱衛之狀，此種地形乃上佳之居住地點，如大埔元洲仔之政府要員邸，即為此格。

但若果此伸出海面之小島或山脊之左右並無左右之山脊拱衛，乃孤龍出海之格，有孤單無助之勢，若果對面海口更無小島聚結，則更為不佳。

港島之春坎角及黃麂角之地形，即類似孤龍出海之勢，其山脈乃由孖崗山所發出，伸入海中，有大海茫茫之勢，尤以向南之一方，乃勢波濤洶湧之大海，雖無收煞之氣，似乎乃世外桃源，實質長久居於此必致人丁單薄，錢財耗敗，且容易令人精神消沉，災禍頻生。若某其住宅面向海灣內者，可減凶。

御港乃多山臨海之地，山澗則有之，河流前難見，近山之樓宇，每有見山澗直沖者，尤以雨季時更爆水直沖而下，擇樓宇亦宜避之為宜。

若居住該區近河流者，河流要彎曲為佳，硬直為忌，如沙田之城門河即犯此忌矣。故此，選擇該區反而以近山更佳，以不見此直沖之形也。

其次，選擇居住之區域以附近所見之山巒圓滿端正，蒼翠多樹為佳。居住之附近忌見山巒尖挺高聳，勢急斜，因此等山形煞氣過大，未受其利，先受其害，若窗戶或門口對正此山形者，易生無端之災禍，如屯門之青山，九龍之獅子山，飛鵝嶺等山，其形挺拔險峻，能用之者，則催官、催貴，但其煞過大而未化，尤以居住於山下，尖聳之山形，嶙峋怪石，影入屋內，必然凶禍頻生，或刀傷，或火傷，盜劫，不一而足，極宜慎重。若果早已居於此等樓宇，無法搬遷，則宜運用化煞之法以化解之，化煞之法，留意陳監言此專欄可矣，將於下章詳述各類形煞之化解法也。

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
跑馬地山光苑	780呎	$76萬	8年
愉苑	1,100呎	65萬	20年
怡豐大廈	500呎	31萬	12年
金碧別墅	2,300呎	220萬	4年
寶德大廈	1,100呎	75萬	15年
友誼大廈	1,000呎	76萬	10年
寶輝大廈	700呎	75萬	7年
雅詩大廈	950呎	94萬	7年
北角半山寶峰園	2,000呎	180萬	18年
百福花園	535呎	42萬	4年
威景台	850呎	83萬	10年
康德大廈	1,200呎	85萬	18年
成市花園	883呎	80萬	3年
和富中心	1,537呎	140萬	4年
碧瑤灣	1,020呎	83萬	6年
薄扶林花園	833呎	80萬	5年

資料提供：威泰地產代理公司 5—296688查詢

太古地產宣佈香港之酒店工程計劃

太古地產有限公司已正式宣佈於香港中區金鐘道之地盤築建一座共六百房間的酒店，該幅地於今年四月認購。

新建酒店將由金鐘酒店有限公司擁有及發展。此公司乃太古地產有限公司與美國華盛頓首府之MARRIOTT CORPORATION屬下的香港公司。

MARRIOTT HONG KONG LTD.為此酒店之管理公司。計劃此酒店將為一綜合發展之一部份，其它包括寫字樓及商場。酒店工程已於進展中，竣工日期預計在一九八八年秋季。

香港之酒店乃MARRIOTT CORPORATION在遠東地區管理的第一間酒店。該公司在美國、中東、歐洲以及加勒比海地區之各地擁有一百四十七間酒店和渡假別墅。

地產版

逢星期二、六出版

Building & Construction

海外樓宇

總結

不經不覺，替華僑日報這個「海外樓宇」專欄執筆凡四個多月，在這段期間，連續每星期都要發稿一次，對於一個不善爬格子的我，許部可算相當吃力，加以本身十分煩忙的工作，許多時候只好利用星期天寫稿，那麼連唯一可以陪伴家人的時間也被剝削，還好，當我寫完這期總結後，可以真正鬆一口氣，我這樣講法，並不表示我不喜歡寫這個專欄，而是我並非一個寫作專材，每每花上較長的時間和挖盡心思，最終，我十分慶幸有這個機會與廣大讀者見面。

言歸正傳，今期是我寫這個專欄的最後一期，藉此機會向各位讀者作一個總結，我先後跟大家討論過分散投資之重要性，作一個理想的海外置業投資需要天時，地利，人和互相配合，才可以相得益彰，進一步亦要了解當地的外匯法，稅制和租務條例等，對於不同國家和城市，盡可能搜集詳盡的地產市場背景，現時走勢和未來市況的預測，在有增長和投資潛力的地區，怎樣去挑選合適的物業作中、長線投資，當置業後，又如何去安排交易手續，銀行按揭和租務管理等。相信大家現在對上述的投資概念已有一定的認識，投資者如要在海外置業，將會很難作出如上述般在置業前的調查和探討工作，及在置業後的各項安排，因此最穩健莫如透過專業人士去進行，本公司「保置環球物業有限公司」是一間值得投資者信賴的國際物業投資顧問公司，可以幫助有意置業海外的人仕作出妥善的投資，我們通常根據個別客戶的需求和預算，推薦最合適的物業，並代安排一切有關手續，按揭和租務管理等，當交易完成後，並提供全面性的置業後服務，使客戶毋需操心，可以坐享投資利益和成果。

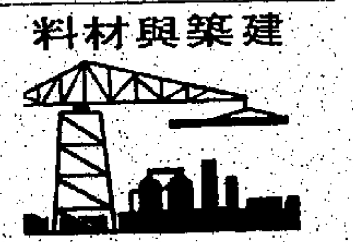
至於美加各地的地產市場市況，我亦會稍以不少的篇幅向各位分析紐約，多倫多，三藩市，倫敦和溫哥華的物業市場的背景，走勢和預測等，並介紹多個上述地區的精選物業給各讀者參考研究。

根據我們的專業探討和分析，以目前各地物業市道而言，多倫多物業為投資首選推薦，其餘依次為倫敦，紐約，三藩市和溫哥華，在上述地區內，本公司挑選了多個優良物業推薦給本港和東南亞的投資客戶。如讀者諸君有興趣作較深入研究海外置業，歡迎來電本人查詢有關資料或約晤詳談，此外，本公司亦樂意奉送讀本報讀者一本敝公司出版之「最有效的個人投資方式——海外置業」一書，請來電或來信索取。

最後，還多謝華僑日報的邀請和廣大讀者的支持和鼓勵，希望很快再有機會與大家見面，如有任何批評，本人無任歡迎，敬希賜教，在此謹祝各位有一個愉快的大除夕，在新的一年內，投資順利，收獲甚豐，身體健康！

（保置環球物業有限公司梁榮基）

建築與材料



使用扳製式把手 噴霧罐可變噴槍

英國一家公司推出的一種扳掣式把手，能將任何噴霧罐變為一支噴槍。製造商說這種SPRAYMASTER把手可以配上任何一種尺寸和形式的噴咀式或閥門設計都合用。

每一種噴霧罐都有一個標準閥門，使用時只要將把手勾在閥門的內邊便可。現時市面上常見的相似設備只能夠配上有標準噴咀的噴霧器。

把手用堅硬的ABS塑料模製，它的手槍式手握和扳製設計週全，非常容易握緊，而且校正噴射方向十分準確。

使用這種把手之後，用家在應用有毒製劑時，可以將噴嘴遠離自己面部，避免吸入有害的煙霧。對於手指有關節炎不宜用手按噴咀的用家，這種把手更理想合用。

樓宇環境介紹

南灣大廈與華景園之比較

高級住宅市道放緩之勢於下半年已非常明顯，自六月份以來，樓價已再無攀升之力，令人担心的是，明年高級樓落成量將告大增，假如需求不足，目前樓價就有被推低之可能。

最近外資對高級樓的入市方針亦採取穩守態度，除非價錢合理，否則就暫時袖手，由於外資保持觀望，港島半山一個豪華住宅發展據聞亦因市道問題而需要延後出售，不過，最近九龍塘窩打老道及港島半山雅賓尼道二幅私人住宅地均以高價售出，顯示有人繼續看好高級住宅樓價。

本月初，港島南灣有兩個豪華住宅新盤推出，由於兩個新盤所在地點接近，又屬同級樓宇，更在同一時間內推出，彼此之競爭頗大。

較先推出的新盤為華景園，坐落南灣道1059地段。華景園由三幢豪華住宅組成，首先推出第三座，平均價每呎1,072元（售140——190萬元），單位面積1,657方呎，每層兩伙，窗台位佔40呎，室內間格為三房兩廳，次要房間則設有書房，一個主人房為套房式，另一睡房亦連浴室，大廳以錯層式設計，設有觀景台，飯廳則與廚房及傭人房間連為一組，整體設計很是歸一四正。大廈設有多種康樂設施，包括私人泳池、壁球場、網球場、健身室、桑拿浴室，及有遊樂場等，大廈並有兩層停車場。

華景園推出後第二天（十二月八日），坐落南灣道57號的南灣大廈接踵推出（南灣大廈的預售廣告刊登在前），平均價為每呎1,369元（售170——420萬元），較華景園售價高出兩成。南灣大廈每層四伙，但分為AB及CD兩戶，各有獨立出入大門，故此屬於每層兩伙之格局，單位建築面積有1,433（窗台佔27呎）及2,738（窗台佔107呎）方呎兩種，細單位兩房兩廳設計，有主人套房及露台，大單位三房兩廳，主人套房面積較大，而整體單位之窗台面積超過一百方呎，所佔比例較多。南灣大廈頂樓複式單位，面積最大者超過四千方呎，該廈二、三樓闢作停車場，康樂設施包括大型泳池、小童池、戶外網球場等。

南灣大廈伙數比華景園為少，而康樂設施則較華景園較多。環境方面，華景園的海景視野角度較差，但南灣大廈面向海景，只有大廈D座低層將來會被鄰近興建中的一幢高級住宅大廈遮擋。

南灣大廈目前已入伙，該廈有廿一個單位在開售前已租出，其餘單位亦可租可買，據透露該廈推出之前，曾有多名買家表示有興趣認購，據悉些買家在開盤之後，有部份果真落訂認購，這開盤五天之內售出約10個單位（其中兩個為複式單位），另有數個單位租出，買家及租戶較多選擇大單位。

華景園之銷售情況亦平穩，該廈要到八六年底開始落成，初步已售出十多個單位，反應已屬不錯。（香港地產）

康泰旅行社 沙田分社 澳門分社 開始營業

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚[illegible]

總行：中環大道中31號[illegible] 5-240061

[illegible] 5-778111

[illegible]彌敦道23號[illegible]大廈11字 [illegible] 3-676111

旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301

官塘康寧道9號[illegible] 3-440222

[illegible]地鐵站[illegible]A72舖位 0-440101

沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198

澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

春節加班團

出發日期：

2月4,5,6,7,8(年卅晚),9(初一),10,11,12,13,14日

◁下列各團，天天出發，簽証需時，報名從速▷

菲律賓（碧瑤、百勝灘、碧桃灣）五天、七天團

泰國（曼谷、芭堤雅、桂河橋）七天豪華團

日本本州（廸士尼樂園、日光國家公園）七天、八天團

台北四天團（8/2出發11/2返港，不用請假。）

北海道六天、七天豪華團 6/2 8/2

韓國四天滑雪豪華團 8/2 10/2 11/2

韓國日本九州聯遊豪華團 7/2

韓國濟州島六天賞雪團 8/2 13/2

全台灣

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園

真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）：九天$2890 八天$2690 七天$2490

台北四天$1790 高雄七天$2400

台北、花蓮、高雄五天$1990

高雄、阿里山、台北五天$2190

天天出發·乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店

②台北——花蓮乘華航內陸機

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630

清邁四天$2310 清邁七天$2850

曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630

布吉島五天$2790七天$3190（雙程內陸機）

清邁曼谷布吉島八天 $3490（三程內陸機）

天天出發·乘泰航早機

本團優點：

①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。

②清邁——布吉島乘泰航內陸機。

③曼谷住最新之花園、文華大酒店。

④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

韓國日本

八天$4590 九天$4990（全港最平）

逢星期一、二、三、四、六、日出發

乘搭大韓747直航漢城

增加日光國家公園、廸士尼樂園

特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演

暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城

住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊喜來登大酒店、大阪格蘭大酒店、東京太陽城太子大酒店

韓國天摩山滑雪賞雪四天$2700

韓國濟州五天$3190 六天$3300

菲律賓

五天$1890 七天$2290

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰747豪華客機

早機出發·晚機返港·玩足七天

獨家增遊最新渡假勝地——碧桃灣

住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等。②馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

印尼首府行人車輛不守規則

椰加達交通混亂

三輪車罔顧安全

印度尼西亞首都椰加達，又稱之為大椰市，特別稱達，舊名稱為巴達維亞，位於西爪哇島的西端，是全國政治，文化，經濟及交通中心，在公元五世紀時，這裏是西爪哇達魯馬六甲王朝的主要港口，以輸出香料及胡椒到各地而聞名於世。

在這個人文薈萃的首善之都，終年炎熱，如夏，平均氣溫在攝氏三十度左右，市區面積廣達五百八十七平方里，大致上首都椰加達，其市區可分成為新舊兩個區域，以中央區為分界線，舊區是華人聚居的地方，首都大部份華人也都在此經商，許多銀行，商行，酒樓，百貨商場，大戲院及貿易中心都集中在這裏。

但舊市區的街道狹窄，摻街窄巷縱橫交錯，道路路面不平，房屋矮小古老，路旁小販擺檔林立，車輛不遵守交通規則，喇叭亂響，交通阻塞，車輛與行人任意左穿右插，爭取有利位置，以貪一時之便，人車爭路的情況普遍存在，交通非常擁塞。

三輪車是橫街小巷的主要交通工具，但是這批三輪車伕，為了搶生意，到處亂竄，不顧乘客及行人的安全，而且還經常開天殺價。而在舊市區內的住宅區，自來水常供應不足，衛生設備極差，環境髒亂的現像，隨處可見。

新市區與舊市區的差別就十分之大了，高樓大廈林立，光耀奪目，新穎的街燈，是遊客必至之地，新市區原為荷蘭統治時代的歐人區，這裏廣植園林，連綿數里的林陰大道，道路寬大整潔，高樓大廈林立，政府機構，商業大廈，國際酒店，外國使館，國際酒店，大教堂及公園，都圍繞在以獨立廣場為市中心點的四週。

正對獨立廣場的是印尼總統府，也稱之為「獨立宮」，又稱做「白宮」，是總統日常辦公的地方，「獨立宮」是一座佔地很廣的白色建築物，有廣闊的庭院及草坪環繞着。

在獨立廣場中心聳立着一座高達一百公尺高的國家紀念碑，碑身呈四方形，建築得很宏偉，全部是用大理石砌成的，在紀念碑的頂端，還用黃金塑成一座黃色的火燄，不論在白天或黑夜，這把重達三十多公斤的黃金火燄，都被陽光或燈光照射得金光閃閃，發出燦爛奪目的光芒，遠遠望過去就像一把巨形火炬，在熊熊的燃燒，而這支光芒四射的大火炬，也被稱之為「自由之火」。

印尼耶加達市中心全景

印尼耶加達的新型建設

康泰日本團不但不加價

還增遊覽日光國家公園

為酬謝本港旅遊人士多年來對本社之愛護支持，凡報名參加一月份之日本旅行團者絕不加價！（聖誕節例外）。在日圓之暴升，本社早有預計，預先作好準備，在日圓每萬兌港幣$320時，向日本三和銀行購入港幣200萬之現金日圓，當日圓升至$344時，再向萬國寶通銀行購入港幣200萬之現金日圓，合共港幣400萬之現金日圓，至今尚未動用。（現時日圓每萬兌港幣升到$388）

康泰旅行 周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

台北各類夜生活

酒廊餐廳各不同

台北設有各式各類不同風味的酒廊，例如香歌餐廳每天於下午五至七時有歌唱表演；而番坊西餐廳也於同樣時間有音樂助興，而且那裏的意大利薄餅十分可口；華盛西餐廳的酒廊在下午五時至七時祇收半價，這間充滿澳大利亞風味的酒廊，更設有飛鏢等各式玩意兒，黎坊餐廳由星期一至星期五逢下午五時至七時的飲品價錢均有折扣，這裏是一個理想的交際場所，它周日增設的自助餐也受到許多家庭客戶的普遍歡迎；木匠西餐廳屬於歐陸風味。

若在晚飯過後，你想找個氣氛格調柔和的去處，黎人西餐廳相當理想，那裏有英國風味的酒廊服務，包括音樂、美食、啤酒及遊戲一應俱全；要嘗試瑞士地方風味，則應去香宜西餐廳，這裏酒廊的環境和氣氛格外幽靜。

在國賓大飯店十二樓的酒廊，差不多每晚都吸引了大批聽衆；在統一大飯店二樓的法式酒廊，及希爾頓大飯店的特級酒廊，均是享受優美音樂的好地方，還有著名的歌星每晚都在那裏演唱到午夜；信林餐廳的鋼琴表演也相當不錯；而中山燒肉店的石頭火鍋及無烟燒肉別具特色，並設有悠揚的音樂以供享受。

小啓

身心康泰專欄作者近因遠遊，稿積未到，暫停一天，敬請宥諒！

旅遊知多少

·華手·

泰國海關入境條例

一年一度的聖誕假期，東南亞地區多個國家是本港旅遊人仕前往旅遊渡假的熱門地區，但每個國家對旅客入口所攜帶的，隨身自用物品或貨幣，都有不同的限制規定，所以當前往這些國家作旅遊渡假時，也必須了解清楚當地海關對每位入境者所攜帶的物品限品，這樣可避免因攜帶物品超過當地海關的限制而影響到自己寶貴的假期。

泰國海關對每位遊客入境所攜帶的貨幣及物品，雖然並不是限制的很嚴格，但明文規定每位旅客所攜帶的泰幣入境或出境都不可超限二千銖，而外幣入境則無限制，每個國家都歡迎旅客帶備大量的外幣入境消費，這樣對本身國家無形增加了外匯的收入。而外幣出境限制不可超過總值二千元美金為限。除所有必須用品外，每位旅客可免稅攜帶二百枝香烟或五十枝雪茄或五十克烟絲，一公升甜酒或烈酒，少量的自用化粧品，一架相機或一架活動攝影機或一架手提錄影攝像機及十卷菲林。若攜帶的物品過多，海關有權要旅客先繳稅才准放行。

事之內界

·黃山·

巴黎問題彷如香港

香榭麗舍來自希臘

自從於中世紀中期以後，法國成為統一的王朝，巴黎一直是法國的首都，而一切的政治，經濟，文化都是由該國北部的巴黎盆地的中央作為發施號令，而巴黎一直在世人眼中，作家筆下的「萬城之冠」，「世界縮影」的美譽。

巴黎最早期是在塞納河中一個小島，後來逐漸向四周圍繞的岸邊發展，時至今日，已經發展到面積已是一百多平方公里的大城市了。世界上任何一個角落的大城市都有相同的問題存在，例如香港，居住的確是件難於解決的，社會存在的問題，而巴黎亦不例外，尤幸巴黎的通訊設備先進，在機場或較大的火車大堂，均設有旅店資料指南圖版，版內寫明旅店名稱，房間數目，收費，設備，地址電話等，可預先就地電話定房。歐洲的消費並不便宜，最便宜的雙人房收費的七十至八十法郎，浴室另付五法郎，早餐另計，洗手間是公用的。至於歐洲的青年旅舍，通常是要出示會員證的，若靠運氣，大可不必，而當地的旅遊諮詢中心，會提供很多有用資料及協助。

香榭麗舍大道的名字是取舍於希臘古代神話，表示是「神話中的仙境」的意思，是巴黎市中心區的通衢大道。由凱旋門一直伸展到協和廣場。而香榭麗舍大道兩旁植滿着梧桐樹，樹蔭底下是傳統而充滿歐陸風味的露天咖啡座，航空公司，百貨商店就設在露天咖啡座的背後或隔鄰。凱旋門則是一座羅馬式的拱門，厚重的結構，給人一種強烈的雄偉壯觀感覺，正背兩面均刻有大型的浮雕，其中的一馬賽曲，浮雕最為引人入勝，是由著名的浪漫主義雕塑家呂德的得意代表作。

娛樂圈

歷盡艱辛終衝破重重障碍結婚
鄧靄霖定下生育計
送頸鍊箍着吳錫輝

吳錫輝、鄧靄霖相戀多年，終共結連理。昨日一對新人假之柏拍婚紗照，二人婚禮在一月四日舉行，屆時將會在香港設筵款待親友。翌日，一對新人會前往夏威夷和日本渡蜜月。

吳錫輝、鄧靄霖昨日拍攝婚紗照時，香港電台同事也有到場祝賀。伴娘有林姍姍、何嘉麗和鄧靄霖的好友。伴郎有陳百強、倪秉郎和區瑞強，花仔爲陳任兒子，花女則是吳錫輝的姪女。

吳錫輝昨日見到記者時興奮說，近日來心情十分緊張，連日來失眠，亦因是怕忘記要辦理一些事，令到婚禮美中不足。

吳錫輝原定放四個星期假，但因張彼儀要上班，所以只放三個星期假。其次爲出席「十大金曲頒獎禮」。

記者問送了甚麼禮物給準太太，吳錫輝稱送了一件貂皮大衣給鄧靄霖，也是她的主意，她認爲少女不用打扮，婚後應該打扮得成熟些，鄧靄霖則送了一條頸鍊給他。

吳錫輝今次是第二次任新郎，記者打趣問他感想如何，吳錫輝稱，上次結婚的事太耐歷史了，印象十分模糊，今次不同是自己投入籌備婚禮，所以顯得心情十分緊張，生育問題，則順其自然。

吳錫輝又稱，單是訂酒樓已改了三次，原因是擇日子，亦要當其時感到十分麻煩，現在回想起也是一種樂趣。

鄧靄霖在加拿大讀書時候，吳錫輝以情書打動她的芳心，雖然大家有一段時間相距很遠，但吳錫輝極之相信緣份。

由於鄧靄霖在加拿大讀書時習慣了夜睡，但婚後生活一定要習慣恢復正常，鄧靄霖的心情與吳錫輝一樣那麼緊張。

婚後鄧靄霖未有退出計劃，希望婚後兩年八七年才生BB。八七年是屬兎年，而吳錫輝生肖也是屬兎的。

鄧靄霖送了一條頸鍊給吳錫輝，「意思是要箍住他。」

鄧靄霖穿上婚紗，確有一般新娘子的明艷。

馬敏兒要實現理想
放四年時間讀大學

馬敏兒半年前赴加拿大專修電腦課程，於本月十六日自加拿大回來，期間並沒有亮相，直至昨日出現亞視報到，主要是與亞視商討有關請假事宜，因馬敏兒有計劃留在加拿大，繼續升大學課程，一月二日返回加拿大籌備一切。

在加拿大半年，馬敏兒對學生生活感到十分滿意和適應，也是促使她留下繼續升學的。返回加拿大之後，馬敏兒會補修幾個課程，然後考入大學，希望可以完成四年大學課程。

有人問幾年之後電視圈環境改變很大，可能會有犧牲。馬敏兒認爲，每個人也有自己理想，目前她覺得學業比事業更加重要，如果要她選擇，會選擇學業。如果要她現時放棄學業，相信是一件極之痛苦的事。

馬敏兒在加拿大半年，人也比前成熟得多，思想也開放很多。

談到結婚問題，馬敏兒認爲一個人也可以過獨立生活，不一定要有婚姻生活。只不過中國人思想保守，認爲女孩子一定要有丈夫照顧才可，西方人不同，女孩子也可以一生過獨立生活，例如她認識一位外籍女孩子，她也是沒有結婚。至於將來她會不會結婚，則一切順其自然。

馬敏兒又稱，亞視合約等於一份感情債，如果將來返回之後，她仍會繼續效力亞視。

馬敏兒愛上讀書。

鄒定歐談拍片大計
八五是艱辛的一年
展望八六是樂觀年

八五年今日結束，八六來臨，昨本報記者就此交替時刻，訪問嘉禾電影集團總經理鄒定歐，一談八六年嘉禾對電影業之展望，鄒定歐表示八五爲香港電影業艱辛的一年，幸在同人努力下，取得一定成績，如本港及台灣，是馬之全年十大賣座片中，嘉禾系列產品佔了一半。而八六年則爲樂觀的一年，但這樂觀將要付出非常之代價。

鄒定歐謂：「能付出代價而樂觀，總比付出代價而悲觀的好。」在八五年中，嘉禾及兄弟公司所出品影片超過廿部，除已有洪金寶、成龍、元彪及許冠文等生產觀衆喜愛的作品外，亦作出各不同路綫之探索，如「兩公婆八條心」「奇緣」「殭屍先生」及「花仔多情」等作品。

只是八五一年吾人所付出智慧努力及金錢投資之代價甚高，慶幸電影如今仍是市民廉價的娛樂，且普遍爲大衆所喜愛之享受，但亦因製片成本之增高，在市場拓展方面，不能不在鞏固現有基礎外，作更廣之探索，是以新的一年嘉禾之電影展拓行動，分雙綫推進。

其一爲把已屆成熟的演導，更積極的推向國際性。首先會派出一個以洪金寶爲首五至六人的幕後精英隊伍，以六至九個月時間在美國參與電影工作，以探討一條如何拍出適合本地觀衆又具備國際性的製作路向，更會爲配合國際市場，採用不同國籍演員，力求中西片種打成一片，這無疑是一件甚艱辛的工作。

其二，對新進演導人材繼續栽培和給予機會，會在林德祿、盧堅、陳友等新生力量後，將會有張之亮、楊權等新生導演力量之登場，拍出多類不同品種影片給予觀衆。

台灣方面，八五已製出「跟風虫」、「母牛一條」及「哥倆的事」三片，八六嘉禾將在台生產五部影片以上。

香港方面，八六第一批產品如「富貴列車」、「三號皇庭」、「一歡呼叮噹」等均爲有份量製作。而元彪元奎新片，「殭屍先生續集」及與邵氏合作「原振俠傳奇」等都會在近期開拍。

何家勁生日願望做波王
區凱玲只賠萬餘元便可
鄭少秋對無綫心大心細
劉永姊對弟緋聞無意見

△何家勁日前生日，當日他與兩位知己朋友共度，感受友誼的可貴，他強調，他們都是圈外人，而且是男性，並非紅顏知己。他的生日願望，是希望成爲波王。

△區凱玲撞毀羅浩楷的車，後者會表示，對方要「賣身」五年，這段時間由他安排唱歌，分文不取。但區凱玲昨日表示，那部是二手車，只值五萬元，保險公司賠償約數萬元，她只需賠償萬多元便足夠了。所以免費唱一年便可甩身，現時區凱玲對那次意外，仍猶有餘悸，經常午夜夢迴，令她忐忑不安。雖然如此，她未有考慮以後放棄駕車。

△昨日問及鄭少秋何時重返無綫？他衝口而出說：「唔撈！」而且有意將話題扯開。其後再次追問，他強調，並非同無綫有問題，只是無綫遲遲未有給予劇本給他考慮，令他不知如何是好！如果他繼續效力亞視，希望拍時裝劇，嘗試走性格小生路綫。

△有關劉永艷福不淺的緋聞，昨日會致電到醫院找他求證，惟其姊表示，劉永剛睡着了，她代答，弟弟與家人對此緋聞一笑置之，而他出院日期，日期仍未決定。

銀小綫
三個小神仙

時間是一九八五年入冬以來最寒冷的一天的下午，三點多鐘吧，又冷又濕，滿街的車子無題地擠塞起來，放眼看去，車廂內而盡是一些漠然的臉孔，唯一的表情是「不耐煩」。突然，我非常訝異，我居然在這種晦晦的環境裏，看到一個男人，邊把着駕駛盤邊沒來由地一笑！他穿着制服，坐在一部有徽號的車子裏，是要趕赴某地完成他的工作吧！偏偏如今被困在這無可奈何地緩慢前進的行列裏，然而他却笑得這麼開懷，我不禁好奇且不服氣。我所坐的車子與這個不停傻笑的人所駕的，逐漸靠近，然後，我打從他旋下的車窗，聽到傳來阿旦，嘉嘉與姍姍的笑語……哦，原來如此，就是這三只小神仙，在這種令人糊緊臉孔的氣候時地裏，叫人笑得開顏……。

這是與偉大無干的，在於其輕鬆爲水。

梅艷芳將在澳門開演唱會。

吳錫輝有過結婚經驗，吻新娘子也顯得滋油淡定。

與陳國熹到法國渡假
葉童接受戒指禮物

今年是葉童從影以來，拍片最多的一年，「我的愛神」、「半段情」、「偶然」和「兩公婆八條心」等，雖然「兩」片祇演三分一的戲，但片酬作半部計，明年則已接了一部「欲罷不能」。可是，她還強調，今年賺錢不多，明年再加倍努力拍片，豐富自己的積蓄。

昨天，記者看完葉童手上戴了一隻戒指，式樣特殊，問她是從何處得來的，她坦言是在拍罷「偶」片，留在巴黎等候陳國熹到來一同渡假時，陳國熹送給她的。此時，記者再追問這隻戒指是訂婚還是結婚的信物？她祇是微笑，不肯作進一步的透露。

與陳國熹聖誕節之夜，葉童轉到賴建國家中玩了一晚，非常開心。

葉童透露，她經常希望改變戲路，但每次拍片，都是不由自主的有同樣的演法，難作較大突破。

葉童現正學習唱歌，不過她表示沒有興趣登台，祇想灌唱片，但她承認還沒有唱片公司跟她對介。

葉童昨出席電影宣傳活動。

梅艷芳十五場演唱會未開
人已變得疲累聲啞

原定昨日上午十時舉行記者招待會，十一時許依然未見主角梅艷芳到場，至十一時半左右，梅艷芳才帶着疲乏身軀到來，曾一度引起在場人士不滿，氣氛極不融洽。

梅艷芳以聲沙低沉語氣向在場人士解釋遲到原因，表示因前晚綵排至深夜，加上連日來不停地練歌，聲音已沙啞。

演唱會在今天正式舉行，演唱會未唱完已沙聲，如何應付十五場的演唱。梅艷芳十分自信地說，最主要有信心，每天也有進補品，但補品其次，主要是運動。

十五場演唱會，梅艷芳將會邀請目前樂壇一半男歌王助陣。有人說她重男輕女，梅艷芳解釋稱，她是女孩子，用男孩子配搭最適合。

梅艷芳認爲十五場演唱會中唱是不難的事，最難應付的是講台詞，因爲自問記憶不多好，爲了不想令到自己受到心理威脅，梅艷芳決定不理三七廿一，決定隨時爆肚，說一些自嘲說話。

爲了要使身體健碩，每天一大清早起來便跑步，初是有些不習慣，後來習慣了。每天起床之後，一企要企足十個小時，腰骨支持十分辛苦。

梅艷芳歌迷會爲捧偶像場，十五場演唱會已買了五千張票。

最近，電視台主辦選最受歡迎之女藝人。梅艷芳票數相當之高。梅艷芳覺得可以因爲她有演唱會，人家給面子自己，才有優秀成績。亦有人說梅艷芳爲女歌手爭回一口氣，梅艷芳謝謝他們，這次幾個馬位。

爲了要保持聲綫，梅艷芳採用仁姐秘訣，與人說話時盡量說細聲些，少用氣。

梅艷芳於下月在澳門舉行兩場演唱會，形式與香港相近。

小井胡同予人親切感
故事雖非親歷其境但情節熟識

朱侶

看鍾景輝導演的「小井胡同」，自己變成了神經人，一會兒流淚，一會兒笑。他給我的感受一如看石揮演的電影「我這一輩子」，一如看「茶館」一般，不論甚麼朝代，最倒霉的是老百姓。

「小井胡同」是借北京三井胡同卅年的變遷，說老百姓由滿面歡笑以爲得救了，至人人面無歡笑，不知誰是自己的親，誰是自己的敵。幸好打倒了四人幫，人們的面上才召回了歡笑，人與人之間才回復了人性。但政策還是給一些會攀關係的人玩弄着，若不是有了知識份子七十和小力柔的揭發，那個甚麼民主選舉也不是由小媳婦在把持着嗎？

未看「小井胡同」前，還以爲那是一個五四時代，如老舍一般的老作家作品，翻看場刊，原來那是一個近代青年作家李龍雲。八二年，他以這個作品獲得南京大學碩士學位。以李龍雲的學歷看，他六八年高中畢業後，從北京到黑龍江畔建設兵團，七六年攷入黑龍江大學中文系，兩年後又被南京大學取錄爲中文研究生，專攻話劇。與劇中所寫的年代，恰是他生活的年代，所以不難看得出，那許多都是劇作者的感受，而經導演鍾景輝的手，把它復現過來。如果有去過中國旅遊的，一定覺得鍾景輝導的那一羣人，很有親切感。尤其是演滕奶奶的許芬，和演小青的的古天農，他倆太像了。

許芬是畢業於華南文藝學院戲劇系，會在廣東省話劇團工作過，所以她似一點也不奇怪。但古天農似那些幹部則有點不簡單了，但爲他是中文大學社會系學士，並不是大陸來客，除了導演的指導外，還得要靠他平時的觀察了。

看「小井胡同」，你覺得那是一個樣版戲。那小媳婦的利用茅盾跟令對中共有認識的人作會心微笑，難怪當戲在進行時，觀衆的情緒完全給戲吸引着，控制着，觀衆隨着人物的喜怒哀樂而作出反應，有警句出現時觀衆都作了第一時間的反應，或是鼓掌，或是嗤笑。

全個劇分五場，第一場開始前，飛機响徹大會堂劇院，幕幔掀起了，呈在眼前的是一個隆冬黃昏景胡同景，那些四合院佈景很有眞實立體感，那是一九四九年解放前的北京，人民窮得連飯也吃不飽、但不能不在炮火聲中討生活。他們雖然窮，但在對街坊都是關心的。

第二場是一九五八年大躍進期間，環變了院內，亦即是小井胡同七號的院內，每個人爲適應新社會，爲响應大躍進，他們把家裏的鍋、鏟、等銅、鐵東西捐出來，甚至連屋都拆了，希望能在地底下發掘出大炮來。他們相信屋拆毀了，國家會爲人民建新的。

姜大衛對前途充滿信心
今後仍留影圈發展

德寶院綫第三檔期將排出「奪寶計上計」，而該公司主持人潘迪生日前帶隊到台北參加台新今日院綫成立酒會，彼等已於前日分批回港。

姜大衛返港昨與記者敘會，他說：爾多既在台北過生日，在晚宴上切生日餅慶祝，港台影界一同歡樂。姜大衛爲德寶執導的影片「小圈子」已經拍竣，目前整理幕後工作，結局一場戲將要補拍幾個鏡頭，他簽了德寶明年導兩片演一片，農曆年過後籌備導演一部。

姜大衛曾是七一年七二年獲得「亞洲影帝」名銜，他昨日表示當時得獎是給自己今後鋪路，很多人認爲獲獎後爲了名利，但對他來說，根本沒有想到得益在那裡，所以十餘年來還未再得過獎，是無所謂，不會刻意追求的。

姜大衛對德寶前途充滿信心，但是革命尚未成功，同志仍需努力，前途仍一片光明的，他也不想脫離電影行業云。（堂）

區凱玲復工，何家勁擁吻以示鼓勵。

阮佩珍自言一向薪酬偏低
要求加薪百分四十
亞視通知終止合約

阮佩珍與亞視的續約談不攏，昨日他接到亞視與她結束賓主關係的通知。由於她今日約滿，對於公司此舉感到失望及氣憤，決定不爲「秦始皇」埋尾。

阮佩珍表示，她要求公司加薪百分之四十，並不過份，畢竟她薪酬一直偏低，惟仍然不獲公司接納，令她傷心，兼且心淡，雖然她被亞視放棄，但她絕對不感到失望，因爲此處不留人，外邊有許多人找她拍片及錄映帶，她不會被人小看的。

阮佩珍並稱，她原本想好頭好尾，拍完秦始皇才離開。

但新劇的劇情發展，似乎已沒有預她分兒，劇集的後半部講述她變成瘋婦，披頭散髮，接過着不清楚樣子，爲此她是有預感被公司放棄，既然如此，她亦無需替新劇埋尾。

此外，就此事問及節目總監李兆熊，他指出公司同阮佩珍談續約，已不下數十次，惟對方一直拖延。事實上，公司開出的新酬加幅已很合理，去年她續約時已獲大幅度加薪，高達百分之五十，今年她同樣提出這個加薪幅度，公司未能接納，其實，公司加薪百分之十幾給她，已是合理之上。

李兆熊又謂，因條件有差距，而她目前未拍完「秦始皇」，所以曾向她提出可否在約滿後給予一個時間替「秦始皇」埋尾，但她提出一個月限期，這樣才沒有可能拍竣她的戲份，而且她要求新酬之高，亦公司不能接受，由於雙方無法達成協議，她的角色如何安排，需開會研究始作決定。

關朝聰搞笑確有一手，逗得狄寶娜及明珠女知大樂。

謝雨辰在大陸拍片
床上戲給接吻鏡頭要修短

謝雨辰日前由北京抵港，他在大陸完成了一部故事片「夜行貨車」是他從台北回到大陸的第一部作品，他屬北影導演受薪於國務院，每月薪金有三百元人民幣，相等於部長的待級遇。

謝雨辰昨午表示，在台灣與在大陸拍電影的比較，大陸方面是任由發展，喜歡怎樣拍就可盡量去發揮，影片拍好之後才審查，批出海外發行，影片審查是要經中國電影協會、中國製片公司、中國電影發行公司，及北影廠，多個單位審查過才批出。此外，國家是提高影片質素，國內拍片每年有一百數十部，好的片太少，所以不好的要補戲增刪。

謝氏稱：台灣方面，第一要先交劇本審查通過後才可以拍，大多是爲生活而拍戲，加上有明星制度，作品出來往往是爲明星而拍戲。他說：大陸沒有此情形出現。但是拍戲的效率就比不上台灣，所以他拍「夜行貨車」時就以鼓勵方式去發動工作的進度，多勞多得方法，以獎金制度的辦法受歡迎。

謝氏稱：該片將在春節期分別在北京、上海、廣州、三大城市首映。香港方面交由騰達公司發行計劃排在元宵節上映。

謝氏稱：下一部片爲中國大衆電影發展公司及中國電影合拍公司投資開拍「望君早歸」。目前先爲「夜行貨車」配樂，由侯德健主唱主題曲，及作曲，該片在大陸經過審查是有些床上戲剪去，及女主角在床上打滾的也剪短，接吻鏡頭也修短了，對全片沒有影响。大陸對男女感情描寫方面比較嚴肅的，這方面台灣比較放寬云。（堂）

姜大衛昨會記者時攝。

謝雨辰夫婦與騰達公司陳維智會記者。

美國英雄主義再抬頭
出現「新愛國主義」

六〇和七〇年代，整個影壇吹起一片反英雄式「吊兒郎當」一派風氣，但反觀八〇年代，由史泰龍的「第一滴血」之大爲觀衆受落，已可看出，硬朗的肌肉型英雄主義已然抬頭。

「肌肉佬」在過去，只能成爲戲謔的對象，或出現在古裝神怪片中，作爲一種無腦大力士的典型，如阿諾舒華辛力加之在「霸王神劍」和「王者之劍」中的地位。但今日的阿諾，已在時裝現代寫實派「獨闖龍潭」裏，赤裸着上身，表現他刀槍不入的體魄和敏捷的身手。

這種「英雄主義」的抬頭，當然緣出於美國。自從第二次世界大戰後，美國已許久未見再打過一次漂亮的勝仗，物質生活提高，精神生活頹廢，加上越南一役輸得慘痛，致令美國人也漸漸感到疲弱的危機。所以去年的奧林匹克世運會上，大氣壓壓的美國運動員優異的表現，遂引起了美國人「新愛國主義」的出現。他們爲不同方式的勝利瘋狂歡呼，因藉此又表現了這世界第一大強國的勢力。同時此風亦由電影界推而廣之，於是觀衆可見大英雄在銀幕上以一擋百所向披靡。

銀幕上英雄的勝利，滿足了銀幕下觀衆鋤强扶弱的正義心理，所以史泰龍之後，有更大隻更年輕的阿諾舒華辛力加崛起，而他在「獨闖龍潭」裏的威風八面，更使這部片成爲美加八五年秋季的首部賣座勁片。

情到濃時自然淡
狄寶娜與男友疏遠
自言與賈思樂見面比男友多

狄寶娜昨日承認同男友的交往比前疏遠，但仍有保持來往。

問及他們是否因情到濃時自然淡的影响，狄寶娜表示，他們交往以來，未有提過談婚論嫁的事，所以彼此仍有權利結識其他異性。

狄寶娜並謂，因雙方忙於工作，見面時間銳減，感情轉淡也在所難免。她更揚言因工作上的關係，同賈思樂見面反而較多。不過，她否認彼此舊情復熾，大家只是好朋友而已。有云「事業得意，愛情失意」狄寶娜對此不以爲然，她自己在兩方面同樣可以追求完美。

狄寶娜聖誕節在工作中度過，而今日大除夕，雖然亦是同一命運，但她已決定騰出時間參加朋友派對，享受新年的歡樂氣氛。

「天煞」午夜場招待影界友好欣賞，（右起）彭綺、染野行雄、陳惠敏、關海山，到場時合攝。

包裝不錯的商品…
開心少女組

唱片評介

△從純音樂層面來評價，「開心少女組」的第二張大碟「開心樂園」是極平庸之作，但作爲賀歲電影同時作市場推廣則還過得去——雜碎點說便是件商品還是包裝得不錯，音樂內涵幾近於零，但以特別包裝之唱片套和附送的「寫眞集」來吸引買者。

「開心」共收錄有十二首歌，其中「明天」、「離鄉七十二小時」和「初戀情懷」乃是日本歌改編而成的。近年間日本流行曲眞是好聽好用，付了版權費可改爲中文歌。「開心樂園」亦免不了走這捷徑，可惜的是監製在選曲上遷就「少女組」那有限的音域，令所選歌曲過份平板，串連來不耐聽，沉悶得令耳鼓受罪。唯一頗有心思的歌曲是馬場孝幸那首帶有VENTURES味道的「離鄉七十二小時」。其餘的都是行貨，包括林慕德爲電影「開心樂園」所作的主題曲和插曲。身爲老板之一的黃百鳴亦包辦了兩首，分別是「隔別的一天」和「步操曲」。

「再不易忘記」是改編自長青歌曲I WILL FOLLOW HIM，「初戀情懷」和「開心到老」都是ROCKABILLY節奏，而快歌亦是唯一令「少女組」那毫無起伏的演繹帶來點生氣。

「開心」標榜着「少女組」，但陳嘉玲似乎是唯一可以放在前面的「少女」，全碟無論獨唱和合唱也是以她的歌聲爲主，袁潔瑩的獨唱則再將歌聲疊錄多幾次也救不了。

「開心樂園」雖然已比上一張，不堪一聽的「少女組」有進步，但「少女組」的有限音樂感，和大碟的缺乏高潮，令此大碟僅可作爲NOVELTY看待。

賀歲馬摩廐重用告東尼
好心博得好贏面大
許寬良全力搏寶城

八卦網

明日踏入八六年，馬會特設八場賀歲馬以娛廣大馬迷，分別由第一、二、三、四、七班担綱演出，開跑時間則訂於一時卅分。

全日八場賽馬中，有一項盃賽舉行，乃爲「華商會盃」，由一、二班馬跑一二三五米，十二匹短途精英角逐，雖然此賽已較量過多次，但依然有吸引力，估計會是全日戲肉重心所在。

騎師形勢方面，摩加利與劉同安刑期未滿，仍無緣上陣，因此摩廐馬紛配上告東尼與賀冠力，使告與賀兩人坐騎實力大增，預測告東尼積有頭馬出現，頗值得馬迷追捧，至於賀冠力比較略遜，惟是仍有配機會。

其餘值得注意之騎師有許寬良與朴仕能，前者策騎「天龍星」之役，騎功表露無遺，乃頂級高手人馬，而明日其坐騎雖不太突出，但未嘗不可憑他功力之助殺出重圍。朴仕能近期體能似復原，戰意且倍濃，相信必會把握時機，盡力求逞；現先預祝各馬友橫財就手，取勝於馬場，並將明戰各場可爭馬提供如下：

福冠必拼 眞好嘢起

第一場由一、二班馬跑一二三五米，上陣馬僅七匹，形勢頗覺單純，實力馬可期控制大局。以態況而論「福冠」一當可打開勝利之門，此駒初出僅敗於「鴻瑞」，乃進度與狀態俱未臻頂點，但經接二連三寓賽於操後，已覺判若兩駒，現更加強配搭用告東尼，不勝尚待何耶。對手方面以「眞好嘢」及「得冠邸」較有威脅，前駒已愈來愈近，易廐後至今狀態起得頗理想，此程亦合腳法，馮檻止能將此駒跟得近，可憑後勁左右大局，令人幕後人讚句好嘢。「得冠邸」老而彌堅，態況未低落，馬齊是一二三五王，今仗既要跑出九成水準，可予上述兩駒不能安枕。

松山可信 常勝搏殺

第二場由第七班馬跑一二三五米，上陣馬共十二匹，低班之鬥難言穩健，惟有態馬鬥志不宜過信，「松山」上週末剛拼敗之一役，上回鞍上人進退失據，惜致未能更加接近，現匆匆再來顯然有意爭勝，換回李森當知如何求勝，值得投注一眾。能加入戰圍者尚有「常勝」與「騎驢勇士」，前者頻上山秘密練兵，態況已覺十足，麥志榮乃與廐倚信殺手，全力出擊可預測得到，加上今回路合，異日機會無多，亦是有捧場價值。至於「騎驢勇士」也已練足，上仗報名不出，擺明有心揀途程而拼，馬非太殘，此勇士有機過關斬獲。

好心彗星 海國王子

第三場由第四班馬跑一六五〇米，參戰馬十匹，今場各駒實力接近，出現勢均力敵之局，於是配搭頗爲重要，宜選大師傅之坐騎。嚟既「好心」用告東尼，頗有勝機，馬雖老却未退化，此程覺更合，連拼後態況仍勇，後當可出頭，相信告東尼亦會一片好心，不讓捧場客失望。其次何敬森之「海國王子」與許寬良之「彗星」均有可爭之道，前馬質高未盡，終非此班可留，上仗拼得第二乃態仍有不足之處，惟敗後磨練有加，已非前可比，雖磅重依然有穩位爭贏資格。至於「彗星」有一段強烈衝刺，此程仍可應付，加上許寬良了得，此彗星力足橫掃快活谷，乃上佳半冷馬。

雄豐火狐 優惠利幸

第四場由一、二班馬跑一二三五米，十二匹馬爭華商會所盃，仍是均勢之局，選馬不妨取動態積極者，其中「雄豐」、「火狐」、「優惠利幸」三駒值得一顧，「雄豐」上仗取勝並非偶倖，馬勇而告東尼騎得出色，實力方面可與任何強手週旋，拼後操練正常，態況更盛，乃與廐最明刀明槍之馬，應可再勝一場取殊榮而歸。「火狐」敗於前者後，立即復課，練馬師更親自砥礪，顯心有不甘，此番由主師朴仕能回策，當有雪前恥之意，提防翻版連贏出現。「優惠利幸」則愈戰愈勇，升上此賽未吃虧，此駒亦是操得積極，祗要今賽有賠率，未嘗不可第三度取勝。

飛箭時速 夠勒夠氣

第五場由三、四班馬跑一二三〇米，出足十二駒，大長途鬥氣鬥韌力，形勢似利三班馬，不過四班馬得磅位之利，入配機會依然高。以局論馬「飛箭時速」已到取勝時候，馬底質高而特擅長途，近期態回甦，同場對手皆有缺點，祗要前段跟順便可憑淩厲後勁一箭定江山。配腳選擇「威龐」與「無敵神龐」兩匹四班馬，馬質可扳及第三班，前駒當銳追勁，可靠是爭霸之材，問題在於夠氣力否耳。「無敵神龐」亦是四氣袋馬，上仗拼後操練更認眞，捲土重來之心昭然若揭，換上歐秉樂覺配搭，朴仕能近期戰意濃，體能亦到巔峰階段，故明日賀歲馬值得優先注意。

場外發心得

	第三場	第四場	
	①海國王子 ③⑥好心 得米	⑨火狐 ⑩①輕紗籠 包裝之星	（匡公）
	⑥得米 ③①好心 海國王子	⑧火狐 ⑪②主力 雄豐	（幸公）
	⑥得米 ⑧①行好運 海國王子	②雄豐 ⑨①火狐 包裝之星	（老惠）
	⑥得米 ③⑧①好心 行好運 海國王子	⑨火狐 ⑪③②橫掃 威霸龍 雄豐	（班超）

得心寶孖

第一場	⑥福冠	②眞好嘢
第二場	⑨松山	⑧常勝
第三場	③好心	①海國王子
第四場	②雄豐	⑦優惠利幸
第五場	⑥飛箭時速	⑩無敵神龐
第六場	⑥寶城	④長好
第七場	①幸運草	③先達
第八場	①博得好	④娛樂之星

（申力星提供）

匡公講馬
福冠轉熟有進步 配强決心撼鴻瑞

林紅飛今季自立門戶，迄今只靠本季配售馬「活力之霸」贏取一場馬，原班馬舊馬，尚未有令人滿意表現，是否練馬師功力有問題呢？本會認爲，絕非如此，阿飛舊馬未有較佳表現，純粹係實力未達或者狀態進度問題而已。且看他夠將本年自購馬「福冠」訓練一出即拚，幾成馬力追「鴻瑞」跑第二之役，充份顯示，練馬師有料也，馬匹本身亦潛質相當。

講起「福冠」，可以說求勝若渴份子，首仗跑第二後，跟住一六〇〇米繼續攻堅，可惜毅力一時未養成，敗未脫節，上回千四米，依然全力爭取，可惜遇上「九龍神駒」，摩仔將「福冠」視爲假想敵，沿途如影隨形，結果兩敗俱傷，被「明祚」一放甩，偷襲成功，輪戰略非關實力。

經過三度週旋後，「福冠」狀態進展極符理想，尤其上周五由告東尼過檔所見，人馬特別合拍，感今仗同師一二三五米，根據力撼「鴻瑞」跑第二演出，應更適合，不惜動用天皇巨星揸手，反映更抱許勝不許敗決心，阿飛瘋馬賀元旦，應有良機，値得追捧！

華僑日報貼士

第一場	⑥福冠	②眞好嘢	④得冠邸
第二場	⑨松山	⑧常勝	⑤騎驢勇士
第三場	③好心	①海國王子	⑤彗星
第四場	②雄豐	⑦優惠利幸	⑨火狐
第五場	⑥飛箭時速	⑩無敵神龐	⑧威龐
第六場	⑥寶城	⑧帝皇星	④長好
第七場	①幸運草	③先達	⑧加利
第八場	①博得好	④娛樂之星	⑥門士

（申力星提供）

滿面于思的許寬良原來是位騎技高超之人，就他騎「天龍星」之表現，實應另眼相看，明日他騎「彗星」與「寶城」，頗值得一捧。

更完整，能撼低「飛箭時速」者，非此廐莫屬，到底與肥朴息息相關之馬也。

四重彩初步介紹

⑥飛箭時速　⑧威龐
⑩無敵神龐　②好機會
④金電彩

（申力星提供）

寶城質高 長好仍佳

第六場由第四班馬跑一六五〇米，參戰馬共八匹，今場有重心所在，估計賽果偏向大熱門居多，以實力而論，「寶城」有質，祇是體質較弱，惟週來磨練功夫做足，健康已有水準，狀態也理想，加上許寬良之助，當可期取實耳。對手則有「帝皇星」與「長好」，「帝皇星」連拼後收身轉勇，此駒乃中長途好手，告東尼須而不恰，必是懂馬有實力，今番負磅更輕，此星亦有機南面稱王，「長好」乃越級挑戰之馬，鬥志必佳，馬在今季保持長勇，負重磅仍有表現，今賽減多磅，形勢大利，提防此戰才一網打盡，壓倒羣雄而回。

幸運草鬥 先達加利

第七場由第四班馬跑一六五〇米，上陣馬共八匹，今場形勢不復雜，實力馬應順利抬頭，上賽屈作副車之「幸運草」，今回單騎應戰，可望掄元，查此駒上回走勢不俗，而狀態方面早在勇境，馬比一般四班份子高，倜譚文就有食慾，此草必勝過靈芝。能予威脅之馬以「先達」最勁，馬上賽與「幸運草」週旋得位置，惟是其時態仍有缺點，拼後復課有明顯進步，此番會仍是「幸運草」之大剋星，冷馬介紹「加利」，此駒動機不斷，確見有所進展，跑中距離更合適其放領腳法，高佬羅欲贏馬已久，洪國興必能如其所願。

沙田晨操
龍船態起力足週旋 先達有力勇況畢露

明日上陣的馬匹，大部份在昨晨作最後試跑，告仔的坐騎相當悅目，値得重視。

福冠告東尼試八百米，沿外檔奔馳，以高速完成，步急且勁，鋒芒畢露，勢可奏捷。

龍船陳志忠試八百米，末段洒開大步前進，力度十足，生氣勃勃，力足與對手周旋。

娛樂之星譚文就試八百米，自動加速，步活如輪，走勢强勁，勇況表露無遺，但有留力以待之廣，看來爲人作嫁居多。

得米徐貫良，與鄭仲謀的東爆結伴試八百米，兩騎並駕齊驅，前駒佔盡上風，出腳敏捷，一身是勁，可期再建一功，後者相形見絀，尚未回勇。

草上大鑼賀冠力試四百米，火氣旺盛，腳頭硬朗，有迴光勇，力足推翻大局。

先達告東尼試千二米，沿欄而馳，氣定神閒，從容不迫，落腳有力，勇況畢露，可期克敵制勝。

恆利黃汝安試八百米，沿欄跑來，腳步輕健，精神奕奕，乃近年所僅見，力足一拚。

好機會告東尼試千二米，走勢從容不迫，腳頭挺勁，勇況有增無減，力足一拚。

海國王子何敬森，與助手的喜臨門一同試八百米，兩騎並肩而馳，勝負未分，前駒精神煥發，腳步輕巧，勇況有增無減。後者跑來十分吃力，畢竟年事已高。

飛箭時速朴仕能試千二米，精神奕奕，但腳頭乏力，尚未復甦，可以不理。

乾坤譚文就試八百米，出腳低，翻步快，並非等閒之輩，但腳頭未上力，觀望爲宜。

行好運洪國興，與譚文就的鼓開心結伴試千二米，兩騎並肩入直路，互不相讓地爭持到底，未分高下，內檔的行好運出腳自然，力度十足，頗有起色，一位已足，後者十分口重，難以控制，切勿寄以厚望。

超速名駒何達試八百米，體態肥胖，落腳欠勁，還持操練，始有作爲。

博得好告東尼試八百米，沿欄跑來，速度很快，出腳敏捷，勁度十足，允屬爭雄份子之一。

無敵神龐歐秉樂試八百米，貼欄跑來，氣定神閒，落腳輕巧，勇況冒起，足以推翻大局。（南公）

XXX　XXX　XXX

昨日快活谷最後試跑，甚爲熱鬧，陳柏鴻新過檔永同歡及新希望，配搭新鮮，惹人注目，茲將試課馬擇述如下：

優惠利幸洪國興試八百米，一分〇三秒正，末段廿九秒三，按實慢走，抒腳頭性質，落腳整齊有力，馬身紮實，勝後保持勇厲，仍堪留意。

金球馮耀正試八百米，五十一秒四，末段廿六秒三，按轡而馳，步活有力，直路拉出走中檔，氣勢頗銳，態況勝前，有力再爭。

一路好黃潤生試八百米，五十四秒六，末段廿五秒七，貼欄而走，步姿尚順，直路全力推騎，有反應但未算強，而且馬身尚肥多少，態況起而未足，觀感如前。

卓越馮耀正試八百米，五十五秒正，末段廿六秒三，按實貼欄走，踏姿暢順，試來不過不失，狀態與上賽無大差異，可爭不穩。

雄豐告東尼由超力峰麥志榮伴試八百米，五十秒九，末段廿五秒八，起步後駒推送佔先兩乘齊驅，追趕，走來步壯富彈力，直路自動湧前，終點前及時趕過廐侶先抵。今課予人印象甚佳，勇況撩人。

高趣施泰浦試八百米，五十六秒四，末段廿七秒七，按實順步走，以均速完成，步伐平穩有力，態況不進不退，但銳氣已遜，不值再追矣。

門士歐秉樂試八百米，五十九秒六，末段廿九秒一，按轡順走，出腳爽朗，勁力不差，成熟有進，近況在扳升中，暫宜睇多一回。

出神入化施泰浦由龍門何理士伴跳八百米，五十二秒六，末段廿三秒五，後駒全程領放，前駒緊釘扣實，跟來極之從容，直路電掣機前，後駒推送亦無反應，有舉步維艱之感，而前者已拉不住，自動展開强勁衝刺，走勢如矢脫弦，犀利無比，狀態及時趕起，有留意必要。

永同歡陳柏鴻試八百米，五十八秒一，末段廿七秒四，按實而走，蹄姿輕巧暢順，步頭有力，近況保持平穩，觀感仍好，有力一爭。

新希望陳柏鴻試八百米，按實走中檔，馬身尚肥，走來步勁平平，成熟尚有距離，態況未勇，不足爲懼。

北霸天陳柏鴻試八百米，五十五秒二，末段廿七秒五，按實而走，落腳稍稍嫌重，拼後進展不大，祇宜冷敲。

鑽石礦歐秉樂試八百米，一分〇〇秒三，末段卅秒二，按實以均速走，清風送爽而回，今賽成就止於一席冷位。

谷中早課

金球仍銳步活如輪 高趣走勢尚覺保持

（老惠）

賀歲馬六環彩單純 得米大勇可過信 好機會夠勒機高

乾坤諸侯

今次賽馬，六環彩特別彩池，編於第三場至第八場擔當。

第三場是第四班一六五〇米中距離賽事，十一駒上陣，以得米及海國王子比較可取，得米試課甚勁，進展頗多，海國王子拍跳出色，上名機會均甚高。

第四場是第一、二班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以火狐及威霸龍比較可取，火狐試課仍勇，威霸龍健康良好，兩駒試課均勇，上名機會亦高。

第五場是第三、四班一二三〇米長途賽事，十二駒上陣，以好機會及金電彩比較可取，好機會後備替出，上名機會甚高。

第六場是第四班一六五〇米中距離賽事，八駒上陣，以寶城及長好比較可取，寶城傷患復元，機會最高。

第七場是第四班一六五〇米中距離賽事，八駒上陣，以森林快馬及金必發比較可取，森林快馬試課仍勇，連捷呼聲甚高。

第八場是第一、二班一二三五米短途賽事，十一駒上陣，以博得好及出神入化値得研究。

六環彩介紹
第三場　得米
第四場　火狐
第五場　好機會　金電彩
第六場　寶城
第七場　金必發　森林快馬
第八場　博得好　出神入化

班超

搏博得好 冷敲門士

第八場由一、二班馬跑一二三五米，十一駒角逐賀歲馬壓軸戲，今場因有新自購馬列陣，形勢頗不明朗，此類新自購馬可勝可敗，有分頭肯定戰意倍濃，影響至甚。舊馬中「博得好」同降入第二班，又佔優勢，馬速度利害而奮鬥心强，近見回復盛況，加上配告東尼，應比自購份子機會尤佳，「娛樂之星」上戰一出即贏，可見本身自視之高兼底質之厚，拼後成熟更佳，勇況已到十足，倘不揀飲擇食，可望大熱勝力磨，情況與「永同歡」多一次。冷馬推荐「門士」，「奇妙」等同出一轍，莫非陳廐又有意製造冷品，值得予以盯緊，此駒跑中短途特佳，還可從其在澳洲戰績得悉，馬跑過一仗後即。

長好越級鬥志强橫

莫侯仁

華人操日記

第六場：「長好」雖是越級挑戰，但長力十足，對手又實在太弱，機會最高也。「北霸天」以路程言應該最好，柏鴻近期手風順，跑此程可以均速推進求勝也。

第七場：「金必發」質素佳，路合，許寬良騎功已現，乃可信賴之人，更既此馬要去無敵手。「幸運草」亦是見起之馬，前速好，後勁亦强，文就親征可以看高一綫，亦是應取之馬。

第八場：「博得好」路程首本，降班作戰用小告，摩廐鬥志已明，最具實力之馬也。「娛樂之星」上仗輕鬆取勝，馬有餘未盡，歐廐此場兩馬齊出，主力亦應在此駒身上。

三寶：長好　金必發　博得好
北霸天　幸運草　娛樂之星

「飛箭時速」夠勒夠氣，跑長途特佳，明日搭士重來，大有機會爭霸，昨早加課走勢雄渾，使人更信心十足。

甬江皇子摩登童 研訊未畢押後續

專責研訊有關甬江皇子和摩登童之研訊委員會，以董事張奧偉議員爲主席。

昨日在沙田馬場研訊室，進行整日之聆訊，但仍未完畢，故宣佈押候至本星期五（一月三日）繼續研訊，故暫未有任何公佈。

安勁安勝大丈夫 三駒再食回頭草

馬會賽事秘書宣佈三匹鄭棣池馬房的馬，同時轉入吳志林馬房，此爲第二班安勝，第四班大丈夫，第六班安勁。

安勁與大丈夫，以前是養在吳廐，後來轉入鄭廐，而安勝是上季配售馬，養在鄭廐，與安勁同主，今亦一併轉回吳廐。

明日賽馬排位騎師配搭表

第一場（壹二班 一二三五米）（連贏位）（第一口孖寶首關）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠乾坤	一二七	②譚文就	歐
㈡眞好嘢	一二一	⑥馮耀正	簡
㈢鴻瑞	一二五	①賀冠力	摩
㈣得冠邸	一二五	⑦雷達	摩
㈤金太子	一二四	③陳柏鴻	施
㈥福冠	一二一	④告東尼	林
㈦車輝	一二〇	⑤鄭仲謀	鄭

第二場（第七班 一二三五米）（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠海洋王	一三六	⑤徐貴良	艾
㈡一路好	一三五	⑩黃潤生	艾
㈢搵銀	一三一	②胡活士	方
㈣草上大鑼	一三一	⑨賀冠力	摩
㈤騎驢勇士	一二九	⑥陳柏鴻	新
㈥金沙	一二八	①浩德	施
㈦精神快樂	一二八	⑦洪國興	張
㈧常勝	一二一	⑧麥志榮	吳
㈨松山	一一七	⑫李森	屈
㈩鴻福齊天	一一五	③何敬森	登
⑪威勇	一一五	⑪藍志祥	鄭
⑫永勝駒	一一二	④告東尼	朱

第三場（第四班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠海國王子	一三八	②何敬森	朱
㈡超越↓	一三四	⑥黃潤生	陳
㈢好心	一二九	③告東尼	摩
㈣英皇之威	一二一	⑦陳志忠	登
㈤彗星	一二六	①許寬良	夏
㈥得米↑	一二六	⑧徐貴良	鄭
㈦威朗	一二六	⑩譚文就	歐
㈧行好運	一二五	⑤洪國興	歐
㈨祿驥	一二四	⑨徐雨石	簡
㈩南星	一一七	④馮耀正	張

第四場（壹二班 一二三五米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）（華商會杯）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠包裝之星	一四四	⑥鄭仲謀	鄭
㈡雄豐	一二七	②告東尼	吳
㈢威霸龍	一二七	④譚文就	歐
㈣超速名駒	一二六	⑨何達	郭
㈤鑽石礦	一二五	⑪歐秉樂	陳
㈥永同歡↑	一二四	⑦陳柏鴻	陳
㈦優惠利幸↑	一二四	⑧洪國興	王
㈧威揚↑	一二四	①藍志祥	鄭
㈨火狐	一二二	⑩朴仕能	簡
㈩輕紗籠	一二二	⑫何敬森	朱
⑪橫掃	一二一	③雷文	簡
⑫主力	一一六	⑤施泰浦	艾

第五場（三四班 一二三〇米）（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（四重彩）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠高趣	一三五	⑧何理士	艾
㈡好機會	一三七	③告東尼	伍
㈢東寶	一二九	①伍大偉	鄭
㈣金電彩	一三六	⑩何敬森	屈
㈤上簽	一三四	⑤李森	屈
㈥飛箭時速	一三二	⑪朴仕能	簡
㈦最開心	一二九	⑦譚文就	歐
㈧威龐	一二五	⑥雷達	施
㈨電光大俠	一二〇	②陳志忠	登
㈩無敵神龐	一一九	⑫歐秉樂	方
⑪卓越	一一三	④馮耀正	陳
⑫綺惑	一一七	⑨賀冠力	摩

第六場（第四班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三重彩）（三寶頭關）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠豐摩	一二六	④李易學	摩
㈡北霸天	一二九	①陳柏鴻	陳
㈢偉駒	一二三	②陳志忠	登
㈣長好	一二四	⑥雷文	簡
㈤恆利	一二一	⑦譚文就	郭
㈥寶城	一一九	⑤許寬良	夏
㈦夠晒匯	一一八	③李森	屈
㈧帝皇星	一一七	⑧告東尼	歐

第七場（第四班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠幸運草	一三四	⑦譚文就	歐
㈡合理	一二七	⑤施泰浦	伍
㈢先達	一二六	④告東尼	登
㈣金必發	一二四	③許寬良	夏
㈤勝驥↑	一二四	⑧胡活士	摩
㈥森林快馬↑	一二二	⑥徐貴良	鄭
㈦榮驥	一二一	②雷文	簡
㈧加利	一一七	①洪國興	羅

第八場（壹二班 一二三五米）（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶尾關）（三重彩）（三寶尾關）

馬	磅	騎師	練馬師
㈠博得好↓	一二六	⑥告東尼	摩
㈡豐駿	一二六	⑧雷文	簡
㈢新希望	一二六	①陳柏鴻	吳
㈣娛樂之星	一二六	⑦譚文就	歐
㈤出神入化	一二五	⑩施泰浦	艾
㈥門士	一二五	③歐秉樂	陳
㈦金球	一二〇	②馮耀正	王
㈧無敵福星	一二五	⑨李森	屈
㈨龍船	一一九	④陳志忠	歐
㈩功夫王子	一一五	⑤陳炳雄	登
⑪更夠運添	一一八	⑪賀冠力	鄭

快活谷週末續賽馬 各駒配磅昨午公布

本周末賽馬，仍在快活谷舉行，八場賽事以A跑道作賽，馬匹配磅昨午由馬會公布，排位及騎師配搭，則仍定週四上午編定公布。

香港會杯，由第二班馬跑千八米，十六駒報名，四匹列爲後備，以萬里達負一四〇磅掛頭牌。

茲將週末八場之馬匹配磅表列下：

第一、二班混合賽 一二三五米（第四組）

馬	磅	練馬師
威利寶	一二七	伍
得力	一二六	摩
眞功夫	一二六	吳
金獎章	一二六	王
同威	一二五	歐
金手指	一二四	夏
保多威	一二三	鄭
花旗銀	一三三	簡
喬裝	一三三	羅
寶貝仔	一三二	方
金獲棒	一二一	陳
鴻駿	一二〇	登
（後備）		
勝券在握	一三三	摩
萬里駒	一二二	登

第一、二班混合賽 一二三五米（第五組）

馬	磅	練馬師
八支	一三〇	摩
博利好	一二八	夏
年年好	一二三	簡
歡樂人	一二三	屈
聖旨到	一二三	艾
駒齡	一二三	方
長好運	一二三	登
明亮	一一八	陳
安勝	一一八	吳
有聲有色	一一八	張
千里龍駒	一一八	羅
金蹄聲	一一八	王
（後備）		
上伯樂	一二四	簡
雄獅皇冠	一二三	鄭

第二班 香港會杯 一八〇〇米

馬	磅	練馬師
萬里達	一四〇	羅
飛駒	一三八	新
足球	一三六	鄭
生意人	一三三	王
金戰士	一三二	夏
無敵良駒	一三一	屈
翹手	一二八	簡
埗友	一二七	登
印刷之星	一二六	張
精沛	一二五	方
步步快	一二三	摩
依然勁	一二一	登
（後備）		
多寶獎	一二八	新
多采多姿	一二一	摩
友誼至寶	一二八	鄭
銀鈴	一二五	登

第二班 一八〇〇米（第二組）

馬	磅	練馬師
全能	一二九	方
成得至上	一二七	鄭
步如飛	一二五	陳
雷公	一二三	夏
掌聲	一二八	簡
麟驥	一二八	摩
全年旺	一二七	新
星光虹	一二七	登
續中讀	一二六	伍
帝皇駒	一二六	新
精彩	一二二	張
永霸天下	一一九	歐
（後備）		
全景	一二五	摩
金牌殺手	一三六	登
事必事	一一八	新

第三班 一二三五米（第一組）

馬	磅	練馬師
偉寵	一四〇	登
平步青雲	一三五	陳
頂爺	一三五	夏
竹竿	一三四	朱
威上加威	一二九	歐
眞寶貝	一二八	郭
歡欣	一二六	吳
戰龍	一二六	羅
確實好	一二五	伍
疊勝×	一二三	艾
神通廣大	一二三	施
力度高	一一八	張
（後備）		
世界仔	一二九	簡
奇老鼠	一二五	摩
貴族	一二五	登
今發財×	一二一	歐

註：馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第三班 一二三五米（第二組）

馬	磅	練馬師
藍寶石	一三九	鄭
永興	一三五	伍
金壽	一三四	歐
德怡	一三四	艾
美麗駒	一三三	方
赤龍	一二七	新
超力峰	一二七	吳
幸運兒	一二六	摩
百事活	一二五	張
指天椒	一二五	登
勁如飛	一二五	陳
眞黃	一二一	簡
（後備）		
沙地虎	一二四	夏
吉利多來	一一六	朱
東遊記	一一八	歐
寶捷	一二四	伍

第六班 九七五米

馬	磅	練馬師
廣心知	一三六	吳
神駒	一三五	吳
永捷	一三四	鄭
快樂逍遙	一三四	朱
英勇雄師	一三二	夏
威才	一三二	艾
同心	一三二	艾
嘻嘻哈哈	一三〇	孫
保勝	一三〇	夏
自由城	一二九	屈
雷鳥	一二六	王
獲多利	一二五	登
（後備）		
澳洲友	一二九	王
雙番南	一三一	陳
爲所欲爲	一三六	吳
竹戰	一三一	艾

第六、七班混合賽 二二三〇米

馬	磅	練馬師
精驥	一三五	屈
奇富	一三三	夏
胭脂虎	一三一	艾
金麗	一二六	王
密圖	一二一	新
得他福	一二〇	鄭
快而好	一二〇	登
喜訊	一二〇	簡
雪球	一一九	夏
水發	一一七	摩
雄心	一一六	艾
特快龍	一一六	簡

去週賽後四升三降

去週六日馬賽後，馬會評磅員白禮士昨午公布，有四匹馬勝後升高一班，降班馬則有三匹，茲將名單列下：

△第二班
中游之星（由第三班升上）

△第四班
百盞登、天之羅（均由第五班升上）
鐵頭陀（由第三班降下）

△第五班
孖寶（由第六班升上）

△第六班
眞靈（由第五班降下）

△第七班
龍翔（由第六班降下）

新界版

沙頭角動用兩億餘元發展 安置補償訂定

發展監察會昨官民原則獲多項協議 建鄉村屋邨遷兩村安居並發搬遷費 區內天后廟與漁民學校均拆卸重建

（特訊）邊區沙頭角重新發展計劃，將按照原訂計劃進行。有關居住單位及搬遷補償及租金亦經訂定，受影響之村民每人將獲配屋邨面積四點六方米，每方米租金爲廿二元。當局昨在沙頭角重新發展監察委員會透露。

該委員會於昨午在沙頭角鄉事會舉行會議，與會除村民外，官方代表有北區政務處、地政署、拓展處及房屋署。

據指出：重建發展之鄉村式屋邨，類似西貢區對面海之屋邨；單位分一至二人，二人至三人，三至五人，及六人以上，每人佔面積爲四點六方米；每平方米租金爲廿二元；入住村民不能轉讓及轉租。

至於將來受影響拆遷之圍下及萊園角村民，如所居屋宇上蓋及土地屬私有者，可獲補償，屋地爲每方尺卅五元，土地廿五元。

將來全部落成，村民搬遷時，當局將發給搬遷費，數字爲：一至二人可獲得八百元，三至五人一千元，六人以上一千二百元。

有關岡下村因填土影響風水問題，已獲致解決，當局答允在村前闢建風水塘，並將村前之填土削低，希望對風水不致受影響。

目前之沙頭角漁民學校，將予拆卸重建，使之成爲「中心小學」，工程可在一九八七年年底前完成。鹽寮下村之天后廟亦因發展而須拆卸，將在避風塘附近重建，供區內居民參奉。

有關上述各項，除部份尚待研究外，與會者原則上表示同意。

據悉：政府重新發展沙頭角計劃，預算需費逾二億五千萬元。（木）

北區舉行敬老齋宴 招待四鄉耆老歡聚

張權指出老人會爲推動社會進步盡力 關懷老人原則爲優良傳統

（特訊）五百多名來自粉嶺、上水、沙頭角及打鼓嶺區男女耆老，昨午三時在粉嶺蓬瀛仙館歡聚一起，參加由北區敬老活動統籌委員會舉行北區敬老齋宴活動。並分別由老、中、少歌唱及松柏會，臨時房屋區表演歌劇助慶，會場充滿歡樂氣氛。

宴前舉行簡單儀式，敦請署理北區政務專員譚仲豪，大埔及北區總福利主任練口新、北區區議會主席彭鑒然，蓬瀛仙館理事張中走及北區童軍會副會長陳霖生聯合剪綵。

大會主席張權致詞表示：敬老係我國數千年來優良傳統，所謂老吾老以及人之老，就是關懷老人的最高原則。須知到，座上各位老人家，他們係我們的尊長，論資望、論經驗、論年齒、論事業，各位老人家係我們的前輩。過去，爲着扶育下一代，爲着推動社會的進步，老一輩的人確係曾經盡過不少的力量，花盡不少的心血，我們才有今日。老人家的而且確係肩負起承先啓後的責任，引領着我們向前邁進。本會在此舉行敬老齋宴活動，具有崇高的意義。

張氏稱今日敬老齋宴能夠舉辦成功，實感謝北區區議會、蓬瀛仙館及北區童軍會副會長陳霖生等大力贊助。而松柏會及臨時房屋區表演歌劇助慶，使會場倍添歡樂氣氛。同時更蒙本會全體工作人員籌劃、協助，使到本次敬老齋宴各項工作能夠順利進行，深表謝意。（木）

北區敬老活動統籌委員會敬老齋宴盛會，官紳聯合剪綵。

拓展工程經理（屯門）杜詩勳昨日與建新工程有限公司執行董事（工程合約）何倫（右二）簽署一份價值一億六千四百萬元合約，爲輕便鐵路進行土地開闢。

沿青山公路伸展七公里 輕鐵施工闢預留地 億六千萬合約批出

鐵路公司已開始在已闢地敷路軌

（港訊）新界拓展署昨日與建新工程有限公司簽署一份價值一億六千四百五十萬元合約，以進行輕便鐵路預留地開闢工程。

預留土地爲七公里，大部份沿青山公路伸展。工程預期於本週展開，需時十八個月完竣，其中大部份土地已在興建屯門新市鎮時一併開闢。而政府爲輕便鐵路所作之預留土地開闢工程亦將於此項工程後全部完成。

九廣鐵路公司已開始在已開闢之預留土地上敷設路軌。

是次合約亦包括興建五條橫跨河道之輕鐵車輛行車天橋及六座橫跨路軌之行人天橋。

工程又包括在居者有其屋計劃之兆康苑進行土地開闢工程及改善杯渡路，供預留土地用。大部份屯門至元朗走廊之輕鐵系統沿青山公路之單車徑興建，而是次合約則包括興建一條新單車徑及行人路。

至於元朗部份，輕鐵系統將沿青山公路伸展，而工程包括取消中央分隔地帶，以便騰出空地敷設路軌。

博愛醫院籌款 定本週末賣旗

總理籲請各界捐輸

（特訊）博愛醫院爲籌募擴建院舍及贍醫施藥經費，已定於本週末（八六年一月四日）舉行一年一度賣旗籌款，港九及新界學生二千四百人將傾力售旗，各界人士善長，踴躍捐輸，共勷善舉。

博愛醫院爲全新界最具歷史的慈善醫療機構，創立至今已有六十五年，現時，全港共有病床三百卅一張，刻正全力擴展爲一全科醫院，目前，正積極施工擴建北翼大廈，加高四層工程及第三期興建新門診部急症室大樓，完成後，病床可增至四百二十張，以配合元朗及鄰近地區人口增加，爲貧病提高服務。

該院除於本週末賣旗籌款外，另勸銷名譽章（每枚伍十元，樂助多多益善），分別在恒生、海外、恒隆、永隆各銀行總行及分行，周生生珠寶總行及各分行，以及華僑日報營業部及各區辦事處，均設有代收章款。

該院董事局主席梁安福，副主席劉昌，鄭海泉，吳文仕，周鉞，朱世熙，總理劉承蘇，賴文梁焯培，陳永澤，張杰光，素娟，譚慶生，梁岳軍，沈文希，羅成發，何國挺，朱振華，古匡明及盧錦根等，聯名發函，敬請各方善長，大力捐輸，造福公益，福有攸歸。（君）

葉耀光校長 有新翁之喜

（特訊）教育界耆宿葉耀光校長日昨有新翁之喜，其長公子葉潤年君與台北殷商于大吉四女公子于春華小姐於十二月廿五日在台北市會賓樓舉行婚禮，請出國立台灣大學邱昌平教授担任證婚人，儀式隆重。本港太平紳士鄧乃文，元朗區議員梁水發及鄧耀祖校長等親友，適逢聖誕節假期旅遊觀光之便，亦參與盛會，蹈賀者數百人，喜氣盈溢。

新郎葉潤年君，早年畢業於鄉議局元朗區中學，旋考入台大，攻土木工程，獲工學士學位，旋往中東沙地阿拉伯任職，繼後續赴紐西蘭。

圖爲葉潤年、于春華新婚儷影。

沙田敷設水管 應付食水增需

（港訊）水務署現正招標承投在沙田鋪設二千三百米長水管的工程，此水管連接沙田濾水廠及下城門道附近之沙田西食水配水庫。

水管直徑六百毫米，將沿車公廟路、積運街及下城門路鋪設。

此水管可將食水由沙田濾水廠輸送至沙田西食水配水庫，興建該配水庫是要應付沙田新市鎮對食水的增加需求。

工程預料於一九八六年三月展開，需時九個月完成。

截標日期爲一九八六年一月十七日正午十二時。

葵涌特爲在職人士 安排輕鬆學習小組

（特訊）葵涌聖公會麥理浩夫人中心之工業社會服務部，特爲在職人仕設計一項寓理論於實踐的輕鬆學習小組，名爲脫穎心曲，希望藉是次活動加強參加者的自信心；促進與人溝通的技巧；發揮其領導、組織才能；並培養參加者多關心本身權益及社會問題。

課程內容大致包括果斷訓練，溝通技巧訓練，帶領小組討論技巧訓練，設計活動程序及帶領活動技巧訓練，認識社區資源及勞工權益等豐富程序。

而課程的形式是透過一連串有趣味的遊戲、心理測驗、問卷、角式扮演、討論、探訪其他類型的社會服務及宿營等活動達至是次活動的目的。再者，此宿營更是一實習好機會，讓參加者實際地運用課程中的理論，策劃及提供營內的活動給其他在職人仕。並且在學習小組完畢後，參加者仍有一展所長的機會，就是歡迎他們參加特爲他們而設的社會服務小組。

是次課程已定於八六年一月十四日至二月二十一日，逢星期二、五晚上八時十五分至九時四十五分於本中心舉行。有意參加此項活動的在職人仕，可至北葵涌和宜合道二十二號聖公會麥理浩夫人中心索取章程或致電〇——二三五二六五查詢。

山火現有續增趨勢 當局呼籲合力防止

漁農處沙田展覽指出多疏忽引起 最高可判囚一年或罰五千

（特訊）愛護自然，防止山火，漁農處鑒於近年來山火情況嚴重，乘週日假期遊人衆多時，在沙田新城市廣場舉辦防止山火宣傳展覽，希望透過宣傳活動，加深市民慎防山火的認識。

據漁農處發言人指出：引起山火的主要原因爲：（一）農民焚燒田草；（二）掃墓者遺下火種；（三）郊遊燒烤人士；及（四）隨地拋棄烟頭等。發言人促請市民注意，如有被控時最高刑罰可判入獄一年或罰款五千元。

發言人指出：過去三年有關山火的數字可供警惕。一九八二至八三年有二〇四宗，焚燒面積八百四十六公頃，毀去樹木三萬零三百株；八三——八四年發生四三四宗，面積廣達五千二百四十七公頃，燒毀樹木二十二萬四千多；八四——八五年略爲減少，發生二百〇八宗，面積九一五公頃，有七萬七千二百樹木燒光。至於本年（八五——八六）與去年同期比較，有上升趨勢，故呼籲市民大衆，齊心合力，防止山火。（木）

大埔西貢 兩博物館 元旦停開

（港訊）區域市政署昨日宣佈：位於舊大埔墟火車站的香港鐵路博物館及西貢的上窰民俗文物館，將於元旦日（星期三）暫停開放。

兩所博物館將於一月二日照常開放，免費入場，歡迎參觀。

大埔節舉辦 第一屆長跑

全長六里・接受參加

（港訊）大埔下月中旬舉行長跑比賽，歡迎區內人士參加。

第一屆大埔節公開長跑由區域市政署及大埔體育會聯合主辦，大埔區議會贊助，將於明年一月十九日（星期日）上午八時至正午十二時舉行。

比賽當日將由大美督水上活動中心出發，沿汀角路經三門仔、大埔工業邨返抵風水廣場爲終點，全程約六公里。

比賽分爲男子初級、男子公開、男子元老以及女子公開四組進行角逐，凡年齡十四歲以上之人士，均歡迎報名參加。惟年齡滿六十歲者，須持醫生證明文件，證明其健康情況適宜進行長跑，才可報名。

報名表格可向區域市政署大埔辦事處，或大埔體育會李福林體育館索取，由於名額有限，報名將採先到先得辦法。

沙田城門河跑步籌募 胃臟患者信託金頒獎

（港訊）香港童軍第四助理旅與香港胃臟患者信託基金會聯合舉辦沙田城門河跑步籌款頒獎典禮，將於一月四日下午三時假座灣仔童軍總部舉行。

是次頒獎將包括籌款最多；男、女個人跑圈次數最多等獎項。歡迎各界人士前往觀禮（鳳）

葵青芭蕾舞學會 定期作示範表演

計劃辦芭蕾舞訓練班

（特訊）新近成立的「葵涌及青衣芭蕾舞學會」將會於未來兩個週末在區內安排芭蕾舞示範表演，藉以向居民推廣芭蕾舞運動。

首次示範表演定於八六年一月四日星期六下午二時卅分在葵涌大窩口社區中心舉行。

第二次示範表演定於八六年一月十一日下午二時三十分在青衣長青邨社區中心。

每次示範表演均分爲基本步法及單元舞兩個部份，主辦者同時亦將邀請區內人士參觀兩次示範表演。

葵涌及青衣芭蕾舞學會發言人謂：該會於舉行示範表演後，下一步計劃是在區內的社區中心開辦芭蕾舞訓練班，招收有興趣人士參加。

是項活動獲荃灣政務處葵青分區總辦事處贊助，於本週末在大窩口社區中心舉行的示範表演之前，主辦者將安排一項開幕儀式，由葵青政務專員高琦、葵青區議會主席何多青及葵青芭蕾舞學會贊助人林友光主禮。（新）

萬綵繽紛耀荃灣 攝影比賽美景多

（港訊）荃灣區現正舉行一項攝影比賽，歡迎熱愛攝影人士拍攝荃灣區近日充滿節日氣氛的照片參賽。

這項名爲「萬綵繽紛耀荃灣」的攝影比賽，是由荃灣政務處與荃灣攝影學會聯合主辦。

荃灣區內現可供獵取鏡頭的美麗景物及多姿多彩的活動，包括區內各街道所佈置的聖誕及新年燈飾及元旦日舉行的新年嘉年華會等。

比賽歡迎各界人士參加，參賽作品必須是八吋乘十吋的彩色圖片。比賽的冠、亞、季軍可分別獲得價值一千元、七百元及五百元的名貴攝影器材。

參賽作品可交與荃灣青山公路一七四——二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈二樓荃灣政務處收。

截止日期爲一九八六年二月二十日下午五時。有關比賽的細則及詢問，可撥電話〇——四四九六六二荃灣政務處查詢。

廠商會檢定中心 遷沙田火炭服務

（港訊）廠商會檢定中心宣佈將於下月六日遷往沙田火炭新址，並擴充設備，爲工商界提供更完備之技術支援服務。

檢定中心新址位於沙田火炭黃竹洋街仁興中心。而廠商會位方中區、尖沙咀、旺角、荃灣及官塘之辦事處將代檢定中心收取檢定申請書及發出報告，以利便各區之廠商。

廠商會檢定中心乃一獨立產品檢定機構，主要提供檢定，生產或付貨前檢查及技術顧問服務，以公正保密爲原則。

它所提供之檢定服務範圍包括：玩具及兒童玩物、物料及產品、電器製品、紡織品及成衣、食品及藥物、水樣本及工業廢水等。

檢定中心新址如下：新界沙田火炭黃竹洋街九至十三號仁興中心一四零一至一四零三室。電話：六九八八一九八八（五綫）。

鐘聲慈善社敬老 招待耆英遊新界

（特訊）鐘聲慈善社響應敬老節，本月二十九日招待老人中心耆老，在環新界遊，往元朗博愛醫院、楊晉培護理安老院訪問。

參加活動者有鐘聲天順老人中心耆老，聖約翰救傷隊男女隊員及董事四百多人，社長葉志光，副社長陳有章，副監督陳覺軒，陳德才任總領隊：董事哈秀麗，黃國鴻，區偉林，楊俊文，陳熱義，陳國鏘，陳景耀協助，乘旅遊車出發，經荃灣到屯門新公園遊覽，下午一時假流浮山雲浮仙觀齋筋聯歡，有幸運抽獎，情況熱鬧。

下午二時半乘車往屏山廈邨博愛醫院楊晉培護理安老院訪問，受到院友溫區詠萱歡迎，社長葉志光，陳有章代表鐘聲社致贈禮品與醫院老人。

朱家螳螂國術總會 第三屆委員會就職

（港訊）東江朱家螳螂國術總會，昨日假九龍城多寶酒樓慶祝六大週年，舉行第五屆委員就職禮。

主席陳祥致詞，請市政局議員楊勵賢監誓，九龍城區議會環境改善委員會主席鄧泰全，區議員吳少鵬，榮譽會長朱國威，五華同鄉會理事長李喬坤頒發選任，聘任書及獎品。

副主席周福致謝詞，禮成有麒麟、醒獅國術表演，筵開數十桌，賓主盡歡。

第三屆執行委員會：首席會長：朱冠華。會長：廖國棟，林雲，鄭文治，朱冠煌，李先，李偉楡，張華，曾松。

主席：陳祥，副鄭運，朱漢平，周福，楊漢添，羅秀生，楊瑞祥，黃吉。秘書：朱平，朱鐵戈。總務：魏新添，溫泉。財務：楊漢添，朱子強。福利：黃賢，黃眉。調查：謝良，徐國雄。公關：陳華，楊惠權。康樂：朱茂騰，李志輝。宣傳：陳漢光，周耀佳。國術：鄭文治。稽核：朱均明。聯誼：歐陽芳，鄭官超。

本港新聞

香港童軍總會 慶祝創會鑽禧

按察司羅弼時主持亮燈

（特訊）香港童軍總會，慶祝明（八六）年七十五週年紀念，昨晚舉行酒會，會長按察司羅弼時爵士主持亮燈儀式，標誌着童軍運動邁進另一個新里程。

嘉賓有三百多名。

香港童軍總會在八五年內舉辦多項活動，響應「國際青年年」，十一月間舉行慶軸節目「和平教育日——節約午餐」，籌得善款三萬八千多元，昨日酒會上，香港童軍總會執行委員會主席盧觀榮，將善款支票交與香港基督教協進會，捐贈斯里蘭卡十三間幼兒院「救救孩子」計劃。

香港童軍總監周湛燊透露：明年童軍總會將舉辦一連串慶祝活動，其中最大規模的是年底舉行的鑽禧大露營，屆時將有五千多名來自世界各地童軍參加。

此外，三月間將舉辦鑽禧紀念餐舞會，主禮嘉賓是香港童軍總領袖尤德爵士伉儷，餐舞會收益成爲七十五週年紀念活動的經費來源，而每年一度的全港童軍大會操，會在四月中以嶄新的形式出現。

香港童軍總會設計了一個別具特色，綉上七十五週年紀念徽號的布章，讓童軍成員明年可以配戴在制服上。（奕）

羅弼時爵士主持亮燈儀式，左爲總監周湛燊。（本報記者攝）

商業通濟公會 選出五十七屆理監

（特訊）商業通濟公會，本月十一日選出第五十七屆理監事，昨日在會互選首長暨各部職員，常務理事推鄭鑑爲會長，鄭學賢當選理事長，利樹源爲監事長，許光照爲副理事長。

第五十七屆理監事會：理事長：鄭學賢，副：梁焯模、鄭永成。司庫：盧秀梅、岑慶堯。總務：容榮達、梁松就。常務理事：鄭學賢、梁焯模、鄭永成、盧秀梅、岑慶堯、容榮達、朱英美、陳偉良、關德芳、文友、李紹興。公關：朱英美、陸傑、陳慶鴻。體育：王學昇、何國健、方仲誠。調查：陳偉良、區林邦、譚華銷。康樂：關德芳、黎雅倫。婦女：何淑真、鄭麗娟。青年：黃雲、張士輝。福利：周鴻標、文友、鄭培英。宣傳：楊麗賢、林放。遊藝：李海生、李紹興、何才。稽核：張少雄、鄭活明。

八六年一月八日，舉行新舊任理監事交接及開第一次理監事會議。（天）

黃族宗會籌備改選 互推黃福培任主委

（特訊）香港黃族宗親會第十八屆理監事任期將滿。經理監事聯席會議，通過成立第十九屆選舉委員會，並公推黃福培、黃起昌、黃亮夫、黃福鈴、黃炳照、黃福根、黃有文、黃英萍、黃媚華、黃錫祺、黃溢標，等十一人爲委員，互推黃福培爲主任委員，黃起昌、黃亮夫爲副主任委員，負責籌備改選一切事宜。（傑）

精英粵劇團 演烽火姻緣

由李龍、江雪鷺及賽麒麟等資深粵劇演員組成的精英粵劇團，應區域市政署的邀請，將於一月在新界演出三場「烽火姻緣」。

三場表演定於一月十八、廿四及廿五日晚上七時卅分，順序在大埔文娛中心、北區大會堂及元朗北修堂舉行。

門劵分十五元、卅元及四十元，現已在上述演出地點發售。

地產與樓房　每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市 172 地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心 619 室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，實樓923呎送平台553呎只收回樓價每呎690元計，罕有兩梯兩伙即買即住先到先得，平台可供栽花養魚小童嬉戲場所，左右學校林立。靜中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付欵，可免手續費。
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9　地盤電話：5—663691

旺舖招租
旺角上海街近山東街門前各綫巴士對面地鐵站人山人海適合金融地產醫務所各行正當商業特價廉租請電 ③841966或③889238

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

旺舖出售
實舖收租利息高長沙灣道290—292號近地鐵站門口往來巴士站舖面四正開陽 合各行業面積由1000—2000呎可做分期付欵
3—613121

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917　5—239859

空地出租
九龍灣地區有數萬呎空地出租可放置貨櫃，汽車及什物有意請電　K945830 王洽

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

香港人遊
華僑日報讀者聯誼會特別主辦
1986
元旦聯歡同樂日
乘旅遊車暢遊港九行大運
漫遊大潭水塘賞湖光山色
珍寶海鮮舫進食特式午餐
觀音殿虔拜永保闔府安康
新環迴公路觀賞偉大建設
遊三門仔船灣淡水湖攬勝
環球潮州酒樓嘗精美晚宴
新伊館欣賞86偶像演唱會
演唱會歌星陣容：
呂方、林憶蓮、蔣麗萍、
孫明光、陳秀雯、周啓生。
鳴謝：添藝製作有限公司
日期：一九八六年壹月壹日
費用：A組：$188（全程）
B組：$128
（另代售 86'偶像演唱會門券）
票價：$80　$120
（名額有限，欲購從速）
報名處
七海旅運有限公司
德輔道中華僑商業大廈1802室
5-413081（四綫）
新界及較遠地區接受電話報名
Yeo's 楊協成

年終趕配額晉最後時刻
空運出口近週仍旺

明年春夏貨運付量疏少，僅若干高級成衣及貨辦。至於電器、鐘錶、電子零件等近週付運繼續淡靜如昔。明年對美空運出口生意尚未明朗，對西歐線則可能有改善，自十月份以來，此線業績已呈好轉。

（特訊）聖誕假後，八五年已進入最後倒數階段，一些趕忙儘量運用八五年度輸美歐配額貨類的廠商多匆匆在這幾天內付運出口，使經歷整年困局的空運業仍可承接聖誕在節前趕貨的餘勢興旺一陣，但預料在新一年度開始之後航空貨運業便將要踏入一段頗長的淡靜時期。

據空運業人士表示，在聖誕假期前後的一週間，仍有不少廠商在趕忙開工，以期盡量利用八五年度的紡織成衣配額將貨品在今年最後一天前寄運出口，故在聖誕假後的這幾天，空運出口的付貨表現仍相當踴躍，成為十二月初聖誕趕貨結束之後的最後一批趕貨，而在這批趕貨付運完畢之後，空運出口付貨便將迅即減弱，原因是踏入八六年之後大宗的出口貨仍以船運為主，對空運需求未大，而且這段淡靜的時期還會持續兩至三個月。即在農曆春節後半個月至一個月間付貨才會有所回增。

業內人士表示，近日趕運出口的配額貨大多以出口美國的紡品為多，其他對西歐共市的出口貨亦有部份是受到當地配額限制，廠商必須趕及在本年度結束前齊付出口方面盡量將本年度的配額用盡。除了配額貨之外，明年的春夏貨目前交由空運出口的並不大，多主要是一些高價成衣和「貨辦」性質的貨品，至於電器、鐘錶、電子零件等則已是恆常性的蕭落，與空運出口的旺淡季已無大相關。

由於目前正是空運的年度性轉變時期，空運業商在爭取客戶方面的工作亦顯得特別吃緊，原因是在上半年度的客戶很可能輝過別枝，在下年度成為別家公司的客戶，故即使明知付貨不多，業商仍得與平常一樣地忙於與廠商聯絡以探悉來年的接單及將會對空運艙位需求的情況。

據業商初步所得的印象，美國市場方面是較難作出估計，原因明年美國經濟去向不明，而歐洲市場方面則可望稍比今年好轉，原因是歐洲主要貨幣的匯價已告回升，有助其購買力增強和港貨的去銷。

事實上，港元兌西歐貨幣的先強後跌，對港貨銷歐起了一定的影響，例如在今年上半年港貨空運付歐呈現收縮，但九月後，由於港元兌歐幣普跌，港貨去銷已有復增的迹象。例如：泰國國際航空公司歐洲綫貨運服務，於今年十月取得極佳業績，空運較去年同期上升百份廿二，一扭泰航今年五月至九月間，貨運出現負增長的頹勢。

另外，泰航以及與該公司有聯繫之航空公司，於今年十月在曼谷DON MUANG機場處理的空運貨物，總數共達一萬二千一百五十噸之多，增幅百分之二十二，亦同樣顯示最近數月來出現的負增長趨勢，已告有所轉變。

據泰航貨運市場拓展董事卡維（KAWI ASAWACHATRO）表示，「本公司認為造成十月份的佳績主要有兩原因，第一是因為DON MUANG機場最近啟用了設備非常先進的「貨運部」。第二是泰航於今年十月在歐洲綫致力推行貨運服務所致。」

他指出：「雖然近期亞洲地區各主要空運市場均出現衰退現象，但泰航卻採取反傳統的策略，致力擴展為客戶提供更新式設備及推行積極進取的市場策略，以對抗衰退的影響。」

卡維認為：「毫無疑問，泰航近期在貨運方面的增長，主要是因為奪得部份過去習慣上使用其他亞洲主要口岸機場設備的貨運生意，因泰航改變策略，加上曼谷DON MUANG機場裝了設最新的處理空運設備，我們相信在業務競爭上，泰航已掌握了極有效的基本條件。」

由於歐洲綫貨運業務表現理想，泰航飛行亞洲區內遍佈廿三處城市的貨運服務，亦取得百分之十三增幅的佳績。

全美氣候雖然嚴寒但無礙外出購物
聖誕節尾市出現應景熱潮
玩具熊生動可愛供不應求
興趣好上十倍椰菜娃娃地位已被採代

李剛。

（本報三藩市航訊）進入商潮後的美國聖誕節市，表現仍然比較流動不定，消費生意，好淡互見。初步所見的最大特徵是第一、實用物品銷售最有可觀；第二、嬰兒物品特別吃香，反映出美國多年以來的家庭嚴格節育風氣，已成過去，這不僅刺激近期消費的變化，對於今後多年的市場需求也有重大的刺激；第三、是美元對外兌值的下降，暫時仍未在節市物價上面出現明顯的反映，初步估計入口貨平均僅作百分五左右的提高，估計不會顯著影響入口貨品的實銷；第四、是今年較多地區的提早嚴寒，對冬貨物品的實銷雖有幫助，但並非市道的基本改觀；第四、洋娃娃類玩具仍佔主要的銷售，會講話與會活動的玩具熊已經大行其道，取代了「椰菜娃娃」的地位而成爲最大的熱門，銷售已達到供不應求的程度。

以本報記者訪問過十多家熱門百貨公司組合營業人員的報告，今年聖誕節市旺得稍為提早，但成績僅屬略佳性質，而非特佳，旺得較早，主要是絕大多數地區今年凍得較早與凍得持續。這樣使到許多人需要提早購物與送禮。節市的氣氛因「白色聖誕」的早臨而較有購物的情緒。但是，如果說是因而濁氣的話，却也不必。一般認為今年最大的特徵却是嬰兒及生育準備熱潮的表現，這却是多年來全美聖誕節市上所少見的現象。除了一般嬰兒藥物，食物，衣物及床褥用品明顯銷旺外，一般房間裝飾品，玩具也有熱心的準備。有不少家庭，因為迎接嬰兒的來臨，對家庭用品，傢俬頗有更新的表現，這使到最近一段時間百貨公司的銷售對象頗有新頴的表現。這固然實惠了許多本地工廠，聽說日本許多嬰兒用品製造廠家也大受其益，出現對美加急趕貨的熱潮。「大E」百貨公司山景市一位內市部主管說，一年以來美國出現了「熱愛嬰孩」的風氣，這是十多年來嚴格節育風氣的實質改變，許多家庭決定多添一個嬰兒與及時生育的心理，已經逐漸在近月來的市面上出現了嬰兒出生率迅速提高的情勢，這對目前聖誕生意固有助力，相信對往後的嬰兒物品生意將有一段長時間的刺激。這自然是廠家適應生育旺態而爭取多銷生意的大好機會，以嬰兒物品來說，美國本土廠家受惠較大，但是，外地（如香港，台灣，南韓等地）廠家也應以逐漸分一杯羹，例如簡易或日本傳統性的玩具就是港廠推銷的對象之一，往後嬰兒衣物及飾物相信也有多銷與增加輸入的機會，由于添加嬰兒，家庭消費相應增加，顧此失彼，說不定可以影响別的次要品的實銷，有些百貨公司估計可能不利於時裝與家庭電腦的更換。無論如何，美國嚴格節育風氣的和緩，總是社會生活上的一件好事，至於對於經濟活動，與工商經營的實質的影响，是壞是好，似乎還得經過一段時間才能獲得足夠判斷的資料。何況嬰兒熱潮能否持續下去，目前社會學家仍然抱有觀望的態度呢。

由於全美氣候雖然嚴寒，但是不算悲劣，而甚少大風雪與豪雨洪水的侵襲，這對於人民駕車上商業中心購物是有利的因素，許多派對宴會與外旅活動得以如期舉行，這已經反映在航空班次擁擠及汽車站加油數量大為增加上面，這種情況無疑將使聖誕總開支增加與開支得比較均勻的。

筆者特別熱心巡視各大百貨公司與玩具專門店的生意，大致可稱平穩。店員們多抱怨較早銷貨不大旺盛，他（她）們預料最後幾天的生意將會十分密鑼。今年聖誕節的最大個興物品是生動而能言的玩具熊，由于供不應求與市民搶購的積極可以肯定這種熱門玩具已經採代了時興二年至四年的「椰菜娃娃」了。這個名貴的玩具，每個零售六十八至八十美元，名叫TEDDY RUXPIN，是美國WORLDS OF WONDER公司的貢獻，一部份配件可能由日本，香港，台灣和南韓代製。由於供不應求，廠家相信必然把一部份訂單（特別是配件訂單）分給港台韓日同業製造與趕運的。玩具中心的營業人員說，聖誕節過後降價的機會不大，每個規定的零售訂價將是五十九美元左右，這雖然嫌貴，但因其興趣與新頴，熱潮可能在兩年以上的維持。這種玩具熊，身內可以收藏錄音帶和電池，隨時依照錄音帶發音或講話，並且可以眨眼，動眉，張咀和搖手指，吸引力很大。筆者肯定立即破鈔給孫兒送上這個新出的玩具熊作為聖誕禮物。坦白講，這種玩具熊的興趣比較落伍的「椰菜娃娃」要好上十倍的。

今天是十二月廿一日，節前最後一個賣貨的大旺日子。市民都趁着放假與好天氣而空巢而出，許多商店頗有應接不暇之勢，看來可能出現節市銷貨的最高潮，而使節市初期的不淡表現得到理想的補償。如無意外因素，這年全美聖誕節總消費是可作穩平或穩好的估計了。

新到泰米待元旦後開盤提沽
食米市成交量不大
全年食米進口量逾卅五萬噸

（特訊）（卅）日米市成交較少。入口米商家十一開盤，提沽十餘款，下午照價提用亦不多。

據米業人士指出：現在已是季尾，泰國新花香米明年首季入口額雖已有些運到，但入口米商留待元旦後開盤提沽，故在本週一及週二，仍然側重提沽中國米，供需均衡，價格穩定。

成盤紀錄：中國丹字絲苗每担一五八元，才字苗絲一五五元，江西苗絲一七八元，展字苗絲一四八元，佳字絲苗一七〇元，星字絲苗一六〇元，金稻絲苗二〇九元。澳洲膠袋庄三十公斤袋蘊絲苗每包一四四元。

今年香港食米入口額比去年增加，全年入口總額三十五萬二千四百七十二點四噸，首季入口額為八萬八千五百六十五點四噸（即按基本額百分之九十九進口），二季入口額為八萬七千六百七十點八噸（即按基本額百分之九十八進口），三季入口額為八萬九千四百六十噸（即按基本額進口）四季入口額八萬六千七百七十六點二噸（即按基本額百分之九十七進口）。

由於各供源地食米來途正常，所以各類食米尚算協調，而本港食米市場基本上沒有出現年前澳洲米會一度供不應求現象。泰國香米存貨雖一度較緊，供應稍為短缺，但此現象為時很短即過去。

亞洲四個新興工業國
出口環節表現俱差

美歐經濟成長緩慢，保護主義浪潮澎湃與各新興國幣值偏高，均為打擊出口主因。如明年世界經濟有百份二點五至百份三成長，則港產出口料可增加百份六。

（特訊）據最新一期的恆生經濟月報分析，過去一年，亞洲四個新興工業國，即南韓、香港、台灣及新加坡的經濟全皆放緩甚至出現倒退。就以香港為例，今年生產總值的實際增長率大概只有百分之三，遠不及一般人早期預測的半數。至於台灣及南韓，經濟成長預料介乎百分之四至五，亦偏離原訂目標。但四者之中，形勢最惡劣者仍推新加坡，其經濟看來難免於今年內出現倒退。

亞洲四個新興工業國今年的經濟，俱以出口環節最為差勁。新加坡首八個月的出口，比去年同期減少百分之零點五。南韓及台灣今年來的出口貿易亦分從前兩年的高峰回落。至於香港，今年首十個月的本地製品出口貨值，下降了百分之七點二。

月報認為，亞洲四個新興工業國的經濟在過去一年所以放緩，俱因世界經濟停滯不前及匯率偏高損及本身出口競爭力所致。據最新的估計，今年美國經濟的增長率只有百分之二點四，而去年則高達百分之六點八。歐洲方面亦乏善足陳。由於對美國市場的倚賴性高，亞洲四新興工業國的出口難免被美國經濟放緩所打擊。

不過，月報同時指出，世界貿易的總體表現，並不如亞洲四新興工業國的出口表現所反映般差勁。實際上，全球貿易今年仍有大約百分之三的緩慢增長。因此，亞洲四新興工業國的疲弱出口表現並非是入口需求放緩如此簡單，問題是目前的情況是否屬短暫性現象？何以四新興工業國的出口如此不振？

事實上，在八五年二月以前，亞洲四新興工業國的幣值普遍偏高，削弱了其在世界市場的出口價格競爭能力。據月報分析，在八四年一月至八五年二月的一段期間，上述四個新興工業國的貨幣大致上跟隨美元節節上升，但同期內，日元及馬克相對美元則大幅下挫超過百分之十，在此消彼長的情況下，亞洲四新興工業國的出口產品遂難與日本及西德競銷。

除市場需求下降及匯率上升等不利因素外，月報認為，保護主義浪潮日趨澎湃對亞洲四新興工業國的出口亦構成重大威脅。事實上，西方工業國家大力倡議加強對外國入口貨品的管制，對上述發展中國家及地區的再投資意慾影響甚大。

雖然亞洲四新興工業國皆高度倚賴貿易，但各自的經濟結構及經濟管理信念皆有頗大分別。此外，過去十多年來，此四個新興工業國皆會致力工業基建及工業多元化政策，儘管效果不一，但皆不能幸免於世界經濟循環變動所帶來的衝擊。月報因此認為，由政府所制訂的工業多元化政策不定一能正確引導工業路向，市場力量終為取向所依，我們實不宜過於倚賴政府經濟政策以求庇蔭。

目下，這四個地區的經濟正處於調整期。當然，彼此之間的調整過程是不盡相同的。以香港而論，一向都是讓經濟進行自動調節，至於其他三個地區，則多由政府透過一些特別政策和措施以減輕調整期間的衝擊。但歸根究底，這四個地區的經濟能否迅速復甦，端視世界貿易前景及本身能否充份掌握時機而定。

月報在總結時認為，世界經濟明年仍會處於低增長期。不過，由於亞洲四個新興工業國在八五年後期的匯率走勢已比前較利於出口競銷，加以八五年出口基數較低，故這些地區的出口貿易應很有機會在明年恢復增長。至於香港方面，月報認為，如果世界經濟明年能夠增長百分之二點五至三的話，則香港出口貿易的實質增長料可達百分之六。

聖誕假期酒店節目受歡迎
除夕餐舞會生意佳
酒店租住率近來稍降，但平均仍在八成半至九成之間，整個十二月份將會較去年同期的九成為高。

（特訊）酒店的聖誕餐舞會生意頗佳，而今天晚上的除夕餐舞會預訂情況亦甚好，估計到時會爆滿。另方面，近期間酒店的租住率已較前稍降，但估計平均亦達八成半至九成。

據酒店業人士表示，今年十二月份酒店的客房租住率平均而言將會較去年為佳，這在今年來說是一個難能可貴的表現，因為去年的表現太好，故今年來有多個月份的租住率均較去年為低。去年十二月的租住率為百分九十，但今年在上旬及中旬大部份酒店的租住率均維持在九成半左右，而下旬稍低，但亦在九成左右，近來則為八成半至九成之間，估計平均仍會在九成以上。

酒店業人士稱：剛過去的聖誕節假期中，各酒店舉辦的餐舞會、晚宴、自助餐多告爆滿，生意之佳為往年少見，反映市民在慶祝節日時的消費力仍然高。事實上，在多項節目中，到酒店消費已被視為較高尚的節目。聖誕假期過後，除夕及元旦的節目訂位即告明顯增多，目前大部份酒店雖未爆滿，但座位已被預訂七八成，相信到時亦會爆滿。除夕的收費比平安夜更高，最高為每位八百元，尚要加一，一般市民實難以負担，但此類節場客卻並不少。

以下為部份酒店除夕夜的節目收費：

柏寧豪酒店：金爵廳晚上除夕嘉年華餐舞會八時至凌晨三時每位收費三百五十元。灣景咖啡室新年前夕自助晚餐晚上六時卅分至九時卅分每位一百零五元，小童九十元。步雲閣新年前夕晚餐每位一百零五元。壹廳新年前夕舞會晚上九時至凌晨三時，每位一百五十元。STARLIGHT的士高新年前夕晚會晚上九時至深夜每位一百六十元。

金域假日酒店：一樓男爵扒房除夕晚餐舞會每客四百六十元，閣樓維也納咖啡閣除夕自助晚餐成人每客一百五十元，小童一百零五元。地下嫣吧每客九十元。

半島酒店：吉利士除夕豪華餐舞晚宴晚上八時起，每位八百元。露台餐廳餐舞晚宴七時半開始，每位五百元。嘉麟閣晚宴，八時開始，每位五百元。

香港金融行情表

（一九八五年十二月三十日）

九九金（開市）三〇四三
每司両（最高）三〇四六·五〇
（最低）三〇三八·五〇
（收市）三〇四五·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八一·〇〇
美單	一〇〇	七七九·七〇
美鈔	一〇〇	七七九·二〇
英鎊	一〇	一一一·八〇
加拿大圓	一〇〇	五五五·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇二·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三七三·〇〇
西德馬克	一〇〇	三一五·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四·四〇
荷蘭盾	一〇〇	二七九·五〇
澳洲圓	一〇〇	五二七·〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	三八·六六
菲律賓披索	一〇〇	四一·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四一〇·〇〇
坡圓	一〇〇	三六八·五〇
台灣圓	一〇〇	一八·九〇
泰國銖	一〇〇	三〇·五〇
印度勞啤	一〇〇	五二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·〇〇

國際金融股市行情

一九八五年十二月三十日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 ＋5.80（1404.70）
午市 ＋13.10（1412.00）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.55	7.70
怡和	H.K.$	13.75	13.95
和黃	H.K.$	27.35	27.85
九倉	H.K.$	7.50	7.65
置地	H.K.$	6.90	7.00

紐約股市
開市指數 ＋1.14（1544.14）
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 — 休市
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. —0.70（326.15）
尾盤 U.S. —0.05（326.80）

美元開市價格：
法蘭克福 2.4630 馬克
倫敦 1.4430 美元
東京 201.70 日元
巴黎 7.5600 法郎

兩至四天團較受歡迎
元旦內地短程旅遊尚穩

主要是工人有假期，同時工業生產較淡，工人亦易請假所致，甚至有關旅遊服務生意也有增加，但東南亞綫則未見有任何明顯之生意增加。

（特訊）元旦外遊依然以中國綫為主，並且集中於兩天至四天的短程團最受歡迎，是迎合了工人的假期有關，不少市民自行前往，不過旅行社代安排交通及住宅的服務生意亦有增加。

據旅遊業商表示：聖誕節甫過，新曆元旦之假期隨而至，由於工業生產較淡靜，加上元旦假期亦為法定假期，在工人較易請假情況下，因此元旦離港渡假人數仍不少，但主要是往中國大陸之短綫旅遊居多，是元旦假期短，兩至四天的行程就易遷就工人假期所致。

旅遊業商稱：過往聖誕及新年旅遊旺季是連一起的，新年出發之旅行團已顯著減少，不過自從發展了中國大陸之短綫旅遊後，每逢太大假日，中國大陸短程旅遊生意也例常較旺的。何況現時正值新年年底，不少工廠生產放慢，製衣業趕配額亦告一段落，其中不少工人儲留了兩三天年假，而會趁元旦假一起放假作一次短程旅遊的。但東南亞綫旅行團行程多在七天或以上，加上收費高，所以元旦假期，生意差不多已與淡季無異了。

旅遊業商指出：由於往中國大陸作短程旅遊港人仍不少，不少市民則自行前往，由於內地交通及住宿較緊張，因此不少市民也會委託旅行社代訂交通及住宿等安排，形成旅行社之旅遊服務生意也見增加。

累積總數共卅七間
又一家財務公司昨撤銷註冊
業內人士估計明年仍有若干實力弱的獨立接受存款公司繼續被淘汰

（特訊）接受存款公司監理專員昨日宣布，已應斯德哥財務有限公司的要求，根據接受存款公司條例第十四條第二款，撤銷該公司作爲接受存款公司的註冊。

處發言人稱：今年共有三十七間註冊接受存款公司撤銷註冊，但亦有七間新註冊的接受存款公司成立，因此，截至昨（卅）日為止，註冊接受存款公司總數共三百七十九間。至於持牌接受存款公司之總數則為卅六間，但其中一間獲發牌的公司仍未正式開業，因此，目前已開業的持牌接受存款公司共為卅五間。

新聯金融有限公司董事總經理陳照鴻認為：雖然今年已有三十多間接受存款公司之註冊被吊銷，但明年仍會有另些實力較弱的接受存款公司取銷註冊，特別是當新金融監管條例實施後，一些競爭能力弱的接受存款公司也會知難而退，他相信註冊接受存款公司將進一步減至只得二百五十間。

陳氏表示：今年一些華資銀行的財務出現的問題，影響到投資者及一般市民對華資銀行的信心，並使這些銀行的經營相當困難，而財務公司的情況也是一樣，特別是對於一些缺乏大財團做「後台」的財務公司而言，經營更感吃力。

至於接受存款公司今後的經營前景如何？陳照鴻認為這視乎本港經濟表現而定。以目前的情況來看，八六年經濟不會有特別出色表現，但亦不會有急劇衰退現象，因此，財務公司的經營前景仍不致有劇變。但當新金融條例實施後，一些實力欠佳的接受存款公司也會知難而退，因此，註冊接受存款公司的數目料會進一步減至二百五十間。

經紀行多出貨
期糖造價偏中穩
市況淡靜，全日共成一百九十三手。

（特訊）昨（三十）日香港期貨交易所原糖期貨市況淡靜，全日共成一百九十三手，較上週五減少六百九十二手，現貨價報四點四美仙，無變動，期價穩中偏軟。

外圍市場消息指出，經紀行在聖誕假前紛紛代客出貨，雖然有部份糖商趁低吸納，但拋售壓力太大，大部份合約低價收市。由於期糖市勢已持續疲弱了一段時期，價格下跌幅度頗大，部份專家認為，糖市跌勢已見底，可以趁低價作有限度吸納。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份五點一六美仙，共成十八手，三月份收市價五點三三美仙，共成十四手，五月份五點七八美仙，共成十手，七月份五點九三美仙，共成六手，九月份收市價六點一三美仙，共成三十手，十月份六點一九美仙，共成一百一十五手。

買家採購方式改變違約風險大增
政府批准信用保險局提供付貨前風險保障

（港訊）工商司最近致函香港出口信用保險局，表示政府已批准該局為出口商提供「新綜合合約保單」。

出口信用保險局總監楊啟彥在宣佈上述消息時說，該局正在加緊草擬新綜合合約保單，將於一九八六年二月左右推出，開始時為試驗性質，首先為現時客戶提供新綜合合約保單。

新綜合合約保單將就以下類別的風險提供保障：

甲：由買家合約生效之日至付貨之日（一）由於政治因素而未能履行合約。（二）由於買家破產或無力還債而未能履行合約。（三）買家背約。

乙：由付貨之日至收款之日（一）由於政治因素，令出口商未能收取款項。（二）由於買家拖欠，令出口商未能收取款項。（三）由於買家破產或無力還債，令出口商未能收取款項。（四）由於買家拒收貨物，令出口商未能收取款項。

楊氏在解釋這項新的保險措施時說：「近年來，隨着海外買家向本港出口商和製造商定購的貨物方式有所更改，由簽合約至付貨日時期越來越短，出口商在付貨前或產品製造階段中的風險也變得越來越大，尤以買家背約的風險最大。有鑑於此，出口信用保險局推出新的綜合合約保單，幫助出口商承担此等風險，使他們明確知道自己的生意正受到全面保障，因而更能有計劃地進行生產和貿易活動。當然，出口信用保險局透過其國際聯絡網可獲全面性海外市場的經濟資本及商業情報，可由保險客戶查詢，該局在審核海外買家及其國家信用方面，經驗十分豐富，因此可減少及挽回壞賬所引致的損失。

日往來帳盈餘減少

日本財政部說，日本十一月的往來帳盈餘由十月的四十七億七千萬美元降至四十五億二千萬美元，去年十一月盈餘二十八億六千萬美元。

十一月的貿易盈餘亦由十月的五十四億美元略降至五十三億五千萬美元。十一月的整體國際收支赤字由十月的二十六億一千萬美元大幅下降至二億九千萬美元。

港匯指數

（特訊）一九八五年十二月三十日（星期一）的港元實際匯兌指數爲十七點七（較上星期六指數下降零點一）。

歐洲金融開市
美匯低跌 金價守穩
倫敦白銀跌二美仙

（特訊）倫敦十二月卅日電：在年終前新一輪拋售壓力下，西歐各主要金融市場開市時，美元匯價低跌，黃金價報穩，白銀價略軟。

在各外匯市場開做不久，美元兌西德馬克，瑞士法郎，國法郎及荷蘭盾均下跌至一九八三年春夏季間以來的最低的水平，其兌意大利里拉則跌至一九八四年六月以來最高點。

法蘭克福市場美元兌馬克跌破了二．五的重要心理關口後，是日美元仍受壓力，但交易商稱，有迹象顯示美元經上週尾市時的急跌後，會有技術反彈。

法蘭克福美元由上週收市的二．四七六五跌至是日早市時的二．四六三三馬克，蘇黎世美元由二．〇九一五跌至二．〇七六七五瑞士法郎。

巴黎美元由上週收市的七．六〇七五跌至是日早市時的七．五五七五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．七九〇〇跌至二．七七二五荷蘭盾。米蘭美元由上週收市的一六九一．五〇跌至是日早市時的一六八五里拉。

倫敦英鎊由上週收市的一．四三五〇升至是日早市時的一．四四一五美元，加拿大元由一．四〇〇五升至一．三九〇兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三二六．八〇美元，比上週五收市價三二六．七〇，微升〇．一〇美元，蘇黎世每安士報三二七美元，比上週收市價無升跌。

白銀開市價，倫敦每安士報五．八六美元，比上週五收市價下跌二美仙，蘇黎世每安士報五．八五美元，比上週五收市價跌五美仙。

近兩三月來物業市有轉弱跡象
經濟不振 物業市受影響

由於政治前途問題已解決，因此物業市放慢，除了是需求經急增之後的常例表現外，出口下降，失業增加，工人收入減少及銀行降低按揭成數等經濟因素已令物業市受影響。

地產專欄

物業市道在近一兩個月來表現放慢，此點事實可從十一月份之物業契約登記已少於十月份中反映出來外，最近推出的樓宇新盤，也甚少見甫推出便售罄之廣告句語，而發展商隨即推出下一期發售。由此可見現時物業需求旺勢已略為轉弱。

物業需求減慢，除與市場需求經一輪急增後而會例常轉穩之供求定律有關外，也與樓價經去年底迄今的普遍回升後，相對令購買力及意慾下降脫不了關係。不過從另一角度而言，銀行方面也鑑於樓價已普遍上升，為保障本身利益，亦將樓宇按揭成數由年中時的九成降至現時普遍的八成，工商業樓宇之按揭成數更低於八成，此現象亦會影響到市民及工商界的置業能力。

除上述不利因素影響到物業市道發展外，相信近期本港之經濟形勢亦不利物業市道之發展，因本港出口連減多月，致令工商業經營以致市民收入均受到相當之壓力，失業率回升亦為不利之因素。以工商業樓宇而言，工商業經營處於不景時期，是會對工商業之投資信心及自置物業之能力有所影響，何況在此段時期，工商界面對資金週轉問題更多，而銀行方面援信也會較緊，所以工商界即使有置業能力及需要，也會謀定而後動的，畢竟是置業需動用一筆不少的資金。

在住宅物業方面，工商業經營形勢欠佳，不單止影響到工人收入，甚至職業前途問題也會令他們對較長遠之計劃及安排有所疑慮，以目前置業者中，十居其九皆以分期付款方式置業，若收入及職業問題不穩定，一定會影響到市民之置業信心，尤以製造業工人為然，因本港製造業工人不少以件工計酬，同時趕貨加班另有額外之收入及津貼，工業生產一旦下降，製造業工人收入減少便會立竿見影。因此近月來製造業生產不振，致令工人收入下降，亦會是近兩三個月來物業市道放緩之不可忽視之因素。

由於政治問題已明朗化，目前影響物業市發展因素將會是供求問題與及經濟好壞和利率高低起著最大之左右力量了。（江亮）

本土投資收益有限
國際債券市場 美國投資激增
今年總額逾百億元

（紐約訊）美國國際債券基金的經理們正積極開拓新的投資領域。國際債券投資項目對他們的吸引力愈來愈大。由於美元匯價下降，加上本土投資收益有限，基金經理希望藉多元化投資擴大利潤。

以全球性投資為專業的康湼狄格州INTERSEC研究顧問公司表示，截至六月三十日止一年內，以美元及其他貨幣形式投入美國以外債券的長線基金數額達到二十三億美元，較對上一年的八億美元增長近兩倍。

美林證券公司國際定息研究組組主管盧森像表示，連同互惠基金和個人投資者計算，美資投入全球性債券市場總額達一百億美元，其中半數以上是在八四或八五年進行的。

外國債券買家有時因政治或經濟突變事件而蒙受損失，不過許多基金經理認為值得冒險，因為這類投資獲利潛力相當大。以所羅門兄弟公司為例，一九八五年首十一個月的非美元債券指數顯示收益率達百分之三十四點三，而該公司的本土債券指數顯示收益率僅為百分之二十六點七。

所羅門兄弟公司預測，一九八六年間，日本、西德和英國等政府所發行的債券表現會勝過美國信貸市場所有環節。列為首選的日本政府債券，估計收益率達百分之二十一，包括百分之十的匯價收益。

部份分析家認為投資外國債券利潤多半；他們舉出較早時澳洲債券熱潮為例，由於澳洲幣跌價，不少美國基金招致虧損。

今年災難頻生
保險業虧損大

（特訊）紐約保險學會表示，一九八五年間物業和人壽保險行業的經營虧損可能達五十五億美元。這將是兩年以來第二個出現破紀錄虧損的年度。

學會表示，由於年內災難頻生，保險加稅前虧損巨大，但迹象顯示復甦可能出現。經過五年激烈競爭後，保險費開始回升，八五年保費收益較八四年增加了百分之二十一，增長率較八四年高出一倍。學會預期八六年保險費會進一步增長。

一九八四年保險業經營虧損總額達三十八億美元。去年是該業自一九〇六年（三藩市大地震）以來首次出現虧損。

企業合併收購達三千宗
美股市今年創高
杜瓊斯升三百點

（特訊）美國股市指數猛升，於十一月六日升到一，四〇〇，十二月十一日更升到一，五〇〇高峰。

股價在一九八五年最後幾個月的級級升勢，係在利率下跌和經濟指標表現良好的鼓勵下出現的。

一九八五年企業合併和收購總共達三千宗，比一九八四年增加百分之二十，其中有三十二宗的收購成交價各逾十億美元。最近的一宗是通用電氣製造廠斥資六十二億八千萬元收購美國無綫電公司的一項交易。這是在石油工業以外的行業曾經出現過的一宗數目最大的收購交易。

美國公民擁有股票的人數，今年達到破紀錄的四千七百萬人，即每五人中有一人持有股票，此數比一九八三年的持股人數目增加五百萬人。

杜瓊斯股票指數在這一年升了三百多點，從一，九九上升到一，五〇〇。

目前問題是美國股市好景是否能繼續到一九八六年。經濟分析家認為前景不一定會遭樣。華爾街一些分析家在回顧與展望中表示，美國股市的繁榮開始於四十個月之前，即在一九八二年八月十二日。分析家說，此次股市好景如能持續到一九九〇年，才能打破上次的股市連續好景九十七個月的最長紀錄——從一九四九年持續到一九五七年。

美國今年股市好景從第一季就開始，到第二季上升更快，於五月二十日攀登一，三〇〇高水平，之後到第四季，在不斷出現合併與收購的刺激下，今年攀上高峰。

地產市道之
回顧與前瞻

一九八四年，人心惶惶，地產市道疲弱不振；踏入一九八五年，隨着中英聯合聲明簽署後，各界對香港恢復信心，地產市道即復甦過來。

官地拍賣方面，當以七億零三百萬港元售出的金鐘道地皮及六億三千六百萬港元售出的旺東道地皮最為矚目。其餘賣出的官地，成交價亦遠超過底價，甚至屯門等較冷門的地皮，亦能以理想的價錢成交。

商業樓宇方面，租值平均上升百分之十。佔用量方面，雖然中區某些物業如交易廣場等仍有空置的單位，尖沙咀及灣仔海傍一帶的寫字樓單位卻有供不應求的情形出現。至於此等物業的買賣，發展則比較緩慢，主要因為一般公司認為出售的物業賣價較差所致。

商級住宅樓宇方面，發展最為戲劇化，租值上升百分之五十的單位，為數不少。這主要因為市道不振時，建築商停止興建此類物業，造成及後供不應求所致。不過觀察家認為，鑑於過年一年發展商紛紛恢復興建此等樓宇，未來一年的高級住宅樓宇市道將有放緩的趨勢。

工業樓宇，未來一年的發展亦相當蓬勃，空置率低達百分之五，且有繼續下降的趨勢；在比較受歡迎的工業區，部分工業樓宇的租值更上升達百分之七十五，觀察家並預料九龍灣將成為新興的工業中心。

未來一年物業市道發展如何，現時尚難下判斷，一般而言，要待農曆新年以後，才能定出發展概況。然而，按目前形勢看來，商業樓宇將出現供不應求的情況，迫使樓價租金上升；住宅樓宇方面，則因為供應充足，發展將漸趨穩定；工業樓宇方面，則要視乎美國保護主義的發展而定。

總括而言，未來一年的物業市道將頗趨平穩。

金價再度報起 創四週來新高

收市三〇四五升八點五元

期金結算價跌一美元，飾金牌價每兩三千二百二十元。週一歐洲黃金開市大致報穩，銀價下挫。

（特訊）本港九九金價昨（卅）日上升八·五元，收市價三〇四五，爲近四個星期來的最高點，期金升一美元，飾金牌價每兩三千二百二十元。

國際金價似乎在無法突破每安士三三〇美元的情況下結束一年的交易。

回顧這一年的金價演變，除了四月和八月，因爲兩伊戰爭和南非政治情勢之惡化，使國際金價出現短暫三四〇美元關外，其他都在三二〇至三三五美元之間演變。今年的平均金價，大約在三二三美元。這可以說是四年多來的低價位。

展望明年的金價，在預測石油價格會下降，與美國利率維持現狀情形下，上半年的國際金價回升的希望似乎渺茫。

不過，在美國僅可能改善貿易收支，欲促使輸出和國際競爭力增强的願望下，金融利率也許有可能逐漸下降，直至明年六月以後，重貼現率降低至七%，基本放欵利率降低至八%的話，資金會漸漸轉向於黃金或國際商品方面，否則在美國基本放欵利率保持九·五%的情況下，投機性資金仍以寄存於美國銀行較爲有利，使得黃金無抬頭的機會。

另一種黃金回升的可能性，就是兩伊戰爭轉劇，影響中東原油輸送，以及南非發生暴動而影響黃金生產，促使投機性資金轉向於搶購黃金的局面出現，否則明年的國際金價仍會維持三四〇美元以下的疲弱趨勢。

金商說：聖誕、星期六、日剛過去，元旦假期又到來，金市人士更顯謹慎，交投更淡。

金商稱：一般相信美國利率即將調低，但未付諸實施，故觀望者衆。另方面，石油出口國組織即將召開會議，商討增加油產的策略，此舉可能會導致明年春天的油價減價戰，金價將受到新的壓力。故此目前雖然美元疲弱，利率低趨，但金市人士吸購仍不多。

昨日九九金開市價三〇四三，較前市收市價高六五元，最高三〇四六·五，最低三〇三八·五，波幅八元。收市價三〇四五，較開市價高二元，較前市收市價升八·五元。

期金方面，十二月期貨結算價每安士三二七美元。較前市升一元美。一月三二七，持穩。二月三二九，升一。四月三三三，升一。六月三三七，升一。八月三四一，升一。十月三四五，升一。

周一倫敦黃金開市價每安士三二七美元，較上周五升〇·五〇美元。蘇黎世報三二七美元，持穩。

白銀方面，蘇黎世每安士五·八五美元，較前市跌五美仙。倫敦爲五·八六美元，則跌二美仙。

澳洲股市上升四點

（雪梨十二月卅日電）雪梨股市週一表現堅穩，普通股指數報升四點三，以一〇〇一點六收市。

資源股行情反覆，BHP八·七六元（跌〇·〇四）、CSR三·五三元（跌〇·〇五）。基本金屬股穩，CRA五·四〇元（升〇·〇二），西方礦務三·二〇元（升〇·〇二）、北礦山二·三五元（升〇·〇一）。

金股表現堅俏，雅巴窩利八·五〇元（升〇·二〇），吉斯頓五·〇〇元（升〇·一〇）。石油及天然氣股一般企定，珊島斯五·三二元（升〇·〇二），活斯一·八元（升〇·〇三）。

美電成七八一

年底需求較多支持

拆息平穩歐亞元息軟

（特訊）承接上週尾市時的餘勢，美元在本港外匯市場的基調低弱，但由於大多數交易商都已靜盤過新年，市況交投偏淡，美電在需求較多支持下報堅，其他主要外匯價則進一步調高，港匯指數報跌一小點，爲今年來最低水平。銀行同業拆借亦嫌平慢，各項拆息走勢俱穩。歐洲美元與亞洲美元利率均略回軟。

據金融業消息報導：昨（三十）日，業內美電以七八〇點七〇至七八〇點九〇開成，收市爲七八〇點九〇至七八一點一〇，比上週六收市價回升〇點二〇港元。英鎊成一一點三〇，升〇點一〇港元。馬克成三一七點九〇，升〇點八〇港元，日元成三八八點九〇，升一點九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五五八點四五，升〇點七〇港元。每百澳洲元兌五三三點一五，升二點一〇港元。每百瑞士法郎兌三七六點四〇，升五點五〇港元。每百新加坡元兌三七〇點五〇，升一點三五港元，每百法國法郎兌一〇三點五五，升二港元，每百紐西蘭元兌三九〇點九〇，無升跌。

港匯指數報跌〇點一而爲七十點七，是今年來的最低水平。

外匯業人士表示：儘管外國美元表現疲軟，但港元兌美元比值却呈反走勢，一方面是由於年底前美元需求較多的支持，另方面則反映市場對港元看淡，而本港出口前景不佳是最大不利因素。至於匯市的交易量則由於大多數的交易商已停盤過年，甚至有若干交易商昨日已不放盤買賣，港元匯價隨美元的弱勢而走低。

銀行同業拆借活動，交投平慢，昨（三十）日，業內廿四小時通知拆息報六厘，無升跌。隔晚錢以六厘半至六厘三七五開成，到收市亦在此水平徘徊，比上週收市，同升二厘六八七五。長錢拆息，一個月期至三個月期均拆六厘四三七五，無升跌，六個月期拆六厘半，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘一八七五，跌十六分三厘，兩個月期八厘〇六二五，跌八分一厘，三個月期八厘〇六二五，跌八分一厘，六個月期八厘〇六二五，跌十六分一厘，九個月期八厘〇六二五，無升跌，十二個月期八厘〇六二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘八七五，跌四分一厘，兩個月期七厘八一二五，三個月期七厘八一二五，六個月期七厘八一二五，十二個月期七厘八一二五，比上週收市跌十六分一厘。

港澳發展股東會 已通過重組計劃

（特訊）港澳發展有限公司昨日召開股東特別大會，通過該公司重組計劃及授權董事局出售目前所持有之物業。

重組計劃包括將該公司每股面值一元之股份削低至每股面值二角，及將該公司法定股本由五千萬股增至一億五千萬股。

新任主席龐培忠表示，現時港澳發展爲一間沒有負債的公司，資產值約一百三十萬元至一百五十萬元，並儘快向交易所爭取復牌。在復牌後，玉朗集團會注資公司，形式以透過發行一億多新股，向玉郎集團收購其投資及屬下機構。注資後，該公司會否易名，由玉郎集團決定。

港澳發展於削減股本面值後，將進行股份合併，五股合併爲一新股。

此外，昨日股東大會上，通過該公司過往賬目。並重選董事，舊董事全部退出，新董事名單包括龐培忠，黃振能，黃文，李錦珠及陳松廣。

東京匯市 美元受抑下挫

收市價比上週五跌一點八二日圓，總成交同增至十七億餘美元。

（特訊）東京十二月卅日電：東京外匯市場美元兌各種貨幣收市表現閃縮，其兌日圓則報跌，主要的企業及銀行業內買賣俱淡，他們不願在新年長假前多做新部位。

美元以二〇一·七〇日圓開市，由於受到上週五美元兌馬克在外國劇跌的影響而觸發若干的投機性拋售，美元一度跌成二〇一，最後以二〇一·一〇收市，比上週五收市價二〇二·九二，下跌一·八二日圓。

美元全日在二〇一至二〇一·七〇日圓之間波動，全日總成交十七億三千五百萬美元，比上週五的九億一千萬大增。

期豆交投疏

主要受日本休市影響，全日共成一百二十四手，除一月份合約價升外，其餘各月份造價偏軟。

（特訊）昨（三十）日香港期貨交易所大豆期貨交投冷落，主要是受日本放假影響，全日共成一百二十四手，較上週五減少四百四十一手，除一月份合約價升外，其餘各月份造價均偏軟。

一月份大豆合約開市無報價，收市一〇九點四元，共成八十手，二月份開市一一三點六元，收市買價一一三點四元，共成二手，三月份開市買價一一四點四元，實價一一四點六元，收市一一四點六元，無成交，五月份開市實價一一五點二元，共成四手，六月份開市一一六點二元，收市賣價一一六元，共成三十五手。

新界燒種供量仍豐

年尾套現

生猪總成近九千

（特訊）昨（三十）日荃灣、港島兩市大猪成交量如常，九龍市場的大陸大猪成交量較平日約少二百頭。屆時年尾，新界猪農急於套現，燒種成交量達一千六百多頭。盤價普成五百五十元。生猪總成量約八千九百三十七頭。以貨源地劃分的成交數分別是：大陸猪八千九百三十七頭，來自湖北、浙江、江西、湖南、梧州、北海等地。本地猪一千六百八十四頭。

三大市場的交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪二千九百九十一頭，每担最高成四百五十元，最低成三百八十元；燒種四百一十六頭，最高成六百二十元，最低成四百五十元；猪花四百零五頭，成九百五十元。

該市場另有本地大猪一百頭，最高成五百三十元，最低成五百元；燒種一千五百五十頭，最高成六百二十元，最低成四百五十元，普通成五百五十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百五十頭，最高成四百五十元，最低成三百八十元。

香港市場有大陸大猪一千六百九十二頭，最高成四百三十元，最低成三百七十元。本地大猪三十四頭，最高成五百元，最低成四百四十元。

味粉銷量雖增 下檔競銷仍很劇烈

有些轉手貨沽出 價格亦較爲差距

（特訊）本月以來，味粉銷量，雖繼續增加，但下檔味粉售價較低，上檔味粉受影響。據辦館商人指出：目前本港存倉的下檔味粉貨量仍大，價位與上檔味粉相差將近三分之一，上檔味粉頗受影響，但價位仍然穩定。

現時日本一味精一磅在七元三角，桶庄每磅七元一角，味之素四十磅庄每磅七元三角，但有些轉手貨每磅七元，四百磅庄每磅七元二角，亦有些轉手貨每磅七元。旭味每磅六元五角及六元三角。

台灣味粉，碗牌、雙鳳牌每磅五元五角及五元二角，皇冠每磅五元二角及五元，味丹每磅五元及四元八角，味友、真之味每磅四元九角及四元七角，發財每磅四元八角及四元六角。

此外，印尼地球味粉每磅五元二角及五元，泰國味粉每磅五元一角及四元九角，南韓味元每磅五元二角及四元九角，法國味粉每磅四元八角及四元六角。

砂糖來疎價位轉穩

片糖冰糖已旺銷

粵產蔗片尚限增城貨 佛山冰片糖價亦穩定

（特訊）昨（卅）日糖市轉呈穩定，由於國際糖價回升，上週到港四艘輪船載來南韓幼砂糖已經收貨入倉，前（廿九）日到港的「蒲項」輪及一月一日到港的「錦江」輪運到貨量不大，收貨壓力減輕。

昨（卅）日市價，南韓幼砂糖現貨拆銷每担一〇七元，一至三月付船每担一〇六元，中國楢花粗砂糖現貨轉手每噸一、五九〇元。

片糖、冰糖銷量增加，價格仍穩。增城片糖每担二一〇元，佛山冰片糖及黃冰糖每担一三五元。

上週國際原糖收市價，倫敦現貨每噸八七點五〇鎊，降二點五〇鎊。三月期貨每噸一四六點八美元，升一美元。五月期貨每噸一五一點六美元，升點六美元。八月期貨每噸一六六美元，升點三六美元。紐約一月期貨仍爲四點三五美分。三月期貨每磅五點五五美分，升點一二美分。五月期貨每磅五點七四美分，升點二美分。

全球民航載量 今年增六巴仙

（蒙特利爾電）國際民航組織（ICAO）發佈的初步統計資料指出，一九八五年的全球民航空運轉較一九八四年增加六%。

ICAO的聲明說，由於今年航空貨運量增加一%，今年空運的成長率低於去年的八%。

該統計資料顯示，ICAO所屬一百五十六個會員國航空公司在去年共載運八億九千二百萬名旅客，較一九八四年的八億四千一百萬增加六%。

國際民航組織（ICAO）說，這些航空公司的機在去年共飛行三千三百七十三億延人公里，比去年增加八%。

利舞台·華盛頓　金冠·新華 H738291　京華①②③　銀星(1)(2)　凱旋 0-461419　碧麗宮 5-7951679　娛樂 5-243253　葵芳 0-208708　聯華 0-755733　蘭宮 0-422946　順利 3-432659　翡翠·文華·黃金·寶聲

今全綫映 請統府國
好嘢！七個小精靈！Q！勝！孔明上賊船！去寶山洞！
史提芬史匹堡新傑作

小靈精 THE GOONIES
DOLBY STEREO 杜比音響
今夜午場 華盛頓 利舞台

最後今天 市川崑導演新作 細雪 明天映 同窗之戀

今天獻映 今天五場 賣春妖精 小精靈 警察故事 未來戰士再顯神通 兩公婆八條心

今天盛大開幕 七點半 九點半 開心樂園 聖誕奇遇結良緣

第二週映 史提芬史匹堡最新傑作 小靈精 請統府國 聖誕奇遇結良緣

今天五場 請早 卡門

今天五場 聖誕奇遇結良緣 主演 張曼玉 岑建勳 林子祥 今午夜場 奪寶計上計

今天五場請早 好玩到飛起嘅…… 聖誕奇遇結良緣 主演 張曼玉 岑建勳 林子祥 今晚午夜場 奪寶計上計

今天五場請早 合家歡娛樂首選！ 聖誕奇遇結良緣 主演 張曼玉 岑建勳 林子祥 奪寶計上計

今天五場 德寶院綫第二彈 聖誕奇遇結良緣 主演 林子祥 張曼玉 岑建勳

港九影院聯合廣告

倫敦·國都·影都·宇宙　金門·民樂　總統·麗聲　雅都　海運　百樂·金聲　新聲　華聲　京都·凱聲　南洋 5-737388

第二週 天師鬥殭屍

沙田UA聯映 戰地舞壇

今天五場獻映 開心樂園

今天五場獻映 聖誕奇遇 結良緣 今午夜場 奪寶計上計

今天五場獻映 開心樂園 今晚午夜場 天煞

第2週 今天五場 開心樂園

最後五場 開心樂園 明天獻映 戰地舞壇

第三週映 史提芬史匹堡 一個現在發生未來的故事

回到未來 杜比立體聲 今夜午場 金聲

第2週 今天五場 聖誕奇遇 結良緣

今天五場 越映 史提芬史匹堡最新傑作 小精靈

迎接新年歡樂 第二週今五場 史提芬史匹堡最新傑作

小靈精 THE GOONIES 杜比音響

最後五場 未來戰士再顯神通 今夜午先優 獨闖龍潭

南華 K881755　海城①② K696915　大華 3-847115　UA6院線　香港仔 H551449　國際 K520748　帝國·帝后　嘉年華　麗華 3921958　紅磡　好運 K7556810　皇后·皇都·嘉禾　新大華 3-841199

最後今天 未來戰士再顯神通 獨闖龍潭

兩院今六場 胡越的故事 警察故事 兩公婆八條心

今天五場 明四點加場 美人魚 慾海 情關

六間戲院映 天師鬥殭屍 警察故事 回到未來 小精靈 兩公婆八條心

今天六場 開心樂園 請統府國

第三週映 警察故事 成龍

聖誕奇遇結良緣 警察故事

狂瀟六場 周潤發 胡越的故事

第3週 成龍 警察故事 兩公婆八條心

第三週 成龍 警察故事 兩公婆八條心

今天獻映 成龍 警察故事 兩公婆八條心

今天五場 許鞍華 胡越的故事

銀都·珠江　普慶·明珠　域多利·新光 H632859　寶石 K657116　新樂 K618167　快樂·新都 K666148 H173496　樂聲·富都·美都　龍華·福星·油麻地　南昌·光華

今天最後 21世紀 人類救星 未來戰士再顯神通（宜不童兒）今晚午夜場優先映 獨闖龍潭

最後五場 史提芬史匹堡傑作 奇寶

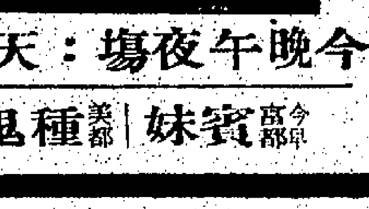
最後五場 警察故事 獨闖龍潭

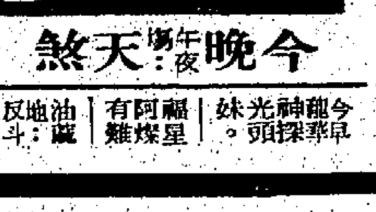
最後六場 未來戰士再顯神通 獨闖龍潭

第2週 開心樂園 獨闖龍潭

第3週 今天五場 回到未來

最後今天 開心樂園 獨闖龍潭

大滿特滿！第2週 開心樂園

今晚午夜場：天煞

大滿特滿！第2週 開心樂園

今晚午夜場 天煞

第3週映 成龍 警察故事

假後買家吸購興趣突增 港股市挺升轉明顯

恒生指數上升二二點二五，以一七五二點六二收市。全日成値亦增至二億一千五百五十萬股。開市做價已普遍提升，中段一度呈現疲態，惟午後再復轉習，置地、長實、和黃及太古洋行表現最佳，永安集團恢復掛牌，做價大幅低降。

（特訊）昨（卅）日香港股市交投有增，惟大勢仍感偏靜，整日成値祇略過二億元，指數則明顯提升，恒生指數再復越過一千七百五十點，有越今年來最高點趨勢，比上週收市指數彈升二十二點之多。當上午開市，各項股票做價普遍的提升一兩個價位，高開後做價仍能保持穩好，上午十一時之恒生指數報升十點，隨後市價轉呈盤旋以迄上午收市。午後復市初則仍沒有若何變化，稍後做價再度轉習，指數漲升轉明顯，並沒有特殊利好消息入市，係藉買家活售壓力和緩的關係，同時，各項股票交投中亦祇局部股票有較暢好的表現。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數値合計，全日交易總値爲二億一千五百五十萬元，比上週每天之成値有大幅增加。在交易總値中，香港交易所佔四千五百零八萬元，遠東交易所佔九千六百七十三萬元，金銀交易所佔七千三百一十七萬元，九龍交易所佔三十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一〇·三三而爲一七四〇·七三，上午收市指數微降爲一七三九·八四，比上週收市指數仍升九·四七，下午收市指數再升至一七五二·六二，全日共升二二·二五。恒生分類指數俱見報升，以地產類漲幅較大。遠東指數收市爲七八九五·二五，比上週收市指數升一二六·七三。遠東分類指數中倉塢類無變動，其他各類均見報升，外以工商企業類升幅最大，金銀綜合指數收市爲一四一一·二五，比上週收市指數升一七·一八，金指數爲一五二七·九〇，比上週收市指數升二〇·〇四，銀指數爲一二二一·二九，比上週收市指數升一〇·四九。

永安集團昨日已恢復掛牌買賣，交投並未感活躍，首盆以二元七角成交，比停牌前最後成價三元五五角低降八角之多，隨着做價繼續低降，最低做二元五角半，收市價同升爲二元六角。

各項股票做價以長江實業、和記黃埔、置地、太古洋行漲升較勁，計長江實業升四角，黃埔升七角，置地公司升一角半，太古洋行A升一元二角半等。做價提升稍較明顯計九龍倉升三角，愛美高升三分，青洲英坭升二角半，油蔴地小輪升一角，新昌集團升三分，怡和證券升三角，連卡佛A升四分，信和置業升三分，新鴻基公司升五分，輝煌太平洋升二角等，其餘股票做價互有榮辱，惟彼此變動仍屬輕微。

今年股市以最高指數結束？

香港股市昨（三十日）不僅擺脫近期淡靜，且指數亦見提升明顯。四市場之交易數値合計增至二億一千五百萬元，以此交易數値反映大市尚非暢旺，惟成値較上週每日之成値已有大幅度增加。據恒生指數積見上升二十二點，升幅亦告增大，以一千七百五十二點六二收市。

大市轉好雖明顯，仍脫不了個別發展的型態，祇有長江實業、置地公司、太古洋行及和記黃埔四項股票表現較暢俏，尤其是太古洋行做價漲升幅度幾近百分五，其餘三項做價亦見提升多個價位。其他股票做價提升較爲和緩，而有許多股票做價依然膠着於上週收市價位水平，且亦有不少之做價比上週稍低。由各項股票做價走勢，可顯示一般股票市價之提升是受長實、置地、太古洋行及和黃股票市價提升刺激而略跟習。另一方面則顯示恒生指數上升幅度增大主要亦是由於長實、置地、太古洋行及和黃市價勁升的關係。

永安集團已經恢復掛牌，做價低跌是可預想，尚不致呈現一面倒狀態。

股市之變化無可忖測，人心感到興趣，能其原因在此。如昨日沒有新的利好消息入市刺激，同時亦爲週末假期後之首天交易，尤其是在近期靜態的市道中，大市不僅沒有「週一例淡」的現象。在另一方面，港元對美元匯價昨日突轉現稍爲明顯的低跌，在理論上股市應受到一定程度的影響。然而，昨日市價反現較大幅度提升唯一而可作解釋是可能是基金爲使年結而有較好顯示的關係。

今爲一九八五年之大除夕，股市只上午半日交投，以昨日收市之恒生指數與今年最高紀錄相差只略過十點而已，且看能否以今年最高指數紀錄而結束一九八五年之市道。

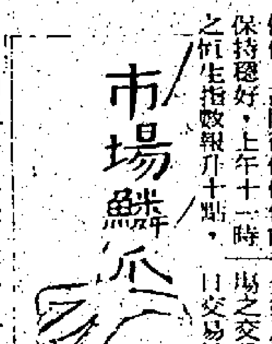
天椒

一九八五年十二月三十日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1566.34	+23.19
金融類	1298.66	+15.65
地產類	2256.77	+35.65
公用類	2221.44	+17.27

遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	7413.25	+92.84
公用類	9644.81	+87.24
地產建築類	10029.07	+181.10
工商企業類	7226.13	+183.13
倉塢類	29173.85	——
酒店類	6079.53	+64.74
投資類	5577.08	+101.80
航業類	703.77	−0.42
紡織類	3944.30	+31.62

和黃永安大異其趣



「大泡和」，「又長又實」，與「大吉A」向好，「長生指數」又接近十一月頂點一七六二·五一，不過，仍係個別發展，十分難玩。好似隻「大泡和」，尋日渣渣聲，由上半開波時廿六銀八，下半場殺上廿七銀四，坐直升機一樣。

但隻「永集」就有眼睇，亦由停牌前之三銀五，尋日復牌時渣渣聲扑落到兩銀五五，唔見左兩分八錢，但比起「工傷」與「信得過就托」嘅小股東，已經幸福好多矣。

「又長又實」亦幾醒，由廿一銀去到廿一銀四，已接近十一月時高點廿一銀五，升得過自然繼續向好，但如果受阻而掉頭，又有得調整矣。

「大吉A」又創新高，成卅一銀半，咸益股林，但如果由八四年七月最低十二銀四計，升幅只有百分之一百五十四，連「捻贏」（升幅百分之一百六十二）亦比唔上，更難與「倫王」之升幅百分二百五十九相比，但論業績、息口與前以，「大吉A」則勝得多，至於「捻」記與「倫王」勝在消息多。

後市創唔創得新高，暫時仍係未知之數，但就算創得過，亦只係個別發展，例如尋日升廿二點，但隻「行街」反而下跌二仙半，「大餡」與「新鴻基」，「半島倉」等，亦只係牛皮。

一九八五年十二月三十日 遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
希慎興業	2,595,000
愛美高	1,305,000
置地	1,001,000
匯豐	855,065
信和置業	678,000
輝煌太平洋	597,000
王氏工業	502,000
亞細安	494,000
新鴻基	417,000
彩星集團	410,000

上市公司消息

志正國際 截至八五年九月卅日止六個月內，除稅後虧損一千一百〇五萬五千元，該公司不派發中期息。

長江製衣 截至八五年九月卅日止六個月內，除稅後盈利爲一千三百五十萬二千元，該公司派發中期息三角，截止過戶日期一月十六日至廿七日。

東方海外 優先股不派發半年股息。

本港電子業展望 明年二季始會好轉

依利安達主席蘇章盛作上述預測。並表示該公司將會開拓日本及歐洲市場。

（特訊）依利安達電子有限公司主席蘇章盛昨日表示，展望八六年，電子業前景，由於加州數間生產線路版大廠近期業務已恢復正常，因此，本港電子業較樂觀的預測當至明年第二季才獲好轉。

蘇章盛在股東週年大會後表示，爲配合公司情況，節省開支，已着手縮減公司業務，但詳細情形尚未定出。他謂，美國仍然爲該公司主要市場，惟將開拓日本及歐洲市場。至於在中國的發展，乃爲補助當地設廠性質及購買原料。

他透露，依利安達與美國AMERICAN CREDIT CARD TELEPHONE CO.合作發展信用咭電話付款系統，產品發展完成後，該公司會收取該美國公司的股權代替所佔利潤。

偉進主席廖毅榮表示 注資仍在洽商中 未來兩三個月內會有結果

（特訊）偉進航運（集團）有限公司主席廖毅榮昨日在股東大會後表示，目前正與兩三個集團洽商注入資本事宜，估計二至三個月內有結果。他表示，每股收購價希望能達每股七仙，若按現時股本一億股計算，收購總代價約七百萬元。

偉進航業截至八五年六月三十日止年度，經審核虧損爲七十一萬六千元，計入非經常性虧損八百六十三萬三千元後，綜合虧損爲八百六十三萬三千元。

眞善美業務發展 集中製衣及零售

（特訊）眞善美實業（集團）有限公司董事兼總經理何為康昨日在股東大會表示，由於受到地產投資的拖累，保持穩定盈利的製衣業務，亦不足以抵消在地產投資的損失，所以該公司今後將集中在製衣業及零售業的發展。

何為康表示，鑒於在地產投資之損失，該公司會逐步縮減該方面業務。他稱，年度內「高田恤」發業額增長約百分之三十九，達到一千八百萬元。此外，眞善美將於明年積極發展零售業務。

對於年報內載有該公司大筆貸款予行政人員的原因，何氏解釋謂，該些貸款其實爲眞善美在澳門的投資，由於澳門的公司法例繁複，故以董事的私人名義註册。其中一億四千五百萬元貸款，爲在澳門的物業發展計劃，假若全部單位出售，估計獲一億五千萬元收入，而該公司已作出預算虧損準備二千萬元。該物業的商場部份正進行修改圖則，未能售出的單位將改爲收租之用。

何為康表示，該公司在澳門還有兩間工廠，作爲眞善美加工場，亦基於上述原因，由董事私人名義開設。不過，該公司計劃以一元象徵式代價重新合併入集團附屬公司。

眞善美一九八五年度集團純虧損爲一千二百五十四萬六千元，八四年度爲溢利三千二百五十八萬七千元。

置利地產股東大會 小股東提多項質詢

（特訊）置利地產有限公司昨日召開股東週年大會，會上小股東就公司賬目及投資作出連串質詢，在股東對截至八五年一月卅一日止財政年度的賬目及核數師報告投反對票，但董事局以贊成多過反對而照常通過。

其中兩位小股東分別以問卷形式列出問題予置利主席李德義及核數師作答，但問覆未能令小股東滿意。

一小股東表示，去年度由於懷疑該公司之賬項出現問題，已向證監處投訴，但迄今未有結果。

置利主席李德義透過翻譯，在會上答覆小股東的質詢時表示，（一）置利兩間位於關島附屬公司確爲置利所擁有，但未有審核賬目，是由於以前該公司之賬目不完備。但核數師表示今年度置利對該兩間公司未有支付費用，李氏回答是該兩間公司本身已有足夠之資金營運。（二）八五年度董事酬金如年報所載爲五十七萬元，包括住所在內，而酬金之幅度亦不劃一。（三）持有約七百五十四萬元之一千多萬股國際城市已接受收購，並已收到該筆款項，至於母公司購入之八萬元美國會所債券，且方使公司業務「應酬」上的需要。（四）受到八四與八五年度除稅前與除稅後股盈利不同主要由於經常性盈利與非經常性盈利的調配不同。而公司之負債亦未如股東所說超過一億元。至今年度止，流動負債爲四千七百萬元，長期負債則約七千二百萬元。（五）位於千諾道中之地盤，置利現時欲取消合約，取回訂金及建費，現時待高院聆訊，預計待時兩至三個月，現時未有確實日期。

在核數師報告中，對該集團之兩間關島附屬公司爲數約二千五百萬元之資產及約一千三百萬元之負債及約一千八百萬元之賠償公司權益與四千七百萬元之附屬公司權益由於過往未有保存適當之會計賬項及紀錄，未能表示意見。另外位於千諾道中之地盤以收購公司股份所付的訂金及暫收款項爲數約五千一百萬元之款項。

尋幽探秘

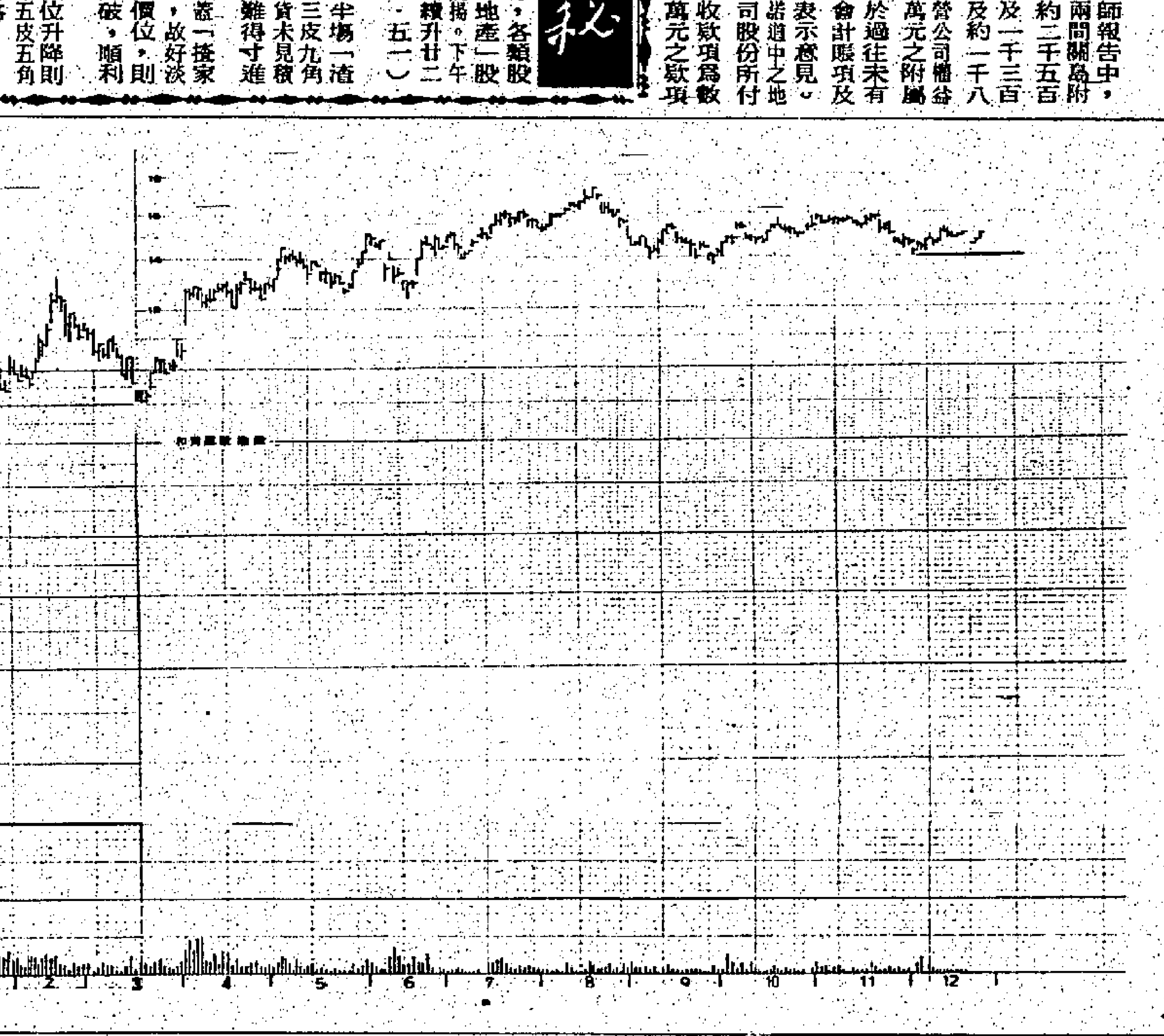
急景殘年，市況反而平穩穩，各類股份之表現不過不失。「工商」與「地產」股均有不俗升幅，大市走勢則穩步上揚。下午收市「恒指」報一七五二·六二，續升廿二·二五，看來本年新高（一七六二·五一）指日可破。

「怡系」各股續有好表現。上半場「渣甸」先行，獨惜出師無名，加以十三皮九角與十四皮間阻力重重，「買家」擺貨未見積極，造價乃停滯於十三皮八角間，難得寸進，較上日僅升一角。「置地」之走勢則差強人意，一對七皮高價六度不破，存有戒心，故好淡雙方仍有爭議，睇好者則期望有所突破，順利越過七皮關口，進入康莊大道。

「怡證」之交投未見暢旺，價位升降頗見急勁，昨日「花伊時」會以十五皮五角收市，成交不足五萬股，屬於乾升格。

「李系」雙雄：「長實」與「和記」，升幅均告不俗。前者最高成廿一皮四角較上日升五角；後者則久額初起，以廿七皮剛巧全日最高價位收市，較上日急升七角。止於該股「下降軌」之上，欲一舉突破近期之廿八皮一角高價，則尚待一番衝刺也。

·高晉·



和記黃埔認股權

大市大幅回升，以一七五二點六二收市，恒指共升二二點二五，不過四會成交只得兩億一千餘萬，但技術性正轉趨偏好。

和記黃埔認股權：十四元已爲短期底，不低於此可以偏好看待。阻力爲十六元，若破則十七元五角有阻力。

展望八六年港股市

踏入一九八六年，香港的股市將會進一步創造新的局面，估計恒生指數會在千六點至二千一百點之間反覆，而且成交量比較八五年爲多。我們作出這個預測前曾考慮多方面的情況，包括了經濟及政治的因素。

雖然八六年香港的出口會受到保護主義的影響而經濟放緩，轉口貿易亦因中國的緊縮政策而只能保持八五年第四季的水平，不過預計八六年本港經濟增長率會達百分之五至六，比較八五年的百分之四稍佳。明年的增長主要是由內部經濟帶動，例如第二條過海隧道及屯門輕便鐵路的興建，多家廣大酒店的發展，葵涌六號碼頭，政府及私人發展商進行大屋村的發展計劃等，均會造就大量的就業機會，使失業率下降。旅遊業在八六年亦會保持百分之十以上的增長率，在八六年底，香港將會有大約四千個酒店房間落成，但酒店平均入住率仍能保持百分之九十以上，旅遊業將爲香港賺取更多外匯。

由於香港金融業日趨國際化，由香港財務機構安排的商業票據，存款證等業務活動在八六年將更活躍，香港經濟結構實際上已開始轉型，製造業在本港經濟中所佔的比重將漸漸下降，財務及其他服務性行業將能取代其扮演的部份角式，而這種服務性行業將能補因出口放緩引致外匯方面的減縮，因此我們無須過份担心出口貨値下降對香港經濟造成嚴重的影響。

另外一個對股市影響較大因素是聯繫匯率。如果政府維持七點八的聯繫匯率，利息仍會處於低水平。但政治及國際貿易的因素將會迫使美元在八六年再次下降，致令香港的利率將爲上升，不過利息上升的幅度不會過高，我們可預期八六年香港的利率會相當穩定，不過比較八五年底稍高而已。

香港政府看來在短期內不會更改或取銷聯繫匯率的，這一方面是在聯繫匯率下，低利息有利物業的市道，另一方面可助長出口。物業市道對香港經濟尤其股市極爲重要。在保護主義的威脅下，如果政府取銷或更改聯繫匯率，港幣上升的害處將會比較因美元下降而帶動港幣相對其主要貿幣而下降的害處更大，對香港的出口不利。由於工業前景不明朗，「再投資」的意向薄弱，香港市民將持有更多現金。在另一方面，香港經濟發展比較鄰近地區爲佳，加上政局穩定，因此我們可預期香港八六年繼續吸引更多的資金流入。在利息偏低的情況下，本地及外來資金會傾向於流入物業市場及股市，因此八六年物業及股市將會偏好。不過今香港物業供應充足，在八六年裏，本港物業平均市値預計只有百分之十的增長，而且成交量會大幅度增加。使大股市進一步上升，投資者須注意股市可能出現的龐大收購及合併，可能涉及收購活動的上市公司，包括「長實」，「怡和」，「置地」，「九倉」，「聯合企業」，「信託」，「夏利文」，「華光地產」等。除了正常的收購合併活動外，投資者亦須留意可能被狙擊的上市公司。通常是股市値低於每股資產淨値，而且主持人的持股數量較低，容易被人作出「綠色恐嚇」（GREENMAIL）——藉收購迫使大股東高價收回股票。

展望八六年香港股市，我們認爲在八五年公用股及地產股表現出色，如今市盈率已偏高，因此在八六年的表現會稍遜大市。在另一方面，由於八五年銀行股在「海外信託銀行」，「工商銀行」事件，亦因銀行受航運業的拖累，八六年銀行公佈業績前後，銀行股的表現將會轉佳，「恒生」，「匯豐」，「東亞」，「永隆」等將會跑贏大市。最後，投資者亦可留意一些市價偏低但業績較佳的工業股及航運股，例如以製造玩具爲主要業務的「彩星」和航運股中的「華光航業」，至於電子工業股則暫時不宜寄予厚望。

諾兆鈞公司資料室

股市成交價目表（十二月三十日 星期一）

香港會成交：45,080,000元　遠東會成交：96,730,000元
金銀會成交：73,370,000元　九龍會成交：320,000元

四會成交總額：215,500,000元

恒生指數：1752.62升22.25　遠東指數：7895.25升126.73
金指數1527.90升20.04銀指數1221.29升10.49金銀指數1411.25升17.18

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	24.50	24.70	24.40	24.50	24.60	24.60
恒生銀行	45.75	46.00	45.50	46.00	46.00	46.00
匯豐銀行	7.60	7.70	7.60	7.70	7.65	7.70
工商銀行	0.65	0.65	0.65	——	0.65	——
嘉華銀行(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
國銀亞洲	——	——	——	——	——	——
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	3.40	3.40	3.30	3.40	3.40	3.40
永隆銀行	35.50	35.75	35.50	——	35.75	35.75
怡和證券	15.20	15.50	15.20	15.40	15.50	15.40
（二）債券類						
港燈債券7.25%	91.0%	91.0%	91.0%	——	——	91.0%
港燈認股權證	16.80	16.80	16.80	——	16.80	16.80
和黃認股權證	15.00	15.40	15.00	15.00	15.40	15.20
九倉債券7.5%	——	——	——	——	——	——
和黃債券	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	——	——
置地債券8%	——	——	——	——	——	——
置地認股權證86	13.30	13.50	13.20	13.40	13.40	13.50
怡和認股權92	0.90	0.90	0.88	0.90	0.88	——
置地認股權證91	2.95	3.00	2.925	3.00	3.00	2.975
（三）公用事業類						
中華電力	15.20	15.40	15.20	15.30	15.40	15.30
中華巴士	13.30	13.40	13.20	——	13.40	13.40
海底隧道(除息)	10.00	10.10	10.00	10.00	10.00	10.00
港燈集團	8.45	8.50	8.40	8.50	8.45	8.45
中華煤氣	14.00	14.10	14.00	14.00	14.10	14.10
電話公司	9.90	9.95	9.85	9.90	9.90	9.95
油蔴地小輪	3.875	4.00	3.85	3.95	4.00	3.975
九龍巴士	10.10	10.30	10.10	10.10	10.20	10.30
（四）工商企業類						
聯合企業	9.10	9.15	9.10	——	9.15	9.15
依利安達	0.2225	0.2225	0.22	——	0.22	0.22
蜆殼電器	0.88	0.88	0.87	——	0.87	0.88
其士	1.18	1.18	1.16	1.18	1.16	1.17
開達實業	1.58	1.60	1.58	1.59	1.59	1.60

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	2.95	3.00	2.95	3.00	——	——
金山實業(除息)	1.26	1.27	1.25	1.25	1.25	1.25
寶成	0.78	0.80	0.76	——	0.77	0.76
愛美高	0.57	0.59	0.57	0.57	0.59	0.58
王氏工業	0.64	0.67	0.63	0.65	0.67	0.66
第一太平實業	1.94	1.94	1.94	——	——	1.94
周生生	2.75	2.75	2.75	——	——	2.75
莊士集團	0.40	0.40	0.40	0.40	——	0.40
和記黃埔	26.80	27.40	26.70	27.30	27.40	27.30
能達科技	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	0.84
怡和	13.80	13.80	13.70	13.80	13.80	13.70
利豐	6.00	6.00	6.00	——	6.00	——
利民實業	2.50	2.50	2.50	——	——	2.50
連卡佛A	14.70	14.80	14.60	14.70	14.80	14.80
志正	——	——	——	——	——	——
彩星實業	0.92	0.92	0.89	——	0.89	0.89
樂聲電子	0.54	0.54	0.53	——	0.53	0.53
太古洋行A	30.50	31.50	30.50	31.50	31.50	31.25
新鴻基	1.34	1.36	1.33	1.34	1.35	1.36
瑞興公司	2.10	2.10	2.10	2.10	——	——
先施公司	18.50	18.50	18.40	18.40	18.50	18.50
永安公司	1.70	1.70	1.70	——	1.70	——
永安集團	2.65	2.75	2.55	2.75	2.65	2.60
仁孚	2.75	2.75	2.725	——	2.75	——
英之傑	4.65	4.65	4.65	——	——	4.65
（五）地產建築類						
亞細安	0.30	0.30	0.29	——	0.295	0.295
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.12	0.125	0.12	——	0.125	——
長江實業	20.90	21.40	20.90	21.40	21.30	21.40
莊士置業	0.235	0.25	0.235	——	0.235	0.25
四海地產(除息)	——	——	——	——	——	——
遠東發展	0.58	0.58	0.57	0.58	0.58	0.58
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
德智發展	——	——	——	——	——	——
廣君地產	0.72	0.72	0.71	——	0.72	0.71
恒隆	6.80	6.80	6.80	6.80	6.80	6.80
夏利文	4.05	4.05	4.05	4.05	4.05	4.05
恒基兆業	2.125	2.15	2.10	2.125	2.15	2.125
協成行	——	——	——	——	——	——
置地公司	6.80	6.95	6.80	6.90	6.90	6.90
信託A	12.10	12.20	12.10	12.10	12.20	12.20
合和	2.475	2.50	2.45	2.475	2.475	2.475
新昌集團	1.53	1.54	1.53	——	——	1.54

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.94	0.95	0.94	——	0.94	0.95
希慎興業	0.68	0.68	0.67	0.67	0.68	0.67
國際城市	0.97	0.99	0.97	0.97	0.99	0.99
激成投資	——	——	——	——	——	——
平隆地產	——	——	——	——	——	——
瑞安	0.87	0.88	0.87	0.87	0.87	0.88
廖創興	2.20	2.20	2.20	——	2.20	——
建煌新記	0.36	0.37	0.36	——	0.37	0.365
利興發展	——	——	——	——	——	——
利安地產(除息)	——	——	——	——	——	——
美居集團	1.95	1.95	1.95	1.95	——	1.95
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
新城市地產	1.85	1.86	1.83	1.85	1.84	1.85
新世界發展	6.85	6.90	6.75	6.85	6.90	6.85
鴻易國際	——	——	——	——	——	——
百利保	4.50	4.55	4.50	4.50	4.55	——
保華建業	2.10	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10
聯邦地產A	6.50	6.55	6.50	6.50	6.55	——
新景豐	——	——	——	——	——	——
信和置業	0.93	0.94	0.92	0.94	0.94	0.93
兆安地產	2.20	2.20	2.10	——	2.20	——
大新公和	5.65	5.70	5.65	——	5.70	5.65
新鴻基地產	12.80	12.90	12.80	12.90	12.90	12.90
大昌地產	2.025	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025
天德地產	1.40	1.40	1.37	——	1.37	——
大生地產	1.80	1.81	1.80	——	1.81	——
泰盛發展	3.30	3.30	3.30	——	3.30	——
德榮建業	0.60	0.60	0.60	——	0.60	0.60
大資地產	0.14	0.145	0.135	0.14	0.145	0.14
華光地產	0.97	0.97	0.95	——	0.96	0.96
永泰發展(除息)	4.85	4.85	4.80	——	4.85	4.80
世界發展(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
華信地產						
輝煌	8.00	7.80	7.70	8.00	7.90	7.90
（六）倉場運輸						
中華造船	1.02	1.02	1.01	——	1.01	1.02
亞洲航業	1.21	1.22	1.20	1.21	1.21	1.21
九龍倉	7.60	7.60	7.55	7.60	7.55	7.55
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
安全貨倉	2.70	2.70	2.70	——	2.70	——
華光航業	0.86	0.87	0.84	0.84	0.86	0.86

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	2.575	2.625	2.575	2.60	2.60	2.60
偉進航運	——	——	——	——	——	——
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	1.00	1.00	1.00	1.00	——	1.00
遠東酒店	0.67	0.67	0.67	——	0.67	——
海港企業	——	——	——	——	——	——
大酒店	34.75	35.00	34.50	——	34.75	34.75
美麗華酒店除各項	46.50	46.50	46.50	——	46.50	——
百樂酒店	——	——	——	——	——	——
富豪酒店	1.30	1.32	1.30	1.30	1.31	1.31
富麗華酒店(除息)	4.40	4.425	4.40	4.40	4.425	4.40
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.35	4.40	4.30	4.35	4.40	4.30
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
南洋紗廠	65.50	65.50	65.50	——	65.50	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	5.05	5.15	5.05	5.15	5.15	——
長江製衣	10.30	10.30	10.30	——	10.30	10.30
（九）其它						
海化大同	18.30	18.30	18.20	——	18.20	——
環球電子(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
忠德石油	——	——	——	——	——	——
IMPALA	13.70	13.70	13.40	——	13.70	13.70
康力投資	1.23	1.24	1.22	——	1.22	1.23
青洲英坭	8.00	8.00	7.95	——	8.00	7.95
港機工程	22.30	22.30	22.20	22.30	22.20	22.20
香港電視	6.30	6.35	6.30	6.30	6.30	6.30
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶(除息)	5.35	5.45	5.35	5.35	——	5.45
南順	3.60	3.60	3.60	——	——	3.60
菲立斯礦	0.045	0.045	0.045	——	0.045	——
生力啤酒	9.10	9.15	9.10	——	9.15	9.10
邵氏	2.10	2.125	2.10	——	2.10	2.125
森那美	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	1.92	1.92	1.92	——	——	1.92
紅寶石發展	2.70	2.80	2.70	——	——	2.80
宋加刺膠	——	——	——	——	——	——
人頭馬	——	——	——	——	——	——

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
派敦	PAITHOON	曼谷	卅一	港恒
新利勇士	SUNNY VENTURE	日本	卅一	中央
華勝	HUA SHENG	廈門	卅一	明華
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	南非	卅一	大三
基士文莎貝	CHARISTINA ISABEL	南非	卅一	天祥
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	卅一	寶隆
明珠星	PEARL STAR	日本	卅一	中央
立恒	UNI FOREVER	新加坡	卅一	利達
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	卅一	福來
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	卅一	馬士基
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	日本	卅一	天祥
美國自由	AM.LIBERTY	美國	卅一	美輪
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	卅一	總統
莉莉星	LILY STAR	澳洲	卅一	大榮
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	卅一	太古
福興二號	FOO HSING 2	高雄	卅一	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	卅一	東洋
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	卅一	森那美
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	卅一	港恒
華盈	HUA YING	張家港	一日	明華
金明	GEMINI MOON	印尼	一日	五洋
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	一日	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	一日	寶隆
陶南一號	DONMA 1	釜山	一日	港興
捷途	CHITRAL	新加坡	一日	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	一日	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	一日	新興
斯里馬泰	LANKA SRIMATAHI	台灣	一日	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	一日	東宇
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	一日	華林
森頓禮士	SHELDON LYKES	美國	一日	怡和
快樂星	HAPPY STAR	釜山	一日	新興
東方熊	ORT.BEAR	日本	一日	大源
中利	CHUNG LIE	曼谷	一日	緯利
萬利	WAN LIE	台灣	一日	緯利
金奧利	GOLD ORLI	基隆	一日	新興
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	一日	怡和
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	一日	利洲
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	一日	日郵
比比	BIBI	美國	一日	偉特
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	一日	港郵
華龍	HUA LONG	蛇口	一日	華運
閩外冷一號	MIN WAI LENG 3	福州	一日	華運
高恒	KO HENG	汕頭	一日	華夏
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲台灣	一日	新興
勝利	FORT VICTORIA	歐洲	一日	亞聯
東方女皇	ORT.EXPRESS	釜山	一日	港興
美達	SITI MIDAH	日本	二日	協成
金華	KING HWA	高雄	二日	永裕
	TWINSISTER	日本	二日	東源
	WINDWARD	菲明圖	二日	川崎
松屋	SEKI NAGOYA	日本	二日	三利
阿蘇拿努	ASUNARO	基隆	二日	日郵
多菲	DORTHE OLDENDORFF	日本	二日	大三
	ST. NICHOLAS	南非	二日	亞聯
永安	YONG AN	福州	二日	華運
太平之虎	PACIFIC TIGER	日本	二日	中央
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	二日	馬士基
	ORIENTE REINE	日本	二日	康德
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國	二日	港郵
華倫芝	VELENJE	釜山	二日	海運
法蘭連納	FRANINA	釜山	二日	海運
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	二日	山下
陽光	SUN BRIGHT	台灣	二日	維航
福春	FU CHUN	基隆	二日	大榮
太平口	TAI PING KOU	上海	二日	遠洋
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	二日	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	二日	永裕
	ONLEE	加勒比海	三日	招商局
寶松	BULATAN PINE	日本	三日	中央
伊都丸	EDO MARU	日本	三日	山下
川花	TWINFLOWER	日本	三日	東源
早川丸	HAYAKWA MARU	非洲	三日	川崎
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	三日	大三
東方丸	ORIENT MARU	基隆	三日	大三
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	三日	大三
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	三日	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	三日	港郵
亞里斯	ANANGEL ARES	基隆	三日	日郵
若浪丸	WAKANAMI MARU	基隆	三日	日郵
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三日	海昌
達娜	REINA	馬尼拉	三日	怡和
天翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰
塞斯通	SEXTUM	基隆	三日	天祥
亞索迦	AND.ASOKA	印尼	三日	亞利來
長環	EVER LINKING	美國	四日	利達
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	四日	華運
新依力	ZIM EILAT	新加坡	四日	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	四日	馬士基
南華	NAN HWA	台灣	四日	欣洋
公正丸	KOSHO MARU	日本	四日	東源
薩格勒布	ZAGREB	日本	四日	邊行
彩虹	RAINBOW	釜山	四日	港興
錦春	CHIN CHUN	基隆	五日	大榮
怡春	YI CHUN	基隆	五日	大榮
瀟江	XIANG JIANG	上海	五日	輝騰
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	五日	中央
光大二號	KWANG TAI 2	高雄	五日	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	五日	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	五日	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	五日	永裕
海王	HAI WANG	台中	五日	永裕
惠華	HUI HUA	曼谷	六日	麥達初
木星	JUPITER	釜山	六日	港興
台春	TAI CHUN	基隆	七日	大運
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	七日	永裕
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	八日	港郵

今日空郵（星期二） 截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙巴、斯里蘭卡	下午四時	下午三時
沙勞越	下午四時	
西屬北非、摩洛哥、坚拿利群島、烏拉圭、坦桑尼亞、智利、圭阿那、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
肯雅、南非、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、丹麥、比利時、法國、尼日利亞、巴西、意大利、芬蘭、塞浦路斯、阿根廷、委內瑞拉、賀比亞、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
直布羅陀		下午四時
埃及	下午五時	
印尼、摩洛哥、葡萄牙	下午五時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	卅一	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	卅一	總統
百保泰	BARBER TAIF	西北太平洋紐約	卅一	百保利
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	卅一	美輪
張家口	ZHANGJIAKOU	西北太平洋	卅一	遠洋
森頓禮士	SHELDON LYKES	檀香山加州	一日	怡和
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
莉莉星	LILY STAR	西北太平洋	二日	大榮
比比	BIBI	加州	二日	偉特
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	二日	利洲
雅多利亞	ASTORIA	西北太平洋	二日	寶隆
東方飛騰	ORT.FREEDOM	加州紐約	三日	港郵
長環	EVER LINKING	加州	四日	利達
美國加州	AM.CALIFORNIA	加州紐約	四日	美輪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	四日	華海
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	五日	汎洋
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	五日	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	五日	香島
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	五日	馬士基
歐洲綫				
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	卅一	邊行
凌泉河	LINGQUANHE	歐洲	卅一	招商局
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	一日	天祥
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	三日	寶隆
力康	NIHON	歐洲	三日	寶隆
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海歐洲	三日	康德
塞斯通	SEXTUM	地中海	四日	天祥
安樂	ONNO	地中海	四日	日郵
大翼	GRAND WING	地中海	四日	大三
卡馬苗利	KAMATERI	地中海	五日	日郵
中華貨櫃	CHINA CONHAINER	歐洲	五日	港郵
連登	LINDEN	地中海	五日	日郵
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	五日	華林
薩格勒布	ZAGREB	地中海	五日	邊行
長青	EVER OASIS	地中海	六日	利達
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	六日	華林
遼河	LIAOHE	地中海	七日	招商局
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	卅一	香島
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	卅一	森那美
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	卅一	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	一日	華林
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	二日	怡和
太平口	TAIPINGKOU	澳洲	三日	遠洋
新依力	ZIM EILAT	澳洲	四日	新興
明和	MING HOPE	澳洲	七日	華海
印·巴·中東綫				
加賀丸	KAGA MARU	遮打	卅一	日郵
捷途	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	卅一	東海
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	卅一	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	卅一	福來
長晉	EVER GENTRY	遮打	一日	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	一日	東亞
東方快輪	ORT.EXPRESS	吉大港加爾各答	二日	港興
新星加坡	ZIM SINGAPOR	依力	二日	新興
漢中河	HANZHONGHE	阿拉伯灣	二日	招商局
阿蘇拿努	ASUNARO	加爾各答仰光	二日	日郵
法蘭連納	FRANINA	馬德拉斯	三日	海運
華倫芝	VELENJE	孟買喀拉蚩	三日	海進
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	三日	康德
陽光	SUN BRIGHT	吉大港	三日	維航
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	遮打亞喀巴	三日	寶隆
多菲	DORTHE OLDENDORFF	仰光加爾各答	三日	大三
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	四日	大三
安樂	ONNO	阿喀巴	四日	日郵
若浪丸	WAKANAMI MARU	孟買喀拉蚩	四日	日郵
若竹丸	WAKATAKE MARU	紅海	四日	日郵
安琪愛利	ANANGEL ARES	科倫坡	四日	日郵
	ARISTOTELIS	紅海	五日	日郵
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	五日	百保利
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	六日	總統
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	六日	怡和
東南亞綫				
美西美	MAH 2	曼谷	卅一	振盛行
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	卅一	東洋
納錦	RATIH	雅加達泗水	卅一	港郵
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	卅一	港恒
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	卅一	福來
蘇華倫	SOVEREIGN ACCOD	雅加達	一日	日郵
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	一日	緯利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恒
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	一日	川崎
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	二日	山下
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	二日	東宇
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	二日	三寶
恒昇	WISING	印尼	二日	聯航
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	二日	山下
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	二日	三利
	ORIENTE REINA	新加坡巴生	三日	康德
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生庇能	三日	中央
東方熊	ORT.BEAR	新加坡巴生	三日	大源
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	三日	海聯
美達	SITI MIDAH	新加坡巴生庇能	三日	協成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生	三日	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	三日	海陸
寶松	BULATAN PINE	新加坡巴生庇能	四日	中央
達娜	REINA	馬尼拉	四日	怡和
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	四日	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	四日	新興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	五日	港郵
世界之獅	WORLD LION	新加坡	五日	海陸
加索迦	AND.ASOKA	印尼	五日	亞利來
台灣·日本·釜山綫				
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	卅一	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	卅一	招商局
天躍	TIAN YUE	天洲	卅一	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	卅一	輝騰
海民	HAI MING	高雄	卅一	永裕
捷途	CHITRAL	釜山日本	卅一	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINLR	台灣	一日	威高
海興	HAI XING	上海	一日	招商局
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	一日	港郵
中利	CHUNG LIE	釜山日本	一日	緯利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	一日	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	高雄	一日	永裕
靈江	LING JIANG	寧波	二日	招商局
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	二日	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	永裕
福春	FU CHUN	日本	二日	大榮
華安	HUAAN	福州	二日	華運
快樂星	HAPPY STAR	釜山	二日	港興
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	三日	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	三日	東發
大武山	TAI WU SHAN	天津	三日	華運
華盈	HUA YING	張家港	三日	明華
華龍	HUA LONG	上海	四日	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	四日	招商局
順昌	SHUN JIANG	大連	四日	招商局
永安	YONGAN	福州	四日	華運
非洲綫				
渣華吉城	NL.KATWIJK	西非	卅一	渣華
海則師	SEA ARCHITECT	東非	卅一	大三
金奧利	GOLD ORLI	西非	一日	新興
古拉拉河	RIVER GURAA	西非	一日	太古
大阪丸	OSAKA MARU	南非	四日	大三

「自殺式減價戰」苦果備嘗
亞洲與美東向運協 元月中旬會商對策

（本報專訊）據本港航運界人士指出，「亞洲─北美東向運費協約」十八家會員船公司的船東代表，將於下月十五日在香港舉行會議，相信到時的討論內容，主要是涉及如何制止近期的「自殺式減價戰」。

據航商說，近幾個月來，會員船公司為了搶貨，紛紛提出「獨立行動」去減價，造成你追我逐的局面。因為只要某些船公司的運費追不貼其它公司，就收不到貨，所以出現了現時的惡性競爭。

航商稱，船公司所採取的「獨立行動」，數目十分之多。舉例說，每頁紙大約有六、七項「獨立行動」，但不消三、四天，就可以厚達一吋。雖然這些「獨立行動」是包括整個亞洲區（不包括日本），但亦十分厲害，因為平均每天有一百五十至二百項「獨立行動」。

航運界人士表示，在本月份運費的跌幅暫告放緩，但沒有停止。因為目前止有年尾配額紡織品趕緊付運，才能將跌勢減慢。

不過，現時的運費由於船公司常常申請獨立行動，所以價目日日變動。航商說，到了一月付運的貨量會減少，相信到時的運費戰會更為激烈。

航商稱，雖然有人估計明年下半年的運費將會有機會調高，但必須要視乎這次船東代表會議的結果。由於各間船公司的背景和要求不同，所以很難估計結果如何。而這次會議舉行的時間應為期一天。

航運界人士強調，目前船公司不易為，因為運費已低到令部份船公司蝕本。差不多每一個貨櫃都要賠本，但不收又不能，確實左右為難。

航商說，暫時尚未知道美國聖誕貨的銷量情況，相信要到二月初才有分曉。

運費戰發生的時間，是自去年十月開始，因為船位出現嚴重過剩現象。再加上本港出口貨減低，更加速了減價的速度。航商稱，今年首十一個月，香港貨物出口量較去年同期減少了百分之九。

而航商指出，截至十一月底止，本港往美國的紡織品限額只用了百分之九十一點七，較去年同期百分之九十五為少。

不過，估計明年的紡織品輸出量會有些微增長。（鈍）

天翔元月三日開

（本報訊）輝騰有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，在下月二日（星期四）由天津入口，碇泊在現代橋起落貨，翌日離港，返回天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山及西寧貨。

麗華碧琪有期放西澳

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，於下月三日（星期五）由台灣進口，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往西澳洲菲明圖。

新馬尼拉二號呂宋來

新興船務有限公司代理之新馬尼拉二號（ZIM MANILA 2）號貨櫃輪於下月四日（星期六）由馬尼拉抵達，碇泊在現代橋起落貨，即日離港，直放馬尼拉、宿務。

寶松經港往星馬

（本報訊）中央航業有限公司代理之寶松（BULATAN PINE）號貨輪，於下月三日（星期五）由日本入口，停泊在A號泡起落貨，翌日啟碇，前赴新加坡、巴生港、庇能。

若浪丸週內進口

日本郵船（香港）有限公司代理之若浪丸（WAKANAMI MARU）號貨櫃輪，於下月三日（星期五）從基隆抵達，停泊在A號泡起落貨，翌日離港，直放印巴孟買、喀拉蚩、沙渣。

萬事達經獅城來途中

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬事達（MORGENSTER）號貨櫃輪於下月六日（星期一）由新加坡入口，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，直放台灣及日本。

瀟江川航港滬綫

新星加坡元旦泊葵涌

輝騰有限公司代理之瀟江（XIANG JIANG）號貨櫃輪，於下月五日（星期日）由上海入口，停泊在油蔴地起落貨，翌日啟碇，直返回上海。

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新星加坡（ZIM SINGAPORE）號貨櫃輪，於下月一日（星期三）由台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日啟碇，直放依力、的港、威尼斯、比利尤斯、商巴。

大阪丸週末往南非

多菲經日本來途中

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之大阪丸（OSAKA MARU）號貨櫃輪，於下月三日（星期五）自基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往南非德班、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之多菲（DORTHE OLDENDORFF）號貨櫃輪，於下月二日（星期四）由日本抵達，碇泊在A號泡上落貨，翌日離港，直赴孟加拉灣仰光、加爾各答。

尚有航訊刊在六張一頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三二一〇
太平船務	H二二六一七四
川崎	H二二四一五五
太古	H二六四三一一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二二六四六一
利達	H八二五八二一
沙唱	H二一〇二三五
怡和	H八四三九二三九
香港海運	K七二三三〇二
招商局	H四三四八六一
利洲	H四一一八五一
美邦	H八三三一九六八
美輪	K七二二一五一六
海陸	K七二二〇一一三
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二二二
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
邊行	K七二一三一一一
寶隆	H七四三四三四
總統	K六九九一七一
大榮	H二七九五六六
金和	H八一五〇二二
繼行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一
東亞	H七二四三一八
港恆	K七二三三〇〇二
懋德	H七三一八二八
國光	H七二二四八六八
景華	H四一四八七七
逢初	H二八六一一一
仕嘉	H七四六七〇〇
嘉聯	H四二二〇三二
海豐	H四〇八六九七
緯利	H四七三一三五
大源	H四〇一五二一
聯航	H四一二八三一
東源	H四八八一五一
東宇	H四四四一二六
港興	H四四八一八三
海柏	H五九二九四六
百保利	K七三二〇二三
東安	H四四七〇三二
永裕	H四一〇八九二
東洋	H二五〇二四一
香島	H二〇一六一一
華海	H四三三三六六
亞聯	H二八二二二八
新僑	H二二五二六一
森那美	H四三四七七七
東發	H四八三五一六
嘉必	H四〇五〇三五
協和	H四五六八一一
新興行	H八四二〇八八
天祥	K七二一七三三
快航	H二五五一九一
海信	H二九六〇七三
亞利來	H四五八一三一
珠江	H四七九九四七
粵新	K三〇六二二七
華閩	H四〇四〇二一
三寶	H四四四五六七
豐利行	H二五六一三一
康特	H二八四七二六
欣洋	H四五六七八八
展達	H四一二八三一
朝陽	H四一八二二三
輝騰	H二六九七〇四
朝聯	H二六二〇一一
偉特	H四一一八三三
金鋼	H四六一〇〇一
明華	H四四〇一七七
遠東水貨船	H二四三二七六
萬宜	H四四九二六五
嘉信	H四五七一八五
登航	H二〇二一八一
五洋	H二〇〇三五〇
海昌	H四八三一一六
嘉洛	H四八一六〇二
雄源	H二〇〇八一三
萬邦	H二九一一六一

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel--NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road. Yau Tong. Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	4642	3/1	4/1	5/1
BEISHU MARU	米州丸	4771	10/1	11/1	12/1
JAPAN APOLLO	太陽神	4866	17/1	18/1	19/1
ZEELANDIA	太利亞	4909	25/1	26/1	27/1

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	4642	5/1	4/1
BEISHU MARU	米州丸	4771	12/1	11/1
JAPAN APOLLO	太陽神	4866	19/1	18/1
ZEELANDIA	太利亞	4909	27/1	26/1

CARIBBEAN SEA CA. CS COMBINE VESSEL
HAPPY CHANCE 元月十二日抵港 十三日開行
直航 PANAMA LA GUAIRA, CURACAO, ARUBA SANTO DOMINGO, SAN JUAN (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十一日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
CA. CS COMBINE VESSEL
HAPPY CHANCE 元月十二日抵港 十三日開行
直航 ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十一日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL.: K-7179988

K & S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

明珠星輪 船已抵港（泊B27泡）元月一日中午開行
M.S. "PEARL STAR" (VOY.8)

太平之虎輪 元月二日上午抵港 三日開行
M.S. "PACIFIC TIGER" (VOY.1)

寶松輪 元月三日抵港 四日開行
M.S. "BULATAN PINE" (VOY.156)

金月輪 元月十八日抵港 元月十九日開行
M.S. "TROPICAL MOON" (VOY.1)

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓3718室 電話：5-8449198

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)			
TIAN YUE (天躍) V44	----	----	30-31/12
SKY HOVER (天翔) V80	即日	1/1	3-4/1
TIAN YAN (天燕) V5	1/1	7/1	9-10/1
TIAN YUE (天躍) V45	5/1	11/1	13-14/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到/離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG(天龍)V8	14/1	20/1	18-24/1
TIAN LONG(天龍)V9	8/2	14/2	12-18/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG (瀟江)V.13	即日	5/1	5-7/1
XIANG JIANG (瀟江)V14.	15/1	21/1	21-23/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH(易津)V8602	3/1	9/1	11-12/1
TRADE RELISH(易津)V8603	19/1	25/1	26-27/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN(通洋)V.12	—	—	30/12-1/1
MILD OCEAN(通洋)V.13	5/1	11/1	13-14/1

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

航訊

蘇聯民航部長在記者會上透露
美蘇直航客機服務
定86年四月底恢復
蘇民航機飛往紐約汎美機亦由紐約飛蘇

（本報訊）據民航界消息透露：一名蘇聯官員說，蘇美兩國間的直接航空服務，將方明年四月廿七日恢復，這將是三年來的首次。

塔斯社說，民航部部長布加夫去週五在記者招待會上說，屆時蘇聯民航局一架客機將由莫斯科飛往紐約，而泛美航空公司一架航機將由紐約飛莫斯科。

塔斯社引引述布加夫的話說，莫斯科與華盛頓間的服務將於四月廿九日恢復。

英國著名之HOT GOSSIP滾石歌舞團於日前來港獻藝，受到熱烈歡迎。該團曾榮獲英國電視節目多個獎項。

歌舞團有八名成員，現在尖沙咀一的士高，隨着強勁舞蹈節拍表演歌美流行滾石舞。

該團乃乘金鷹航空公司班機來港，同時於周五將為新聞界演奏一場。

新式螺旋槳推進器
有助飛機節省燃油
該系統最近進行了風洞測試

（本報訊）洛歇裔治亞公司最近與美國國家航空和宇航局的工程師合作，對一架設有最新式螺旋槳推進器的巨型灣流二型商用噴射機進行測試。這種只有省油功能的先進螺旋槳推進器，明年將正式安裝在飛機上作飛行測試。

另外，美國國家航空和宇航局設在來利的研究中心，最近亦完成對兩具體積比例爲九分一的推進器模型進行了顛振及高速的測試。

在完成各項預定的測試後，這具直徑達九尺，共由八塊槳葉組成的螺旋槳推進器系統，將會裝嵌在一架灣流二型的飛機上，準備進行測試。

洛歇公司目前正爲推進器測試槳葉的強度及傳音方面的特性，這一連串的測試統稱爲「螺旋槳推進器測試評估計劃」。

據路易士美國國家航空和宇航局經理哥們表示，有關螺旋槳推進器的飛行測試部份，將會在一九八六年秋開始，較原定計劃的一九八七年五月日程表，提前了半年。這款最新式的螺旋槳推進器最大的特色是它共有八塊槳葉，而一般傳統的螺旋槳推進器則只有兩至五塊槳葉。

因為這種推進器的特殊構造，可使飛機的耗油量大幅降低達到百分之五十，但卻不會影響到飛機的速度及旅客在機上的舒適程度。

據路易士美國國家航空和宇航局負責這項新式螺旋槳推進器的史維施指出，倘若美國國內線所有727、737、DC9及MD—80噴射機全部能節省五成耗油量的話，單在一九八三年一年內，即可節省燃油二十五億加侖之多。

整個推進器系統包括槳葉引擎及引擎艙部份，預期可於一九八六年五月，在加州布朗茲市的朗華工業推進器測試場進行測試。隨後將於八六年底，將整套推進器系統安裝在一架灣流二型飛機經加固後的左機翼上，在喬治亞州馬烈特市的洛歇廠內進行測試。

圖說：洛歇的工程師正在來利市洛歇的風洞中，爲一具最新式的螺旋槳推進器的模型，預備進行顛振及高速測試。

直升飛機運載機
在大陸通過鑑定
從成都飛西藏不需加油

（本報訊）一架由中國大陸自行設計製造的「運八」直升機運載機，裝載着一架「黑鷹」直升飛機，最近從成都直飛拉薩，爲直升飛機能及時投入西藏墨脫地區的搶險救災工作贏得了時間。這種「運八」直升機運載機二十七日上午在成都正式通過了技術鑑定。

飛行表明：「運八」運載機設計製造是成功的。它裝卸時間短，從成往返西藏途中不用加油，不僅可以運載各類直升飛機以及殲擊機，而且還具有很大的民用商載能力。

美國金星太空船
已轉向哈雷彗星
使用光速訊號指揮

（本報訊）太空總署實驗室的科學家，星期五成功地將「先驅者」太空船朝向哈雷彗星飛行，準備在彗星接近太陽時作爲期十周的近距離觀察。

太空總署阿姆斯研究中心的發言人華勒說：「由於離地球很遠，大約一億三千萬英里，因此要十四小時才能使太空船轉向一百一十八度，使它能看見彗星。」

這艘環繞金星軌道運行的圓形太空船，對準彗星的工作在星期五上午七時三十分完成。他說，需要這樣長時間使太空船轉到正確方向，是因爲以光速傳送的訊號需要用三十分鐘時間往返「先驅者」一次。

一九七八年發射的這艘美國太空船，主要任務是研究金星，當彗星在太陽附近經過時，就把太空船轉變方向，對準哈雷彗星以便觀察。

華勒說：「它用紫外線天文望遠鏡進行觀察，每分鐘旋轉五次，每轉一次，就掃描彗星一次。」

他說，相信哈雷彗星是一個「大的髒雪球」。紫外線觀察會幫助科學家知道更多的彗星組成資料。

三角航空公司
提供旅美套票

（特訊）三角航空公司於最近提供一項「旅遊美國等候機位套票」服務，只要非美國、加拿大、墨西哥或加勒比海地區永久居民均可購買。

該種套票的價值爲三百七十九美元（三十天期成人或兒童），四百四十九美元（六十天期，成人或兒童）。而携帶嬰孩則屬免費，但每個套票持有人只可帶一名嬰孩。

該套票可用於美國內陸任何地點，有效期到八六年十二月卅一日。

新馬尼拉二號週末到
天燕有期放京津
連登經基隆來港

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新馬尼拉二號（ZIM MANILA 2）號貨櫃輪，於下月四日（星期六）由馬尼拉到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴馬尼拉、宿務。

輝騰有限公司代理之天燕（TIAN YAN）號貨櫃輪，於下月九日（星期四）由天津到達，停泊在現代橋起落貨，翌日開行，返回天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山、西寧整箱貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之連登（LINDEN）號貨櫃輪，於下月四日（星期六）由基隆進口，碇泊在A號泡起貨，翌日啓碇，直放地中海塞得港，烈達基亞、比利尤斯、伊斯坦堡、馬仙。

印航增設海德拉巴
連接波斯灣新航綫

（本報訊）印度航空公司由上星期開始，增設連接海德拉巴與波斯灣區之航綫，使海德拉巴成爲國際航空網之樞紐。

乘客今後可利用印航逢星期四在札達開出之八六班客機前往孟買，然後轉乘印航空中巴士往返海德拉巴及孟買機場。

是項服務，應海德拉巴往沙地亞拉百及波斯灣乘客需求而設，以爲彼等提供一個方便快捷的空中旅程。

海口至香港客輪
春節將調整航期

（港訊）中國新聞社報導，元旦、春節期間海口至香港的客輪航期有改動。

南湖輪明年一月四日、十二日、十六日、二十四日、二十八日下午二時從香港開往海口；六日、十四日、十八日、二十六日、三十日上午十一時從海口開往香港；二月份：四日、七日、十日下午二時從香港開往海口；六日、九日、十二日上午十時從海口開往香港。

東湖輪明年二月十六日、二十二日、二十五日下午二時從香港開往海口；十八日、二十四日、二十七日上午十一時從海口開往香港；三月份：一日、六日、十二日、十八日、二十四日下午二時從香港開往海口；三日、八日、十四日、二十日、二十六日上午十一時從海口開往香港。

同時，山茶輪或馬蘭輪照常航行三亞—海口—香港綫，具體時間是：三亞—海口—香港綫，每月二日、十三日抵海口，上客即開往香港；香港—海口—三亞綫，每月八日、二十七日抵海口，上客即開往三亞。香港—海口—香港綫每月二十一日抵海口，二十三日從海口開往香港。

此外，元旦、春節期間，海口—香港的直航包機波音七三七照常航行，具體時間是：每周逢星期二、星期六，海口起飛時間上午九點二十分，抵香港時間十點二十分；香港起飛時間上午十一點三十分，抵海口時間十二點三十分。

日本航空開發公司
經營雪梨豪華酒店

（本報訊）日航經營酒店業之附屬公司，即日本航空開發株式會社已與TILVERTON簽訂一項協議，負責經營將在澳洲雪梨商業中心興建之豪華酒店。

該酒店將取名日航雪梨酒店，爲三十七層豪華酒店，佔地面積三千三百平方米，有六百間客房；建成後可從該酒店俯瞰雪梨海港及着名之雪梨歌劇院。

新酒店之設計及發展計劃即將完成；該酒店將於一九八八年開始營業，恰好一九八八年爲澳洲國慶二百周年。

日航雪梨酒店將是日本航空開發株式會社在澳洲經營之第一間酒店；此外，該公司已計劃不久之將來在澳洲進一步發展酒店業。

日本航空開發株式會社在世界大城市經營十四間酒店，包括有七百七十七個客房之日航巴黎酒店及在日本有六百五十五個客房之日航大阪酒店。

此外，由日本航空開發株式會社主管並負責酒店市場及訂房業務之日航國際酒店集團，其屬下會員酒店及由該集團代理之酒店達八十間並遍佈世界各地。

德國航空公司計劃
在北京建貿易中心
協助中型德國公司爭取大陸市場

（本報訊）德國航空公司計劃在北京興建一所貿易及文化中心，幫助中型的德國公司在中共大陸市場取得一個立足之地。

這個貿易及文化中心包括一間有四百張床位的酒店，各類會議室及辦公室，同時爲德國商人提供秘書服務，翻譯及傳譯。

德航在一篇發明中說：「德航德國中心將被設計成一個德國及中共大陸商人間的產品及資料中心，這將使西德及中共大陸的經濟關係加速發展。」

該聲明說：「這個計劃可以創造條件，特別是一些中型德國公司將可獲益，在不斷發展中的中共大陸市場取得一席位。」

德國航空公司一名發言人拒絕透露該貿易及文化中心所需的興建成本。

西德的PHILIPP HOLZMANN及HEILIT UND WOERNER BAU建築公司將於八六年開始動工興建該中心，該中心的酒店將由KEMPINSKI的豪華酒店服務網所管理，德航則擁有百分之十的股份。

德航最近亦宜佈該公司由明年四月開始，將前往北京的班機由每週兩班增至三班，以應付需求。

尚有航訊在五張四頁刊

華僑教育

教師應熟識課外書
對學生作系統介紹
學者謂教師宜講解選擇好讀物標準門徑
尚須因應不同類型學校學生需要作指導

一位教育工作者談及閱讀教學時指出，教師若能對書籍的功用與歷史，有一個具體的了解，在進行教學時，對學生作有系統的介紹，更能引起他們閱讀動機，引發他們的讀書興趣。

語文教育者周漢光在一個研討會上稱，教師對中學生中文課外書籍的選擇應有所認識，指任由學生自己漫無目的去選取書籍，則對於那些不懂得選擇優良讀物的學生來說，有時會感到無所適從，而作爲教師，也沒有盡到教導的責任。比較適合的做法，最初應多指導一些有關選擇良好讀物的標準及門徑，讓他們懂得自己去選擇，必要時教師可作些示範，帶他們到圖書館去選書，最方便的，可在學校圖書館中進行，或者教師擬定一個專題，由學生往圖書館抄取適合研究這個專題的書目，然後在班上共同討論，教師加以綜合並作批評，這樣，學生對選書的標準、如何選書，便有了眉目。

他說，在學生選擇課外讀物時，教師除要照顧不同年級、年齡的學生有不同的閱讀能力及興趣外，尚須因應不同類型學校的學生的需要與興趣作出指導。例如文法中學、工業中學、商科班、文科班、理科班等，不同學生的趣味，而指導有別。大致來說，初時教給他們一些選書的通則，介紹一些值得看的書，往後則讓他們自由選擇，必要時給予考查及指導。對於精讀指導，教師尤須爲學生作出閱讀大綱，或撰寫閱讀指導一類的東西，作爲閱讀指示。

最後他表示，近年教育署中文組推行課外閱讀計劃，對中小學生課外閱讀書籍的推介做了不少工夫，他們印就了一些書目，教師可拿來參考。（水）

大學期間課外活動
培養學生自覺意識
一學生會代表謂大學生在課外活動
有機會接觸社會外更能培養說真話

一位學生會代表指出，大學課外活動中，給予學生最有價值的是自覺的培養。中學時期的課外活動，多以老師作主導，老師往往是課外活動的重心人物，由活動構思，籌備至推行，多出於老師的主意。而踏入大學，課外活動則不再是老師爲本的模式。

中大聯合書院八四年學生會長吳國明在聯合書院八五年度周年研究會演講時會指出：將中學與大學的課外活動作一個比較，其分野主要不在類別之上，大多數中學的課外活動，如合唱團、興趣小組等，在大學中仍然存在，兩階段在課外活動中的分野，主要是在組織及範圍等方面。大學的課外活動，組織複雜多了。

他說，由於大學出在課外活動的角色重要，也因此帶給學生衝擊。在安排活動時，同學可能發覺到自己組織能力不足，行政效率不高，處事疏慈性亦見妥當。於是同學便需要改善。這種自覺性的培養是學生活動最可貴的地方，也是書本上不能獲得的。

吳同學說，課外活動除給同學機會接觸社會外，亦能培養說真話的膽量，現在，我們仍擁有言論自由，就應當好好利用，並使之不被剝奪。或許，我們在以後將欲說無從了。

其次，他認爲透過課外活動可培養法制精神。中國人不大重視法制，就算有法制亦往往不欲施行。現在大學裡的學生組織都有一套法制，期望同學能學習及持守法制精神。香港未來的發展，法制能否保持非常重要。我們既可在大學裡有機會培養這種精神，便要多加重視。這也是大學生應擔當的角色。（永）

華僑日報教育版主編
語文教與學
・中國語文學會供稿・

說明文的特徵
謝錫金

說明文是傳意範圍十分廣泛的一種文體。凡是用說明的表達方式，或是詳細解說事情，闡明事理的文章，都是說明文。

說明文的目的在使人們對事物有個明晰的、完整的了解和認識。要達到說明的目的，就要詳細解說客觀事物的性質、形態、特點、結構、作用、成因、結果，或發生、發展的過程。

說明文的主要特徵有下列幾點——

（一）知識性：說明文主要是給人們介紹知識，所以有很強的知識性。說明文的內容不外乎是自然科學知識，社會科學知識，人們日常生活知識，工商業貿易知識，或是工作、學習所需要的知識等。雖然記敘文、議論文也傳授各種知識，但它不是主要的、直接的。直接給與人知識，這是說明文與其它文體不同的重要特點。

（二）科學性：說明文既然要傳授知識，就必然具有科學性。要揭示出事物或事理的本質特徵，必須做到概念準確，判斷恰當，分類清楚，種類和屬性分明，才達到傳意效果。

（三）客觀性：不管是對實體事物的說明，還是對抽象事理的說明，說明文都必須如實反映客觀事物，一般不需帶有強烈的感情色彩或表示作者的傾向（陳望道 一九八〇）作爲應該站在公平無私的境地。

（四）語言的平易性：所有文體都要求確切，說明文也不例外。作者（傳意者）爲了使讀者（受者）明白，最好使用平易性的語言；所謂平易性，就是語言要淺顯，簡明和平實。

所謂「淺顯」，是指說明文的語言要通俗易懂；要力戒玄虛深奧，盡量避免用艱澀難懂的詞語，文字要暢明白。所謂「簡明」，是語言清楚明白，干淨利索，沒有廢話。而「平實」就是質樸無華，老老實實，不應渲染誇大，更不宜賣弄文字。（朱伯石 一九八三）說明文的平實，並不排斥適當的生動、形象的描寫。

（五）詳盡解說：說明文通常都要詳細闡明事物的形狀、構造、成因、方法、關係、效能、用途、影響等等，而解說的重點則是事物的特徵，本質及其規律性。

讀者來論

簡字怎樣會危及文化？
朱子惠

近來忽然又有些人出頭反對簡字，理由多多，甚至指責簡字使下代不能讀古書，失卻繼承，隔絕文化。論調至爲驚人，但也最值得商榷，試略陳所見如下：

漢字簡化，史有明徵，由此引起文化危機，就並無前例。且看殷甲文、周金文，戰國東土古文，西土籀文，已經可以發現不少簡化痕迹。秦政府主動省改古籀，製定篆文，不久又接納來自民間，更爲簡易的隸書，這就是很明顯的兩度簡化，漢代隸書逐漸代替篆文，魏晉南北朝，正楷又起而代替隸書，這又是兩度轉變。自隋唐到現在，正楷一直流行，但簡字仍不時誕生，起於西漢的草書，東漢的行書也無非取其簡捷。目前的簡化就不過繼承三千多年來漢字演進趨勢，採取先秦方式，再來一次改革，怎值得大驚小怪？而況三千多年來字體屢次更易，急躁的如古籀改爲篆，緩慢的如隸代篆，楷代隸，都未會引起甚麼的文化危機。現在推行簡字又怎會呢？

所謂古書用正楷，識簡字不能讀古書，這句說話根本就不盡不實。因此甚麼失卻繼承，隔絕文化，這些論斷也不免落空。古書初寫時那裏會都用正楷，孔子書六經，左邱明述春秋，皆以古文，司馬遷著史記，班固撰漢書，也非篆即隸，篆隸流行時，經，傳便改用篆隸抄。正楷流行時，經，傳，史，漢便改用正楷抄。印刷發明後，它們又通通用印刷字體去刊行。書籍用字與世推移，現在古書簡字本豈非也陸續出現嗎？字體轉變時，不便之處在所難免，講到文化危機，便不啻杞人憂天。

或曰：目下古書汗牛充棟，幾時才能夠一一改爲簡字本？不必太過担心。古書不是人人都要讀，本本都要讀，而且現時要推行的簡字也祇有二千多。漢字要簡化的就不過常用的那些，並非全部，古書要改爲簡字本的也會限於通用的那些，毋須盡其所有。過渡期間內，讀書的人對一部份的字要兼顧兩體，自然較爲吃力，但絕非不可以接受。爲了需要，我們何嘗不多學行書，草書，多學一兩種外文麼？時間和努力會逐漸塡平繁簡兩體的鴻溝。

無論如何，簡化屬既成事實，簡字也着着推行。用簡字的新作源源不絕的出版，改成簡字本的舊書也相繼出現。簡字勢將成爲求學，就業以至日常生活所不能或缺的工具。在這種情形之下，我們爲甚麼不面對現實接受簡字，偏偏要爲着讀書而強烈反對呢？再說，如果甲，金，古，籀，篆，隸，楷，草，行都是中華民族文化的一部份，簡字也應歸入這個行列。如果古書是古代中華民族文化的寶藏，今人的著述豈非便都是現代的？講文化，尤其是講繼承，不但要有過去，而且要有現在，更要有將來。爲甚麼對過去要這樣的緊張，而對現在又這樣的忽略？

簡字對電腦中文化的關係可能不大，對用字的事業關係就大了。本世紀前半，文字學者如容庚，從金文研究，力言正楷仍須簡化，心理學者如艾偉，更集合若干項實驗結果，建議簡化十畫以上的常用字約一千五百，更提出簡化的原則六條。要之，三千多年來，漢字一直在簡化歷程中，到現在仍須簡化，而事實上也已經做出來。這些都攤到明，爲甚麼還要搜索枯腸，勉強找些理由來反對呢？不錯，簡字確有斟酌餘地，在短期內大量推行也使到暴衆難以適應，還會刺激他們變本加厲去搞自己的簡字，寫別字，錯字，造成文字上的混亂。這些當然得好好的去對付，比方進一步改良簡字，加緊教育推廣等等。須知技術問題另有解決方法，不能用來否定原則，這樣大的一件事情自然有許多波折，我們惟有明辨是非，纔可以應付得宜。

慶祝明年七十五週年紀念
童軍總會明年辦大露營
海外童軍逾五千人參加
羅弼時爵士昨亮燈標誌邁進新里程

香港童軍總會爲慶祝明年七十五週年紀念，特於昨晚舉行酒會，並由該會會長正按察司羅弼時爵士主持亮燈儀式，標誌着童軍運動邁進另一個新里程。

亮燈儀式於香港童軍總會摩士大廈舉行，出席的嘉賓有三百多名。

香港童軍總會在本年內舉辦了多項活動響應「國際青年年」，其中在十一月間舉行的壓軸節目「和平教育日—節約午餐」，籌得善款三萬八千多元。在昨日的酒會上，香港童軍總監周湛燊太平紳士將善款支票交予香港基督教協進會，捐贈斯里蘭卡十三間幼兒院「救救孩子」計劃。

香港童軍總監周湛燊透露，明年該會將舉辦一連串的慶祝活動。其中最大規模的是明年底舉行的鑽禧大露營，屆時會有五千多名來自世界各地的童軍參加。

此外，三月間會舉辦鑽禧紀念餐舞會，主禮嘉賓是香港童軍總領袖尤德爵士伉儷，餐舞會的收益將成爲七十五週年紀念活動的經費來源之一。而每年一度的全港童軍大會操，亦會在四月中以嶄新的形式出現。

香港童軍總會並且設計了一個別具特色，繡上七十五週年紀念徽號的布章，讓各童軍成員明年可以配戴在制服上。

提供多項語文課程
方便學習純正英語
英劍橋及肯辛頓學院在港招生

（特訊）香港已發展爲一國際性都市，英語無可避免地成爲最重要的溝通工具，而本港缺乏學習英語的環境，所以，每年均有不少學生負笈英國，在英語環境中學習純正的英語。

英國劍橋英語學院（倫敦）及肯辛頓英語學院現已在本港積極招收有意赴英就讀的學生，該兩學院設備及師資均屬優良，並被英國英語教學協會（ARELS）所認可，證明其教學水準已達認可水平。

該兩校除提供多樣的英語課程外，並備考各種公開英語考試，如GCE、TOEFL、劍橋英語考試及JMB等，有意赴英學習者，可致電：三—八〇九九四四四向朱太或陳太查詢詳情。（權）

四絃琴

高班、低班

在大的機構裏，一切都要一致。比如校服，大家可能都承認對高年班的同學可放寬一馬，但爲免做成特權階層，也就只好齊一化了。

這也是一般高年班學生感到不滿的地方。其實高年班與低年班的心態有很多不同之處。比方說，如果高年班學生問：功課是否須依某一指定「格式」，你大可以答：無所謂，整齊便可以了。但若以同樣答案給低年班學生，他定會感到十分的不安。

心理學家也發現，如果以超越學生階層之觀念與之宣說，換來的便是不能接受。反過來，若以低於學生之觀念以對，則會令其十分反感。

以嚴緊之校規，服飾加諸高班學生，又不賦之以理，無寧加強其反叛性。

所以我認爲對低班與高班的處理手法是絕然不用的（教學課程亦然）。硬求一致，弊多於利。另一方面，小學初中是一連貫的公民教育基是課程，須長時間於一穩定之環境進行。是故我一向主張「九—五—大學」制，而非現在的六—三—二—二—大學」制。

在現時的情況下，在一致中求分別，任務就惟有靠班主任及有關老師之善於用不同的方式闡述學校條文，而教師間之默契是需要的。

比如大家可厘訂一方案如下：中一主要灌輸守紀律意識；中二開始灌輸自發；在不同教師的指導下也要有同樣的行爲；中三再加強此自發性，強調別人做的，自己要衡量過才做，有主見，不盲從。中三一年也轉爲中四之諸學科打好基礎，甚至開始引導選擇志向。到中四便應強調爲充實自己而讀書。因而超越基本教育，不再因強迫教育而進入學校。到中五除了應付會考外，猶應擴闊其視野，爲將來升學就業作好準備。（蓬華）

升學就業輔導園地
香港輔導教師協會供稿

職業訓練

（自上數次本欄答覆讀者有關海外升學的詢問後，也收到不少同學要求詳細介紹職業訓練及畢業後出路問題。首先本欄會利用兩星期提供有關職業訓練的資料，跟着會討論中三及中五同學畢業後就業的實際問題。）

職業訓練在香港迅速發展，這是由於職業訓練的機會日益增加所致，愈來愈多人可以在廣泛而不斷發展的衆多行業中，接受不同等級職務的知識和技能訓練。

香港既是一個蓬勃發展的製造業和金融業中心，在人力需求方面，必須要有穩定而源源不絕的人手供應。爲滿足這個需要，唯一有效的辦法，就是提供較佳和較多的職業訓練機會。

政府有見及此，遂於一九八二年成立職業訓練局及工業教育及訓練署。職業訓練局的首要工作，就是確保香港能建立一個全面而符合其發展需要的工業教育及訓練制度；其中包括學徒訓練計劃，設立及辦理工業學院及工業訓練中心。工業教育及訓練署則爲協助職業訓練局執行直接工作。

（一）學徒訓練計劃

學徒條例於一九七六年實施，規定十九歲以下的年青人如在指定行業內工作，必須與僱主簽訂學徒合約。該合約必須送交工業教育及訓練署長登記。受僱於非指定行業的學徒，亦可自行將學徒合約送交該署登記。

工業教育及訓練署學徒訓練組負責執行該條例，其職責包括：就學徒的僱用和訓練向僱主提供意見和協助；確保學徒獲得適當訓練；調解已登記學徒合約所引起的糾紛；與工業學院合作，以確保學徒得到所需的工業教育。

中三畢業同學，如果希望得到一技之長，可以透過職業訓練局協助，參加技工學徒訓練計劃。

技工學徒訓練爲期三年或四年，視乎所選行業而定。受訓期間，學徒除在廠內接受有系統在職訓練外，亦由僱主保送到工業學院修讀部份時間給假課程，接受理論訓練，學費由僱主支付。學徒可以一面習技，一面賺錢。

而政府根據學徒條例而頒佈的指定行業有：汽車機械技工，汽車油漆技工，車身修理技工，製衣業機械技工，建造機械技工，電器裝修鄧技工，針織機械技工，強電流電纜接駁技工，電器用具服務技工，電梯電器技工，架空電纜技工，冷凝空氣調節技工，電梯機械技工，塑膠工模技工，無綫電或電視技工，排字技工，凸版印刷技工，釘裝技工，影版技工，機床工，柯式平版機印刷技工，柯式平版製版工，紡織機械技工，電工，五金工模製造工，機械打磨裝配工，儀器工，搭棚工，砌工（包括批盪工及瓦工），木工喉管工，木製傢俬製造工，髹漆工，金屬傢俬製造工，電子製造修理技工，酒店西廚師，用戶氣體燃料技工，汽車電器技工，打金工（西金），打金工（足金），首飾鑲嵌工。（待續）

第二屆新詩推薦獎
選出五首得獎作品
作者是余光中陳德錦鍾偉民鍾國強
頒獎禮定明年一月十二日港大舉行

香港大學學生會港大文社舉辦之「第二屆新詩推薦獎」已順利於本（十二）月廿一日的評審會中選出五首得獎作品，分別是余光中的「告別門前暮松」、陳德錦的「雨中乘電氣化火車離馬料水」，鍾偉民的「冬日漫步」和「一雁」、鍾國強的「中國西北行七首」。

是項推薦獎目的在於鼓勵香港作者積極從事文藝創作。作品入選的資格爲於八四年七月一日至八五年六月卅日曾刊登於香港出版之雜誌和報紙（包括定期或不定期刊）上之創作，而作者的年齡不限，但必須在港從事創作。此次評判乃胡燕青小姐、戴魂先生、陳德錦先生、黃炎培先生和王仁芸先生。

頒獎典禮將於一九八六年一月十二日下午三時於香港大學徐朗星文娛中心UG二一室舉行，歡迎各界人仕蒞臨。

香港商科語言書院
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

文憑班86年九月開課		證書班一月六日開課	
1. 商科全科文憑班	AM	1. 初級商科證書班	pm
2. 秘書全科文憑班	AM	2. 初級秘書證書班	pm
3. 會計全科文憑班	AM	3. 銀行公會試	pm

SINGLE-SUBJECT COURSES 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	English Conversation	英語會話
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	English Phonetics	英文拼音
Higher Accounting	高級會計	Mandarin	國語
Costing	成本會計	Japanese	日文
Chinese Bookkeeping	中文簿記	French	法文
Chinese Accounting	中文會計	Spanish	西班牙文
Import & Export Practice		Toefl Course	托福試班
C.I.F. Calculation	洋行實務	Grammar & Composition	文法寫作
Commercial Correspondence	商業信札	Architectural Drawing	建築繪圖
Shorthand	英文速記	Telex Practice	電訊訓練
English Type-writing	英文打字	Computer Study	電腦學科

3—7239133・3—7236300

本報遠在一九三三年三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

鐵閘不合法要清拆 何不事前加强宣傳
區議員籲政府勿讓市民損失

編輯先生：本人十月三十日接獲一位西區市民投訴有關「違例鐵閘問題」，該市民住大道西華明中心，因安裝了一向外推之「大細邊子母閘」，被建築物條例執行處警告，指其鐵閘違反防火條例，飭令市民盡快拆除鐵閘，否則便會被起訴。

本人認爲，政府就此事的處理手法對於市民是不公平的。因現時法例對於安裝不合規格的鐵閘用戶，「給與八星期時間進行清拆，如果業主不在指定時間內清拆，該處便會委托承建商代爲清拆，費用向業主追討，又或向業主進行起訴，最高可罰款五萬元或入獄一年。」當政府追究責任時，一大便轉移於業主身上，這是否欠公允呢？本人認爲，政府、地產商及承建商也應承担部份責任。

本人認爲現時政府對於這方面問題的做法是不足夠的，有幾點必須改善及加强：

一、政府應在違例僭建方面加强宣傳，雖然目前有關方面也有違例建築的宣傳，但本人認爲宣傳工夫仍然不足夠及不明確，電視宣傳短片，並無指出安裝鐵閘的標準，而報章及傳播媒介，對於這方面亦衆說紛云，一說所有向外推之鐵閘均屬違法，亦有謂當鐵閘開出時不阻塞走火通道及在九十厘米之內便不屬違例，有關方面對於這點根本無明確指出，一般市民亦不會在安裝鐵閘時考慮其鐵閘是否超出九十厘米，所以有關方面應加强宣傳，例如在住宅大厦門前張貼海報及清楚具體的條文，使居民了解其閘門是否違例，安裝前作出決定。

二、對於那些不顧及防火條例仍然出售或替用戶安裝閘門的店舖及承建商，加以適當的罰懲。一般市民根本不知道其所安裝的鐵閘是否有違反防火條例，部份承建商利用市民的無知及法律漏洞來賺取金錢，小市民往往被欺騙。而當政府追究責任時，卻由市民來承担，這樣，亦等於侵犯了消費者權益。

三、政府應考慮要求地產商在買賣樓宇時，以文件或刊物形式，向買家或住客說明其出售樓宇結構，指出那些單位適宜安裝那一類的鐵閘，應列出市民容易觸犯的違例僭建條例，其中內容，該是具體及配合該樓宇的結構情況，相信這種做法，定能幫助市民了解問題，地產商的負担亦非繁重，而政府就解決僭建問題的人手困難亦能相應減輕。

以消費者的立場來看，政府根本無保障消費者的權益，由於有關方面把所有責任加諸用戶身上，而承建商卻可以「袋袋平安」。就以居住華明中心居民爲例，在短短數月便要損失數百元。

本人視察過華明中心安裝了此類型鐵閘的用戶有三十戶之多，若政府不盡快改善條例，相信日後引致更多小市民金錢受損失。

中西區區議員李順威

李鄭屋邨兒童多 缺乏康樂設備
希望房署改善

編輯先生：我們是李鄭屋邨關注重建居民組，欲借貴報一角，反映一下問題。

我們部份居民從徙村搬上新邨已有一段頗長日子，環境雖然已有大大的改善，但對本邨之康樂設施不足，就不敢恭維了。整條屋邨（包括新邨和未被重建之舊村）祇有一個小型籃球場及一座繩網，康樂設備之缺乏，可想而知。回想本邨未重建之前，其康樂設備如滑梯、鞦韆和鋼架與現在比較便有過之而無不及了。我們亦觀察到其他落成之屋邨（如深安邨、麗閣邨、新翠邨及彩元邨。）之康樂設施與本邨比較，發覺本邨是比他們少。

我們知道若本邨之康樂設施不足，將會影響本邨兒童及青少年之身心健康，使他們對本邨之歸屬感大大減少。而青少年問題一向以來，政府都是關注的，建設多些康樂設備，可使兒童及青年有更多地方發洩其過剩的精力，令青少年獲得有益的身心。

我們曾向本邨之街坊作出問卷調查，他們認爲本邨之康樂設施種類及數量極少，而本邨所設之康樂設備，如繩網對兒童來說，經常會使他們扭傷及擦傷手腳，倘若設施足夠及完善，兒童及青少年不但有良好的娛樂地方，家長更可經常陪同子女享用，使家長容易接觸，促進本邨鄰舍關係。

我們又向本邨之房屋經理反映本邨之康樂設施問題，但其答覆是因爲本邨空間太少，需待本邨完成全部重建後，才可解決問題。但我們覺得若當本邨完成重建後，都要數年時間，對於現時本邨之兒童及青少年所需要之康樂設施似乎有所忽視了。

我們希望房署能夠盡量利用本邨附近之空間，拆除建於新樓部份花圃，騰出空地興建如木馬、鞦韆、滑梯和蹺蹺板等康樂設備，好讓兒童及青少年有足夠的康樂設施享用。

李鄭屋關注重建居民組

愛民邨六百戶居民 有望改善治安康樂

我們是一羣在九龍城區內居住及工作的專業人士，對區內生活環境非常關注，我們將於短期內進行「市政改善研究計劃」，爲使我們的研究更有充份的準備，我們特地在十一月二、四兩日在愛民邨進行初步調查，有六百三十四戶居民接受我們訪問，以下幾點是訪問的綜合結果，我們希望有關方面能重視居民的意見，關注這些問題，及從速作出適當的處理：

一、在康樂設施方面，有百分之卅七的被訪者認爲不足夠，保民樓樓下的天台花園，更在居民的反對下，有一半地方被改作辦事處，使居民的生活環境更受到影響，我們希望有關方面應該注意居民生活環境的質素。

二、在文娛活動方面，有不足五成的居民認爲足夠，這反映出市政局在提供文娛活動方面，還有不少需要改善的地方。如何充份利用愛民邨的社區會堂及提供多類型的文娛活動如話劇、音樂會及展覽，是值得有關方面注意的問題。

三、現時愛民邨的人口有接近一半是廿五歲以下的年青人，加上附近中小學林立，故此圖書館、溫習室的需求甚殷，從調查的結果顯示，有四成半的被訪者，認爲現時培正道市政局圖書館及嘉民樓小童羣益會閱書館所提供的服務明顯地不足夠，我們認爲要使區內青少年能有一個正常及全面均衡的發展，增加這方面的服務是急不容緩的。

四、由於缺乏足夠的文娛康體設施及圖書館服務，愛民邨內青少年問題日趨嚴重，商場內及空地上不時有一羣羣的「飛仔」「飛女」打扮青少年聚集遊蕩，有時更甚至會發生打鬥，問卷的結果，顯示有超過百分之四十七的被訪者，認爲有關方面對青少年問題應有適當的關注，並檢討及改善邨內的青少年服務。

五、在巴士服務方面，有三成半的居民表示頗不足夠或十分不足夠，其中十七和十八號巴士候車時間很長，繁忙時間很難乘搭隧巴及缺乏足夠通往沙田、大埔的巴士，巴士公司應該從速加以改善，及向居民作出適當的交待。

六、在治安方面，邨內居民大致表示滿意，但有些治安黑點是需要警方特別留意的，例如忠孝街附近往紅磡火車站的行人徑，常發生搶掠事件；保民樓也不時發生非禮及在電梯打劫；我們認爲警方應注意這些情況，確保邨內居民不受非法之徒侵擾。

以上數點，祇是幾項市民反映的問題，有關方面理應作出適當的關注及行動，我們期望日後能有一個就九龍城、何文田等區更全面和詳細的調查，能充份反映市民的意見，並從而督促政府有關部門，採取有效措施，改善我們生活環境的設施和質素。

市政改善研究計劃何俊仁

娛樂圈

亞視英文台自製兒童節目 爲配合報告書要求 推出多個益智節目

較早時，電視報告書曾發表香港電視台製作的兒童節目和紀錄片已符合供應。亞洲亞視英文台爲響應這建議，特由十一月份開始，推出多個兒童片集，並自製一個兒童節目。

鄺建熙透露：兒童節目會分每週播兩天，三十分鐘，內容是會以講故事，天才表演，歌唱等等。

除此外，還有DAN、MINUTA主持的「兒童美術世界」，分兩輯播映，以十五分鐘教導小孩子繪出最美麗圖畫。「漫遊科學世界」與「世界新發展」。

另外，亞洲英文台已購下「綠野仙踪劇場」、「勝利者」。「勝利者」分八集播出，描述新一代家人、朋友相處發生的問題。兒童劇集方面有「小頑童」、「小小毛頭」、「彩虹人生」，稍後乃播出一頭大象爲主角的「象與你的花花世界」。

明珠入六換新裝 配合世界眼口號

踏入八六年，明珠台將配合全新主題音樂及「世界眼」口號，透過電視螢幕，與世界各地的觀衆一齊分享節目。

無綫昨（三十）日由該公司助理節目經理（明珠台）高炳洋及明珠台多位藝員出席介紹有關新節目。

高炳洋指出，自八一年推出「明珠台唱我睇」口號，八四年初推出的「睇明珠、看世界」，成功地爲明珠台建立國際性的形象。

爲觀衆播映電影及娛樂圈盛事的「明珠九三零」自推出以來，收視率一直高踞英文台節目最高位置，成爲最受歡迎的英文節目。

有鑑於此，明珠台由一月十一日開始，將再作新嘗試，開拓新的「黃金時間」，於星期六及星期日晚上八時卅五分推出全新的「週末八三零」，爲觀衆帶來更多的電影。

明珠台即將推出的節目分成五大類：分別爲資訊節目、特優節目精選、娛樂及電視圈盛事，明珠鉅片及周末八三零。

而「週末八三零」都是舊片重播，高炳洋解釋，主要藉舊片讓觀衆熟識這段時間，然後才安排新片播出。

高炳洋並重申明珠台節目方針，以播映世界各類型節目，與及填補中文台節目類型的不足爲主，至於節目方面亦是以中文台爲主流。

亞洲英文台 洗頭

亞洲英文台今（三十一日）晚十時零五分播電影「洗頭」，由華倫比堤及高蒂韓、茱莉姬絲蒂主演。故事由華倫比堤自編自寫。

內容理髮師佐治，他雖有成功的事業，但爲人膚淺，而且風流成性，經常與不同的女士周旋，後來，紙包不住火，被她們發覺了，終一同將他摒棄。

亞視富才辦 偶像大賽

亞視與富才合辦歌舞比賽，暫名「偶像大賽」，定三月舉行。

據知，這項賽事目的發掘十個超級偶像。與無綫新秀歌唱大賽的宗旨有別。目前，亞視與富才已聯絡了一批髮型，舞蹈及歌唱家，替入圍者進行全面訓練。

招待觀看電影 電影雙週週刊

一向熱衷於推動電影文化的「電影雙週週刊」，在十一月十一日爲了慶祝七周年紀念，於九龍大專會堂舉行酒會及優先獻映狄龍影片公司發行「龍鳳俏冤家」，免費招待讀者好友。

影壇星聲

（一）打破常規

有鄭碧雲的劇集，或多或少總會帶來一番熱鬧和笑料，「執法者」劇集也打破一貫嚴肅呆板的常規，泡製了「驚慄」「溫情」卻不失其眞實性的交通警的苦與樂故事，當然也加插一些幽默惹笑的生活趣點滴，鄭碧雲遺傳出諧角本性，是劇集的好景色。（雅士）

（二）突破時空

「諸葛亮」劇中，鮑漢琳引領鄭少秋一干人等往其草廬，甫開門，守門的稻草人竟如充電的機械人般向來人展開攻勢，招式之多與奇快令人嘆爲觀止，編導們的構思可眞令人佩服。（雅士）

（三）平白浪費

「開心女鬼」除了首集在鄭裕玲還不會變鬼，有些演技與笑料外，容後的數天，劇情變得胡混無聊，鄭裕玲這個女鬼除了時不時走在別人身邊旁白幾句便只有表演時欵新裝的機會了。（雅士）

何家勁昨在錄映廠補祝生日，秋仔前去道賀。

全日本紅歌星大賽 翡翠台衞星直播
何守信蔡楓華聯合主持

匯集日本歌壇頂尖兒人物的音樂盛會「全日本紅歌星大賽」，定於今（卅一）晚在東京舉行，無綫電視翡翠台將於晚上十時卅分起，以人造衞星轉播。

「全日本紅歌星大賽」，今年最矚目的要算是鄧麗君首次入選，她的作品「愛人」在日本歌壇掀起熱潮，連續十四個星期佔勁歌龍虎榜首席，創下一個史無前例的紀錄。

今晚的「全日本紅歌星大賽」，翡翠台由何守信、蔡楓華、麥潔雯、林偉達聯合主持，參賽歌星及演唱歌曲臚列如下：

紅組	參賽歌曲	白組	參賽歌曲
岩崎宏美	決心	五木宏	偶遇
柏原芳惠	像戀	吉川晃司	討厭的新面孔
河合奈保子	成名	鄉裕美	COOL
研直子	鄉愁	近藤眞彥	出多一點力
小泉今日子	有趣的偶像	澤田研二	鑽石與灰
小柳瑠美子	乾杯	C.C.B	幸運再來一次
鄧麗君	愛人	苦柿隊	愛吃壽司
中森明菜	MEU AMORE	田原俊彥	華麗的一注
早見優	PASSION	格子樂隊	爲茱莉亞傷心
松田聖子	天使的WINK	細川高志	望鄉民謠
八代亞紀	命火	森進一	嬌嬈模樣
原田知世	早春故事	安全地帶	跟悲傷說再見

中國戲曲研究院 赴汕頭錄影潮劇

廣東潮劇團演出潮劇，因其劇種獨特，演出細膩，一向受各方面重視。最近，北京中國戲曲研究院特別專程到汕頭錄影。十二月二十七日至三十日一連四天，錄影劇目有「鬧釵」、「井邊會」、「柴房會」、「刺梁冀」、「梅亭雪」、「鬧開封」、「金花女」、「江姐上山」等，共八齣。演員：姚璇秋、李有存、張長城、朱楚珍、謝素貞、陳麗璇、吳玲兒、鄭小霞、蔡錦坤、方展榮、吳麗君、黃瑞英、陳瑜、林舜卿、陳學希、吳木泉。

「獨闖龍潭」走正當今最受歡迎的英雄路綫。

華僑文化

市政局香港中樂團回顧八五年 推廣中樂深入民間 73場演奏觀衆八萬
來年展望：致力演出曲目多樣化，有計劃排演古典傳統曲目及中國民間音樂。

市政局香港中樂團由今年一月截至十二月份爲止，總共上演了七十三場音樂會，估計觀衆人數約達八萬人，比較去年的觀衆數目有大幅度增加。

香港中樂團經理梁春發稱：「今年中樂團繼續秉承立團的宗旨，朝着提高樂團的藝術水平和擴大樂團的演出曲目的方向去發展，此外更將中樂節目伸展到社區及學校的場地上演，以普及中樂欣賞，擴大中樂的聽衆數目。

在大會堂上演的三十五場音樂會，乃由本團音樂總監，副總監及七位客席指揮領導演出，其中包括兩位來自外地的音樂家。除了由樂團的著名樂師担任獨奏之外，若干本港著名的器樂家，聲樂家及合唱團也會應邀與樂團合作，其中包括琵琶演奏家顧寶文古箏名家項斯華與樂團携手演出第十屆亞洲藝術節，及與團員共二百人的香港兒童合唱團合作演出十一月份的音樂會「民風樂粹」。

梁氏續謂：「中樂團爲要擴大演出曲目經常有委約本地及海外作曲家寫曲，今年的委約作品包括十二首新曲及四十二首新編的曲目。至於演出的形式方面，六月份的中樂精選音樂會便嘗試由樂團的樂師以小統合奏方式演出，以突出不同樂器的技法，一新樂團的慣常表演形式。」此外中樂團爲響應一九八五國際青年年而舉辦了多項特別有關的活動，並且在八月增加演出以慶青年年的電視節目「樂韻精英匯巨星」。

梁氏說：「今年針對學生的音樂會活動，規模之大乃立團以來所未見，爲數約三百廿間學校和社團，約二萬六千多中學生參加了在一月，九月，十月及十二月的十六場學生音樂會。這些免費音樂會分別在市政局的三個主要場地舉行，包括大會堂，高山劇場及伊利沙伯體育館。另外，在十一月亦爲一九八五香港青年中國音樂節演出一場。至於學校巡迴表演方面，今年曾到過十間中學及香港理工學院，爲七千九百個學生演出。

「而在社區活動的層面方面，中樂團積極參予區內所籌辦的藝術活動，包括第七屆荃灣藝術節及第五屆元朗藝術節以及十二月的港島南區中國音樂周音樂會。」今年十一月，市政局宣佈委任關迺忠爲樂團音樂總監，於明年三月上任。預料在新總監的領導之下，中樂團將會另有一番新氣象。

梁氏說：「新音樂總監將會致力使演出的曲目多樣化，並且有計劃的排編一些中國古典傳統曲目和中國民間音樂。」

名劇「飛越瘋人院」探討自由真正意義
根據同名小說改編 理工學生劇社演出

「飛越瘋人院」是美國著名劇作家戴爾華沙文改編自同名小說的作品。內容描述一個被判入精神病院接受治療的囚犯，因不滿院內的既成制度而進行反抗的故事。它透過劇中的兩名主角——代表個體的病人麥梅菲對代表制度的病院護士長格拉斯的不滿，排斥，以至後來的悲劇，帶出一個頗爲發人深省的政治訊息。本劇企圖探討的是個人與羣衆、個體與制度的關係；人道、自由的眞正意義。很多人拚死追求自由，但眞正的自由到底是什麼？是否隨心所欲、解除一切外在枷鎖就是自由？抑或還有更高一層的詮釋？在時下一陣子所謂人道主義的風氣下，這劇無疑會帶給觀衆一些思想上的冲擊。

作者戴爾華沙文其他的電影、電視、舞台劇本多達四十餘部，曾在港公演的有「武士英魂」等。

「飛越瘋人院」曾被金像導演米路士科曼拍成電影，由積尼高遜主演，並獲得五項奧斯卡金像獎。

現香港理工學生會戲劇社再將此劇搬上舞台，於一九八六年一月四、五日晚上七時三十分於荃灣大會堂演出，並邀請麥秋及盧景文爲顧問。本劇導演李國威曾執導「回歸」一劇，此劇在一九八四年市政局戲劇匯演中獲得優異導演、最佳演出、最佳演員及優異視覺效果四項大獎。李國威更於本年戲劇匯演得獎作品「貓頭鷹叫我的時候」中任男主角。

本劇戲票現於田園書屋、青文書屋、樂文書店、荃灣大會堂、香港理工學院屬會室公開發售。

山鷄（水墨畫）　王爲政作

敬悼岑維休社長

報業泰斗助學濟貧譽著香江明德在昴臻上壽
僑團柱石尙義急公名隆五邑老成凋謝繫哀思

五邑工商總會　理事長陳孟綸　會長甄球　總監督鄧北泉　副會長鄭振猷　陳錦靈　伍旋樑　副理事長朱錫林　林保濱　副總監督伍尙信　伍炎培　暨理事同人拜輓

文星既晦君不少留轉眼浮生流短夢
多日暫溫人無復見傷心急景送殘年

馬錦明夫婦率子女　清煜　清純　清鏸　清莉　清淑　清楠　清正　敬輓

功業滿名山立言立德同欽助學宏規防務籌世
蓉門多福澤宜子宜孫自是肯堂並英繩武聯芳

東亞銀行李國寶敬輓

香港中國美術會第十九屆執委昨就職

香港中國美術會有限公司，第十九屆執監委員，經於月前會員大會選出，致於各職單位，亦經本年十二月二十四日，互選完成。昨日假座九龍佐敦道伯爵酒樓，舉行職員就職典禮，同時，敬聘深水埗體育會主席周君廉太平紳士，主持監誓。深水埗文藝協會主席郭昌區議員，順德聯誼總會會長何竹平、鍾錫熙長洲安老院永遠董事蔡念因，分別主持頒發各項證書。是日下午五時開始，已設有即席揮毫，珍藏書畫欣賞等節目，作爲序幕前奏，七時正，儀式開始進行，經過致詞、宣誓、致贈紀念品及拍照後，聯歡宴會，隨即排設，人數二百餘衆，連開二十桌，熱烈祝酒情形，來往不絕，直至十時，才相握手道別。

又該會第十九屆職員名單如下：執行委員會主席何敏公，副主席莫煥梓、陳斯洛。中英文秘書張江美、梁思敏。總務主任蕭友梅，副主任朱國樑。財務部主任顧植槐，副主任李國泉。展覽部主任陳錦懷，副主任鄭祥。出版部主任黃惠貞，副主任陳夢標。研究部主任陶灑，副主任胡平山、福利部主任劉平初，副主任麥展。交際部主任陳天如。婦女部主任何麗生。監察委員會主席梁哲豪。監察委員鄺于一、范又斯、黃文達、胡伪石、莊果民、陳明眞。候補委員劉九、袁少瓊、陳文傑、雷兆疇、黎鑑達、羅冠樵。

中國文化協會明日舉行聯歡酒會

元月一日爲中華民國開國紀念日，中國文化協會將於是日上午十時在該會九龍窩打老道怡安閣A座三樓會所禮堂舉行隆重紀念會暨元旦聯歡酒會，邀請文教各界人士共同慶祝此一具有重大意義之紀念節日。

七十四年前國父孫中山先生領導革命志士，推翻滿清二百六十八年的專制王朝，結束了我國數千年帝王政體，成立亞洲第一個民主共和國——中華民國。中華民國的誕生，不只給中國的歷史寫下最光輝燦爛的一頁，同時爲中國前途帶來了新生和光明無限的前途。元旦是一年的開始，象徵着新的起步，也含有除舊佈新的意義，國父選定元旦爲中華民國開國紀念日，含意也在此，希望國人迎接新歲，新景運，造新機運，奮發圖強，爲國家創造新機運。

中國文化協會七十五年之元旦聯歡酒會，佈置較去年更華麗，而邀請參加之文教各界人士亦更多，料屆時必有一番盛況。

甲子書學會明起展三天

甲子書學會三十多名會員假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行會員作品展覽。一連三天，歡迎各界人仕參觀。

吳俊明書法展覽三天．觀衆好評

羊城書法家吳俊明，假屯門青山公路善慶古祠舉辦個人書法展覽，由廿四日起一連三天，作品琳瑯滿目，展出期間參觀欣賞者甚衆，深獲好評，昨已完滿結束。吳君擅長行草書，筆力剛勁，深得文徵明神韻，人品與書品俱佳，作品曾在武漢、上海、杭州及深圳等地展出，去年曾假穗垣鎮海樓畔舉辦家庭書法展覽，蓋吳君之夫人周思梅女士亦酷愛書法，工小楷，兒子敏江、敏中二人，獲八三高齡之中山大學古文學書法家商承祚老教授親自指導，並在國內及日本等地展出書法，獲獎多次，此書法世家，誠難得也。

成功的秘訣
世界經濟强人書萃

本書着重介紹了世界上近五十個影響較大，謀略魄力兼備的企業家成功的事迹，書中從各個不同側面，介紹了這些企業家在貧困，厄運，病疾，富裕等各種不同境遇中奮鬥的經歷，幷展開他們的企業何以興旺發達，在激烈的競爭中如何拓展市場，以及用人的獨特之處，使人們看到：機遇，權力，金錢只能使企業暫時起飛，而良好的經營管理，才能使企業立於不敗之地，這些企業家包括有包玉剛，李嘉誠，霍英東，李嘉誠，沈弼等。（凱方編著。福建人民出版社）

特稿

中文辭書的類型簡介（上）

陳秉才（北京大學圖書館文獻編輯室主任）

探討辭書類型與結構，對於改進辭書編撰工作，推動辭書事業的發展，以及辭書的普及，均有一定的促進作用。特別是對於廣大讀者認識辭書特點、總結辭書規律，迅速掌握辭書使用方法，都將受益非淺。爲此，本文就中文辭書類型的劃分，略抒己見。

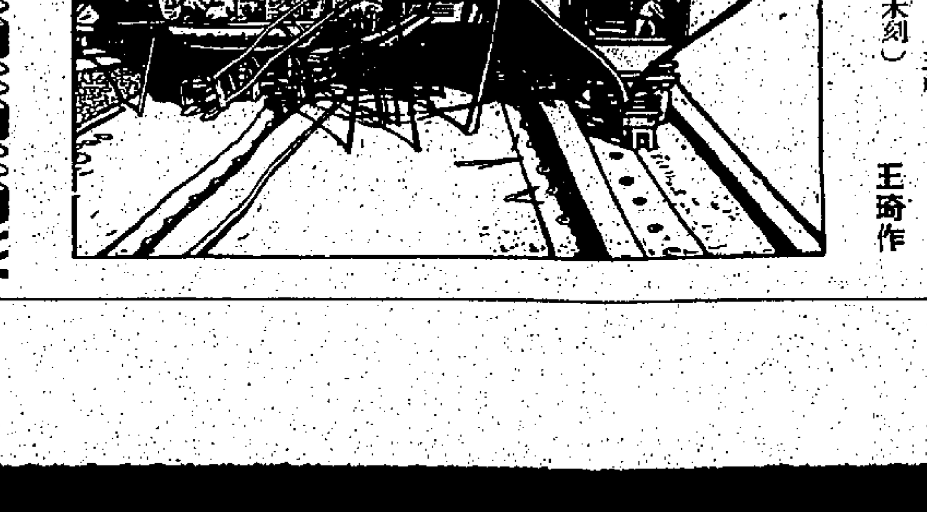
中國的辭書，源遠流長，歷史悠久，數量龐大，品類繁多。清代以前的辭書，其類型有字書、雅學書、方言俗語詞典、韻書、類書、專科辭書等等。清代以後的辭書，主要有字典、詞典、百科全書等類型。

字書，就是古代字典。字書中還包括字樣書、古文字書、音義書。秦漢時期的雜字書尚未形成正常字典，但是，他却是中國古代字典的起源。秦的「倉頡」、「凡將篇」、「博學篇」，漢的「急就章」等雜字書，可以說爲第一部字典「說文解字」的產生奠定了基礎。東漢許愼的「說文解字」首創了部首排字法，注釋及形義，是中國古代字典的代表作。古代字典一般從形體、字義、音訓方面釋字。如「說文」「釋「班」爲「分瑞玉，從玨刀」。兩塊玉連在一起曰玨，中加一刀，爲分開之意，是爲班字的形和義。又如禍字，釋爲害也，神不福也，從示，咼聲。即是對禍字的形、義、音的解釋。「字林」、「玉篇」以後，注音開始使用反切。「字彙」創部首檢字法，「康熙字典」總其成，使古代字典達到成熟地步，也標誌着古代字書系統的終結。字樣書辨正字體，是字書的分支，這類書有「干祿字書」、「五經文字」、「九經字樣」、「佩觿」、「復古篇」、「字通」、「字鑑」、「字體舉隅」等。「六書故」、「六書統」、「六書本義」、「六書通」、「字說」、「歷代鍾鼎彝器款識法帖」、「鍾鼎篆韻」等書可謂古文字書，是根據六書理論來整理漢字的專門著作，這些書重在分析漢字結構，又稱辨形字書。「經典釋文」、「一切經音義」等書爲集釋古文書的音義書，這些書專門考證字音，兼及字義辨釋。

雅書的代表作，首推「爾雅」，這是中國古代第一部詞典。所謂雅書就是訓詁詞典，「爾雅」即文字訓詁近於雅正之意。仿照、續作、補作「爾雅」的著作歷代均有，自成體系，故稱「爾雅」派訓詁詞典，又統稱爲雅學書。「爾雅」被列爲儒家經典「十三經」之一，是古人治經學的「門徑書」之一。此書首創按內容性質分類釋詞的體例，所釋包括普通語詞和百科名詞，釋詞採用義訓、音訓兩種方法。如「釋詁」：「喬、嵩、崇、高也。崇，充也。」這就是義訓法，即並列同義詞，用「高」字來共釋。「崇」，還有「充」義，爲分釋。又如「釋器」：「不律謂之筆」。不律是筆的合音。繼「爾雅」之後，有「小爾雅」、「釋名」、「廣雅」、「埤雅」、「爾雅翼」、「爾雅音圖」、「駢雅」、「通雅」、「別雅」、「比雅」、「疊雅」、「選雅」、「匋雅」、「農雅」等等雅書問世。

韻書，就是按字音分韻編排的一種字書，是爲作詩文檢韻字而編撰的。有的韻書兼釋字義，所以，可以當作字典使用。最早的韻書是的魏晉時「聲類」、「韻集」都已失傳。隋朝陸法言的「切韻」，也僅存殘卷。現存最早最完整的韻書是宋代的「廣韻」，分二百零六韻，平上去入四聲，收字兩萬六千多個，注文十九萬多字。其中匯集了百科各物訓詁資料。實際上是一部字書。此外，還有幾部著名韻書，如「集韻」、「禮部韻略」、「增修互註禮部韻略」、「洪武正韻」、「音韻日月燈」、「類音」、「中原音韻」、「音韻闡微」、「韻學驪珠」、「音韻輯要」等，多爲兼釋音義的韻書，有的還釋字形，所以說，它們也具備字典的效能。

類書，就是按類編排資料的一種工具書。其中有一些類書就是中國古代的百科全書。有些類書雖然不是辭書，却具有明顯的注釋性和資料的系統性，可檢索性，還是可以當作辭書來使用。唐宋時的「初學記」、「藝文類聚」、「白氏六帖」、「北堂書鈔」、「冊府元龜」、「太平御覽」、「太平廣記」、「玉海」、明朝時的「永樂大典」、「淵鑑類函」、「佩文韻府」、「古今圖書集成」、「駢字類編」等，都是著名的類書。其中的「永樂大典」又被中外學術界公認爲世界上最大的百科全書。全書二萬多卷，三億七千多萬字，收載古籍八千多種。可惜正本亡於明末，副本毀於八國聯軍。今天僅存的七百多卷已由中華書局在一九六五年影印出版。保存至今最大的類書是「古今圖書集成」，全書一萬卷，分曆象、方輿、明倫、博物、理學、經濟六匯編，每一匯編分若干典，全書共三十二典，典下分部，共六千多個部。各部資料均取自歷代圖書，對於查找系統史料，十分方便。如要查古代教育、科舉制、農業、商業、手工業、官吏獎懲等史料，可以查「經濟匯編」的「選舉典」、「食貨典」、「銓衡典」，便可得到系統而詳細的資料，及其這些資料的出處，可以收到事半功倍的效果。



船台小景（木刻）　王琦作

荃葵攝影 今最後展出

一輯以荃灣及葵涌郊野公園爲題材，考獲英國皇家攝影學會會士會銜的攝影作品，定於十二月廿八至卅一日展出於荃灣大會堂展覽館。

該展覽由區域市政署與葵涌藝術學會主辦，作品由陳世豪拍攝，陳氏以寫實及意像手法，將荃灣及葵涌兩區郊野風貌紀錄爲畫意圖像，把大自然氣色搬進室內，歡迎各界人士參觀。開幕禮於廿八日下午二時舉行，邀請葵涌及青衣區議會主席何冬青太平紳士及臨時區域議局議員林建名先生涖臨主禮。

靜物（油畫）　（法）夏爾丹作

港深健力界盛會
選健美先生 籌善欵助學

林振球當選85健美先生、深圳健美隊冷高崙、錢躍蓮作男女健美混合示範、香港流行舞總會會長陳素貞率健美小姐表演現代舞及韻律操，場面熱鬧，當晚門票迅即沽清，坐無虛席，全部收入約達兩萬元捐與華僑日報讀者救童助學運動，名譽會長霍英東在珠城酒樓設華際宴得獎健兒，徐展堂主持頒獎。

一項健力界盛事，亦是有意義的善舉，由香港健身技擊體育聯會主辦，香港八五健美先生競選大賽，響應國際青年年，贊助華僑日報讀者救童助學運動，十二月十四日晚在九龍麥花臣室內場館舉行，志達健身學院教練林振球當選健美先生。

香港健身技擊體育聯會主辦之健美先生選舉，分六十公斤以下組、六十至七十公斤組、七十至八十公斤組、及八十公斤以上組等四級。

在裁判長馬宗德、裁判蘇穗、蘇傑民、蘇德培、柳顯番及胡振强公正評選下，五十多名參賽者，第一級冠軍劉文威、亞軍李盤德、季軍陳遲得。第二級冠軍陳家恩、亞軍陳潤枝、季軍林慧泉。第三級冠軍林明志、亞軍吳清泉、季軍羅偉洪。第四級冠軍林振球、亞軍RANDY SCOTT、季軍譚志光。四組冠軍爭奪八五國際青年年健美先生，林振球當選。

由評判李應聰、梁華、林耀志、邱健輝及李雲龍評選的其他五項大獎得主，分別為：最佳手臂獎陳潤枝、最佳胸肌獎劉文威、最佳背肌獎陳家恩、最佳腹肌獎麥志立、最佳大腿獎林振球。

健美先生選舉場面熱鬧，坐無虛設，門劵全部沽清，收入達二萬元，全部捐作華僑日報救童助學運動，旺角街坊會熱烈贊助，捐出一千五百元響應，由監事長洪偉民將善欵交予華僑日報救童助學委員會委員岑才生。「發揚健力誠可貴，協力共創好明天」不止是口號，當晚健美先生選舉中，香港流行舞總會會長陳素貞親自率領八位健美小姐表演現代舞及韻律操，深圳市女子健身部錢躍蓮，男子健身部冷高崙作健美示範，更合作演出男女子健美混合示範，添色不少。

國際青年年健美先生競選，由霍英東、徐展堂、霍震霆、岑才生、鍾壽盛任名譽會長，大會主席梁綿滔及黎東芬，章基舜担任司儀。

總冠軍除獲五十七吋高金像獎，更獲得其利旅運有限公司總經理林錫財送出來回台灣並包括四天食宿機票，各組冠亞季軍各獲贈獎像留念。

為聯絡交誼，大會名譽會長霍英東在十二月十五晚在珠城酒樓舉行香港深圳健力交流埠際宴，名譽會長徐展堂主持頒獎，新華通訊社香港分社文體部副處長陳亞瓊、許水滿、秘書楊思教頒發各級獎狀，當晚筵開十席，健力界「老中青」一堂英大會，場面熱鬧，以達團結健力界及發揚健身精神的目標。

主席梁綿滔致詞稱：香港健身技擊體育聯會舉辦「八五」國際青年年健美先生競選大會，其目的有三：

（一）為響應八五國際青年年，喚起世人關注青少年的特別需要和抱負，發揚健力對青少年的重要性。

（二）演出的收入，籌得的欵項，皆用於幫助貧苦學生及香港政府註冊之救助兒童慈善機構，捐與華僑日報讀者救童助學運動。

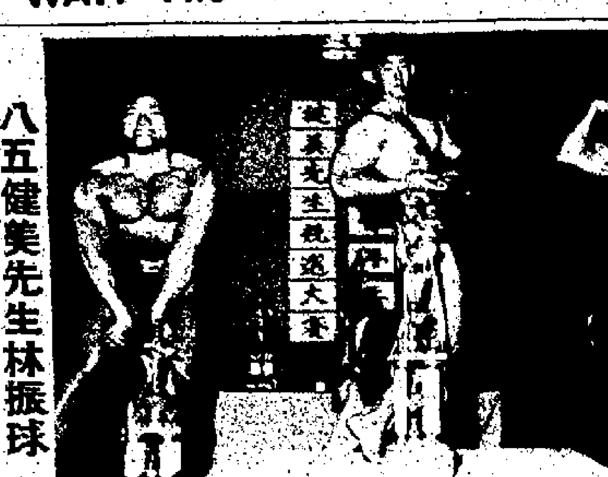
（三）藉此健美先生競選大會，增進各健美中心，健身院及體育會的友誼，促成香港健力界大團結，同時加强香港人對健身運動的認識。

健美先生競選大會，號召香港優秀健美青年參加競賽，邀請深圳市體育中心會長蘇穗先生，秘書長陳鈞儒先生，健身部部長冷高崙先生及錢躍蓮女士為賽會嘉賓，非常榮幸，更有健美好手冷高崙先生及錢躍蓮女士作健美示範，使賽會更添光彩！我們致以熱烈的歡迎，敬祝各位嘉賓健康！

組別/名次	冠軍	亞軍	季軍
第一級	劉文威	李盤德	陳遲得
第二級	陳家恩	陳潤枝	林慧泉
第三級	林明志	吳清泉	羅偉洪
第四級	林振球	SCOTT RANDY	譚志光

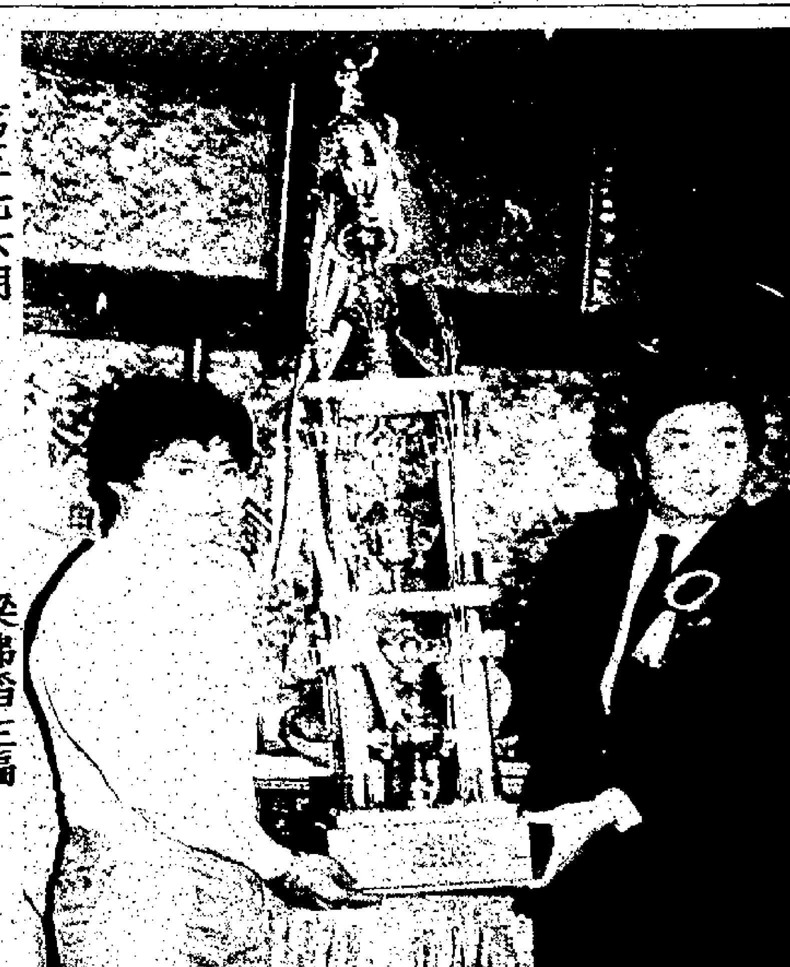
85國際青年年健美先生總冠軍林振球

最佳腹肌獎 麥志立
最佳上胸獎 劉文威
最佳背肌獎 陳家恩
最佳上臂獎 陳潤枝
最佳大腿獎 林振球



八五健美先生第三、四級奪獎後合影

（上圖）第三級冠軍林明志、亞軍吳清泉、季軍羅偉洪。（下圖）冠軍林振球、亞軍RANDY SCOTT、季軍譚志光。



八五健美先生林振球 名譽會長徐展堂頒發五十七吋高巨型金像獎與林振球。

健力
第五七六期
梁綿滔主編

（上圖）大會名譽會長岑才生致送紀念品給予澳門參謀長鍾壽盛。（圖中）岑才生接受旺角街坊會監事長洪偉民千五百元善欵支票與華僑日報救童助學。（下圖）岑才生致送紀念品與香港流行舞總會會長陳素貞時攝。

八五國際青年年健美先生競選大賽，十二月十四日在旺角麥花臣室內場舉行，報名參賽健兒有六十四人，缺席者有十人：馮永光、黃傳健、丘櫂、林為明、謝均財、張偉龍、周玉川、陳德盛、伍志强、盧啟球，出場參賽運動員共五十四人。參賽角逐第一級廿三人、第二級十七人、第三級九人、第四級五人。

裁判長：馬宗德，裁判五人：蘇穗（深圳市健身會會長）蔡德培、蘇傑民、柳顯番、胡振强。

評分計算法，裁判以十分計算法給分，分數越少者為優勝者，七個國際規定動作佔百份之六十分，自選動作佔百份之四十，五位裁判給分中，最少及最高者之分數删去，其他三個裁判之分數相加為真正總和。

第一級健美先生賽（六十公斤以下組）參賽者：勞錦泉、黃春炎、葉樹寧、于文輝、伍華、李盤德、胡房森、朱劍文、劉文威、譚萬雄、伍浩明、何錦彥、姚國璋、陳遲得、黃日華、葉偉才、高俊雄、陸慶祥、譚錫光、何榮順、吳玉林、黃公謙、陳錦照，共二十三人，初賽分三組進行，競爭極為熱烈，有四位運動員同分，要再出場競選，由裁判分高下後，而入決賽者六人：勞錦泉、伍華、李盤德、劉文威、陳遲得、何榮順，冠軍劉文威，亞軍李盤德，季軍陳遲得。

第二級健美先生賽（六十至七十公斤組）參賽者：陳潤枝、林創輝、葉乃華、梁東恆、方郁健、徐成泰、陳世光、李叙賢、胡漢基、盧定順、李志明、麥嘉誠、葉國華、陳家恩、林慧泉、李安華、李沾恩，共十七人，初賽分兩組進行，而入決賽者六人：陳潤枝、梁東恆、方郁健、盧定順、陳家恩、林慧泉。冠軍陳家恩，而陳潤枝與林慧泉同分，要兩人再出場決賽，亞軍陳潤枝，季軍林慧泉。

第三級健美先生賽（七十至八十公斤組）參賽者：麥志立、羅偉洪、吳紅旗、吳清泉、江健明、高偉明、譚文權、林明志、鍾志榮，共九人，冠軍林明志，亞軍吳清泉，季軍羅偉洪。

第四級健美先生比賽（八十公斤以上組）參賽者：RANDY SCOTT、林振球、黃少洪、吳家良、譚志光，共五人，冠軍：林振球，亞軍RANDY SCOTT，季軍譚志光。

八五國際青年年健美先生總決賽，由四級冠軍：劉文威、陳家恩、林明志、林振球角逐，選出全場總冠軍：林振球，奪得全國際青年年健美先生榮銜。

特別獎裁判五人：李應聰、李雲龍、梁華、林耀忠、邱健輝。選出的條件是不分體重，着重型格及綫條美為主，結果獲得最佳上胸獎：劉文威，最佳上臂獎：陳潤枝，最佳背肌獎：陳家恩，最佳腹肌獎：麥志立，最佳大腿獎：林振球。

記述深圳健身隊來港一週
山岳

香港健身技擊體育聯會為了要將健美先生比賽的節目搞得更好，特地邀請到深圳市體育發展中心健身部負責人冷高崙和錢躍蓮兩人赴港為香港的觀衆作一健美示範演出，也可更加深中國——香港健力交流，也可以讓廣大的香港市民更加瞭解到國內健身事業上的發展，因中國在今年已正式成為國際健身協會會員國，而且全國第四屆力士盃於十月假深圳舉行。

十二月十二日，健技體聯會特地派出賽務總監唐照華赴深圳，十三日早上一齊乘車由深圳赴港，在車站迎接的有賽會主席梁綿滔及副主席周保平，而深圳方面則有深圳市體育發展中心健身會會長蘇穗、秘書長陳鈞儒，健身教練冷高崙、及錢躍蓮等一行四人，雙方在車站拍照後，便驅車過海，招待客隊下榻到跑馬地亞洲酒店，這是健技體聯會會長徐展堂先生特地為深圳代表們預備的酒店。

稍為休息一會，再到肥牛火鍋午膳，在座的人勁力健美中心院長馬宗德、香港業餘體育協會義務秘書賴汝榮、體壇名人章基舜等人，席間，大家互相發表兩地的健壇形勢，及比賽過程中所注意的各項事務，場面異常融洽，午膳完畢，再回到酒店休息。

晚上，健技體聯會主席黎東芬再次邀他們四人到肥牛火鍋晚飯，出席者有志達健身院學員作伴，胡振强會長、梁綿滔、周保平、黎昌和，飯後，黎東芬、周保平、黎昌和與冷高崙、錢躍蓮等驅車到中環觀看聖誕燈光，領略到聖誕的氣氛，後再上山頂，觀看港九的夜景，晚上十二時多才送他們二人回酒店。

十二月十四日是比賽日子，故此各執委並沒有與客隊約會，而他們也作自由活動，晚上六時，胡振强會長接客隊到達麥花臣室內運動場，冷高崙及錢躍蓮視察場地，並試播錄音帶，以準備演出。

當司儀章基舜先生宣佈邀請到深圳健身會女子健美教練錢躍蓮示範女子健美節目開始時，一出場，獲得全場熱烈的掌聲。因女子健美表演在香港是首次演出，錢躍蓮的一舉手，一投足剛好配上音樂的拍子，再加上健美的「舖成」，將女子應有的健美形態全部表露無遺，完場時，更獲得不絕的掌聲。

冷高崙的表演也不比錢躍蓮遜色，勁的音樂配合上那靈活的姿勢，身上充滿男性魅力的堅實肌肉，使到本港健友知道國內的健身運動也十分出色。

冷、錢兩位的男女子混合表演，使到觀衆的情緒達到了沸點，他們的演出簡直無懈可擊，配合得天衣無縫，難怪他們得到了在北京舉行的男女子混合組二等獎及在福州舉行的比賽贏得特別獎。

十二月十五日，由於經過了昨天的表演及比賽，各執委經過多月來的籌備，在這天正好好的休息，而客隊兩天的舟車勞頓，也要休息半天，到晚上才由胡振强會長接他們到珠城酒樓。出席由會長霍英東先生、霍震霆先生為這次比賽而設的港深健力交流埠際宴頒獎典禮，至此，他們才正式的與新華社文體部副處長陳亞瓊、許水滿、秘書楊思教等人見面，席間，冷錢兩位更在健身運動員面前表演男女子混合健美示範表演，場面異常熱鬧。

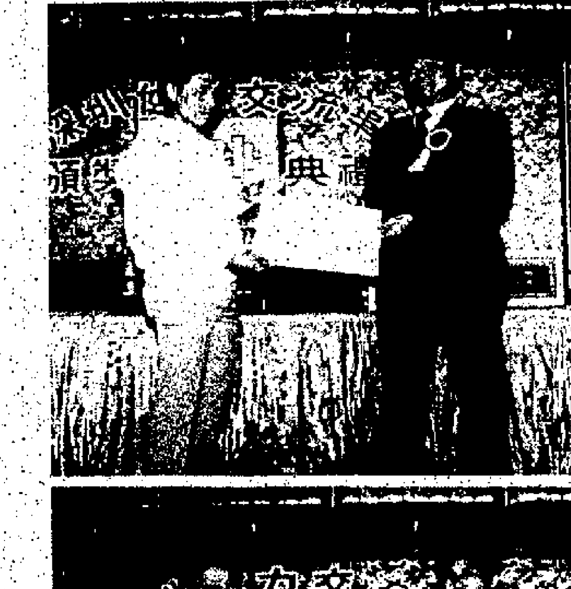
十二月十六日，無綫電視香港早晨的節目主持人與周保平聯絡好，於當天早上六時接冷高崙、錢躍蓮到電視台進行節目演出，接受電視台的訪問，介紹了國內健身的發展及錢躍蓮解釋女子如何練健身及對女子健美的看法，才作男女子健美表演，使到全港市民和深圳的電視觀衆都看見精彩的演出。

離開電視台，將他們的行李搬到了九龍的青年會，安頓好後，由周保平帶領他們到健美城參觀，在林創輝院長的介紹下，解釋各種健身器械。再到九龍城克强健身院參觀，克强院長劉何東設午宴於潮州酒樓，再由何志文院長帶領他們到海洋公園玩了整個下午，晚上在沙田的香滿樓晚飯，出席的有梁綿滔、周保平、唐照華、陳鈞儒秘書長，席上深圳健身會致送錦旗予克强體健學院，以作留念。晚上，遊八佰伴百貨公司，看音樂噴泉，奇妙的水花，配上音樂的舞姿與燈色，各人拍掌，嘆為觀止。

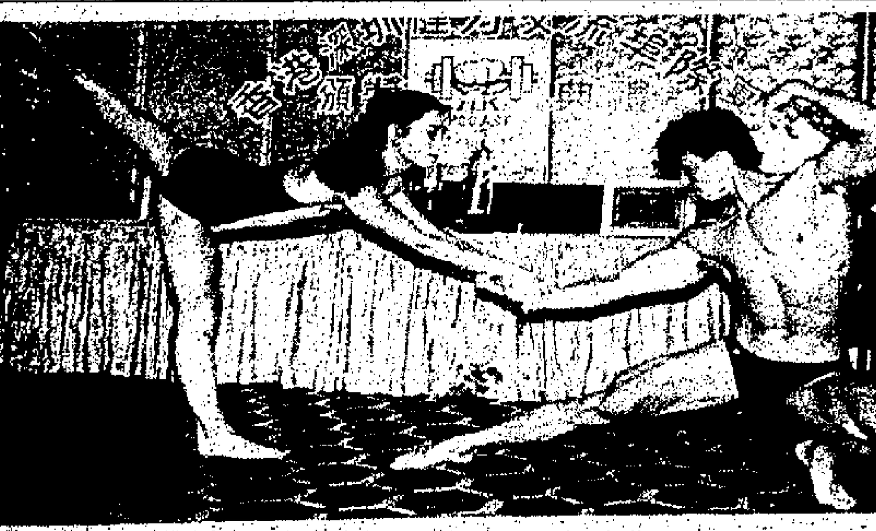
十二月十七日，是客隊自由活動，讓他們探訪親友。晚上，再由志達健身院招待他們到敦煌酒樓，出席的有院長梁綿滔、周保平、唐照華、林振球、林明志、林傳彪、黎成等人，席間，大家互相拍照留念，陳鈞儒秘書長代表深圳健身會致送錦旗與志達健身院，晚飯後，一行人步行到青年會，大家談了個多小時才各自回家。

十二月十八，這天才是他們真正的自由活動，整天他們忙着拜訪朋友及購買東西。晚上才由周保平作東道請他們到紅磡的黃埔酒樓晚宴，出席的有周保平太太及孩子們外，更有主席黎東芬、陳庚年，飯後再到周保平家裏聊天，喝咖啡，體驗香港人居住的環境。

十二月十九日，這是他們在港停留最後的一天，一大早梁綿滔及唐照華便到青年會為他們整理一切，趁有空閒，唐照華更帶他們到勁運健身院及勁力健美中心參觀，下午二時多才親自送他們到車站，大家才依依不捨的分手，並希望明年再次有機會為我們演出，更希望加强港深健力交流，保持緊密聯繫。

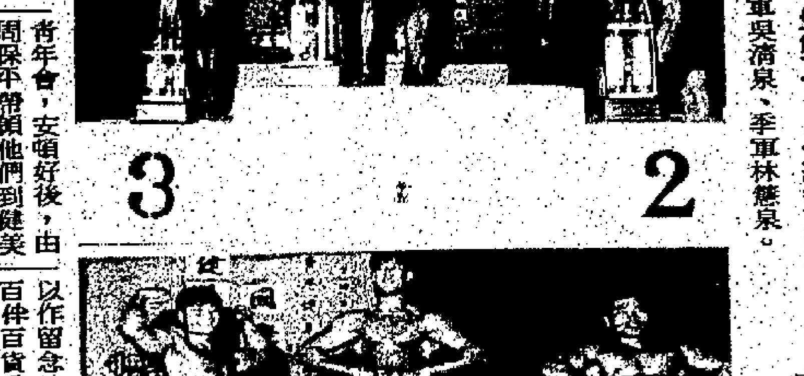


頒發各級獎狀 新華社文體部副處長陳亞瓊頒發獎狀予羅偉洪，許水滿頒發獎狀予陳潤枝，新華社文體部體育秘書楊思教頒發獎狀予李盤德。



大會主席梁綿滔致詞（圖右）、大會司儀章基舜（圖左）。

韻律操表演 香港流行舞總會會長陳素貞派出傑出之韻律操隊員表演現代舞與韻律操，獲得全場熱烈的掌聲。



深圳男女健美造型 上圖深圳健身會教練冷高崙的健美雄姿。下圖男女子混合健美表演，冷高崙與錢躍蓮在珠城酒樓埠際宴上演出，博得全場熱烈的掌聲。

85健美先生賽後感
唐照華

為響應八五國際青年年及贊助華僑日報讀者救童助學運動，本會藉着這兩種有意義的事，終於在九龍旺角麥花臣室內場舉辦了八五國際青年年健美先生競選大賽。由於此次大賽得到全港健身界老前輩及運動員大力支持，終於圓滿結束，亦順利地誕生了八五國際青年年健美先生，此次賽事更得到國內一流男女健美好手冷高崙先生及錢躍蓮小姐表演出精彩之健美示範，獲得全場觀衆及所有運動員熱烈的掌聲，還有香港流行舞總會派出傑出之韻律操隊表演，使大會之賽事生色了不少，二十多年了，能夠有此熱鬧場面，兩地友誼交流得如此融洽，實屬第一次見到，當晚之場面實在令人太感動，雖然經過兩個多月來的辛苦籌備，但終於得到了成果，辛苦是值得的，尤其是能為香港健力界出點力，就算更辛苦點，我亦義不容辭地去幹，此次令我最感動的是幾位老前輩對我支持及全港健友們支持，沒有他們對我支持，本人根本辦不了這件事，所以本人在此再次衷心地向他致謝，此次之比賽成功了，但是還有許多地方需要改善，本會舉辦這類大型比賽尚屬第一次，出錯地方當然會有，惟望日後對賽事做到更加盡善盡美，以報答全港健友之支持，此次賽會如果有不妥之處，敬希全港健友能體諒，我會更需要你們多提出寶貴意見，彼此都有一共同目的，協力齊心，創出香港健運美好的明天，為香港健運創出新的健美面貌。

徐展堂會長接受深圳市健身會會長蘇穗送贈錦旗與香港健身技擊體育聯會（圖上）。徐展堂會長致送金像獎給予深圳市健身會秘書長陳鈞儒，在珠城酒樓埠際宴上留影。

八五健美先生第一、二級奪獎後合影

（上圖）第一級冠軍劉文威、亞軍李盤德、季軍陳遲得。（下圖）第二級冠軍陳家恩、亞軍吳清泉、季軍林慧泉。

85選美之「最」

85健美比賽，賽事轟動全港健壇，在當天晚上發現一個有趣之統計，共有十一個之「最」，現逐一介紹：

（一）最巨型金像獎：總冠軍金像獎五十七吋高巨型「金像獎」。

（二）最重的金像獎：總冠軍金像獎重量為四十五磅。

（三）最巨大的冠亞季金像獎：冠軍高三十九吋，亞軍高卅六吋，季軍高三十吋，是健美比賽以來各級之冠亞軍獎最巨大的。

（四）最多之獎品：除了四級冠亞季十二個金像獎加上總冠軍共十三個外，另外尚有五個特別的金像獎，總數有十八個金像獎之多。

（五）最特色的獎狀：每位金像獎之得主，皆可獲得大會頒發之獎狀證書，以資證明。

（六）最多裁判：大會裁判五位加上一位裁判長共六位外，尚有特別裁判五位，共有十一位裁判。

（七）最多參賽運動員：報名參加比賽運動員共有六十四位之多，打破歷屆參加健美比賽之人數。

（八）最多觀衆：麥花臣室內運動場全部座位千六個，據票房紀錄全部票子售罄。

（九）最鼓勵獎品：全場總冠軍尚可獲得來回台灣機票及三晚之住宿，是健美比賽中首次有旅行社贊助機票。

（十）最佳表演：深圳市冷高崙及錢躍蓮之男女子健美示範表演，在座之觀衆吞到大叫再來一次。

（十一）最佳晚宴：會長霍英東為鼓勵參賽及得獎運動員，特設謝宴於珠城酒樓，各得獎者坐在一起，增加歡樂氣氛。

85國際青年年健美比賽觀後感
香港業餘體育協會義務秘書 賴汝榮

由香港健身技擊體育聯會主辦全港公開的八五國際青年年健美先生比賽，可以說得上是十多年來健美圈子的盛事，本人深感到世上並沒有不可能的事，本港並不是沒有優秀的健美運動員，只是並沒有多舉辦比賽及各健美中心、健身院之間缺乏了一種聯繫，以致各自為政。

記憶所及，香港健身技擊體育聯會成立十五年來，首次舉辦全港公開性的健美大賽，雖是首次主辦，但準備功夫却是做到十足，任何微小的事項均照顧到，為了做到公平、合理，先後召開了兩次參賽各院之教練會議，討論比賽之各項細則，節目之編排也十分緊湊，並沒有冷場出現。參賽之運動員共有六十四位之多，打破歷來健美比賽運動員之人數，這是值得可喜可賀的。而且獎品方面也十分奪目，也是有健美比賽以來最巨型的金像獎，而且大會方面更邀請到國內著名健身家冷高崙及錢躍蓮赴港演出男、女子健美混合示範表演。

綜合起來，這次是一次成功的比賽，是振動全港健美圈子。透過這次比賽，希望香港健身技擊體育聯會再接再厲，每年多舉辦比賽，培養更多優秀的健美好手，回復昔日亞洲健身皇國的地位，任何外來的壓力絕對嚇不倒健技體聯會，全港健美圈子需要團結，才能將現時死氣沉沉的頹風掃掉。更希望香港健身技擊體育聯會努力做好應該所做的事，才能把全港健力界的成績提高，更希望下次比賽能盡快舉行，因全港體育界均支持。

八五健美先生四級冠軍出場角逐全場總冠軍，右起：林振球、林明志、陳家恩、劉文威，做第一個國際規定姿勢時影。

劇影藝術

第四五三期

評歌劇「浮士德」

周凡夫

盧景文，年一度爲市政局担正大旗，身兼策劃，導演及設計的歌劇演出，和不假期間美國大都會歌劇院紐約組班籌劃仿港的歌劇製作，已成爲本港歌劇迷每年必赴的盛會。今年暑假搬演了威爾第規模宏大的「阿依達」，而這次盧景文於十一月底製作的古諾「浮士德」，同樣是首次在港全齣演出的西方經典歌劇作品。

無疑地，現時很多西方歌劇要在原設計音樂廳的香港大會堂來上演是存有不少技術上的問題的。但隨着將要啓用的香港演藝學院的劇場，和日後尖沙咀文娛中心歌劇院的落成，香港要演出西方歌劇將有較理想的場所。這些年來，市政局與盧景文不再顧慮大會堂的局限，再不在重覆搬演有限的幾齣香港人熟悉的歌劇，如「蝴蝶夫人」，「波希米亞生涯」，轉而介紹一些對香港觀衆來說，仍是「新鮮」的西方經典性歌劇作品，很顯然地是欲求擴展香港觀衆的視野，也好將更多劇目帶到香港演藝舞台，以迎接兩個歌劇場地的誕生。

穩重平實的盧景文特色

這次製作的「浮士德」，不僅是古諾的成名代表作，也是當今之世，與「卡門」幷列於演出最多的法國歌劇榜上的作品，最近巴黎歌劇院剛舉行過該劇演出三千場的慶典。同時，「浮士德」更是強調優美旋律，抒情風格的法國「抒情歌劇」的代表作，因此，在香港演出過法國「喜歌劇」名作「卡門」後（「卡門」雖是寫實性的悲劇，但從形式，風格，手法上一般將之歸類爲「喜歌劇」），再演古諾的「浮士德」，是頗爲順理成章的事。

回頭評說這次「浮士德」的演出，以筆者所看十一月廿八日的首場演出來說，整個製作保持着盧景文歌劇的一貫特色，就是平實穩重，實而不華，力求各個環節的配搭能有平衡的表現。因此，看盧景文的歌劇，即使歌唱家有所失準，但整體還是能有所交代。

這種穩重風格的形成，與他個人的性格，當然關係最大，但香港的客觀「歌劇環境」的需要，同樣不能忽視。

此點以盧景文自己一個歌劇講座上的說話來講最爲清楚：歌劇演出講配搭，不能祇是請一個多明哥，或巴伐諾蒂來就可以，香港暫時沒有可能，而且也無此需要花費巨大的金錢去請整個一流班子的歌唱家來演歌劇。所以，一直以來，盧景文挑選角色，故邀請在國際樂壇間已有一定歌劇演出經驗，且在演唱上深具水平和才華，聲望與地位開始冒升的歌唱家來港担演主要的角色。如此，也就使整齣歌劇的水平，有了一定的保證。

此外，佈景上受制於大會堂音樂廳舞台狹窄的環境也迫使了盧景文在場景設計上，首先利用加建低平台方式將舞台面升高，而爲運用舞台後面合唱席的空間，更要搭建雙層式樓房佈景，而以梯級來增加演出的活動範圍，就更見其佈景特點，凡此種種，都使盧景文的歌劇製作逐漸建立起一種穩重的模式。

舞台技術加強戲劇效果

「浮士德」的佈景設計，基本上仍是盧景文的雙層式加梯級的結構，但以此一基本結構，靈活地變出六個不同的場景，都是頗花了一番心思的。

「浮士德」一劇，在製作上較爲特別的是，很多情節都需要借助舞台技術來加強戲劇效果，最明顯的是，如何突出魔鬼梅非斯特的「助人」本領，來去自如，便對整個演出的戲劇很有影響，如浮士德的從衰老之軀變爲俊美少年，瑪嘉麗的美麗幻像的出現，浮士德將華倫丁的刺殺，施貝爾被梅非斯特詛咒，手摘花朵均枯萎，到終幕時瑪嘉麗被接上天堂等情節的處理，都很考功夫；但很顯然地，限於大會堂劇場設備之不足，觀衆實在很難企求會有出人意表的戲劇特技效果出現，梅非斯特的「突然」現身（如第一，二幕），還可以在觀衆欠缺心理準備下，以「遮掩法」達到一定效果，要「突然」消失使很不容易了。

較爲令人有驚喜之感的是終幕時的瑪嘉麗升天場景，利用監獄佈景之分開，驟然爆射出令觀衆目爲之眩的強光，以光管砌出十字架的強光，象徵了天堂之門已爲瑪嘉麗打開，此一設計，令全劇爲之生色。

反之，第五場的教堂場景，雖然利用了烟霧效果，和送葬的風琴音樂來營造一種宗教氣氛，但屏風式的和滿是圓拱線條的教堂景，却有點不倫不類，至於將梅冰斯特安排站在如「屏風」高度的「教堂」上來做戲演唱，與俯伏地板上的瑪嘉麗演對手戲，就更嫌單調呆滯。

四位助陣歌唱家僅平穩

不過，作爲一齣歌劇的成敗來看，最重要的還是音樂。從歌唱的表現來說，（以首晚爲準），四位自海外請來的歌唱家，並未有那一位是特別突出的，祇可說是稱職而已。竊以爲其中以男中音賽維利（ROBERTO SERVILLE）演的華倫丁表現得最爲平穩，在第四幕死前所唱的激動詠嘆調，尤見功力，而在第二幕音樂中，先後唱出了「上帝，衆神之主，向你祈求，你佑瑪嘉麗」，及與手下合唱「你既將劍折斷」，都充份發揮了男中音甘美的音色。

担演浮士德的男高音柏斯丁尼（G．PASTINE）在形象上少了點俊美少年的魅力，扮相的說服力打了折扣，第一幕的「我要青春」、「啊！奇蹟」，和第三幕的「敬禮！聖潔的小宅」等名曲，還少了一點動人的色彩，且間有高音未能唱好。

另外一位份量不少的梅非斯特，担演的男低音洛陀里（CARLO DE BORTOLI），他的歌聲雖較有表現力，但男低音的音色並不突出，歌唱技巧和演釋還算流暢，但却欠缺了戲劇性的表現，第二幕唱的「金犢」是對拜金者的諷刺，和四幕自彈自唱的嘲弄名「魔鬼小夜曲」，都嫌奸邪性不夠。

「浮士德」的女主角瑪嘉麗，在第二幕終結前才出現，但真正抒展歌喉却要到已演了兩幕半的時候。這次請來唱此角色的旅意日本女高音松本美和子，相較下體形較矮，她在全劇中最主要的兩個唱做在第三幕，一爲風格樸素，有如民歌的叙事曲「托爾的國王」，接着却是一首歡快美麗的「珠寶之歌」，這首著名花腔歌曲難度頗高，在歌劇中要從質樸的叙事曲轉到這首華美的詠嘆調上，風格的強烈對比，很不好掌握，加以松本美和子的音質是抒情女高音，故在「珠寶之歌」的表現上便未能令人有滿足感。

「浮士德」一劇中，處處都有動聽的歌曲，除了獨唱和合唱外，還有不少重唱，如第一幕浮士德與梅冰斯特的二重唱「我享樂人生」，第三幕男女主角的愛情二重唱，第四幕浮士德、梅非斯特與華倫丁的三重唱，和最後在獄中，浮士德、梅非斯特與瑪嘉麗的三重唱，都是令人迷醉的樂曲，這次演出，在重唱上的表現祇屬中規中矩，未見特別出色，尤其是在獄中的三重唱，高潮「純潔的天使，光明的天使」，不斷向上提升的歌聲，配合着情緒愈趨激烈，總是感到缺少了一點感人的升華力量。或許，也可以說，幾位主角的投入性不夠，歌聲的感情自然有所不足了。

在這次演出中由本港歌手担演的祇有兩個閒角，施貝爾的女高音鄭慧苹，和演瓦格納的男中音張健華。鄭慧苹的「反串」形象還能令人接受，她在第二、三場中的幾個唱段，處理上尚屬理想，張健華的角色祇在第二幕中唱了幾句「老鼠之歌」，難以據此評說有何表現。

香港合唱團担起的合唱部份，以第二幕開始的混聲合唱效果較佳，第一幕的場外歌聲中，則已明顯地表現出女聲合唱遠優於男聲合唱，到第四幕的士兵凱旋歌曲「不朽的榮耀」，聲音就更是虛浮，欠缺力感，使這首著名的合唱曲氣勢盡失，最是令人失望。

如果總結認爲「浮士德」還能讓觀衆領受到法國抒情歌劇的動人音樂，很大原因是香港管弦樂團的紮實表現起着了支架作用，而最值得注意的是，這次執棒指揮的是「港樂」的駐團指揮劉子成——一位出身於香港中文大學音樂系，而在美國深造及指揮過的香港青年指揮家——劉子成上任一年來多在「幕後」工作，今次可能還是他第一次站在大會堂音樂廳的樂池中執棒，這個指揮環境對他來說是陌生的，因此在整個演出過程中，不難發現樂隊有時與台上的演出似有先後快慢的現象，幸而情況並不嚴重，無損整個演出的流暢。

當然，要求較高的現象，可能並不滿足於第二幕終前，膾炙人口的圓舞曲場面，祇有四對舞者對舞，但這多少有點無可奈何的事，但我們還得承認陳寶珠爲此所編的圓舞曲，很有歐洲民間風味，而合唱團配合也能讓觀衆感染到圓舞曲的一點韻味。

或許對盧景文將五幕改爲六場，甚至删去了一劇中瑪嘉麗的隣居一角，連帶删掉了一些唱段及其中一段四重唱，會有點不以爲然，但不可忘記，每個歌劇演出都有他自己的導演個人想法，將全劇濃縮，使節奏緊湊些，在今日的香港舞台上，是需要的，而盧景文這些年來的新劇製作，大致都朝着這個方向去做，今次也不例外，現在一齣新劇如果演出超過三小時，你會使更多觀衆却步！

中國青年藝術劇院參加藝術節演出「原野」。

關於「阮玲玉」點滴補充

姚漢樑

「懷念阮玲玉」一文見報後，收到一位沒有署名的讀者十一月三日由華僑日報社轉來的信，告訴我一九四六年時有人拍過一部以阮玲玉的身世爲題材的電影，片名爲「清潮」（？）男主角便是當事人張達民，飾阮玲玉的是足球健將傳權的太太朱劍琴，導演楚賁，而當時阮每月所收的錢是二百元，不是一百元。照他來信轉述如之，深致謝意。

又有人爲我補充說，阮是廣東香山人。

另外又接到越文友劉子政兄來港，並附來剪報十一月五日的馬來亞報南洋商報「新婦女」報轉載拙文，編者除了把林楚楚與阮玲玉在「人生」一片中的圖片轉載外，還再附上黃杏秀扮演阮玲玉的造型照和另外一幅當年「阮玲玉有絕佳的上鏡臉孔」的圖片，可見懷念阮玲玉的大有人在，也是值得欣喜的事也！

悼念高浮生先生

姚漢樑

離開香港兩年，返回後忽然聽到話劇界前輩高浮生先生謝世的消息，黯然神傷！

高先生確確實實是個好人，謙恭有禮，一向和顏悅色，對待任何一個朋友都笑面相迎，從來沒有看過他發脾氣。

在香港的話劇界中，他算是第一代的健將，他與他的哥哥高夢生，早在二十年代，便是琳瑯幻境社的社員，那個時候的話劇屬於「文明戲」的階段，沒有劇本祇有提綱，一齣「梁天來」演到街知巷聞，每年在「太平戲院」演出時都會落雨，已神其說因爲劇情悲怨，可以感動老天爺。

高氏是第一出身便在先施公司受職，哥哥主理電器部，弟弟主理瓷器部，一直到哥哥死去，弟弟致病，才告老辭退所職。

二三十年代，先施天台有游樂場，唱女伶之外也有演粵劇，譚蘭卿與任劍輝都曾經在此演出過，而老板駱仲也演好劇藝，即如音樂部門的劉伯樂，也會唱粵曲，仿效老馬的乞兒喉極爲神似，經常在電台演唱，甚獲好評，他的女兒就是歌星劉鳳屏。

高氏兄弟與老板階級的利樹源、勞永逸，中醫盧明（專演老角）都雅好話劇，因爲先施天台祇演粵劇而沒有話劇，爲了過戲癮，於是組織一個「春秋業餘聯誼社」專演話劇。一九三三至三四年間成立，找到張雪峰做導演（他後來以佈景成爲權威人物）。演出「雷雨」，一位姓利的小姐演四鳳，張雍師魯貴，他的太太演繁漪，盧明演周樸園，何佩演周萍，高浮生先生因爲鄉音頗重，少有演出，而專心致力於後台工作，有生以來，經由他導演或策劃後台演出，不計其數，任勞任怨，甚至用汽燈設計燈光，製造行雷閃電的效果，在今日看來，眞是不可想象的事。

第二次世界大戰期間，「春秋」偃旗息鼓，但是同人們戲癮甚大，高先生糾合同好，組成一個「藍天劇社」，在高陞戲院演出「女店主」，高担任導演，秦劍（那個時候名爲「陳鑾」），梁舜燕，她的丈夫阮黎明都有參加演出。

和平後恢復「春秋」，却易名「春秋劇社」，高住在雲咸街（可能是四十三號），門外掛有招牌，後來馬鑑、胡春冰、姚克、容宜燕、黎覺奔、熊式一等發起的「中英學會中文戲劇組」，招牌也掛在高的家門外，他家的地方相當大，中英演完後的道具與佈景都搬到那裏去，陳廣跟他做佈景，後來成爲佈景專家，直至現在很多劇團演出都要靠他做景，香港話劇團也是他的傑作，他的師傅便是高浮生。

另外一個因爲高浮生而與話劇界結緣的便是「梁漢」，現在「漢記包辦餐盒公司」的老板，他開始的時候因爲高浮生所有關的劇團演戲時，都是他負責飯盒供應後台，漸漸十個劇團有九個由他包辦，店址在軒士詩道，除供應劇團飯盒外，還包辦派對伙食與團體旅行餐，燒烤食品，生意甚好。

高先生有一個姪男名叫高揚，也跟他做過舞台裝置，但是業餘客串，未成專業。

高先生帮助過的劇社，罄竹難書，但是他既不是要名，也不要利，工作時廢寢忘餐，必定限期完成，所以話劇界中人知道他名字的人甚多，圈外人却未必聽過他的名字，如今逝矣！恐怕很難再出現一個這麼好人。

高先生住的雲咸街寓所，拆建，先後搬過太安樓，吉直街、均益二期，致病多年，雙腳不良於行，要坐輪椅，折磨到一九八四年清明節，最後終於謝世，享年六十八歲，計算起來，現在已過了一週年，雖然時間過了一點，但是懷念之情無時不在胸中記掛，所以非要寫這篇文章不可。爲了了解高先生的生平，前天約了他生前的友好何根、羅本能、陳珍雄、鍾志明、許兒同在美孚新村的「金碧」茶叙，多謝各位供給我好些資料，深表銘感（一九八五年十二月八日脫稿）

安東尼．奎爾規話劇團參加藝術節演出「聖女貞德」劇照。

佚名劇團的演出　觀劇後記

——一個新劇團的崛興

梁時傑

（一）

藝術中心的小劇場經常有業餘劇團作小型的演出，雖然地方淺窄，侷促，舞台、觀衆的容納量都太低，難有發揮；但租金廉宜，租用不難，實爲業餘劇團操練演員及練習音響、燈光的設計與控制並作某些嘗試性的演出，一個難得的場地。近年來業餘話劇團衆多，青年人三五知己喜籌組劇團，是否因有「小劇場」的出現，而有以致之？又一新劇團——「佚名劇團」的興起，於本月初假藝術中心小劇場演出二劇：「諜影」與「綁」。

其中導演曾滋雄力邀本人以文字談論是次演出。也好，有文字根據，也許對愛好話劇的青年朋友，更有咀嚼之餘味吧！

（二）

「諜影」是由李健吾寫的「十三年」改名而成的。新命名甚好，改名能帶出劇情類別。「十三年」則不知所云了。雖然經過了修改，主要是删改了結尾的一段，但場刊仍應標明原著出處及改編等的聲明。這才是對原作者，對觀衆，對藝術創作的負責態度。

「諜劇」是屬於警匪偵探一類的劇型。排演時便應特別掌握那驚險，緊張，充滿殺機的氣氛去營造，同時又得顯示出機警，勇敢，視死如歸的令人讚仰，景仰的一種氣度。可能出於導演，演員對此複雜的情感，心態缺少體會，而在演出時未能進入應有的視野與感受達至本類劇型的氣氛力量。

但我同意作爲嘗試訓練演員在發揮多方面境遇，情緒的變化而提升其表演能力的，是一良好的劇作，很遺憾的，今次的演出未充分去運用此一機會。

一般來說，導演尚能安排演員在較大的區位活動；能將較舞台面拉開，擴散，使畫面可線條顯得大方，開朗。可惜在凝聚力，戲劇動力方面則較爲貧弱；幾度壓迫力的位置推展還好，但未能盡去，而達至氣勢的高點。男演員的動態較見自若，有主動性格的捕捉，惜對白略帶假腔。女演員顯得侷促與被動，許多時候呆站着，情緒上而不知所措，有跳出劇中情境的毛病——二人都未掌握著劇中人置身於情報、間諜的驚險、機警的心態中。本劇演員與導演都頗有潛質，初攬演出的人來說，是不錯的了。若選接近生活經驗的劇本來演出，當有更好的表現吧！

（三）

「綁」一劇的命題甚好，有深意，場刊中對劇情的提示也能發人深省，青年人去試求探討社會問題，人際間的不平等現象，是可喜的，值得鼓掌！

但青年人不宜祇是旁觀的站在是非線之外，而不作主動的去判別，而永遠不敢正視眞理的存在並肯定，確立其存在的論據。

存在應該認同的一點：歷史是發展的——由野蠻進至文明，其進展的軌跡，可否視作眞理的體現呢？如果答案是肯定的話，即使我們不能確知明天歷史將走向何處吧！（許多哲學家，社會學家，革命家在努力不懈地去探尋，並作出解答。）但我們總可以確定了昨天的腐敗的體制是不應再回復重現吧！避免歷史重現，不容舊體制再臨，總應該確認其合理的吧！否則，那便是從文明走回野蠻了。

綁劇用某些社會現象：意圖指出（啓發）所有人的理想都是空談（照演出所示。）也只是一位綁人者的理想吧了）——發發牢騷吧了，最後仍是在警方的包圍下，化爲泡影。

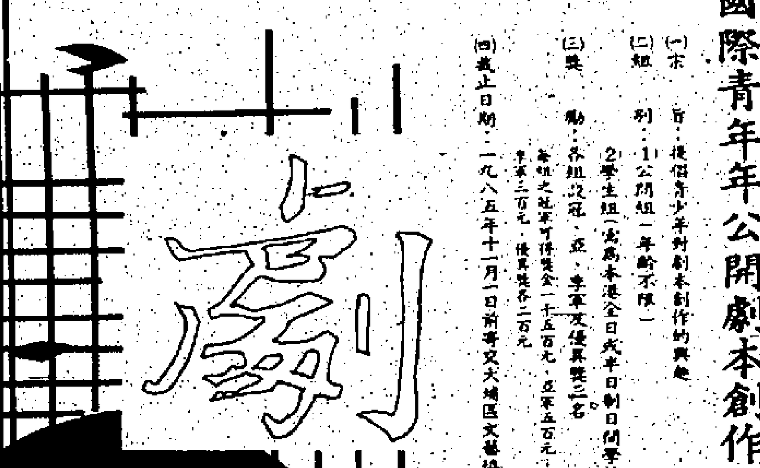
劇中被綁者，也只是依照社會體制下有利於他的謀生發展，談不上理想，也談不上有何眞理的執著。綁人者借用中東綁架事件引發來綁人來達至批判社會、政治，實在有點隔靴搔癢的味兒，被綁者並不代表社會架構的當權者，因此，雙方的爭辯引不起人衝擊。

場刊說：「幾種不同看法的人……綁在一起……互相磨擦、衝突、溶化、吸納」。實在被綁的三人，並無幾種不同的看法，商天財張署基和阿姐沒有本質上的分別，都是認同現社會秩序的，也無磨擦與衝突。而產生衝突的乃是不被綁者孔澤山與受綁者商天財兩人，也代表了兩種不同的思想，另一是旁白者，此人似乎不代表甚麼。是以「綁」在簡介中的原意「綁」——綁着劇中人，同時也綁着幾種想不通的思想，更欲綁住觀衆中的思緒，實在都有所偏離了。若將劇名改爲「囚」是否更貼切些呢？因爲所有的人都困在一起，無法離開，除了那位超脫者外。

因爲本劇的演出並不按照傳統的方式及生活寫實的香港來表演，所以舞台調度，區位運用，角色性格也不易以一般的標準來衡度了。但其中有幾點得留意的，屬於此類以社會體制，有尖銳性爭論性的演出，宜用強烈的，明快的聚散去調度，對比及節奏的處理來連接較適合吧。

無疑，飾孔澤山的情怒青年，在個人的對白上，頗能營造出一定的氣氛，也頗大範圍內表達出節奏感來，但其他的演員及全面性的調度，舞台動力的經營，劇情前後，起伏，連貫的節奏處理，還未達到本類劇應有的高點。

各個角色的造型（包括服飾）有相當的心思，演員也還能盡力去塑造角色的外型並補捉一定的心態。但演員間缺之溝通，交流，整體性的動態甚弱。一九八五，九，十六，



國際青年年公開劇本創作比賽

大埔區文藝協進會暨華僑日報聯合主辦

（一）宗旨：提倡青少年對劇本創作的興趣。

（二）組別：1公開組－年齡不限。2學生組（包括本港全日制中學及專上學校學生）

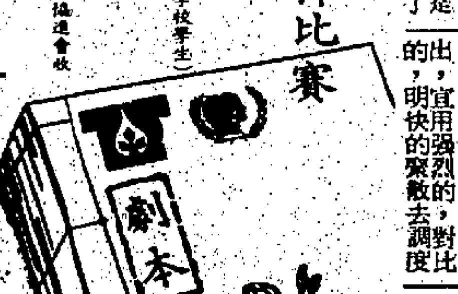
（三）獎勵：各組設冠、亞、季軍及優異獎二名。每組之冠軍可得獎金一千五百元，亞軍一千元，季軍五百元，優異獎各二百元。

（四）截止日期：一九八五年十二月卅一日前寄交大埔區文藝協進會收

（五）參賽細則：（細則小字，略難辨認）

（六）評判：黃愛華、陳德生、陳維誠、劉澤泉

（七）查詢電話：０－六五七七一一－二五六



玄之又玄的「玄心舞」

賽連

香港舞蹈團十二月六日及七日在大會堂音樂廳演出三場「玄心舞」，由留美編舞家黃忠良編舞及指導。動員舞蹈員卅二人演出四個環節。

根據場刊的介紹，他的靈感來自中國的哲理，由太極、兩儀演變爲「易理」，而「玄之又玄」地演繹，而成爲舞蹈語言，以古舊處理現代式的舞步，所以有像「和服」一般的「古裝」，也有「緊身背心」的「舞衣」，也有「莊周的禪」式化的「的士高」，舞蹈的跳躍，觀衆化傳出來的訊息，要觀衆有點思索去理解其玄妙的「竅門」，需有些「幻想力」。

助理是蘇珊，畢雅絲，佈景是黃錦江，服裝是鄧達智，燈光梁日田，舞台監督余振球，音樂大衞達、賴約翰、巴赫、恩梁銘越、保羅溫特，羅夫唐納、周文中，有中國音樂也有爵士樂，可以說是多采多姿，舞台上變化多端的道具，如汽球、蝴蝶、鏈子之外，還有鋼架、鐵梯，以至疊成巨人的天幕，使人有如幻來的感覺。

在雲霧中的標題也玄妙得很：以「環」形容「因循不息」，「江」表示「不斷長江滾滾流」，「易」一般的「夢幻變化」，「舞」代表「地球轉動」。

而「環」之中更包含「太極」，「晨暉」，「乾坤」，「鏡花水月」與「陰陽調一生，由生命的開始，期動靜合一」，啓發「江」「蠻」中「聽歌」「瀑布」中隱藏寓論」。

「易」是「夢境與現實的虛幻，誰做的夢？誰在誰的夢裏？誰挖私語？夢中似眞似假！不玄那來「玄心」一，可惜「玄心」一譯成CELEBRATION「祭典」，怎樣導向外國觀衆進入「玄境」？似乎有段距離！

很是最後的「舞」環節，也是最易解釋的環節，也是現代化的舞步，跳舞觀衆身體進來，與觀衆們接觸，「祭典」也最有「節」的氣氛，我想一切外國人觀衆一定起名與「一」節最：「舞」也是三個小節：「震」，「飛」，「玄」：瘋狂變野，把活在「玄」中境界的生命拉回現實的世界裏，也該把先前的「玄又玄」淨了的心境是個一干二淨了！

「但願我們永恆在生命中逍遙自然，連續的翩翩起舞」吧！明年又再來一「舞」過。

上述的一些語句，都是印在場刊中的。

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「每日一字及向索引」，十分，「愛麗絲夢遊仙境」，卅五分，「三一無敵」，十時，「動物世界奇觀」。十一時，「新偶像大賞」。十二時，「中四丁班」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之家有嬌妻」。三時五分，「過山車」。四時十分，「俠骨無情劍卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分，「快樂行」，五十五分，「10博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「開心女鬼」。八時，「香港八五」，廿八分，「風物誌」，卅分，「六指琴魔」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十時卅分全日本紅歌星大賽。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「全日本紅歌星大賽」。凌晨一時卅分，粵語長片：「銀刀血劍」，馮寶寶主演。二時五十五分，粵語長片：「冒牌丈夫」，胡楓主演。四時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，午間電影：「大海盜」。四時，「芝麻街」。五時，「藍精靈」，四十分，「回力棒」。六時五分，「英傑覓蹤」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「海上樂園」。八時卅分，「八五年體壇大事回顧」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「MUSIC TV」。十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「MUSIC TV」。二時，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，我係山T女福星，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「合家有喜」（羅艷卿、梁醒波）。十二時，醉拳王無忌之日帝月后。一時，新聞報道，四十五分，午間小敍，四十五分，小寶寶。二時，青春碰碰車，五十分，一代佳人。三時四十五分，下午茶。四時卅分，精靈小咪咪，五十五分，五〇飛虎隊。五時廿分，奈寶軍王，四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、奉告，五十分，六合彩。七時，過渡前後回顧，五十五分，亞洲快訊。八時，捉鬼奇兵。九時，我愛香港，卅分，新聞簡報，廿五分，財經匯報，卅分，諸葛亮。十時卅分，再見「八五」。十一時，新聞報道。凌晨零時十五分，賽馬預測。一時十五分，通宵電影：①小祖宗（胡錦、張沖），②說謊的人（狄娜、張清），③歡樂人生（薛家燕、陳齊頌）。六時卅分，繼播映八六年一月一日的節目。

亞視英文台

四時，勇敢小拳比，廿五分，披頭四樂隊，五十分，蝙蝠俠。五時卅分，醒目仔時間：FELEX THE CAT，快樂神仙棒，變形俠醫。六時卅分，露絲笑劇。七時，羅密歐與茱麗葉冰上獻溫情。五十四分，場外孖Q心水配搭。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，紅粉幹探。九時卅分，新聞簡報，卅五分，八五國際大事回顧。十時五分，除夕夜大電影：「洗頭」主演：華倫比提。十一時五十五分，迎接「八六」。十二時五分，最後新聞，十五分，賽馬預測，四十五分，洛氏風雲。凌晨一時四十五分，全日播映完畢。

香港第一台

AM七八三千赫　FM九一·六兆赫　FM九三·三兆赫　FM九二·三兆赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「無怨」第二十回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精晨好」。十一時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，說不完的故事之「人頭戀」第二回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「八五演唱會精華」。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情。四時，新聞簡報，經濟行情。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「普通話初階」第十六講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第九十九輯。八時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，「歌曲選播」。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

FM九四兆赫　FM一〇二·六兆赫　FM一〇三·七兆赫　FM一〇三·五兆赫　FM一〇三·二兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，交通報告，（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交響曲之「青春一個城」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告。六時，新聞簡報，青春交響曲之「社會大杉時間」，卅分，新聞簡報，交通報告。七時，新聞簡報，交通報告，「日本唱片大賞」，卅分，交通報告。八時，新聞簡報。九時，新聞簡報，「黃金的旋律」。十時，新聞簡報，「每一個晚上」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），「中文歌集除夕大聯歡」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。

香港第四台

超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：史麥塔納（一八二四——一八八四）。九時卅分，阿特堡：音樂節精選，胡朗夫：三首聖誕歌曲，布烈頓：第四頌歌「三博士之旅程」。十時，音樂唱片室，馬斯奈：芭蕾舞曲，葛拉納多斯：浪漫情景，西貝流士：「傳奇」作品二二。十二時十五分，午間小品。二時，視聽焦點（粵語），卅分，香港中樂團。三時卅分，第二錄音室。四時，樂韶悠揚，馬勒：D小調第三交響曲，C．P．E．巴赫：F大調四古鍵琴協奏曲。六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。七時卅分，音樂節目粵語簡報，一九八五年國際青年年，回顧香港樂壇今年對國際青年年之貢獻。九時，百老匯之夜，歌劇大使劉本年初於香港體育館舉行之兩場音樂會精選。十一時十五分，P．D．Q．巴赫（一八〇七——一七四二）？此作曲家第一百七十八年誕辰紀念音樂會。

香港第五台

FM九六兆赫　FM一〇五·五兆赫　FM一〇五·一兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，曉光共享「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「啓光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，「心理學探討」第七講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「[illegible]南歌樂」：①杜十娘怒沉百寶箱，②四宇傳家告，③銀屏月滿樓。十二時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之越劇：①玉堂春，②屈原，③西廂記。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，「普通話節目」：「時代金曲」。四時，新聞簡報，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，文化下午茶之「不是黃金屋」。五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫　超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韶，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「八五年世界大事回顧」，卅分，新聞簡報，天氣報告。三時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「空中俱樂部」。六時，新聞專輯，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，「賽馬座談會」，卅分，新聞簡報，「自由港自由講」。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「太空站」。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「華燈晚趣」。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「怪談」。十一時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫　超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「雙星報曉」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，天氣報告，「點點心情」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，天氣報告，「普通世界」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮

今天除夕五場獻映

本世紀最具爭議性的教父式電影

龍年

尊龍　米奇洛克　艾安妮　領銜主演

街頭巷尾　熱門話題　了解實情　速來判斷

兒童不宜觀看

張國榮面對強敵

有人說一九八五年是張國榮的，現在來爲他作一個總結，看來是最適當不過的了。

不錯，一九八五年張國榮的表現眞是不錯的，他應該多謝歐國沾所監製的影片「緣份」，還是多謝華星娛樂公司爲他推介的唱片呢！

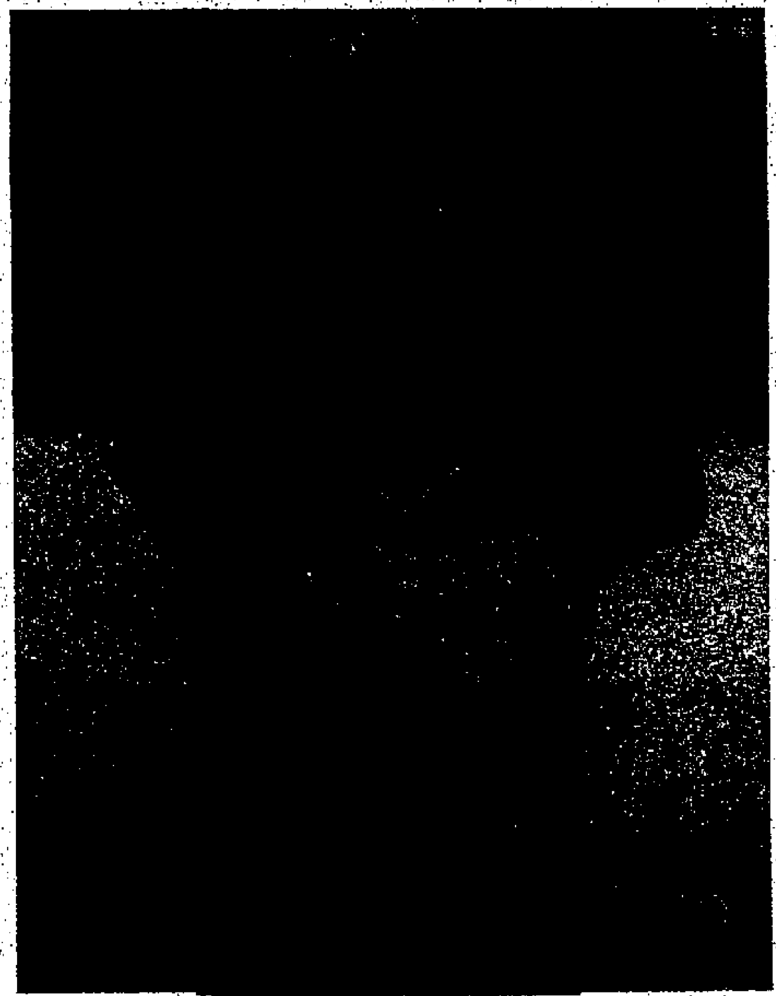
有人說不是，是他的運來了。在娛樂圈已有七、八年的時間，也可以說張國榮經過六、七年的磨鍊，不論演技或是歌技都應該成熟了，在適當的時間內那能不走紅起來呢！所以多謝這，多謝那是多餘的，最重要是觀衆由不接受到接受了他。

在本報舉辦的十大明星頒獎禮上，見到了張國榮，看見他對記者的有問必答態度，他是溫和及誠懇的，與以前常鬧情緒的他，似有很大的改變。

一個人不紅，要向前努力，但一個人紅了他所受的壓力肯定比未紅爲大，因爲他還得要邁前一步，或是保持着不讓他後退。以今年歌壇新人輩出上來說，張國榮一定會受很大的壓力的。對此他也表現得很豁達的說：「這是一定的，人望高處，自己也阻不了別人冒上，最重要就是自己努力，有競爭才有進步，如果沒有別人的沖激，又怎能知道自己已有進步呢！」

看來一九八六年張國榮所面對的將是另一個挑戰，如何保持現狀，還是突破。（圖三與成龍合映）

星眼



鄭浩南有健康形態 承認愛上了柏安妮

鄭浩南爲人爽朗，而且很隨和。在任何環境他都表現得毫不在乎，但你發覺他是存在的，因爲在適當時間他會發言，而且是投入的，並不使人覺得與他難溝通。

爲什麼會有這種感覺呢！那是在「開心樂園」的招待會上，新藝城安排了他與鄭寄應、柏安妮和陳嘉玲出席。鄭寄應是有名的口水佬，有他在是不愁寂寞的，但老人家講說話難免說來說去都是那一些，但率直的柏安妮會說已聽過四次了，而鄭浩南還是在聽着，並不表示意見，在我們看來他好像是初次聽到般。

鄭浩南皮膚黑黑的，很有健康色彩，原來他是刻意的把膚色曬得黑黑的，爲了保持這健康膚色和形體，他特爲自己設計一個食譜，只食足夠體能所需的卡路里便停止，每天一定到健身學院去鍛煉，曬太陽或是照螢光燈。

問鄭浩南與柏安妮的感情發展得如何時，他表示很好，而兩人也談得來，也因爲兩人都喜歡運動的原故吧！

記得上次問柏安妮是否與鄭浩南拍拖，她是否認的，但現在鄭浩南承認了，看來兩人的感情眞的已發展得很好了，看來再問柏安妮時她不會再否認了吧！

在電影界發展還不錯的柏安妮，而感情也有着落，看來會放棄赴英國升大學的機會了。（圖片一、三、四爲鄭浩南）·麗莎·

1986 中學會考試題預習專欄

中國語文（十五）

明德出版社 陳太島 周淑嫻 提供資料

課文分析（一）

從第十五期起，我們轉入複習指導的最後部份：課文分析和複習指導。中學會考語文卷二讀本問題的擬題分共同課文和甲、乙組選考課文兩部份，擬擧一般是圍繞選讀課文的主題、內容、寫作特色和修辭技巧等。要把這部份考好，首先應把所選考的課文詳加溫習：了解每一篇文章的寫作背景，主題內容，文章結構、寫作特色，以至字詞含義等等。掌握每篇文章的要點並加牢記，便可應付多變的擬題形式了。從第十五期起，我們將逐一把有關課文作扼要的介紹：指出它們各主旨和內容結構，還附上簡括的複習指導，供同學參考。（由於篇幅關係，選考課文只介紹甲組部份。）

潮汐和船　秦牧

主旨：

本文通過對海灘岩岸荒涼寂寞的描寫，襯托出對船的種種歌頌。例如船能把遠隔海洋的陸地聯繫起來，船能令航海中的人不再寂寞，船記錄了人類的勇敢、智慧、毅力和鬥爭等。從而讚賞發明和操縱船隻的人類。

結構分析：

本文是秦牧潮汐和船一文的前部份，只着力談及對船的種種觀感，並未有談及潮汐。這節錄的部份，在結構上可以分爲三部份，現在把它分析如下：

（一）「船是平常不過的東西…………突然湧起異常不過的感情了。」

在第一大部份中，作者首先以一船是平常不過的東西，然而也可說是十分奇妙的東西。」一句明顯點出船的奇妙，以帶起題意，作下文敍寫的張本。

接着作者力寫孤懸海上小島巖岸的景像，寫來荒涼可怕，然後在這種氣氛再以一個遼闊、泳者雲集的海灘作一强烈對比。在對比之下又以即來一個遐想：幻想原始人的出現，再一次映襯荒涼的境況，實在是和幾十萬年前沒有兩樣的。在這强調之後，一個大的突破出現了——船。船劃破了寂寞，改變了荒涼。蒼茫無際的海縱是人迹渺少，但只要兩船相會，人類的友誼也在這交會時併出了火花，孤單也消除了。

通過以上的構寫，作者帶出了船的奇妙。

（二）「船，像一根小小的鑰匙…………和許許多多艱苦的鬥爭。」

在第二節部份中，作者以三個並排的小段標示出船的奇妙，首二小段緊承第一部份，簡潔地作一小結，點出船「打開了海洋的門戶」，消除了海洋帶給人類的隔閡；末一小段提起下文，首先爲船和人類的關係作一個暗示。

（三）「因此，本來是全無生命的船………而以操縱者作爲它的腦子和心臟了。」

在第三部份中，着力寫出了人類對船的生命感：人把自己交付了給船，作它的腦子和心臟，人爲它的新下水的鼓舞，就像歡迎一個新生命的來臨；它爲人的死亡而繞圈三次，就像爲人作哀悼；戰鬥和捕魚時，船除相互配合就像一個人。

複習指導：

（一）了解本文的主旨：作者爲甚麼要歌頌船？船象徵甚麼優良的品質？

（二）分析作者對船的各種歌頌。

（三）體味文中作者所表現的想像：這種虛擬和想像的手法在寫作上有甚麼優點？

（四）學習比喩和排比的修辭技巧。

榕樹的美髯　秦牧

主旨：

本文着力描寫榕樹鬚的特性，歌頌榕樹頑强的生命力，從而暗示人也應向它效法，鞏固根基，兼收並蓄，這樣一來，就是在惡劣的環境下也能泰然生長。

結構分析：

本文可分三大部份，相互之間承轉關係密切，是應特加留意的。

（一）「有一些樹木…………已經分不出那一株樹是原來的母本了。」

這段中作者先寫其他各具特色的樹逐步帶出主題：榕樹和它的鬚根，能予人特別的印象；接着寫動物中的大者，再强調出榕樹的大，指出榕樹所以這樣大的原因——鬚根入土成新樹幹。最後舉出例證，具體地把兩個由一株榕樹繁衍成的榕林的例子展示在讀者眼前。

（二）「古代南方有『榕不過吉』的俗諺…………像榕樹這樣的大胆和爽快了。」

在這部份中作者首先把小小的榕子來一個素描，寫出榕樹的生命力，也爲榕樹的大作烘托。接着詳細分析榕樹能成爲參天大樹，甚至成爲小樹林的因素，爲第一部份詳細的闡釋。當中强調榕根的强勁（使水泥地也迸裂）和深遠（四方八面蔓延）。最後以一小段再描寫榕根的特異：不僅深入地下，也突現在地面，懸掛在空中，盤貼在樹身，讀者因而進一步領略到榕根的生態。

（三）「在名山勝地的懸崖峭壁上…………還有甚麼地方不能長的呢。」

在這最後一部份，作者着力寫榕根的堅强，懂得兼收並蓄，在別人難以相信的境地下，它能泰然生長，再强調出這種情況的主因就在於榕樹重視它的根」。

通過這些分析我們不難發現作者在暗示人也應向榕樹學習：榕樹重視自己的根，深遠堅强地把它伸到四方八面，兼收並蓄，就算掛在懸崖峭壁上也當能泰然生長。

複習指導：

（一）了解本文的寫作目的，讚美榕樹而另有寄意。

（二）歸納榕根的不同形效，同時分析在不同形態下所產生的不同作用。

（例如氣根像美髯，接觸泥土成爲樹幹，構成穹門；纏貼樹身，它又可吸收空氣的水份，根生到地下，又能縱深發展，使樹葉繁茂；而在峭壁上，樹根又堅韌如鋼筋般。）

（三）比較「潮汐和船」與「榕樹的美髯」兩篇文章表達手法和表達重心的分別。

（例如前者多運用想像，後者則是落實的，科學的介紹；前者重心在對船的歌頌，並不描敍船的形態結構，後者除了描寫榕樹的姿態更多落墨在榕樹頑强的生命力。」

（四）學習本文的修辭特色，如運用擬人，層遞法等。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
聖誕台灣豪華七天團
1 香港－高雄－佛光山 住名人
2 澄清湖－台南－溪頭 住溪光樓
3 大學池－日月潭－台中 住寶島
4 天祥－太魯閣－花蓮 住海濱
5 濱海公路－中正堂 住南華
6 小人國－故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港
收費H.K.$2450
出發日期：23/12/85
台北酒店特價訂房（連早餐服務費）單 雙：永安 110 120；東亞 120 130；蓬萊 120 135；觀鶴 135 135；第一 110 140；康華 230 240；富都/華國 380 420；希爾頓 440 450；環亞 490 510；老爺 550 580；來來 530 540
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

龍航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $5888
西岸8天團 $6788
西岸10天團 $8488
西岸12天團 $11488
東岸11天團 $12488
東岸13天團 $13488

永安
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505－1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
美國西岸七天 逢星期一、三 $5880
美國西岸賭城十天 逢星期一、三 $8480
美加西岸十二天 逢星期一、三 $11480
歐洲七國十天 五 逢星期四 $6490
歐洲七國十八天 逢星期四 $11590
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州八天 天天出發 $4390
日本九州八天 逢星期四 $4550
九州本州廸士尼八天 逢星期二、四 $4790
菲律賓七天 逢星期四、六 $2150
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二 $2850
馬星（檳城）七天 逢星期一、四、六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$4490 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$5990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$6990 非航菲島宿霧遊$1850
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8900 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
★凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待★

大通旅運有限公司 K-693568，K-662982
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
機票十酒店天天出發
三藩市$2150 洛杉磯$2150 西雅圖$2450 夏威夷$1600 紐約$2450 溫哥華$2700 多倫多$3250 愛門頓$3650 滿地可$3350 多倫多$3850
歐洲$2500 台北$800 東京$1400 韓國$1700 星加坡$1800 曼谷$1700 雪梨$1100 雪梨$3400 柏斯$2900 比里斯本$3400 巴黎$7500
直綫航空公司電腦訂位
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林，陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團
各地特價機票、酒店、忠誠服務、妥善可靠
台灣花蓮 四天 $1770；台灣環島 七天 $2450；日本狄士尼 五天 $3290；日本本州 八天 $4290；韓國 四天 $2700；泰國芭堤雅 七天 $2630；菲島宿霧 五天 $1850；星馬檳城 七天 $3530；新航美國 七天 $5790；新航歐洲 十天 $7380；國泰澳紐 十天 $6990
台北 $830；東京 $1450；大阪 $1450；韓國 $1850；韓日 $2250；菲島 $1350；泰國 $1250；星加坡 $1950；紐約 $2850；溫哥華 $3050；倫敦 $2450；法國 $2550
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：16,28/10.09,23/11.05,19,31/12
春節團：14,30/1,1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR
出發日期16/10,23/11 HK$6,300.—
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

新興行旅行社 3-7213061 7線
專售機票：台北 韓日台 美加 南美 曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲 台證150 泰證75
代辦世界各地簽證，旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

加拼假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電 各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓 5-446955（4綫）李寶椿大厦1215-6室
三晚住宿從化溫泉別墅 逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告，食住行保証滿意，宵夜、野味及各康樂活動，暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-723055 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4590
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發
馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七，星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城 喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天$140 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六$320
澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 石景山·珠海賓館·中山溫泉$360起 天天出發
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六
丹霞山 四天$850
泰國 多晚夜總會包括乳豬席 芭提雅 清邁 布吉島 曼谷、芭提雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭提雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發）泰、星7天（星期日）$3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發

康樂家庭

家有一老如有一寶 發揚敬老愛老精神

聖雅各福羣會總幹事希望傳播界能協助推行敬老計劃使青年人加入愛老行列

由聖雅各福羣會成人服務部出版的本港唯一份老人刊物「松柏之聲」第一百期剛出版，該會總幹事溫李自賢撰文指出：由於香港人喜歡閱讀報刊的習慣，又由於看電視及聽收音機已經是絕大多數人每日生活不可缺少的一部份，於是很多的社會教育程序，有賴傳播界協助，才得以推行。她希望本港傳播界，能協助致力推動敬老、愛的精神，令青輕一輩會主動去敬愛老人家。她說——

香港的安老服務在過去十年內，有相當的發展，除補救性的服務外，亦有預防性、教育性的服務，比諸東南亞國家以致歐西國家，在服務種類上可謂十分多元化。但服務量方面，仍待大力擴展，與此同時，如果能加强社會各方人士養成敬老愛老的精神，令家庭生活融洽，老人才老有所養，安渡晚年。我們需要大眾傳播媒界，協助致力推動敬老愛老的精神。

其實，部份的傳媒也正在默默地做着教育社會羣眾敬老、愛老的工作。一些報章的篇幅，電視、電台的節目，都以老人的需要，老人生活的寫實作題材。從一班朋友的口中得悉，有關老人作主題的消息，文章與戲劇，聽眾多數是上了年紀的人，而年青的朋友，多數選擇不去接收此等訊息。有或看過，聽過，但一上心一的卻很少。我們需要想辦法，針對青年朋友，更下苦功，令他們甘心情願地，早日加入敬老愛老的行列。

香港是一個十分忙碌的大都市，由於生活的壓力，競爭的劇烈，對物質生活的崇尚，人際關係大致薄弱，缺之互相關懷。但是，很奇怪的，對捐款協助一些天災人禍的善款呼籲，香港人是十分熱心的。可見心的深處，大多數的人仍是富有同情心的。不過，他們表示關懷的方法，則多數選擇以金錢表達，或以金錢代替。人與人之間，乃缺乏了親切的關係。

可能由於「經濟」在一般人的心目中已是高於一切，亦可能由於生活太忙而沒有時間表達互相的尊重。今日，香港不少人鼓吹「民主」，對別人尊重，是民主的先決條件之一。當然，也就包括對長者的尊敬，長者對晚輩的尊重。亦可以此為民主訓練的起點。

香港傳播界人士組織起來，可以邀約老人服務工作者，與及熱心的青年朋友，共同思想、研究、推動敬老愛老的長期計劃與策略，並提出實際執行的方法，通過不同的傳播媒介與及各種的學校、社團、眘實推動，與公民教育、家庭生活教育互相配合，定能事半功倍。

在傳播界工作的人士，特別是電台、電視台工作者，無論是年長或年青的，都是今日公眾認同的目標。香港政府推動的社區教育運動，大都以他們作頭條號召。如果他們能公開自己愛老敬老的心態與及行動，以身作則，必會成為社會大眾的典範。曾經與一班家長談及青少年的嗜好，他們異口同聲地表示明星、歌星、一些明星、騎師對青少年的感染是十分大的。歌星、歌星不會可能欲作敬老愛老的帶動者，因為恐怕在現實生活上不能事事辦到敬老愛老而引起非議。

敬老、愛老，其實也不只是非老年的人要互相勉勵去做，老人家們，也應致力令到自己成為可敬可愛的人。通過個人的努力，老人互相的砥礪，加上傳播界的協助，老人可以增加知識，追上時代，可以了解其他年紀人士的需要而作出對方可以接受的言行。老人，也可以主動敬愛其他年紀的人，相信百份之九十的老人，都可以成為一家中一寶。」

如何準備再度懷孕？

婦女妊娠影響生理功能。究竟隔多久時間才能再度懷孕？

婦女妊娠影響體內各種生理功能，特別是激素，血液循環，呼吸和分泌系統。誕下嬰孩後，體內也進一步起變化，如分泌大量奶汁等。雖然這種變化不很深遠，但在一定時期內，對身體影響相當大，所以若準備再度懷孕，也宜過一段時期，等身體完全恢復。

究竟隔多久才宜再懷孕？專家認為無一定的標準，主要是視乎個人的因素而定。有些婦女，剛誕下孩子不久又告懷孕；而有些婦女另走極端，相隔好幾年後才懷胎第二胎。不過從平均來看，相隔至少一年到十八個月，在這方面，年齡似乎不是主要的因素。

曾經有過流產經驗的婦女，醫生通常建議她至少事隔三個月後才再懷孕，對此無什麼理由可解釋，似已成常規做法，若連續兩次到三次流產，醫生通常把相隔時間加倍，即再等六個月，然而有過幾次流產經驗的婦女，因怕再次流產而不願太快懷孕，所以間隔時間自動拉長。據研究，即使經過三次流產的婦女，下一次懷孕順產成功率也超過百分之七十五，若連續五次流產，成功率才降至百分之五十。了解到這一點，流產過的婦女就不必太過心急，應把精力集中在如何使自己身體保持健壯，同時找醫生檢查多次流產的原因是什麼？有一些因素，可以影響婦女再次生下嬰孩的能力，當她們再次懷孕的時候，乳汁分泌系統就開始發生作用。若用母乳餵嬰，它能壓抑生殖力，直至斷乳為止。這能是由於控制乳汁分泌的激素壓抑了卵子和月經周期所致。當停止用母乳餵嬰後，生育能力會恢復正常，不過恢復不很快，通常要等一個月以後，要了解自己的生育能力是否已真正恢復？最好每日測量和紀錄基礎體溫，這辦法對流產後周期很正常的婦女，同樣有效。若再次懷孕的話，產期會很準確，可以計算預定。需依賴推測或用過一次以上流產經驗的婦女，需要更長的時間來恢復。除了在時間上要等久些以外，還需要做一些檢查，如驗血（包括檢驗丈夫的血液，看看是否兩者有相冲的地方）：必要時，有否接受X光透視，或檢查子宮是否患纖維瘤，畸形等，然後根據檢查結果，決定是否應再懷孕。人的情緒亦能影響生殖能力，例如一個經常有失望情緒，導致不會懷孕：激素改變，情緒焦慮，會使體內又如腎上腺素釋放，這種……

主婦的美容秘方

美容點滴

主婦們的家務相當繁瑣，大部份的時間都被家務支配了，因此她們可不能像無須料理家務的太太小姐們，可以隨時隨地替自己修飾和打扮，除非是遇到參加宴會的日子，才會修飾一下，可是主婦平日給人的印象也不能過於隨便，不修容儀會使丈夫對你反感，因此，倒不如想一些隨時隨地可以做到的美容方法吧。

每天早上起來選擇一個你認為適宜的地方和位置，牀上或廳子中央均可，做十分鐘柔軟體操，這十分鐘柔軟體操，比在牀上多睡十分鐘為有益。

要保持身段的窈窕，顏容的清新，每天早上在吃任何東西之前，切半個檸檬用來榨汁，做成一杯檸檬水，不要加糖在檸檬水內。

常常保持手部的清潔，特別是當你需要用雙手去接觸面部，必須雙手洗淨，這樣是避免面上出現不潔的東西，面上出現有黑頭和暗瘡時，可以輕輕的把它擠出來。

每天晚上臨睡前，用一塊濕水的棉花醮些面霜，把面上各部份輕抹一次，然後用溫水和合適的肥皂洗面一次，洗完後再塗上一層晚霜在面上。

不要吃那些足以令你發胖的食物。例如，麵包，餅乾，薯仔和布丁等，而代之以吃些菜類，例如菜果和提子等，這些食物既能充飢，對於美容又有幫助，喝杯咖啡或茶時，最好不要下糖，牛奶以越少越好。

每天沐浴一次，如在夏天，浴後噴點香露在腋下，或身體其他部位。

除了帶着手套做家務，還要經常塗一些油劑或潤手霜，在做完一種污穢的家務時，應該把雙手浸在清水中，讓不潔的東西浮出來，抹乾後，再用潤手滋膏潤雙手的皮膚組織。

在家裏工作時，雖然不必塗上唇膏，但可以塗上一層白唇膏作為保護口唇之用，又頭髮蓬鬆是主婦的大忌，因此，主婦所採用的髮型，以簡單純樸為重點。頭髮的長度，最好長及耳尖。

一星期中選擇一天作你的美容睡眠，所謂美容睡眠，就是先把手甲和腳甲修剪好，頭髮也在這天洗潔淨，最後就是來一個暖水浴，把全身肌肉放鬆，之後，你就可以立即上床，好好的過一個香甜的夜晚。

平日你可以在家中自己動手洗頭髮，可是每六個星期，必須到理髮店一次，叫髮型師看看你的髮型是否需要改變，修剪，這一切都可以由理髮師替你決定。

記得世界上最易令人衰老的是憂心，最大的吸引力莫如是笑容了。因此，盡可能把不愉快的事忘記，不要把你憂慮的事掛在心頭，面上常露笑容，使人覺得你是一個和藹可親的主婦。

營養學家談：現代健康飲食之道（下）

「常量」營養素

大部份食物都含有不同營養素，因此我們倘能認識各種營養素的功能所需要的份量和食物攝取來源，便會很有幫助。

蛋白質

蛋白質是人體結構的「建築材料」，也是新陳代謝的必需物質。含有豐富蛋白質的食物包括瘦肉，家禽，海產，蛋，乳，製品，豆類食品及果仁等。

據研究顯示，本港成年人平均日常飲食中所攝取的蛋白質份量，超逾身體所需。

碳水化合物

碳水化合物是人體最容易吸收的能量來源，通常含豐富碳水化合物的食物，亦富於纖維，礦物質及維他命。

但有些食物因為經過加工處理，如澱粉質及糖類食品，使其中不少營養物質都失去，剩下來的只是純能量物質，亦即營養學家所謂的「純熱量碳水化合物」了。最顯著的例子有白米，白麵粉及糖類食品如糖果，糕餅等。這些精煉的食品對於健康飲食幫助不大，因為人體中多餘的額外能量祇會轉化成為脂肪。

至於較有益的碳水化合物來源，是那些未經精煉的五穀食品，例如粗麥包，麵條以及紅糙米等。由於這些食物所含有的維他命，礦物質及植物纖維未受破壞，因此進食這些食物，除了能量外，人體更可以得到其他的營養素。

故此，營養學家主張，我們日常飲食中，應該多進食一些未經精煉的碳水化合物。相反來說，經精煉過的碳水化合物，便應減少進食。

脂肪

脂肪在身體中負有多種重要的功能，但所需的份量不多。它的功能包括貯存額的能量，以便日後不時之需，而且為脂溶性維他命提供貯存的媒介，充作人體保溫絕緣體以及支持和保護人體器官。

我們平日進食的脂肪亦能夠提供熱量，但不似得碳水化合物那樣有效。通常在碳水化合物供應嚴重缺乏時，體內貯存的脂肪才會被人體轉化為熱能。

富脂肪的食物計有牛油、奶油、動物油、植物油、肥肉、果仁、朱古力及牛油果等。

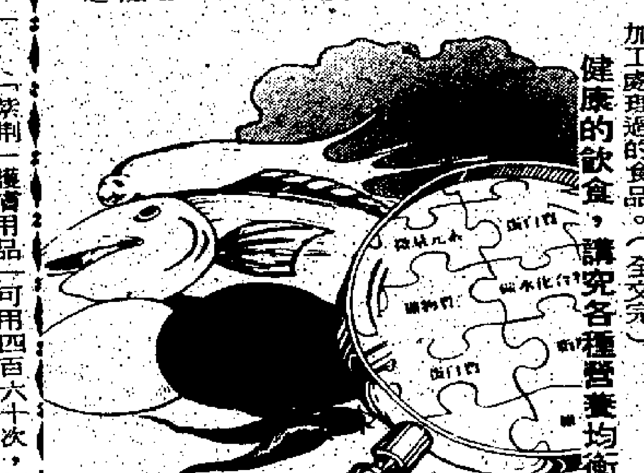
人體如果貯存太多脂肪，或過胖的話，將會增加患心臟病、高血壓，及潛伏性糖尿病的危險。因此營養學家認為，現代都市人應儘量減少進食脂肪食品。

健康飲食

顧植博士指出：「要改良我們的日常飲食，我們必需減少進食脂肪及純熱量碳水化合物，並確保每日攝取足夠的維他命及礦物質。」

「而這正是快餐食品的缺點所在，它們一般多數含過量脂肪、糖及鹽份，而維他命及微量元素則在烹製及貯藏過程中，往往消失殆盡。」

顧博士認為，要達到健康飲食的目的，我們必須進食各類不同食物，特別要多吃新鮮蔬菜、生果，並注意減少吃脂肪、肥肉、糖、鹽及高度加工處理過的食品。（全文完）



健康的飲食，講究各種營養均衡。

港九街坊婦女會幼兒園慶祝聖誕

孫方中幼兒園、幼稚園及丁孫慧珠幼兒園孩子歡渡佳節

港九街坊婦女會教育機構屬下孫方中幼稚園於十二月二十日在沙田隆亨邨，孫方中幼兒園於二十一日在穗禾苑，丁孫慧珠幼兒園於二十三日在美林邨園地分別舉行聖誕聯歡會。

在聯歡會上首先由該會主席孫方中致賀詞，祝小朋友及家長聖誕快樂，新年進步，該機構四年來在社會福利署，教育署大力支持及指導下教育工作得以順利發展，望在新的一年中取得更大的成績，隨後為攤位遊戲節目，由副主席丁慧珠，陳之娟主持抽獎。與百多名天真活潑的兒童及家長歡渡佳節。

紫荊梘液 肌膚護理

冬天，天氣日趨乾燥，又是女士們忙於加強皮膚護理的時候了。在冬天的空氣中，空氣中的濕度降低，皮膚會從皮膚細胞間隙中吸取水份，令細胞出現收縮現象，皮膚就會呈現乾紋，顯然失色，女士們若想在這個季節保持皮膚柔軟光滑，就要選用有效的護膚用品進行護膚程序了。

根據美國紫荊「JERGENS」皮膚護理研究中心的報告指出，皮膚在冬天特別乾燥和敏感的女士，要格外留意，因為乾燥的北風對於露在外面的面部和手部的皮膚影響尤其嚴重。故此，皮膚護理工作就更形殷切了。

美國紫荊皮膚護理研究中心的報告指出，要防止皮膚變得乾燥和粗糙並不困難，只要按照一套易做便捷的護理程序，就能保持手部皮膚嬌嫩幼滑。

（紫荊梘液）

「紫荊」護膚用品的本港代理，馮秉芬集團屬下啓祥洋行有限公司特別向各位女士們推薦一套「紫荊」手部護理程序。這套護膚程序分為清潔和滋潤兩個步驟，配合芬芳杏仁香味的「紫荊」梘液和「紫荊」杏蜜潤膚露使用，減少皮膚水份消失，重現光澤及彈力。

女士可先用「紫荊」梘液徹底洗淨皮膚的污垢。這種梘液品質超卓，內含多種有機礦物油，清潔效果比一般肥皂更佳，獨有杏仁香味，清新芬芳，獨特的「紫荊」梘液以設計精巧的防潮彩瓶裝，使杏仁香味得以持久保存。使用方便，每瓶「紫荊」梘液可用四百六十次，經濟實惠，符合個人衛生原則。

當女士們徹底洗淨皮膚後，可再用「紫荊」杏蜜潤膚露滋潤皮膚。它內含多種對皮膚有益的滋養成分，包括甘油、鯨蠟醇、羊毛脂油、山梨醇等天然物質而成，以科學方法提煉，故此性質溫和，除乾性皮膚外，中性或油性皮膚使用，功效一樣卓著。「紫荊」杏蜜潤膚露迅速滲透皮膚，補充皮膚養份，使皮膚恢復嬌嫩柔滑。「紫荊」梘液和「紫荊」杏蜜潤膚露同樣具有杏仁香味，清新芬芳，各大藥房及超級市場均有代售。

天真小寶葉幹生

我是葉幹生，現在三歲又三個月。這照片是今年夏天拍的，你們都知道，我睡的是上格床，你看，媽媽將我的睡床佈置得多美麗，而且還給我一隻大毛毛，這毛毛每晚陪着我睡覺的呀！平時，我喜歡踏單車，所以駕駛技術很好，但爸媽總愛阻止我開快車的，講到吃糖果，你一定以為我也喜歡，錯了，我是不愛吃甜東西的，老師說，我將來長大了，一定長有潔白健康的牙齒哩！

醫藥顧問 任卓琪

心弱眩暈與久不受孕

△廖小姐：

你來信說：現年廿九歲，由去年起至今一年多患有一種疾病，今年五月曾入院，因頭部覺得眩暈，症狀是暈一陣，但隨即醒來，而事前沒有任何預兆。

又說：有一次在街上突然發生此種症狀，當時行在右邊，一陣，變成行在左邊。因此，曾做過心電圖，表示心臟跳得不規律，旋於十一月初到醫院覆診，醫生叫你立即入院，因為你的心臟跳得很不規律，心臟停了一下。

此外，你覺得心跳、耳鳴、頭暈、心胸翳悶、間中失眠。

你問上述症狀，中醫有無方法治療？能否完全康復？如果到本醫師診所治療，大約要服藥多少劑才能復元？

你又問服食人參的話，再服中藥，是否會將人參功效減少？

答：上述症狀，顯示心力衰弱；但衰弱的原因為何？是否貧血及呈現低血壓？未據說明，因此，最好來診，才能根據整體症狀處方，至於服用多少劑才能復元，須視乎症狀之深淺而定。不過，從來信簡述的症狀看來，身體極度虛弱，必須假以時日，慢慢調補，欲速則不達也。

人參固然是强心專藥，服食人參的同時，再服其他中藥，如經醫生處方，通常不會影響人參功效的。茲提供藥方如下，可試服三數劑，視效果如何再來信。

方用：高麗參四錢，開冬六錢，炙甘草二錢，大棗肉四枚，熟棗仁二錢，當歸身三錢，明天麻三錢，雲苓五錢，天生朮三錢，遠志二錢，白芍三錢，桔梗三錢，乾地黃五錢。（清水煎服）

此外，可用黑豆二兩，紅棗十枚（去核），煲塘虱魚佐膳。

△西環李太：

你來信說：現年卅歲，結婚已三年多，由於其始採取避孕方法，而於一年前已沒有避孕，但至今仍未能成孕，你問原因何在？有何藥物可促使成孕？

答：你未能受孕的原因，無法憑空忖測，不過，服用避孕藥太久，抑止排卵致不能成孕的例子是常見的。可試用：防黨參、北芪各五錢，柴河車一具，生薑三錢，煲乳鴿或雞項食之，每週二、三次，將有補益。此外，亦可向本醫館購買「紫河車丸」服食一個時期。

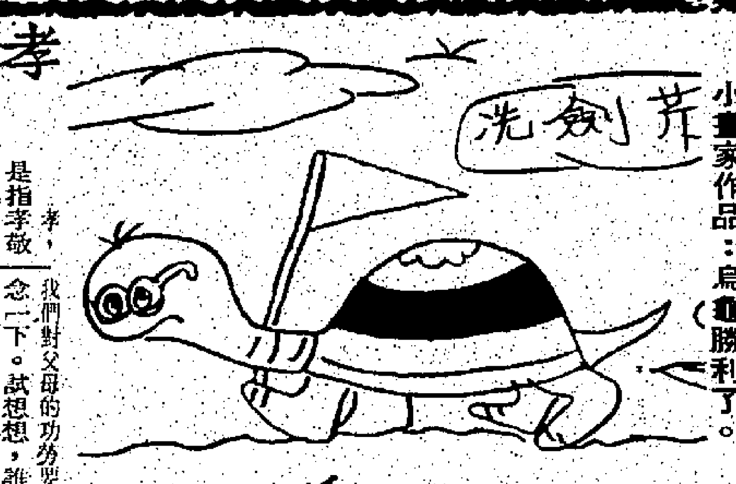
孝順爸爸和媽媽

· 許婉珠 ·（育才中學）

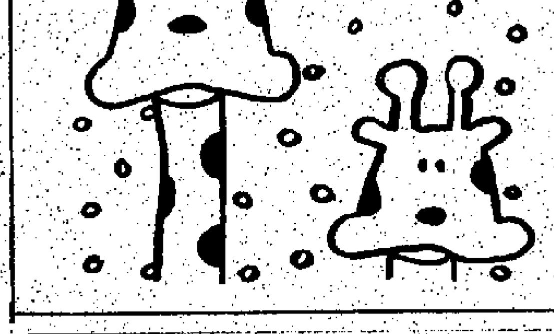
孝，是指孝敬；順，是指順從。俗語說：「父母恩情大過天，不能忤逆在堂前；忤逆生逆子，孝順兒孫代代傳。」它的意思是說：父母對你的愛，有如天空的廣闊，因此絕不能做個忤逆的子女，若是你對父母不孝，你將來的子女也會對你不孝。所以做個孝順的兒女，將來你的子孫也會像你一樣啊！

怎樣孝順父母？我們做子女，應知道父母的心意，父母對我們曾經下了不少的心血。而我們對父母的功勞要思念一下。試想想，誰人把你養大？誰人供給你食用？是不是父母？對了，當然是父母。所以我們應該多孝順父母，應先以禮為重。例如：我們起牀時，叫聲父母「早晨」，而吃飯，睡覺也應一……

如此。除此之外，我們也要勤力讀書，考到好成績給父母知道，令他們歡心。千萬不要辜負父母對我們的期望，這樣，他們就會覺得心滿意足了。俗語說：「百行孝為先」。我們要孝順父母。



小畫家作品：烏龜勝利了。



我最喜歡的小動物（吳秀欣繪）

「天」的心聲

· 余世瑛 ·（仁愛堂小學）

我有幾個好朋友，有月亮哥哥、太陽先生、雲太太，還有小雨點妹妹、小鳥弟弟，他們常常來探望我呢！但當我很煩時，他們就令我開心。飛機飛過時，令我很煩。

有一次，彩虹小妹妹來探望我，她身上穿着鮮艷的衣服，令我很開心。她的脾氣很好，我喜歡這個美麗的世界。完了。

愛惜光陰

· 黎美兒 ·

燕子去了，有再來的時候；楊柳枯了，有再綠的時候；再請問問小朋友，時間去了，會不會再來呢？為什麼不會再來呢？難道有人把牠偷去了嗎？那個人又在那裏呢？

古人說：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」從這句話便知道光陰的可貴，但光陰既然這樣可貴，有許多人都不很看重它，只是想個方法來消磨它，實在可惜得很！

我們既然知道光陰的可貴，那麼我們應該怎樣利用它呢？我們做什麼事，總要一心一意去幹，並且要有毅力，不要一曝十寒，不要作輟忽輟，因循從事。換句話說，就是我們要珍惜每一分光陰，就要獲得一分的成績。

我自入學以來，已有幾年，可是回想起來，這些年時光，究竟幹了些什麼呢？又做出了什麼成績？想到這裏，我幾乎要放聲大哭。各位小朋友，快快努力，不要虛度光陰，讓我們知道光陰是不待人的。我們正在少年時代，要愛惜光陰，用功讀書，不要等到白了頭髮，再想努力，再想讀書，豈不是太晚了嗎？

造手工樂趣多

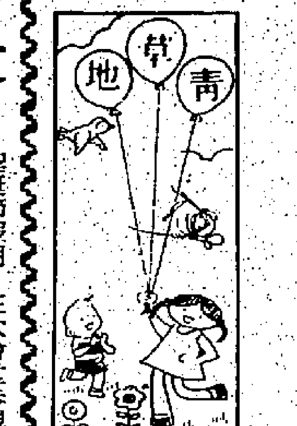
· 唐姨姨 ·

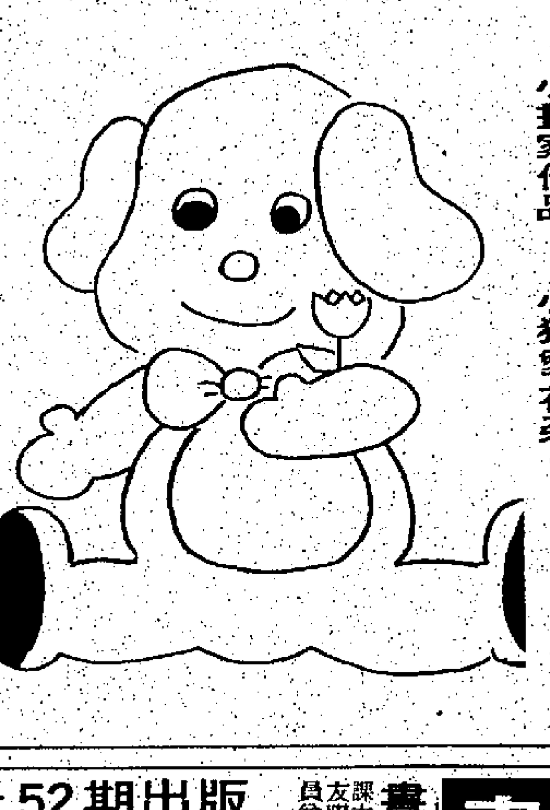
聖誕節假期，在大會堂參觀了一個名叫「快樂的童年」展覽，會場除介紹不少益智圖書玩具等之外，最吸引小朋友的，要算那些兒童手工藝品了。紙黏土製成的手工固然可愛，剪貼，手縫的也表現得別具心思。

會場內有不少兒童在學習造手工，小童羣益會攤位教小朋友用紙杯製聖誕老人，大會亦設有「手工角」，小孩子們在用心地，興緻勃勃地做小手工。後來看見有個「美藝」攤位，介紹給小朋友的手工材料琳瑯滿目，一些穿起圍裙的大姐姐將手工材料和造法，一一向小朋友講解，我也在旁參觀，而且十分欣賞。

小朋友，現在的手工設計不但新穎有趣，更能訓練手腦並用。也許你們沒有留意到，在大公司的文具或教育用品部，圖書公司，小書店，甚至如屈臣萬寧等藥房，也有各式各樣美勞材料供應的，教造手工的書亦很多，自己細心讀，經過多次練習，一定會造成可愛的手工藝的哩！

在這個聖誕和新年假期裏，如果你們想生活得更充實，更有情趣，不妨試學造手工，一本手工書，一些手工材料，兄弟姊妹和鄰居小朋友也可一起分享，不但聖誕假可以造，其它課餘時間亦從中得到樂趣。





小畫家作品——小狗愛花朵。

失物待領

一九八五年十一月三十日上午十時於九龍大角咀道九十七至一〇五號渣打銀行大角咀分行之大堂內拾獲港元若干希失主與旺角區警署聯絡（電話K 800331內線271）。

本人陳卓威在一九八五年十二月二十八日中午遺失本人身份證A 980461(A)及房屋委員會宮臺邨租卡乙份並已即時向警署報失若有人藉本人遺失之身份證及租卡向各銀行及財務公司借貸一概與本人無關如有此情形時請即報警否則自誤

失物待領

一九八五年十一月二十七日下午一時三十分於香港醫院道八號梯間拾獲港元若干希失主與中區分區警署聯絡（電話H 252345內線98）。

啓事

尋 盧天佑 何金喜

胞弟番根前在廣州國際藥房約一九四七年離別失去聯絡見報請上午電：H 416413胡羅醒洽

鐘點女傭

留宿或鐘點 服務遍港九 專業作推廣 服務確一流 八至六時電 H21541二 惠慈服務有限公司

生昌女傭

本地女傭 經驗菲傭 即可上工 保證妥當 ★女傭登記免費★ ★H-708772

專門報稅做數

申請CO

報稅理帳

公司清積帳．物業退稅．一切稅務 H四九二〇五八 C有限公司 註冊

和合介紹所

專門介紹世界各國女傭求業可不限年齡經驗到粵利街74號H237263

待聘 各業

攝影與設計 52期出版

開闢攝影新路綫，提倡新方法，最受愛好攝影人仕歡迎之攝影刊物，本期增幅精印，攝影設計圖文並茂，內容突破，每本仍售十元，歡迎訂閱，各書報攤均有售。

書報

書籍平賣 古今文學 課本 友聯書店 鴨寮街235號地下 聘中學程度員工兼職 ③865552洽

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

永安旅行團

＊地鐵分社：尚德中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3830	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4590	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4750	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4990	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
		入台証祇收$70	
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$5880	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$8480	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11480	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$6490	逢星期四出發
	西歐七國十八天	$11590	1月9,16,23,30日2月8日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

牛公正傳

芸子

牛公贏馬

一親香澤

記舉人間

文：亦雄　圖：秋風

何明川的肚皮着了她的一記掌刀，裏面的腸臟便立即攣起來，不覺「哎喲」的叫了一聲。

何明川苦起了臉孔說：「我當然不能夠整天光着身子啊。」

那女人又笑着說：「既然你也知道不能夠整天光着身子，那就是說，你是無法擺脫我的接近的了，因此，在這種情形之下，你最好就是任由我的擺佈，別自討苦吃。這一次，我只是用了力削了你一記罷了，下一次，我可能用菜刀的！」

何明川心頭不覺又是一顫。

現在，他絕對相信，這個女人是言出必行的。

那邊廂，陳掌櫃離開了何明川的房間，用腳把房門帶上之後，便準備拿着他濕透了的衣服，到灶間把它晾起，但走沒幾步，便聽到了何明川在房裏好像跟什麼人在說話似地，但這並沒有引起他什麼疑惑，他認爲這可能是何明川醉後在發着夢囈罷了。

不久，他便來到灶間，把何明川的濕衣服晾起之後，突然之間，他發覺到何明川的那件大衫，背脊的部份，卻仍然是乾爽的。他心裏好生奇怪，外邊的雨是下得那麼的大，何明川是冒雨回來的，又沒有携帶雨傘，照道理首先給雨淋濕的，便是背脊的部份，爲什麼還是乾着的呢？可惜他沒有親眼見着他回來。除非他拿了一些什麼遮住背脊，入門後已經把那東西扔了。（一〇）

瑩瑩秋色

朱秀娟

「他們住得好。」趙復之說。

「行也不錯，一家總有兩三部車，一天忙着洗車開車。」玲莉說：「我們就注重吃的。」

「不是說現在台灣營養太過了嗎？」

「習慣了，也不是一天兩天可以改的。」玲莉說：「我個人也注重吃！沒應酬我常自己下廚，找幾個好朋友來聚聚。」

「我不知能不能算『好朋友』！也有榮幸嘗嘗妳的拿手菜。」趙復之的腦海中已出現了玲莉圍着圍巾，在美國的家裏，向他展開甜蜜的笑靨。

「不能算拿手菜，我辣的機會太少。」玲莉吃了口青椒說：「等我來安排一下，那個週末才行，做菜很花時間的。」

「我先謝妳！」趙復之趁勢握住她的手，熱誠的看住她：得妻如此，雖然在寂寞的美國，也等於是天堂了。

玲莉低下頭去吃飯，她拿不穩自己是不是繼續鼓勵他，她現在確信她已把他釣上了，可是釣上之後呢？她感覺不到自己嫁給他的熱心！難怪很多人不喜歡相親的方式，以自己的條件，和趙復之的翩翩風度，竟製造不出一點戀愛中的心情來。

趙復之的心境和她正好相反，他對玲莉還印象越來越好，她不但美麗能幹，顯然的她的勤勞節儉，善體人意。他也默默的盤算着自己的行程，在台北的日期不多了，他還得趕回台南去一趟，父母親那邊又約了小姐在等他相親呢！不過！眼前的機會決不可失，台南的小姐他已看過兩位，已不再抱太高的希望！而這一次，他一定要帶個妻子回去！他一想到這裏，忍不住一陣興奮，一下子就咬到了自己的舌頭，他不自覺的叫了一聲：

「哎呀！」

「怎麼了？」玲莉美麗的眼睛中充滿了關懷。

「我太得意，就忘了型。」趙復之放下湯匙，握住玲莉的手：「我在想，我如果能跟妳結婚！我就是世界上最幸福的人了！」

「你這結論下得不太快了嗎？」玲莉倒嚇了一跳，這麼久不接解的婚姻問題，怎麼說來就閃電似的來了？

「對！妳對我應該多點瞭解才對！本來應該讓妳慢慢的發覺，側面的去打聽，比較客觀正確！」趙復之慎重的說：「但是我在台灣的時間有限，爲了節省時間，我自己提供我的一切資料給妳！用妳的智慧，作個正確而快速的決定！」趙復之也知道這樣的求婚用語實在不吸引人，他只有在雙手上用力，緊緊的握住玲莉的手，希望也因此握住了她的心！

「你對我的瞭解呢？」玲莉不知講什麼，她突然從個垂釣者變成了個獵物，做獵物她有經驗！拔腳就跑！不過，她現在應該跑嗎？

（三二）

寒流

•董華信•

五十八：輸乾賭仔

胡媽媽發現丈夫就在碼頭前，他似乎很注意步出碼頭的人，他在等候誰呢，看來他不是返香港去，要是返香港，他應該進碼頭內了。

胡媽媽快步上前，她又驚又喜，她覺得丈夫的神態有異，他來到丈夫身後了。大方老是看從碼頭出來的人，倒沒有注意到身後有人走近。

「大方，原來你在這兒。」胡媽媽喊。

「你……」大方回頭了，他已認得是太太的聲音：「你，你來得正好，我知道你必定來的。」

胡媽媽沒有問他，爲什麼她會來，他來此乃是押赢了大錢的丈夫返香港去，而今丈夫找到了，正要押他回去，她說：「你是要搭船嗎？來，來，一起回去。」

「不，我不回去。」

胡大方面有難色。

看丈夫的神色，胡媽媽便覺得不對眼，一個贏了大錢的人，應是神采飛揚，可是眼前的丈夫却是神色沮喪，是太疲乏吧，她心下想。

「贏了錢，如何不回去？還呆在這兒作甚？」胡媽媽拉着丈夫的手，要拉他進碼頭。

「你帶了多少錢來？」胡大方一雙腳似是生了根，站着不動。

他這一問，使胡媽媽有點愕然，既然贏了錢，如何還問自己帶了多少錢來。

「只用剩二百多塊錢。」胡媽媽說，皺皺眉頭，一雙眼打量丈夫，要從丈夫的神色來猜測出了什麼事，胡媽媽也是個聰明人，她看到丈夫神色，已猜到幾分了，只希望他所猜的不準確。

「拿來。」大方已伸手出來，說：「拿去再博一博。」他這句話，胡媽媽聽了不禁一驚，如此說，是贏了的錢都輸光了，輸到連回家的船票也沒有錢買，他站在碼頭前爲什麼，不要準備搭船回去，而是想看看登岸來的搭客，可有自己認識的，如有認識的，便向他借多少，再去一博，他也曾打電話返家向太太求援，兒子上課去了，當然不在家，太太又不在，他還道是去了什麼親戚朋友處搓牌，却不料太太竟也來了澳門，如何不喜，這道是天上降下來一個救苦救難的靈菩薩。

「你，你……」胡媽媽手掩着手袋不放，她的手袋是掛在肩上的。

「別阴着興頭，來，二百元也好，我再去博一博。」胡大方雙眼冒光。

勾奇錄

古今美人魚

福臨

在江中怎能網得美女呢？但是李商隱並沒有完全離開實際，因爲吳國滅亡之後，西施的去向成了千古疑案。據「國語雜記」說，吳亡，西施葬了起來。范蠡知道她的隱居之處，便一獨取西施，乘輕舟，浮五湖而不返。」後來范蠡「浮海適齊，三徙成名，而西施不知所終。」另據地方誌書，西施陪伴母親過了些年，母歿，她便投江殉母而死。還有一種說法，是越王勾踐這個暴君，在滅亡吳國之後，把西施「沉於江」的。不管哪一種說法眞實，西施從人世間消失，極可能葬身水底。但是人們爲了寄托對這位善良美女的思念，以詩言她的死，而認爲她仍然活在江中。至於詩人有「網得西施」的想像。所以想像西施已在水中變爲美人魚，也很符合神話的演變。

美人魚一詞在我國獲得新的含義，這是現代的事。我國封建時代，女子穿着泳衣下水游泳是不可想像的，因而早年的女游泳者會引起人們的驚異讚賞，這就很容易被加上一個雅稱。在我國，美人魚雅稱的大爲流行，與具體人物，即我國第一位優秀的女游泳員楊秀瓊緊密相關。楊秀瓊曾經爲國爭光，美人魚之稱深入人心，歷久不衰。隨着時光的流逝，美人魚一稱號應該給予海濱泳場的青春少女，然而西施和楊秀瓊，已留下了不減的痕迹。（下）

新聞故事

痴兒弑父慘劇

•梁悅意•

酷熱的七月間，一個靜寂無風的晚上。

大埔某村落的一間石屋內，一家六口，剛剛吃過晚飯，戶主章×釗坐在門口一條長條櫈上抽烟乘涼，他的妻子則在廚房洗濯碗碟，大兒子章×光與三妹蹲在地上玩「大富翁」，次子章×明坐在一旁看武俠小說，最小的女兒，年僅七歲，則在看連環圖。

屋內一柄老爺「華生牌」風扇，很吃力地搖動着，風煽得很慢。

章×光今年已經十八歲了，由於小時候患過高燒，使腦部受到傷害，精神從此不健全，草草唸完中學，就輟學在家，終日無所事事，脾氣乖戾，常遭父親責罵。

在吃飯前，章×釗就罵過他一頓：「阿光，你好吃懶做，如此下去，我怎能養你過世？」

章×光低着頭，沒作聲，只顧一味夾餸扒飯。

「你牛高馬大，我地盤常常請人，跟我去做泥工，賺他百餘二百元一日，有何不好？」章×釗喃喃地說個不休，章×光沒有反應，還是低頭吃他的飯，人人看得出，他的臉由黃變青又變黑，顯然他的內心波濤翻湧，情緒開始不穩定。

「不要罵他了，大家快吃飯吧。」章太碰碰丈夫的手肘道。

「我辛苦賺來的錢，不會拿來養廢人的……。」章×釗不理會妻子的提示，仍絮絮不休。

這一頓飯是在章×釗不斷的責罵聲中吃完的，因爲他愛在吃飯時喝幾兩「土炮」，身上汗下如雨，放下碗，坐到門口，光着上身，仍不能把熱氣驅走。

不遠的矮樹林，草木俱靜，抬頭望天，黑雲翳結，看來將有一場暴風雨來臨。

屋內傳來章×光和三妹阿媚擲擲玩「大富翁」之聲，忽然，幼妹阿雲放下連環圖，道：「我也要玩。」

「不准。」章×光一口拒絕她。

「唔，大哥，我要玩嘛。」阿雲在撒嬌。

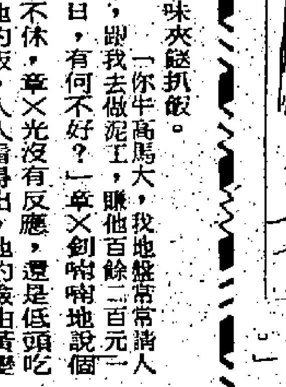
「你走開！」章×光語氣嚴厲。

「我偏要玩……」阿雲一屁股坐下，拿起擲子……。

「不和你玩，你走開！」章×光發怒，一推，阿雲就跌在地上。她放聲大哭，她素得父母寵愛，刁蠻任性，邊說邊雙手亂掃，將「大富翁」加以搗亂。

「……」章×光霍然而起，臉色丕變，口出污言穢語，一把將阿雲扯起，就給她一頓拳打脚踢起來。阿雲被大哥痛打，放聲大哭。（一）

詩與畫



老虎蟹

來年乃是虎年，但願此虎不是雌老虎而已。正是：

一聲虎吼得人驚
但願來年好運迎
太太聲聲家用少
出糧繳械不留情

……半個詩人……

僑樂村

碧眼孃

•峰高•

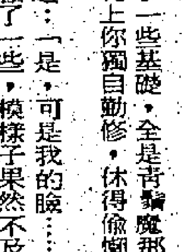
七：美玉良材須琢磨

黑龍居士怒道：「是麼？憑了青鬍魔也要躲避敵人，這是什麼話？我說，你四叔青鬍魔即使死了八成，只要還有兩成活着，他就可以把少林寺的方丈打倒，什麼波斯六大高手，簡直不堪他一擊。你跟他六年，難道還不知他的厲害？」

碧眼孃急道：「可是他一病發，便必定找一個僻靜的地方躲起來，靜靜的養傷，不許別人騷擾，也不想見任何人，地方找得極其荒僻，往往是荒山的深洞，難道不是爲了躲避敵人？」

黑龍居士說道：「難道不可以趁着病發之時，一個人躲着，好好的練功嗎？你難道忘記了，他自稱此掌爲『病中掌』，要練此掌，必須在病中。」

碧眼孃恍然大悟，青鬍魔在病發之時，一定好好的躲起來，原來是爲了練他的『病中掌』，並非害怕什麼人，想青鬍魔何等功力，縱然間死了八成，尋常之輩，只怕也近他不得。



這一天，黑龍居士授了她一套武功，這套武功全無名堂，也不見得怎樣厲害。黑龍居士道：「阿玉，你的內功已有了一些基礎，全是青鬍魔那斯授的麼？日間我授你拳脚刀劍功夫，晚上你獨自勤修，休得偷懶，否則你就趕不上新學的功夫啦。」

碧眼孃恭恭敬敬的道：「是，可是我的臉……」黑龍居士駡道：「你的臉怎樣？腫是腫了一些，模樣子果然不及以前好看，但天下間也有不少醜陋的女人，亦有醜陋的男人，你的四叔青鬍魔好看不好看？我的兄弟好看不好看？我好看不好看？」

碧眼孃急道：「如果我的臉不消腫，永遠如此醜陋，我……我寧可死了。」

黑龍居士罵道：「好，你試試看。」大袖一拂，就下峰去了。

碧眼孃無法可想，只好走入他的茅舍之中，裏面當然是什麼都沒有，既沒有桌椅，也沒有床，只有一堆乾草，鋪在地上，算是床。（二二四）

廣灣一艷

•翠瑩•

六六：林古傳其人

「他事前又不知你今天回來！」麗容放低聲音討情。

「都是你，麗容，都是你平日將他縱壞了，慈母多敗兒。」他依然黑着咀面坐到沙發內。

「福仁，以後白天要依時上班回公司跟叔伯們學點事，下班立刻回家，如讓我發覺了你有不軌行爲，小心我打斷你的腿。」萬德站起來。

「樂仁你有看書嗎？最近補習了甚麼？」

樂仁本來最大希望是玉珊和他一起研究中文，但現在他可沒膽量提出這要求了。

「我希望再找機會學習中文。」他小心回答。

「道也好的，我會找個好教師給你！」他說着看看飯廳齋整的飯菜，回過頭來說。

「你們吃飯吧！我吃過了。」他獨自踏上樓梯去了。

「飯菜冷了，快弄熱去。」安如吩咐其他女傭。

「寶珠，寶珍，還沒吃呢！」秀容關心。

「吩咐司機立即送點心去學校吧！」麗容吩咐。

「回來就罵這罵那，好大的脾氣。」李老太不服氣的自語，秀容忙牽牽她的衣袖制止她。

麗容回頭望了母親一眼，她緩步的走上樓梯去。

「麗容，以後要小心加意的善待三嫂，這次我到H埠去，好些朋友聽說我們娶了林古傳的女兒，都另眼相看啦，古傳雖然窮，但性情耿直，出身世家，從不肯諂媚奉承，你記得嗎？我們蓋這房子的時候，我們送給他銀子，相求他寫些東西，他不但不收，還罵我沒半點墨水，後來幾經婉轉相求，他纔自願送給我。」躺在床上的萬德，看見麗容進來，便坐直身子。「我記得他罵我老粗，銅臭，假如不是潘先生，替我說好話，和賣他的交情，老古決不肯爲我寫這許多了，難得他眞的一個錢也不收，他說祇看潘先生的情面，所以我很敬重他。」

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個爲一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

急聘兼職補習老師 上午或下午旺角佐敦德福各區皆宜寄履歷照致郵箱638—640號703室

兼職補習女導師 中五畢業以上程度工作時間星期一至五下午五時起有意請電K743164

兒童畫教師 新優需能吸引學生興趣履歷近照速寄通菜街149A 8樓人事部收

書籍文具 男女學生兼職多名上下午均可中環荷李活道75號電H4639400盛

葵涌夜校 聘請各科教師晚七時至十時電⑩二四八六八六

誠聘香港 大學畢業替F.7補習物理請晚電K756974

書店女兼職 下午五時半至九時月薪九百元寄近照簡歷旺角奶路臣街十五B三樓洽

倉務助理 男年21至28有倉管經驗中學程度優先詳履歷近照待遇函屯門新墟郵箱58號

教電子琴 歌唱鋼琴元朗聘電子琴歌唱教師有意電：0-794414

粉嶺津小 急聘甲級音樂及普通科教師86年一月六日到職附履歷華僑日報信箱1059號

誠聘補習 教師須具責任心有耐性中五程度港九新界各區男女均可有意電③9397119

津校文員 九龍塘津中急聘中英文中請附詳歷近照電話寄九龍牛津道一號D

化驗所聘 女性化驗員乙名理科畢業經驗不拘有意請函附電話地址履歷寄本報郵箱983號

漫畫兼職 無經驗有訓練有發展莊士頓道194號灣仔商業中心十一樓1103室H8918498

免費講座

法律職員 秘書文員H8918530　H795603

急聘信差 請兼職或全職上午兼職16—20男信差無需經驗年薪高有意電K7423295

聘請職員 本公司聘請會計文員中五以上程度有意者詳具履歷近照函中區郵箱2363號洽

招女售貨 員多名北角區工作朝十晚九薪金面議電：H658684梁太

聘補習教師 中一女生居港島有意寄履歷相片致郵箱638至640號703室補習部

聘男校工 元朗學聘男校工乙名年55歲以下需留宿及有香港身份證有意電⑥7795611約見

增聘女職員 年30歲以下鋼琴八級程度貌端誠懇懂英文香港區工作⑤2232211

誠聘書法女導師 專教兒童毛筆字中學程度貌端誠懇星期六下午中區工作電⑤2232211洽

女性文員 年青端莊中學程度懂打字沙田區工作請電：3-860239李小姐洽

文教補習 聘男女補師各區均可中學程度不拘經驗電：K7232861

地產男友 經驗年30以下薪優佣厚到南洋戲院後面新明地產H7318711洽

花店職員 懂插花英語灣仔工作有意請電5-292933或5-299833

聘請教師 新界某按位資助中學聘請英語公教師請函附詳歷電話寄本報915號信箱

補習中心 聘女導師全職多名九至六時半中五畢業不須經驗K7779745

研習社聘 女導師中五程度上午兼職旺角區工作請函履歷近照寄本報信箱1101號

電腦公司 近尖東聘女學生下午兼職接聽電話請電：K7240212

兼職教師 專教中五物理化學大專程度薪優一沙田區工作電話三：六一九七九二

元朗補習 中五教師或以上有意寄履歷合益路宏發商場三樓27號元朗五或電洽0-4741807

急聘教員 官立中學誠聘學位或理科教員一名有意請電K428728

補習社聘 女補習導師多名中六或以上程度無須經驗月薪二千餘元有意請電5-497108

補習導師 補習學會聘全職兼職小學補習導師荃灣區工作電0：4646681

個別補習 誠聘導師多名大埔區工作中五或以上程度有意者請電0：6536587

高薪煮飯 一鋼鑼灣小家庭請煮飯兼一腳踢全天半天亦可H：7908812

急聘教師 某私立小學急聘男女數學教師數名會考合格或以上程度能立刻到職者更佳有意者請即寄簡歷附回郵地址信封兩個寄本報信箱981合則約見。

牙科護士 九龍牙科醫生誠聘護士有經驗高尚職業無需經驗但需好學期日及公眾假期休息女請詳列履歷薪酬理想有志電話寄本報信箱1089號

聘請半職（½）社工 情緒問題兒童學校聘請半職學校社會工作員乙名屬ASWO或SSWA職級前者須具社會工作學位後者須具社會工作文憑加五年實際經驗請即備詳歷電話及照片寄深水埗歌和老街47號校長收。

英語電腦商科教師 商校即聘日或夜間英語、電腦商科各科教師多名具經驗請電K917419或H.8934945

聘女幼師 荃灣區幼稚園聘女幼師校務員及繪圖員親繕履歷附近照電話寄九龍本報信箱1096號。

誠聘幼師 觀塘區幼稚園聘請教師幼師畢業或已註冊懂琴供午膳高薪請投函華僑日報信箱1100號。

葵涌區電器總代理 誠聘營業代表數名需具有關推銷各牌子家庭電器經驗有意請附近照履歷及要求待遇函香港郵政總局郵箱2904號

基督教機構 誠聘事務員一名年二十五以下中三或以上程度能克苦耐勞願意負責外勤者爲合懂印刷維修者優先凡有事奉心志重生基督徒請具中英函履歷近照所屬教會寄尖沙咀郵箱98435號。

新界屯門某大慈善社團招聘下列職員 診所註册醫生一名會計員一名女性文員二名請詳歷附近照於一月五日前寄九龍大南街164號4樓總幹事收

設計訓練學院 教署立案專業文憑設計課程MEDI企業有限公司之附屬ARTPRO設計訓練學院特別創辦職業輔助春季速成訓練課程學成即受聘於本公司各設計部門①廣告設計及正稿科②時裝設計及裁剪科③室內設計科⑤663020 ⑤710907 ⑤8936061

琴行誠聘 ①女職員：25歲以下中學程度中英文良好貌端字佳有獨立工作及應對能力懂琴港島及葵涌工作。②男夜班兼職：30歲以下預科程度誠實勤奮。一至五返5:00—9:00星期六返2:00—8:00有意請電：H223211洽。

徵求

結他導師 九龍小學課外活動六上午上課函本報信箱週1420號

信是有緣 男28國內大專現職商行上女青共創生活求有緣郵箱三三九函電照二地進

誠徵男伴 女單身五十外有物業有文化好學品德之男伴有意函電照歷P.O.Box 5368H.K.(N.P.)

男 27英俊自置物業月入五千餘家境富裕高健婚徵5.3呎或以上未娶少女爲友無照免合必退電照本報982箱

徵婚 美籍公民年30大學畢業回港月餘希程度健淑女爲友有意函G.P.O.Box7895號

誠徵 男62正職退休中學程度良伴同病苦誠徵男女孤寂痛相關心獨身或生活請電H四八九四〇七供轉

誠徵男伴 女貌40品純樸誠徵42以上有士爲伴離失均可職男華僑日報903信箱函電洽

誠徵 女伴男身賭徵不40經50濟基礎單身不忠實煙賭女歲士請來體健照本報信箱廿九號

初學徵鋼琴 付價千餘至六千餘亦合即取K314842羅稍舊

誠徵男伴 年37賢淑文靜有小生意已相同男士爲件現覆須誠實函本報906箱留電必與

留英醫 科學生21品貌端5呎7吋上徵美加88年畢業家境九龍郵箱籍女友英文函中7280轉英國

基督 重生女職專生友品貌佳高...

誠徵女友 男未婚38歲無不良嗜好從商徵以下女友請附電照函34華僑日報信箱1092號

誠徵女友 男未婚31大學畢業誠徵30下溫文淑女爲友請電照函香港郵政總局9200信箱

美籍女友 男未婚33大學高職高健品貌佳不煙酒賭徵美籍居港女友電歷本報信箱977號

誠徵男友 女未婚39大專畢33品佳貌娟高文職家境中上誠徵有基礎男友本報1071箱

高價收購鋼琴 香港鋼琴服務公司H一七八九〇五七

誠徵女友 男生活52安定小生意誠徵熱愛家庭女伴35—45要有品格良請函電照本報965箱

誠徵男友 女25職誠徵33歲以下正仕爲友有意者請照電職址男函華僑日報信箱1097號

代友徵婚 女貌佳34正職徵36至42正職男仕離失有孩可或基礎高重本報1098箱電有

緣份 男28高等教育隨和沉實任職工程師靜皆宜徵正職善良品貌佳少女爲友附電照本報1099箱勤性

絲絨花課程 一月四日分上下午班沙咀漢口道上課特約授課電K754369花藝中心尖

誠徵男友 女品性27隨和徵純厚未婚男士詳歷電照寄贊郵政局信箱44176號

男 26未婚經商有基礎擴業徵27以下單身計劃移民望意向共進退女淸白同婚顧迎長途指導本報1547箱歉

誠徵男友 居南京女31至45先友後婚顧與港男報信箱1421請電照本35

基督 誠徵未婚女子34上品貌佳上畢業健康近照以下專九龍中央郵局70614號函電址

徵求誼兒 本人在港有產業未有男丁徵求世至五歲男誼兒一名本報信箱1412號函出

徵女友 男48品端文職良健士爲純正職徵女友離失不拘近緣45電照本報478信箱函

大學 男卅未婚世萬二五歷不吸煙多餘貌品婚徵不娶學歷不拘六下電照九龍郵局K73248寫身高體重無

徵女友 男46品端5呎5礎穩生活定徵40女爲友離失下品健康電照本報912信箱不拘

志趣相投 女27動靜結識30上文專業男士有銀進心事業活躍以上照址本報479號必請有覆電

誠徵男友 女貌端38賢淑誠徵40以上固職男士爲友離失純學歷不拘資任感函電本報910箱

徵女友 男商多身材高俊基礎穩定徵35歲以下正職貌娟女友離失不拘身高本報908箱必請電覆

誠徵女友 男健41政職有樓年卅五以下體健家庭重感情正職女士函寄本報1608信箱

誠徵女友 男文職36濟誠實有樓年齡貌端動靜皆宜拘基礎徵女友不經電照本報913信箱

誠徵男友 女5呎28品5中學畢業文職良專業男友詳歷銅鑼灣郵箱3198徵電話照健

粵女33歲 誠意徵男友誠實事業基礎先友後婚可信箱1090號留電必覆本報有

徵男婚侶 女年46單身貌端善良徵年47至60端正善良男仕爲婚同甘共苦歡渡晚年只須能維持兩人生活及有自己住屋細小也佳誠意電照本報信箱909號無電照不覆

誠徵女友 男25貌端英國本土公民及大學畢業不煙酒賭文職有樓誠徵26下官津私校GMCM女教師或護士爲友請附電照必覆請函本報信箱1419號。

誠徵男友 男女婚32歲5.5呎118磅貌端徵身材健康未婚本地男士成熟溫柔動靜相宜具有經濟基礎請寄信照片電話本報信箱549號

海外姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚詳情請電⑤8921282註冊政府★國際電腦婚姻協進會

幸福婚姻顧問有限公司 唯一眞正採用電腦撮合數迎客參觀每日十至八時下班後電話錄音答話。置尖沙咀河內道2號5樓無需更免拉。歡迎詢問③689986③665857。專業十四載優客萬千供擇配撮合遍世界彩視錄影助客事謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

姊妹徵婚 姐38歲5呎2吋108磅大學旅行好條件端莊大方溫文好經濟徵事業有成熟古典音樂藝術具基礎男庭風長文士爲件不合退照寄本報550信箱

國際電腦婚姻 先友後婚　免費電話委託⑤8921282　★政府註册不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入　詢問電話：5—268708　重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。資料衆多，遠勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

遺失

遺失聲明 茲遺失創興銀行分行保險箱1647號鎖匙兩條除向該行報失外特此登報聲明作廢

遺失聲明 本人遺失東亞銀行北角分行保險箱7111號鎖匙兩條特此聲明作廢鄭順偉

茲遺失 嘉華銀行美金定期證書705-USD-1450號特此登報聲明作廢

茲遺失 東亞銀行儲蓄帳戶編號14-10-16262之存摺除向該行報失外特此聲明作廢何兆啟

遺失 華僑商業銀行紫荊分行黃金存證第二六五一〇號989 4655L特此聲明作廢林國春啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行樂富分行存摺賬戶號64-10-00695-5除向銀行報失外特此聲明作廢陳淑貞啟

遺失聲明 茲遺失聖保祿東亞銀行保管箱號碼S.D.B.40鎖匙作廢特此登報啓張兆鄰

遺失聲明 茲遺失亨銀行證第號作向該職員陳和興報失特此登報聲明作廢啓

離職啓事 本公司之經理陳廣強已於85年12月9日離職由該日後陳君在外之一切業務均與本公司無涉特此聲明　香港怡和街樂林唱片中心

財務

某大中資財團 各界正職人仕滙豐超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客贖簿加大24小時歡迎電詢③7541111叫2177　旺角信和中心商場二樓

萬寶 現金週轉　支票兌現　③966562　屋邨住戶　各行各業　工商信貸　無須担保　絕對保密　③903335叫707

商界廠家大額週轉　港幣五萬月供三仟 中環5—254788　5—254094　威靈頓街豐事大厦203室　信誠投資公司　荃灣0—4985633　0—468036　南豐中心1721C

利息全港我最平 正職人仕屋邨住戶　大小額可　長期月供

華聯 30日特惠分期　3—308025　屋邨住戶·各行各業　支票兌現·無須担保　★★佐敦道偉晴街偉晴閣（近佐敦道碼頭）★★

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001　003　005　010　012　015　016　020　021　022　025　026　027　028　029　095　105　144　337

九龍佐敦道代理信箱號碼：903　906　908　909　910　911　912　916　920　923　936　942　943　946　959　962　965　966　968　969　970　972　973　974　976　978　979　980　981　995　996　998　1000

中區辦事處信箱號碼：402　403　405　411　413　417　423　428　432　435　440　442　443　446　447　448　449　452　454　457　461　462　466　468　469　471　473　474　547　548

旺角辦事處信箱號碼：1062　1063　1067　1068　1071　1074　1075　1079　1080　1083　1084　1086　1087　1088　1089　1090　1091　1095　1403　1406　1408　1413　1414　1415　1417　1418　1428　1434　1445　1447　1448　1451　1452　1454　1467

北角分處信箱號碼：1554　1555　1556　1558　1563　1565　1573　1574　1575　1583　1586　1596　1597　1604　1606　1607　1643　1644　1645　1647　1648

並不傻

茶餘芝筆　高旅

北京有人在說，過去買了許多外國貨小汽車，做了一件傻事，消耗了不少外匯。文說以後若干年不再買了，也就是說，不會再做這種傻事了。

自謙為傻，未免太謙虛。筆者以為是很聰明的事。而且作這樣的聲明，也很聰明。

根據「過去的事不要提了」的原理，買已買了，重提這些過去的事做甚麼呢？「重提」就不是「向前看」，不過現在要提一提，自謙一番，從此大家「不要提了」，便事何足一提？

但筆者認為聰明，所以不免提一提。過去一年之間，用了幾十億美元的外匯，買進小汽車，彩電，電單車，錄音機等等，原是高級消費品，還用飛機從遠處運來應市呢。誰要？也許老百姓要，不是「萬元戶」多得很嗎？不過即是有萬元，恐怕還是買不起的多，絕大部份當是中央以至地方的高幹黨員擊拿去了。費孝通有一輛，據說是專用汽車，證明知識分子也有私家汽車了，但見費先生笑嘻嘻地站在汽車旁邊，那是有照片為證的。可是細察那汽車，原是陳年古董，不是新貨，也不知誰卸下來的。可見幾十億美元的這類新東西，已經夠分配，即使不飽和，也差不多了。

既夠分配，自然不必再買。買來換給費孝通先生嗎？說：「費先生，這架舊七，還是換一換吧」，又未免太浪費，也許過幾年再說吧。這是極自然的道理。

有資格用的及需要用的，都一一買夠，不致你爭我奪，又要「鬥一起來」，所以這是很聰明的辦法。那麼向大眾怎麼交待呢？有個人出來自謙為傻，從此「不要提了」，「向前看」吧，那也是應有之義。歸根到底，實在並不傻。

丹楓

觀浪客

楓葉經霜變紅，也一樹丹楓，實在悅目，也富有詩情畫意。可惜此景此情，直到如今，我還沒有機緣目睹，身歷。看紅葉，必須在秋冬。香山紅葉很有名，但你到香山去時，又不一定恰在楓葉經霜的時候。今冬以為可以北上，臨時卻又因事改去了別的地方。終於只能從別人的描寫中去體會。以前看過周瘦鵑一篇寫丹楓以文字，裡面把紅葉景象描寫那樣令人神往，當時就遐想一下子飛去欣賞一番。

南方難看得到楓。楓似乎都在寒冷之地安居，它們又經不起風霜侵襲，一夜霜寒，就迷漸「變色」，終而一樹火紅，好像燦爛的紅花。這以後，就飄然落下楓林中，一路紅葉在寒風下走，那是一種多麼誘人的境界？有個朋友多年前移居北美，那是地球寒冷地區之一，第一年冬天來在信內給我寄來的「禮物」，就是一片楓葉。這楓葉儘管在他居住的那個地方隨地都可以撿拾得到，但這樣的遠隔重洋，飄然而來到我身邊，卻又是彌足珍貴之物。

楓葉是加拿大國家的標識，大抵在那裡，到處都可看到楓林，有一位一年居住在那邊的朋友回來省親，一飽眼福，給我帶來一幅近作，上面是幾棵落了葉的楓樹，舖滿一地，上面還隱約可見楓的殘葉；幾個穿了紅裳的小孩在雪地上耍戲，意境、色彩都很迷人。

古人詠楓有不少佳作，而大都結合了特定的時令，因為只有紅了的楓樹，才具有特色。唐融的「紅樹」云：「一聲南雁已先紅，槭槭淒淒葉葉同。自是孤根非暖地，莫辭木耐秋風。晚烟散去陰全薄，明月臨來影半空。長憶洞庭千萬樹，照山橫浦夕陽中。」與融似乎甚喜紅葉，他從「紅樹」一直詠到「紅葉」、「葉落」。「紅葉」詩有云：「露染霜乾片片輕，斜陽照處轉烘明。和烟飄落九秋色，隨浪泛將千里情。幾夜月中藏鳥影，誰家庭際伴蛩聲。一時衰颯無多恨，看著春風剪彩成。」「葉落」一詩則有「一辭林表飄來翠影微，三首都不知歸」之句。情與景交融，是詠楓的佳作，也最為我喜愛。

火雞

五線譜　思樂

聖誕節要吃火雞，大抵是一種西方傳統，就正如我們在端午節要吃粽。

但粽子變化多端，且確實有值得人一吃再吃的實力。至於火雞，單看其碩大無朋的體型，便知道不如普通雞肉遠甚。

今年一次聖誕晚會，終於有機會品嘗這種一向視之為徒具虛名的巨鳥。

上桌時，一塊塊肉，皮也大部份鬆脫了，皮上面的毛孔，清晰而均勻地組成一幅幅地氈狀物體，甚為倒胃。吃進口裏，果然是一堆粗糙的纖維，冰硬乾澀，不禁懷念起東江菜館的鹽焗雞，還有路邊雞，豉油雞、叫化雞、燒雞、棒棒雞……無一不是汁濃肉嫩。

我懷疑，火雞只是聖誕氣氛的象徵，一年一度，在宴席中拿出來，平時都無人存問；不像粽子，日日有應市，端陽特別多。證明這世界還是講究真材實料的。我正在靜看吃火雞的傳統可以撐到幾時。

怎樣寫竹葉

談書論畫之一八〇　雙魚小品　雙魚

寫竹幹竹枝都忌太彎，可以略彎，如彎成弓狀，便是過份，是病態。

而竹枝是從幹之節上出，有名家寫竹，在聚葉處多出細枝，葉便有了交代，有叢密感，而也好看。要知道葉乃從枝出的，多寫了葉，而細枝過少，葉便無依據。關于葉的部份，也有許多忌例，不可不知。

寫葉，應用中鋒落筆，下筆要頓重，提過去，慢慢提起，葉便尖了，如在尖處之外再輕一筆點撇，便是風竹。是風搖起了葉尖之狀。縱不是寫風竹，偶然有一兩片葉如此，亦增動感。

寫葉忌孤生，是指小枝上只長一片葉，也忌並出，是兩片葉整齊相並，亦忌分叉，這是三片同樣大小，距離也同，四片葉之忌，是交錯成井字形，這些都是初學的易犯上。

寫葉下筆，可先以中鋒作短綫然後按下舖寫，慢慢提起收筆，與葉身不必垂直可略曲，才有真實感，生態本便如此。

寫竹之枝葉，還忌一邊太多，一邊太少，應以有疏密，但不是偏枯。寫五片葉的，忌舖排而如人之五指一向上各一向左右勻稱便似蜻蜓，也是毛病。葉也忌太長，太長便是蘆葦，不是竹葉，也忌太肥太短，肥短之葉，許多植物都如此，亦不是竹葉。

自學寫竹，不先懂得這些病態，縱然臨畫，沒有看看畫論，還是要出錯的，為了臨畫常不會絕對一般，縱然絕對一樣，也知其然不知其所以然，一旦略有變樣，便又感到與真竹不相符。

然則二，三，四，五片葉的結構又如何？先要知道葉不能在同一點生出來的，每一片葉從枝冒出，是有距離的，兩片葉不同一點出，有前有後，便不是並立了。寫三片葉，應有一片交搭，便有了前後，不是平排，而且葉之大小，要不一樣，能有濃淡便佳，濃淡乃表現葉之先後與向背，在葉與葉之間空隙處添小枝，葉既有交代，兼而更活。

規律和現象

錦繡長短句　偷夫人

聖誕前夕
聖誕日
剛過
人除夕
元旦日
跟着來。
春夏秋冬
依序
永遠
輪流轉。
異性相吸
同性相拒
老少難溝通
——
規律和現象。

宴會

玉玲瓏　盧青雲

不知怎麼近來宴會頻頻，生日結婚擺酒飲宴，紅帖一張張連續不斷，加上有些朋友聚會，親友來往之類的酬酢，累得不知人間何世。

去飲宴其實很麻煩，穿甚麼衫配甚麼鞋，帶甚麼手袋用甚麼唇膏，樣樣費神。未去之前要先看帖，好些酒樓名稱相似而地點各異，有些人五時恭候七時入席，有些八時入席九時才有得食，五花八門，叫人神亂。

入到會場，人山人海，好牌局的人勞勞拍拍地圍攻四方城，一切應酬皆免。不好牌局的例還但見這個見那個，互道近況也必須很用心。有些姨媽姑姐表哥表妹，一年到晚也見不上一次的，當然也得寒暄客套一番，飲宴不光是飲酒，有時也會精疲力竭。

半身不遂太太扶持　男女同廁才算方便

趣拾篇　溫霜

不良於行的老頭兒，身體魁梧，自認已七十開外，會中風以致局部癱瘓，然每晨必由太太陪伴到平台來，蹣跚而行，作為運動，他有輪椅，上街時才坐，事實上，他只可扶着牆慢慢走，因為太太寸步不離，所以很少見他拿手杖。

太太去買菜，一定把他推到樹蔭下看報紙等着，老人家非常和善，坊眾對他很是好感。

他倆也愛飲早茶，茶樓太擠，輪椅不可能進去，幸好問題不大，太太扶持已習以為常，生活過得融融洩洩。

他們也早有準備，坐不會太遠，走過去絕對不是問題，弄堂狹窄，雖扶持不來，小心慢走就是了。

可是，久候仍不見老人家出來，太太不免着了急，但女人試問怎好闖進男廁去，幸而在眼裡，我便自告奮勇，把老人家扶出來了。老人家謝過後，喃喃自語：「男女同廁就方便得多了」。

人橋與燈餐

朝夕　江望

尖東區那幾道長長的行人天橋，已經變成了「人橋」了——由人組成的橋。趁熱鬧的人真多，難聖誕燈有幾天啊！

看人流在橋上漫慢地流，自己也就禁不住登上「橋流」，成為「一流」中一份子。一面放眼遠看各處燦爛的燈飾，一面竟不時感到腳顫的橋，有極輕微的震下。雖然橋極堅固，絕不會倒塌，但也可見它已經負起了多麼巨大的人體重量。

轉折復轉折，流上復流下，走遍了幾道橋，看遍了處處的輝煌。

朋友說，他比較欣賞中區那些每年一換的燈飾。每年，都是一次完整統一的新設計，把慶祝和熱鬧昇華為「美」。可是，尖東區心臟地帶，座座商廈，各出花招，熱鬧是熱鬧，卻有湊熱鬧感。

但後來，我們的車子在港島的東區走廊馳騁，隔海遙望尖東區，卻又覺得那一帶海濱的燈飾圖案，在夜空下特別搶眼，特別描繪出現代都市的繁華規模。

繁華要用金錢去描繪，一個節日的輝煌，要耗去多少資金？但這是人情的需要。

車子走過一區又一區，飽嘗了一夜的「燈餐」。

大陸貿易不易為

朝花物語　太子森

中國大陸自從推行「四化」之後，本港一直以來，也肩負起後勤的作用，在資金引進上、技術引進上，發揮了十分大的作用。

港商在中國大陸的投資，其數目之巨，有目共睹。不過，值得我們注意的，倒是在不少港商與中國大陸貿易中，卻會遇上重重困難。

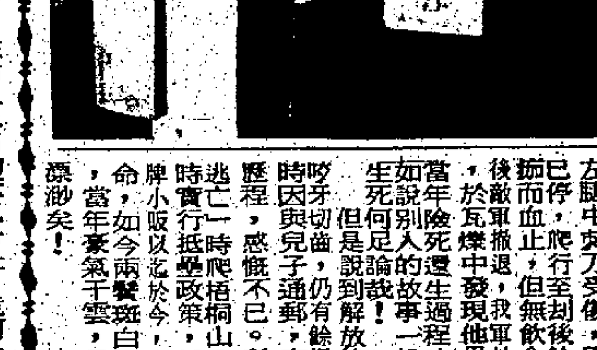
最普通見到的，便如果要在短促的時間內，達成協議，簽訂合約的話，那麼，便須要送禮走後門。何況，還經常見有違約的情況出現，合約的法制力無效，這麼一來，也就生意更難為了。

姬主任的影響力，不可謂之不厲害。他南下之前，股市表示樂觀，一口氣在千七點的水平上，交投活躍。而當他來港之後，進行了一系列的考察，會晤，股市表現反覆、牛皮。寫此文之時，姬主任行將離港，股市仍為牛皮，投資者未知姬主任臨行之時，會說些什麼話。於是，便只好觀望觀察，以免睇錯攤皮，得不補失。

如果我是姬主任，在離港之時，一定會說一些中穩而又樂觀的話，只有讓香港繁榮起來，這樣才可以發揮中國大陸「四化」後勤的作用。

午後小休中外都有　休一小時精神抖擻

長鏡頭　圖·文·八通階



看圖認字，這是一間商店，每日下午三時就把玻璃大門加鎖，並懸出這麼一個公告牌。

街坊說：他們小休約一小時，這店在鴨脷洲大街，這一小時的小休其受一些地方的生活習慣影響吧。

血清治癌翅可口

公開麗人手記　貝莎

螢太問我如何將魚翅製成在酒家所食的一般？我問是成隻的乾翅抑或係濕翅，乾翅要發，工夫多非我等做得來，只有請相熟的酒家代為搶掂。若係濕翅，於超級市場成盒出售者方可自己泡製。螢太話係此種。我教佢以羌葱與翅同滾一會，除其腥味，然後與雞，瘦肉，火腿同燉或一齊煲之。燉則湯清，煲則湯濁。螢太話佢到時請我去食。

便妹仔問魚翅係乜？貝莎話乃大鯊魚的翅，以產於馬來西亞海面的鯊魚翅質最佳。產於他處者差好遠。

陸叔說：「魚翅好味，富維他命A兼養顏你們知了。鯊魚可以治癌，你們一定未知。」我們確未聽過鯊魚可以治癌者，豈非鯊魚有價乎。據醫務衛生當局宣佈，殺人兇手，佔首位者係心臟病，次位就是癌。

陸叔話科學家已注意研究鯊魚多時，原因係發覺鯊魚身上從來不帶菌，若將病毒接種於鯊魚體內，該等病毒簡直無用武之地，被固定於一隅。因此，科學家便研究鯊魚身上的血清將之注射入患癌的豚鼠身上，竟可令豚鼠的癌無法活動。陸叔又話大陸的醫藥研究人員，用此血清試驗於治癌，竟可消滅達百分之四十。故目前全世界的科學家，都在全國於鯊魚身上找出一種抗癌物質。以之治癌。屆時就如消滅痲瘋一般，癌再不是殺人的兇手。

螢太說：「如今治癌除了化療外，有其他方法否？」潘大夫說：「放射綫治療效果相當好。患鼻咽癌者均以放射療之。患者所感痛苦，經放射治療數次，其痛即消失。蓋放射綫在人體內可殺癌細胞而不傷正常細胞。」居士色然而喜說：「咁就醫好乎？」潘大夫答佢話，如不走散，約有六成可治愈者。不過肝癌就不能用放射治療矣。」

貝莎嘆說，聽錢多少不相干，最要緊者係健康，此之謂「平安是福」也。

螢太接口話，食得福，着得祿。家中個個健康就是一種福氣。如乏健康，錢多到極都冇用矣。窮鬼爛命一條，病都怕佢，富豪不同矣，聞癌而變色者。

凡有顏色？

[illegible]

歷劫餘生

四方城　尚宗

呂仲鑒是和我同期受軍訓，畢業後派到五十七師當見習官，其後以考績升少尉排長，又以戰功升中尉排長，總之能勇善戰，不以附級懸殊而見輕。一九四三年十一月常德之役，日軍侵常德，以第三及第十三兩師團兵力猛攻常德，五十七師以寡敵眾，堅守奮戰，由十一月十九日戰至十二月三日，與敵軍反復衝殺三十餘次，歷時十五天，終於在彈盡援絕時撤退，五十七師所屬一萬五千人中，僅餘不足三百人，突圍而出，呂仲鑒領部份殘餘在城內搜集古代鐵矛應用，負責掩護部隊突圍，敵兵掩至，肉搏戰中呂仲鑒左腿中刺刀受傷，因流血過多而昏迷，醒後戰事已停，爬行至劫後餘堆的殘破團隔下，不知時日，傷處因結痂而血止，但無飲食，擁臥待斃，後敵軍撤退，我軍於十一日克服常德清理戰場時，於瓦礫中發現他仍未死，於是獲救。呂兄細說當年險死還生過程時，神情平靜，毫無激情，彷如說入的故事一般，他認為當年既以身許國，生死何足論哉！

但是說到解放後所受的精神肉體的壓迫，則咬牙切齒，仍有餘恨未消之意，尤其是「文革」時因與兒子通郵，有「海外關係」而被誣特務的歷程，感慨不已。所以在「大逃亡」時實行一抵壘政策，爬梧桐山偷渡，幸當時小販以迄於今，幸能苟存性命，如今兩鬢斑白，垂垂老矣，當年豪氣干雲，已化作雲烟飄渺矣！

商業　旅遊　商業　搬屋　商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

美國　創辦十年美國偵探會員　③7703393　③7703292　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項

收買舊字畫　軒尼詩道246-11樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766星期日休息

通廁包渠　沙井水改浴缸喉渠　馮大記 K646188

百葉窗簾　新界H7600(3)銅鑼灣軌道…

牆紙油漆　H7332106

發泡膠板　2X3呎（1吋厚計）每包473元半151包起送貨 0-910477 聯合廠彭先生

中文打字　速印紅磡北拱街得運商場一樓11室 K636915

洪記裝修　工廠住宅做木泥水油漆鐵紙粉 K754477

通渠執漏　K323645

專改西裝　上海興昌洋服專家男女皮草要靚揾我試過保定 H711595

專業打臘　水晶地板超群 H471633

專改西裝　接送H431299

樓房裝修　K-330092 K7129486

理帳報稅　終結中英文書合理 6收費年理

達成裝修　做木泥水油漆鐵花架

修裝專業　K313586 K313016

收各保電電縮類鮮威熱膠封紙化蛋紙口包紙捲爐機機機機

巴士廉租　③272630　③253498

莊臣清潔服務社　水晶洗地毯打蠟　3 7213040　3 7574735

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851　富都水晶地板工程公司

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8/F

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢私，大量供應，歡迎參觀選購

元亨　3-320901-2　3-303703　旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）
★特平機票★　台証80　泰馬100
台北$800　倫敦$2350　漢城$1750　羅省$2200　泰國$1130　關島$2750　上海$960　澳洲$4600　東京$1450　法國$2350　大阪$1450　溫哥華$2900　菲律賓$1180　多倫多$3450　星加坡$1880　紐約$2550
由廣州到內地（香港取票）上海$440　汕頭$210　成都$480　昆明$480　天津$546　貴陽$350　重慶$460　武漢$310　福州$330　南寧$220　長沙$270　桂林$250　北京$560　西安$560　廈門$270　湛江$260　南京$440　海口$280
★代售國內機票、火車及酒店★

香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註冊　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

環宇防水工程　裝修

專業包醫漏水

宇宙防水機械建材有限公司

漏水

港島偵探社　創辦八年．信用昭著　世界偵探總會會員　③847655　③327831　③843513

專買酸枝古玩字畫　大明行　③7780065

旅遊

中聯搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元

吉祥專家搬屋　小家庭200元　日：3-651749　夜：3-634111　日：5-629921

搬運

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

皇家　總社③888895③322187　分社0-4980819　0-4980643

華僑日報讀者　七海旅行團　本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發　廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎：5-413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

得其利　招牌啲嘢！　老做台證　台證　三晚四日酒店　台北機票　特平廉價　百貨　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利興樓2樓8室⑤413674

台北仁富大飯店（台北市中華路一段88號）★新裝璜　新風格　顧客至上　服務第一★　連住四天　兩人住每位只收150　一人住只收250　最低消費，最高享受　特約代售住宿券：新達旅行社　中環李寶椿大廈805室⑤447821　⑤447301

海明威旅運　3-958807·3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房1230　來回機票包接送　天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

承陸豐中國旅行社委托龍山賓館贊助　華聯旅運　中環德輔道中156號運用305室⑤447232　潮汕玄武山2天拜佛旅遊團288起　玄武山佛祖潮汕家傳戶曉黃大仙齊名　食足四餐玩足二天遊惠州住龍山賓館　探親旅客專車送達潮汕各地不另收費　專人領隊直通巴士食，住，值回票價　1月9，23，31　2月11，12，13，14，15出發

一心旅行社　台証$100九天出　韓國總滙　慶州、濟州、釜山4/5天$2700　天天出發　機票+酒店（四天三晚）雙人房　韓國$2050　菲律賓$1630　星馬$2450　台灣$999　日本$2065　泰國$1590　美國$3800　由廣州到內地（香港取票）上海450　昆明490　成都540　鄭州450　天津570　貴陽360　重慶470　武漢310　福州350　南寧310　長沙280　桂林269　北京570　西安570　廈門280　哈爾濱810　南京450　湛江270　汕頭210　海口290　平價機票全港最多，所以價錢最平，十五年經驗，穩健可靠　上海980　北京1050　吉隆坡1800　台北800　大阪1450　印尼2600　高雄830　星加坡1860　溫哥華3050　東京1459　倫敦2450　南美6500　韓台1750　菲律賓830　羅省2100　泰國1150　紐約2650　澳洲4850　檳城2000　日台1650　三藩市2100　多倫多3540　荷蘭2500　亞庇1200　星馬泰2250　南非3700　法國2550

威威旅行社有限公司3-301271（4線）彌敦道608號總統商業大廈603室　真正台灣專線　★農曆年台灣團絕不加價★　台北四天團$1598　花蓮四天團$1798　環島七天團$2398　全台灣九天團$2798　台証全套$90　台北高雄特平機票$780　台北機票十3晚酒店$980　合法百貨　包收、包賺、包退貨　免按金、免買貨

特平機票　歐洲·美加·澳洲及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題　5-441531

利達行 L & D ASSOCIATES

(PROPERTY CONSULTANTS, VALUER, CHARTERED ENGINEER)

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

本廣告逢星期二、五刊登

最可靠物業代理之一

香港租售部 5—8611771（10線）

九龍租售部 5—8611484（10線）

為甚麼閣下要委託我們？

業主們：

（甲）因為我們會照足閣下指示刊登樓價，絕不故意按低樓價以廣招徠，所以閣下利益得以保障。

（乙）閣下可看到我們如何落力為閣下之物業推薦，刊登大幅廣告、直接郵遞等，不是祇靠一張嘴。而大部份委託樓宇是業主免佣。

（丙）閣下不需簽署任何委託文件。

買家們：

（甲）我們是全港最多業主委託之物業代理，絕不故意刊登假盤或假價浪費閣下時間，如閣下跟我們登記所需樓宇，我們將第一時間介紹給閣下選擇。

（乙）本公司成員大部份乃公司股東，所以特別勤奮、誠實、自律，亦絕不收取佣金以外任何形式報酬。

香港出讓 特別介紹

文華新村 華輝台 1400呎 高層 小海景 新粉飾 車位 108
明珠台 干德道 2200呎 特平 180餘
碧蕙園 司徒拔道 2700呎 裝修 特高 車位 265萬
滿輝大廈 華輝台 1400呎 特平 122
愛都大廈 不交吉 3345呎 特高裝修海景 現收四萬五 545
洛克 大厦 357呎 34起
羅便臣道 3500呎 複式 海景 360
豪華閣 麥當奴道 2700呎 豪華裝修海景 420 連天台
南盧 跑馬地 1600呎 靚裝修 車位 特平 112萬
富林苑 扶林道 1750呎 中層 外間格 美觀實用 152萬
雲峯大厦 天后廟道 1850呎 豪華裝修 景觀 車位 158
雅栢苑 不交吉 2335呎 雙車位 現收三萬四 小海 360萬
豐年園 干德道 1800呎 小海 急讓 150
賽西湖 1490 連天台 特平 198萬
不交吉珀苑 1734呎 現租收二萬三 230萬
山頂種植道 洋房 3300呎 雙車位 靚海景 330
雲地利台 2121呎 中層 可作連複式間 1560高車位 @243萬
嘉雲臺 壹座中層不賺 七座 二六
年達園 1250呎 雙車位 新粉飾 128萬
太古城精選 825高海景 905靚裝修 8585
中半山 和福 恒柏 麥當勞道 豪華 120 380 150 600

般含道

好景 利道 柏德 重德 康園 愛都 高雲 威都 利德 香港 干德 翡翠 明珠 康威 康威 聯邦 芝蘭 健園 華豐 年大 正麗 文琪 瑞景 昭景 威勝 花園 景翠 寶時 雅翠 西摩 暢園 碧翠 孔翠 輝永 美麗
105 290 165 360 550 235 320 161 140 98 205 190 165 150 115 132 70 140 190 160 175 115 240 68 160 135 65 133 65 95 88 69 75 98

錦翠 寶恒 景輝 景輝 般含 金堅 金鳳 金谷 金道 堅華 崇華
186 65 81 85 86 53 99 95 67 36 78

嘉雲台 裴樂 裴樂 年達 龍園 瑞士 瑞士 栢麗 龍華 大坑
455 320 128 195 140 175 141 66

堅尼地道

芝蘭 宏豐 宏豐 北角半山 乘龍 豐林 金龍 瓊峯 龍峯 富豪 翠樹 珊瑚 光超 萬德 富麗 雲景 海景 天寶 天寶 摩天 雲峯 豪景 景輝 明德 威景
120 102 160 155 205 138 183 80 135 120 89 150 105 110 130 108 110 125 190 160 87 53 59 105 82

富澤花園 富威 11萬 百福花園 景福及百利閣 多層大小單位 有意請電查詢
燦如 珀苑 時和 永福 倚雲 倚雲 鳳凰 慧景 金鑾 豐樂 司徒拔道 松柏 玫瑰 紀園 滿輝 騰黃 美麗 文華 嘉苑
170 123 113 150 175 102 105 160 93 300 228 210 122 20 0 108 160

跑馬地

賽西湖 南蘆 金山 金山 毓成 年達 聯興 雅詩 雅詩 寶德 雅怡 雅谷 愉景 愉景 景光 永富 源遠 愉寶
110 112 138 153 110 135 35 140 105 84 53 79 48 85 58 110 63 六萬

南區

大潭 雲濤 淺水 春磡 富林 裕仁 利嘉 麗景 嘉林 嘉林 碧林 碧荔
222 310 240 195 152 172 94 165 85 120 320 165 260

碧荔 190 碧荔 160 昌麗 92 冠冕 103 置富

薄扶林花園 碧瑤灣

香港仔中心 太古城

春櫻 春櫻 青松 青松 青松 青松 青松 青松 翠榕 翠榕 翠榕 碧藤 碧藤 碧藤 碧藤 碧藤 美菊 美菊 美菊 綠陽 綠陽 綠陽 綠陽 雅蓮 紫樺 銀星 海星 衛星 智星 金星 智星 智星 耀星 興安 興安 興安 興安 興安 順安 順安 寶安 建安 寧安 唐宮 唐宮
106 98 105 110 87 85 110 115 105 105 94 126 114 110 96 108 122 116 93 145 140 105 110 93 106 131 85 63 75 76 70 62 75 56 62 55 62 56 60 53 58 58 60 50 63 56 49

康怡花園

唐宮 夏宮 明宮 元宮 漢宮 漢宮 隋宮 燕宮 金山 金山 金山 金山 富山 富山 富山 富山 盧山 盧山 盧山 泰山 鳳山 龍山 洞庭 洞庭 洞庭 洞庭 北海 東海 南海 太湖 城市壹期
58 72 63 73 68 69 70 78 58 63 65 75 70 65 59 57 59 55 63 60 60 51 58 50 51 85 90 72 58

貳期（全港最多）

杏花邨

康澤花園 大小單位高低層由加三千起 有意請電查詢

覆式樓

北角

和富中心 維多利中心 南豐新村 健威 康明 昌苑 興裕 康麗 華曦 華曦 寶新 僑興 僑興 富利 凱旋 繼園 康福 民新 麗景
35 155 57 43 130 115 67 42 60 50 62 45 54 102 61 50

上中西區

洛克 洛克 富榮 灣仔 帝城 灣仔 金聲 海聯 富苑 維昌 軒尼 灣仔 興邦 灣景 利昌 文興 香江 東成 威利 熙華 堅尼
70 34 30 40 35 35 38 51 30 43 45 29 33 33 40 35 32 73 54 68

灣仔

伊利 65起

銅鑼灣

維多 置安 湖邊 豐景 希雲 唐寧 華登 銀都 香港 寶明 海殿 明興 樂聲
138 52 45 74 55 25 92 60 69 37 36 50 30 44

惠安 65 明園 40 40 富雅 萬 金楓 62 電器 30起 興漢 43 東安 28 英麗 66 永興 45 海山 27 康華 34 康威 36起 銀都 69 耀明 48 友福 04 福英 34 龍景 27 得發 34 雅景 23

鰂景灣 坪洲 山頂花園

不交吉 美景 250 嘉苑 130 寶雲 300 寶雲 304 松苑 360 豐景 245 珀苑 530 大寶 430 雅栢 360 南區 580 春磡 400 淺水 230 淺水灣 430 康威 125 威都 350 明珠 200 年達 150 年豐 140 嘉林 300 慧苑 175 聚文 130 僑星 105 清暉 139 碧林 136 列堤 140 滿峯 130 倚雲 190 金鑾 160

灣仔商厦

天寶 85 麗澤 160 賽西 150 賽西 180 苑蘆 210 樂景 160 萬德 120 置富 120 雲景 120 太古 125 太古 95 碧瑤 215 碧瑤 84 春磡 263 碧瑤 92 海景 118 民生 75 維多 99 富澤 69 伊利 70 利華 100 景輝 85 洛克 34 駱克 70 山村 125 般咸 45

灣仔商厦 16,500呎 分四 層獨立電梯合 波樓，芬蘭浴 銀行可借九佰萬 請聯絡獨家代理陳或龔先生洽 近總統戲院 3150呎 地區特旺 合波樓，聯誼會等 灣仔旺區 三樓千二呎 四樓四九五呎 另平台六佰呎 合娛樂場所（龔先生洽）

不交吉商厦

交吉舖 不交吉

租賃 香港

羅便臣道、般含道 麥當奴道寶雲道 干德道 賽西湖 北角銅鑼灣 南區 司徒拔道 太古城 大坑、渣甸山 跑馬地 租商厦 愉景灣

九龍出讓 特別介紹

西貢別墅 90 雅麗苑 50餘 嘉福 118萬 永隆道 133萬 沙田大別墅 330 廣播道 64 麗晶 88樓 恒信二期 104 延文禮士道 88萬 碧華花園 115 嘉林邊道 9867萬 畢架山花園 4萬起 碧華閣 天樂園 80萬 偉錦園 康樂閣 碧麗閣 65萬 寶能閣 玉華大厦 49萬 皆富閣 92萬 嘉富苑 近新法書院 恒信大厦 愛華大厦 80萬 春秋閣 露明閣 80萬 高明大厦 東方花園 勵德閣 又一邨 70 巴富大厦 巴富花園 98萬 89

碧殿閣 寶打老山 翠華花園 碧霞花園 世界花園 雍雅花園 華景山莊 官塘

租

售

官塘廠 新蒲崗廠 紅磡廠 青山道廠 葵涌廠 新蒲崗廠 官塘 紅磡廠

舖

全幢唐樓連地

專業服務 免費代客估價 安排特惠貸款

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個一定寫一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣。上期繳費，每日下午五時截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

專做深圳樓 大量商住樓舖租售，歡迎國內外人士購買，寄遞僑信 K852117 K857920

唐樓7萬 九龍灣仔街五樓280呎，一廳二房，全新裝修，交吉，首期四萬 即住月供伍百 K867343

窩打老道 兩廳四房，80萬餘 K7601828 或0-716673

油麻地樓 吳松街95號四樓，六百尺 K1991-1293-6812 可即住

紅磡花園住宅 550呎，兩房大廳，售27萬，租二千元，K2680841 先生洽

旺舖平售 九龍紅磡街市900呎連閣1800呎，售70萬，交吉，合各行，有意電：③842861陳先生洽

1200呎29萬 四房二廳，號五樓，全新裝修，銀行七成 K790237代

20萬新唐樓 青山道一兩房，首期六萬五樓400呎，近嘉頓，即住 K867197

同珍廠 荔枝角三千呎，5千落貨，交吉，港光猛，足代按七成 K867343洽

39萬

市區高層 街堡富大廈11樓兩房，高廳冷氣熱水，電梯，機天線全 K713862 近紅磡，對一街

地產經紀 ★實務★ ★賺錢★ 三時速成 K—963829 H—419083

唐六樓大 全新一廳五房，近堡壘街，位，27萬 K848929 建築七成

筆架山朗德道 麗景樓1500呎，有車位交吉，130萬，電K363680

一房一廳 深水埗海壇街六樓，全新裝修，可分期 K614048

吉樓平售 大角咀福全街六百呎，可三房，業主急售，佣，21萬 5K718288 叫2266

旺舖千呎58萬 土瓜灣18號近鴻福街市，快將得K779560 各行交吉

唐九萬八 大南街六樓向東兩房，近太子，好位

西班牙式 清水灣孟公屋村大屋19號，23萬，全新建，齊全，K745849 晚上鄧生

6萬280呎 新界上水新街22號近北區，K790237

田梭極道 何文田5樓2房2廳，修葺，經紀免問，本報1094信箱，38萬

南豐中心 荃灣，被向山海景，兩房，平過公司價二萬，租約主，出讓，佣電0-209339張

屯門中心 洋樓數層，每層由十六萬元起，屯門嘉華大廈26號地下，電0：833028

屯門新城 位向新城市近旺舖，由20萬元起，華大廈26號地下，電0：839931

新蒲崗寶 創興大廈，四房大廳上單位，按七成K：936393

23萬5大 特平五百尺，大角咀，近海邊，快得941641

自用花園別墅 投資二千八百呎，可建屋地，價面議③716388

荃灣茶餐廳 全盤出讓，近舖頭，租約長，請電K793311 叫 8832何洽

官塘專做 太平地產 K413150 K892023 ★★★★★★ 月明 官塘 集團 ...

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

★現金收購★ 不交吉樓舖，全幢或一批，無須睇樓，交吉亦可，港九均合，即日成交 K904137沙龍

★財團收購★ 不交吉樓或交吉樓舖，免費估價，全幢或分批，港九均合，即日成交 K7125236合富

現金收購交吉或不交吉樓舖即日成交 華聯地產公司 K888041 K881513

★高價收購★ 不交吉或交吉樓舖，歡迎委託成交快捷，好運地產，上海街489A地下 K307334

廠房頂讓 九龍灣現成中型廠房，適合各類工業，可修架租電設活動車位，推架三相大工業小五人，易近地鐵交通方便，電③306311，林1155

高價即購不交吉樓 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

大量買家高價買德福淘大得寶 有意請到淘大商場地下，39號舖，雅麗地產 K7594578洽

★大埔平樓★ ★平過居屋★ 14萬 二廳二房新裝修，頂樓連天台，首期兩成即入伙，分舖位15萬元起，大埔墟靖遠街4—6號 0-6538084 3-880033

元朗租售 合益精英大廈800呎，新裝修15萬，好順利大廈1400呎，新裝修17萬，合益大廈南400呎，17萬...，永誠 0-799378 0-784881

聽濤邨 青山灣 海景洋房・特價租售 面積2,074呎 售$655,000 寶通實業 5-236866 5-243261

福仁大廈 深水埗 福華街 商場旺舖・特價租售 面積由121-311呎 售$91,000起 南豐 5-243261 3-865525

出讓 港九物業

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

租讓

廠房租售 大廈位深水埗元洲街工業，柴仔呎近地鐵站，交通便約，工源足租售電K371925

全層租售 房一廳，紅磡四房，七—便，電⑦地五鐵站，八... 朱嫕請油麻地

油塘灣廠 四千呎，利工業大廈二仟尺租，K7601828 或0-716673

北角渣華街 車站近千尺式樓可開印刷髮型屋，電合H613543

荃灣商場 32旺舖350呎，萬租2700元，電0-611947，現營業中，可開...

元朗旺舖 三百餘呎，吉佣免佣，生意好，近學校，電0-818017

租售村樓農地農場廠房廠地 請電0—七九〇二七

紅磡黃埔 半邊舖，可即租，三仟五佰元，合各行業，K7656181洽

租賃 九龍

大單邊舖租 九百呎，出租，急租，C33號，請到...

粉嶺旺舖 泰興街27號地下，連閣樓，各行業，請電0-902822

旺舖出租 新地下連閣樓二千呎，位於屯門河旁街148號，合各行業，電0-853881

向南平租 新水晶地板15呎，六千五百，租三千，公時電K324171 免佣

官塘靚廠 裝修成業街，有獨立廁所，932呎不連工業大廈，租H819610

藍地石屋 線電貨倉，廚房家庭，位O：7621 75

清靜房租 彌敦道油麻地，適合上班，晚上炊時，電K956808

別墅平租 房一廳，新裝修，租1000元，兩房石屋，租500

新界平租廠房廠地 上水，4000呎，連廠房二千呎，交通方便，有意電：5258461④900903

荃灣廠房 呎至三千呎，貨倉連地下，交通方便，可租，0-4990040 或H499403

廠房平租 青山道近聯邦酒樓，12,000呎，適用製衣工場，請電K7438512 孫先生洽

購收 租樓 天祥 須交吉樓舖，港九均合，上海街188號閣樓，K302293 K310032 夜304668

出讓 港香

西環旺舖 北街市面開闊，七千二百呎，合72行，交吉，售240萬，代按K885051 叫8801洽

灣景中心 仔，全海景兩房一廳，505呎，全新裝修，即住，交吉40萬，快得K867197

明珠台2200呎 連兩車位，200萬，投資佳，有租約 K333680

康怡 DCA 150509 445766 H661623聯益

年尾告急 新界上環舖，375呎，394尺

蝕讓環球 H815137

西灣河樓 2唐樓，向海，新裝修光猛，中環，地鐵九五，六佰呎，H六〇五六八

青衣廠售 壹萬呎，相連大車位，可分售，1060呎，租均70萬

北角九百呎 麗宮商住，可招租，牌照四仟，大廈1137萬，F海景，三房，28萬

司徒拔道 台樂大廈，有車位，兩房，180萬

西摩道 房兩廳，大連北歐，呎唐樓600

跑馬地 廳向山35萬，新裝，49萬，H893813

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H418091

活道 800呎，新裝，三房，萬三廳

羅素 通爽街，新裝，廳，30三46房

德安 780呎，28呎房，萬五廳

維新 400呎，佳廳，萬四

勝華 44呎，萬兩

春源 500呎，26廳，8兩

銅鑼灣道 大明51呎，新萬兩

銅鑼灣 47萬，800呎，三房 H733397 H716607

麗池 400尺，25萬

大坑 45萬，1200尺，車位

千工 50萬，600尺

海 60萬，1360尺

35萬工場

跑馬地

租賃 港香

商住唐四樓 北角英皇道，新海聯，酒樓，電K436646，免佣

新寫字樓 號商業大廈，近地鐵，獨立廁所，交通便利，租566

旺舖寫字樓 平租三仟，五百呎，合各業，電⑤743023洽

徵求 住客，百呎房，正職女士，英皇道出租，1017號五樓，10954

中環新 大廈10字樓，裝修冷熱水，376呎，電H400268

商樓招租 號五樓，小獨立，160呎，水電齊，電合

二樓 大寬，百尺，水電，任元，車到門口，電H593703

唐樓招租 無湖街93號三樓，無電梯，光猛，600呎 H497182 591282洽

商樓平租 62號二樓，合寫字樓，電H777154洽

湖邊大廈 壬窩八三九夜生活特大，H8313909

單邊舖平租 月租七仟元，酒樓西灣河街62號，電K870113

香港仔租 心B座十五樓，六仟七百五十，理想，電H511102

旺舖平租 中環八佰呎，半租四仟，電K七一三四二一

黃泥涌道 五樓無電梯，四房，租六千，H762605

租車位 跑馬地區，H873419 8127

海景寫字樓 干諾道中130—136號 誠信大廈 932呎 有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 廉租電⑤—491404洽

理想住宅 地鐵站近，熟水，租...

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業 或陳列室十餘元尺詳情 煩詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）

招租 中灣環仔 寫字樓及住宅 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計） 灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好） ⑤—220148浩華有限公司洽

招生

中環歌賦街 七號，三房，...

鋼琴女師 學院大學，畢業，廣州...，上海，電3-7414802

方瑞灼書法 華夏星期晚上，電K940511

個別教授日語 電五一八三二九一

電子琴結他歌唱班 鋼琴，樂理，電K728991

英語會話 必勝，交友，不限程度，個別教授，電K846168

必文速記 速記，必勝，中文，電554

八級鋼琴 考級，國理文憑，電K724317

鋼琴唱歌 保送，北角考級，電H669085

日語教授 個別速成 旺角882758

家庭托兒 日托，環境清靜，有愛心，電：全環角

英專會話 日文國語小組個別 H756603 K954187

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96號長榮4/F A 頂好酒樓上③—686720 英美籍會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

香港婦女學校 即英各移民婦女補習班，夜校招生，普通話

YMCA 國語會話 中區安蘭大廈秋日開課，電H222322或223356

中華玄學會 何少山主理 招收命理班逢星期一五開課紫微斗數班大六壬神課班風水班或個別教授 旺角西洋菜街1A四樓四〇九室 ③321066(下午)

B 唯一商科語言學校 香港灣仔軒尼詩道417~421號3、4樓 電話：5-721668、5-749741 一個月速成班 中英文打字

鋼琴古箏班 五洲琴行教授 鋼琴、樂理、小提琴、保送皇家試 ＊增設兒童音樂班＊ ⑤213561 ⑤488138 ⑤559331 ④238608 ⑤657288

YMCA 遊艇輪機（大偈） 一月開課，中區，有意報名請電：H222322或223356

YMCA 英文簿記 韻律健美操班 一月六日開課，中區電：H222322或223356

皇家藝術語言 日國楊高琵古 語語琴胡琶箏 早午電K307986

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

私家成業 各英人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361岑

B 唯一商科語言學校 香港灣仔軒尼詩道417~421號3、4樓 電話：5-721668、5-749741 國語 日文 速成班

華僑書院校外課程（主講：伍進濃） 室內設計文憑 彌敦道611 萬隆大廈12—14樓 3—852181 美術廣告設計 全科專業訓練

德法廚師學校 港九 ★名師袁石師傅親自認眞教授★ 地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師 粵京燒西點調月打油荳菜蝶西麵臘魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③306427③300110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

香港第一商科外文學校 正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479 分校：元朗裕勢坊五成大廈 電話：0-777222 電腦全科 打字速成

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認眞 一技之長★學成出國 粵燒點西西麵油荳打素月蝶 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

授太極拳 上門或到會 授太極拳式太極刀太極拳推手 男女老幼可學健身卻病延年益壽 晚電：0-762732王先生洽。

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 商業全科班・電腦全科班 英文打字、會計、速記、中文打字、英文書信、會話、拼音、國語、日文...

陳寶珠芭蕾舞學校 PEARL CHAN SCHOOL OF BALLET 西方民族舞教師訓練班即I.S.T.D.課程一月開新班逢星期五晚九龍正校上課報名從速額滿即止查詢電話K7224693。

香港健力美學院 增高 減肥 健身 器械高增 電子儀器 器械速成 招生擴大革新 院長：陳傳芳

醫藥

聖約翰老護院 申請入住由1300元起 電H164910 K631684

維多利護老院 註冊西醫巡房，環境雅靜，護士經驗，電H666703

養和護老院 宅區 花園地土 夜護 K713321

永安護老院 西醫交通便利，經驗護理，老弱殘... 電H779154

新蒲崗護老院 院新日夜醫療，院舍膳食一流，收費$1400起 K227794

健福護老院

仁愛護老 中心$1500起，鑽石山，⑤795569

頤安護老院 正院：北角英皇道，分院：西環 ⑤492688・492308

康福老人院 第四分院新張九龍城多實街16號富立花園別墅近九龍城地鐵站服務好收費便宜詢③—391880 1500元起

港九護老之家 港島半山別墅環境優雅 註冊西醫免費治療對護 病大小便失禁有獨特護理法收費特廉歡迎參觀 H765236或7906197

老人福音 中西醫駐診環境好 冷暖氣包食宿1150元起床位有限速電 H7955136

康健護老之家 本院位於北角城市花園鯛魚涌老字號信譽好收費僅1400元起床位有限請速電⑤668955 ⑤634859⑤719341勝格

健園護老中心 北角豪華住宅沙泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434

沙田護老中心 註冊西醫註冊護士 交通方便環境清幽 電○—6052518 ○—6051150

南華護老院 銅鑼灣禮頓道5771997 專業醫護 環境幽靜 敬老服務 全心全意 全新設備 歡迎比較

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面） 分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面） ★註冊西醫主理，經驗護士護理★ ＊花園洋樓三萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，饍飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，康價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139號地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安僑業大廈1104室 電話③856177 0—986132 **護理安老**

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 電話：K376381 九龍塘劍橋道35號 K377708 九龍塘羅福道3號 K366897

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓。④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8、0-718397

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護駐冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

補習

港大數學 業系，為各中學同學補習，短期亦歡迎有誠意者，請電③377407

理工二年 誠補中三至中五數、理，及英文，請電：三七五九七一三二

到府補習 經驗教師，優質耐心，負責，垂詢K723289 1迎

津中教師英國大學 畢業，學各科，補H694747陳

教育文憑 會考數學物理，多年教學經驗，晚九時後補，電H618476

上門補習 誠補中學英理數，附近可合，兩天住，電K615211—8526

港大預科 誠補中三，學時間有意請電，③206599王小姐

港大學生 誠替中三或以下學生補習，有意者請電：③750003張

上午補習 精補小學各級全科，優異牛頭角旺角合，電K759476

理工翻譯 試補會考英文，優誠有經驗教材，日夜電K423379魏

物理碩士 現職教師專補F6及F7物理，個別或小組，電H673120梁

簿記英文 時間自由，學費$5起，可使用電0-462799

中大學生 誠補中小學各科，數名，電0-833860④614557

青木補習社 ①精補會考及中小學各級各科②高級個別補習HKU, CU, G.C.E. ③鋼琴、小提琴及樂理 另設上門補習及教琴，備教師數百名，遍佈港九新界各區，如不滿意，即可更換，不另收費。3-214292

家庭補習 港大理工專師補習中小學文理各科，區均可K84891 K326181洽

私家補習 耐心精補中小學英數理各科，經驗廿年，來早午晚K-810752

上門補習 大學畢業，誠補小學各科，經驗豐富，電K646101

數理教師 港大，輔導會考，補數理化，電H765597

北角 中學教師，補中三以下，電H七二六二八七五八

官津英語 多年教學經驗，會話補習，電0-422930

港大培正 現職，補習，電③236692

經驗教師 啓發，學小學各科，電H713478

專職補習 十數年經驗，九龍塘，電K71276

經驗補習 三業，以下各級，電K856696

免費補習★英文★ 會話拼音，文法作文 H—756603 K—963829

上門補習 生補誠替各科中小學，電K913612

到府補習 師資優良，遍佈港九新界各區，盡心盡責，歡迎垂詢，請電K96523

會考英文 港大畢業級教育文憑教學法獎廿年經驗專研F.4,5會考GCE, CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用翻譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

良好英語學校 86年F5英文會考保證C級$250另文會考保證E級$210另托福考③902691 ③848916 ③326181

物理—86—化學 英文 數學 西史 經濟 附加數 ASTC 會考保證及格

港大精英補習社 1月初班每月90元起 ①會考英文速成班 ②87年會考保證合格英文班 ③會考數理化速成班 ④會考附加數速成班 ⑤中小學成人個別140元起 ⑥中四至中六文理科個別 ⑦成人初級夜英專 Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ跑馬區近獅頭檔8936760 Ⓓ旺角近大同中學7124121 Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577 Ⓕ深水埗近富城酒樓866750 Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近麗宮戲院460508

中大學生 ...

出讓 什項

三角琴 新新STEINWAY，琴，又平讓，請電：H648078

油印機平讓 基斯得耐410，成新性能好，九五八，油印機，七千七，四平讓，有意電K

出讓西德 Bruchnan 定型機，及西德500全機，一新八成，電0：2826433洽，請台

夜冷塑膠廠 達明20安16安10安6安4安包試機移印機日精企頭機日本多利廠頭髮車大盤玩具模實用品吹氣公模樣辦齊備。地址：九龍官塘鴻圖道34號致榮工業大廈1字樓AB座

228安注塑機售 日鋼V195D-1250大型注塑機在日本生產中至86年2月合國內生產電視機洗衣機雪櫃啤酒箱等日用品價出售與國內有聯絡者請電H243533詳細資料即寄奉。

夜冷織機 大幫日本三星織機3, 5, 7, 12, 14針意大利衛星盤電動織機人造毛尼龍絲尼龍布女裝毛衫不銹鋼掛衣車縫球橡根大幫祖奇剪綫車平車鈒骨鈕門各類特種工業衣車。紅磡鶴園街13號603室6字樓康力大厦洽。

夜冷錄影音帶廠 大批膠影音殼外殼未錄磁帶已入磁帶半成及成品大批原料原蓋公模內外殼付屬配件公模自動五金螺絲機自動針鏡機美國針膠機自動貼紙包裝機打包機過帶入帶機定型機IBM電動打字機影印機寫字樓用具平賣。 地址：葵涌葵榮路40—44號任合興大廈10字A B座（前宏信）

夜冷凍肉公司 九成新2門至6門凍肉柜碼枱凍柜切肉機地磅魚缸工作枱傢俬什物生財工具一律平沽。地址：葵涌石蔭路104號地下(近街市側)35A巴士總站

夜冷洗衣店 洗衣機 乾機 電子蒸氣爐 脫水機 全套生財機器 通菜街79號地下(前香海)

夜冷錄影音塑膠廠 7安實源膠機日本AU—20F S—75L 170噸塑膠機日本混料水口機英國車床美國磨床刨床雕刻機磨刀機鑽床自動針膠鏡機自動包合機五頭螺絲機過帶機全套內外公模大小冷氣機工咭鐘影印機打字機寫字樓用具平賣。 地址：葵涌葵榮路40—44號任合興大廈10字A B座（前宏信）

打字機大平賣 全新手提機由$308起二手由$158起座枱機由$450起電動機由$550起打咭鐘由$600起影印機影印紙藥水特價平賣機可換新機免費保用一年修理買賣保養香港文儀器材行K962903亞皆老街54號五樓（先施對面）。

夜冷製衣廠 全新555—4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打褶橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用品和收音錄音鐘機及半成品。地址：屯門天后路永善工業大廈3字樓（假日休息）

夜冷大酒樓 大幫廚房不銹鋼用具大小肉食柜按枱大細爐頭熱茶柜凍地柜磨粉機打蛋機微波焗爐點心車仔下雞車仔茶几麻雀枱柚木枱椅仔摺椅雞翼枱屏封龍鳳禮堂麻雀燈燈飾大批銀器碗碟及一切生財用具一律大平賣。 地址：彌敦道216號恒豐中心三字樓（請由德興街上）。

夜冷買賣 肉類冷房，雪櫃，生果柜，熱食機，汽水柜，冷氣機，雪糕機，厨房，英國爐，20呎冷房，電0-911314或0-762627，記剪...

聯發夜冷 本號有大批雙人枱單人3尺至4尺半鋼寫字枱雙門鋼柜四桶文件柜全部大平沽本號設有代客翻新鋼具。地址：九龍荔枝角道97號近太子道旺角尾道交界電話902788

訪尋

尋鄭笑霞 兄名鄭鑑英寶安縣人不幸早逝嫂名亞卿前曾住灣仔大道東及長洲等地如有親友知其下落請代通知俾得姑侄團聚不勝感幸姑鄭杏莊杏娟通訊電話0722223

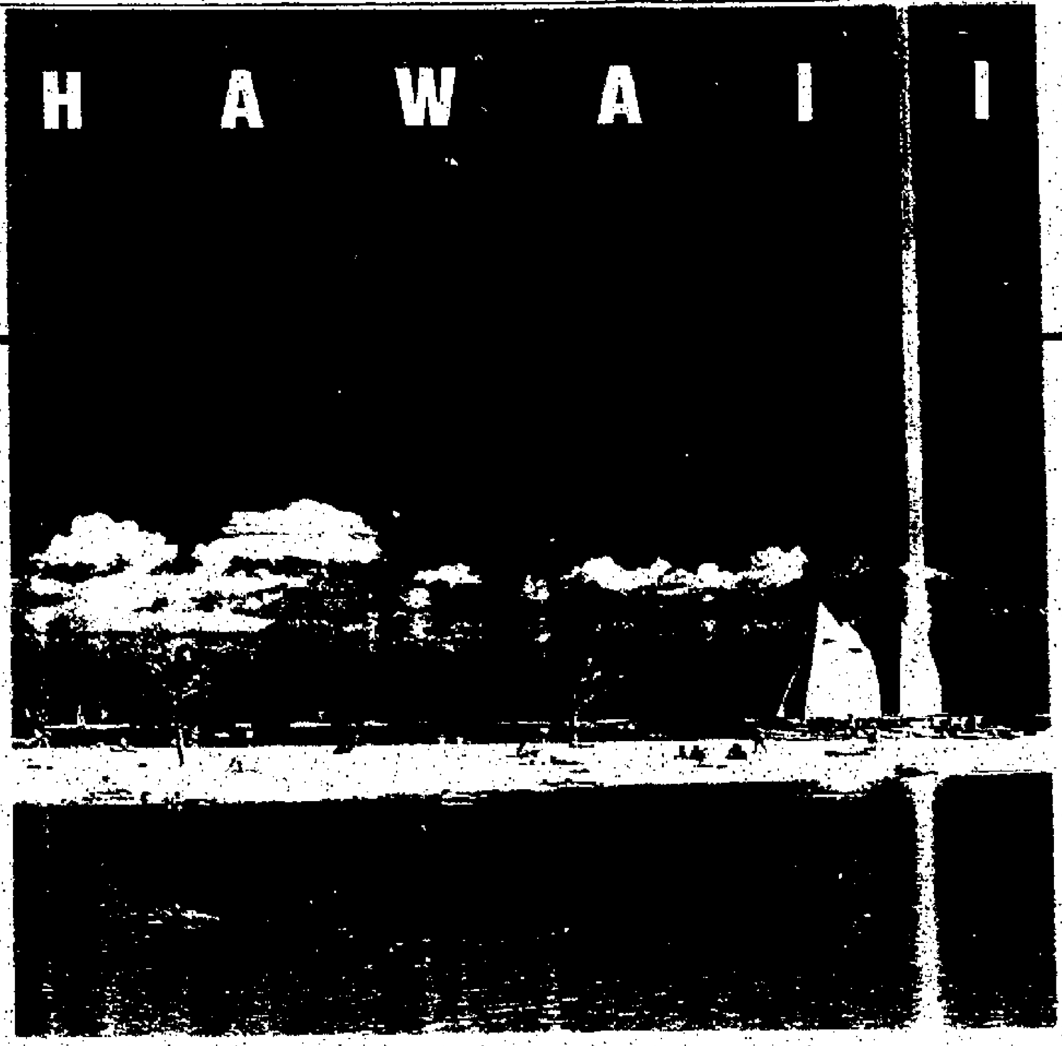
尋人 朱國英，五十歲，身高約五呎三吋，半左眼尖，如有任何人仕知其下落，請電K798002 K611447朱少強聯絡。

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817163
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	雲東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790391
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-750956
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713719
深水埗	荔枝角道178B地下工商地產（近重慶酒家）	電話：3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道318號地下新鳴洋服時憶	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-741853
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美籌紙公司	電話：0-490726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠	

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算



夏·威·夷 六天超值遊

祇需 $3,990

- 暢遊夏威夷名勝珍珠港，巴里大風坳，漁人碼頭，海軍巨艦——亞利桑那號，乘坐玻璃船底的阿妮號欣賞海底珊瑚礁及熱帶魚類。四晚住宿於豪華大酒店。
- 團友可自由參觀糖果製造廠，波里尼西亞文化中心等地方，更可自由自在地享受檀島之陽光與沙灘。
- 乘搭大韓747廣體客機往返，回程可自行選擇停留漢城或台北，不另收費用。
- 可享用大韓特惠機票續航美國東、西岸。
- 逢星期四、六出發。

韓國世外桃源

行程暢遊：
漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑三姓穴及龍頭岩等地。
● 逢星期四、六出發。

濟州島四天 $3090

縱橫遊　機票十酒店 美加/日本/韓國　KOREAN AIR

中大旅遊 H 431331-3
代訂春節往國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店 機票 簽證

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社 K 315646 K 302556
$3198 日本通
日台八天縱橫遊
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大厦20字
留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2150
高雄	$830	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

特快台證全套多次 $150

菲航假期
宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五天團 $2150 六天團 $2350
· 來回乘搭菲航廣體內陸客機
· 逗留宿霧市二晚三天
· 住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店 逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿 四日三晚 HK $1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

身心康泰 康泰
總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字字樓 5 240061
澳門分社：澳門南灣街商業中心16字樓 563333
銅鑼灣 5-778111 旺角 3-322301 荃灣 0 440101
尖沙咀 3-676111 官塘 3-440222

機票十酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	830	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	2000	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2180	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證·平機票

康寧 3-320941 3-320942
機票 ·廣州—北京 $690 ·廣州—上海 $490
專訂國內機票·酒店·火車·船
酒店 ·廣州花園酒店 $310 ·廣州白雲賓館 $250
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4 特平機票電腦訂位
韓台 四至七天 $2700起 住樂天包皇帝餐 天天出發

台北韓國酒店特平	特平機票	
麒麟／華麗 $130	洛杉磯 $2280	環亞假期四天團 $1980
天成／世紀 $150	三藩市 $2280	台灣花蓮環島遊 $1770起
國聯／康華 $250	溫哥華 $3400	韓國慶州濟州團 $2700起
華國發富邑 $360	多倫多 $4150	日本東京廸士尼 $3630起
老爺／福華 $550	紐約 $2650	曼谷清邁布吉島 $2590起
世宗／總統 $250	倫敦 $2550	馬星(檳城)聯遊 $3530起
樂天／凱悅 $400	巴黎 $2500	美加歐澳紐團 $4690起

代理環亞大飯店訂房
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心一期1308室
3-916892
印度尼泊爾
13天豪華團 $10280 (2月9日、3月23日)
尼泊爾 (每月有團)
獵奇之旅七天觀光豪華團 $5980
13天觀光遠足激流、野生動物園 $8550
歐洲、蘇聯東北歐旅遊介紹講座
日期：1月4日 時間：下午3-6時
地點：太子道明愛中心禮堂

第一好旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓簽證權威 蓄名平快台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特忒各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841
彌敦道337號金滿樓3A室
農曆新年不加價
台北四天遊 $1770
台北花蓮四天 $1880
環島七天遊 $2440
乘中華 國泰
遍遊中正堂忠烈祠六福村小人國故宮陽明山花蓮台中阿里山高雄
台北高雄 特廉 台證 $115 機票 $790
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
麒麟、東方、第一飯店 $130
華麗、名城、仁富飯店 $120

台灣專線
阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航·逢六、一出發
溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發 乘華航·韓航·泰航·馬航

港台國際 3-689231 3-689232
彌敦道99-101號海防大廈1203室
日本廸士尼 四天 $2000
台北小人國 四天 $750
日台五天自助團 $1500
帶百貨遊日台既經濟又實際
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅日用品及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期
（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）

貴賓旅行社
彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
濟州 四天團 $2788 另送深圳一天遊
特快穩健台証 150

帶貨 威信旅遊貿易 3-840081-3線
台、韓、日百貨
台北二天遊 $350
台韓五天遊 $1790
包食、包玩、連機票
★特快台証特廉機票天天出發★
彌敦道570基利商業大廈1403室

豐盈旅運公司 朝九晚七 3-802108, 3-802091
古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
(車船)五天898 (輪船)六天1168 (航空)六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀寺、住白鷺賓館。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日
媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
(豪華車)四天668 (車船)五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場有限公司 3-320823(4線)

台北	810	夏威夷	1800
日本	1380	三藩市	2150
韓台	1800	洛杉磯	2150
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島 4天 $2350 全程單人房，送役生羹 天天出發
濟州 4天 $2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
泰國 5天 $1700 第一 $180 納泰 $210
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室 金威環球空樓上

百福旅遊有限公司
香港 ⇄ 廈門
每週三、六 直航737專機
即日開始接受報名
5-250361 3-670091

安全旅運社（自置物業） 5-262188, 5-222300, 5-222822
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店
希爾頓 $420	三德 $270	京王巴沙 $660	樂天 $360	亞洲 $260
環亞 $430	國聯 $240	帝國 $880	凱悅 $340	百樂門 $300
國賓 $460	美琪 $210	假日 $440	世宗 $250	阿波羅 $340
老爺 $540	假期 $180	新宿太子 $520	高麗 $250	怡東 $340
福華 $550	天成 $140	太陽城 $400	河畔 $230	半島 $340
富都 $380	第一 $110	大阪國際 $400	鐵塔 $240	美侖 $280
華國 $320	三陽 $110	大阪東洋 $350	豐田 $170	香格里拉 $600

特快台証 $88
代訂香港及澳門各大酒店
代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2150
韓、日、台11天聯遊 $3500
台北四天精華遊 $980
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

台北	800	星加坡	1920	北京	530
馬尼拉	1200	檳城	1750	桂林	250
吉隆坡	1770	三藩市	4510	杭州	390
曼谷	1370	夏威夷	3920	成都	490
東京	1410	羅省	3770	昆明	440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）
Goodie 大觀遊
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天 $1790 7天 $2150 逢三、六
機票十酒店
天天出發·特價大酬賓
最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島） $3090
5天（慶州、釜山）$3390
本公司之韓國團參加人數為全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，絕悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

日航夏威夷精華 $3795起	新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起	澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航美加精華遊 $6195起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起	菲航假期菲島遊 $1850起
加航加拿大精華 $6595起	華航威馬泰國遊 $2630起
太平洋羣島假期 $3690起	甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起	華航日本九洲遊 $4890起
英航翡翠歐洲遊 $7980起	大韓韓國濟洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起	尼泊爾獵奇之旅 $5980起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	蘇聯東歐探秘遊 $9980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

威威旅行社香港有限公司 3-301271 4線
聖誕台北四天團 $1398 天天出發
小人國、六福村、陽明山、故宮、忠烈祠
花蓮環島七天 $2298
來回機票十3晚酒店 $980
台北機票 $810 台証 $90
分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊
農曆新年團已開始接受報名訂位請早
可帶合法百貨、免按金、免買貨
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

新達 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室
台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
(機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機)每位 $1000
(機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機)每位 $1150
來回機票 $800
中華台灣豪華團8天環島 $2440 (逢六)
台灣北南5天精華遊 $1900 (逢一)
台北4天精選團 $1450 (逢三、日)
遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用 $5200

櫥窗內外

傳情達意的日本泥娃娃

・赤松・

初嘗戀愛的朋友，對戀愛總有點乍驚乍喜之感，甚至那股患得患失的感覺亦非常強烈，令初戀者的心忽上忽下，好不迷惘。

對於戀愛已進入情濃的朋友來說還好，如果感情還在彼此試探之階段時，更是令人感到迷惑。若你的態度含蓄，可能令事情處於一個膠着狀態，不前不退。

無疑用說話去表達感情，總是有點兒那個，尤其中國人覺得情情愛愛的說話，一旦用口講，便會覺得肉麻，但不表達對方又怎會知道呢！

教你一個借物寓意的方法吧，買一樣足以表達你心聲的禮物送對方，如圖中這對瓷娃娃，多親愛，我想任何女孩子收到像這樣的禮物，定會完全體會到你的心意，這樣的表達方法，既含蓄又浪漫，每對娃娃也只不過售二十多元，在堅道貓頭座禮品中心

海・隅・小・品

天氣漸冷憶「滾滾下」

海天

天氣漸冷，憶當年，住在廣州西關，房子并不大，西關大屋，常見三便過，幾進深，而我們的屋踏進來便是客廳，吃飯也在這裏。

北方取暖有炕，有爐，南方人沒有這些設備，舊時屋子樓底高，地面是大階磚，無疑在夏天是清涼的，冬天就不易熬了。吃飯時，小泥爐裏從燒飯剩下來的火炭，再加幾枝，讓它再燒起來，拈到飯桌中央，上放小掛瓦碟，讓它一邊吃，一邊滾滾下，餸菜吃來熱辣辣，同時也可以一家人圍着取暖，這樣吃法，不單是家家如此，一般家庭多好此道。

滾滾下與打邊爐有別，五十年前生活費雖然很低，猶憶兩個銅板便買得一枝盤架的油條，而一毛錢卻有十六至十八個銅板，銅板香港人叫仙，仙是外國叫法，銅板的價錢是浮動的，總之，一毛錢可買八九枝油條就是，可不是嗎？一斤叫上門來的上鷄，也不過一塊錢左右而已，生活指數低，却并不表示家家戶戶都闊綽啊！

在普通家庭裏，打邊爐是奢侈的，人力其次，物力維艱，我家打邊爐，冬季裏一次起兩次止矣，滾滾下却天天如是，并不需要特別爲它安排菜式，只消盛下有蒸、煎、炆，餸都可以，當然炒的是不能滾滾下了。

我最愛是土鯪魚腩滾豆付，挖鯪魚好肥，魚柏多，把它剁切爲兩斷，上截是魚腩帶頭，下截是魚脊和尾，魚腩骨亦少，下截通常魚柏用來打魚滑。有了魚腩，當然不只一個，用麵豉作調味，伴以豆付，蒸熟後臨吃飯時再全來滾滾下，麵豉香撲鼻，若用汁和飯吃，其他菜式，不暇顧了。

今日街頭的豬皮蘿蔔，想當年家裏滾滾下亦吃過不少，每逢時節或宴會，必把剩餘物資湊成一大窩，加上豬皮蘿蔔，再爽一輪然後鹹起，吃時拿點出來滾而食之，其味更甘美，有時嫌不夠用，再加點魚滑。

大馬站煲也是滾滾下最好對像，燒腩與走油豆付一起，滾時才加韭菜，蝦醬香，隣里可以嗅得到，是以有人說煲仔菜是源自滾滾下，此語果眞，那麼我就得風氣之先了。時下煲仔菜花樣甚多，不勝枚舉，可謂發揚光大，獨惜煲下沒有活生生的火炭爐，氣氛嫌有未足耳。

今年香港天氣冷得遲，火鍋已大行其道。天時習熱吃火鍋，戰前那裏來的冷氣設備，除開窗通風之外，唯有開風扇，我們就在這樣環境下吃火鍋了，一邊抹汗一邊吃，風味自有不同。不過，今天，夏日吃火鍋，已是平常事。

批棋山下

張大富居士

樹華

今天，又是張大富先生進入大嶼山當和尚的日子。昨天黃昏，他已齋戒沐浴，放下公司的業務，放下他的太太兒女，放下他的情婦，獨自搭船，大嶼山寺院了。

今早起來，他聽見寺院的鐘聲，獨自掃着落葉，雖似孑然一身，但他的心境十分平和舒暢！昨夜，他將一張十萬元支票交給主持作香油，所以現在那平和舒暢的感覺充滿了全身，直達皮膚的毛孔，甚至從毛孔爬出，散滿寺院的大堂！

昨夜，他睡不着，蚊太多了！但他不用蚊香，不用蚊怕水，不用電子滅蚊器。因爲他深切體會到佛家不殺生的眞諦！他甘心受蚊子的襲擊，毫無怨言。「我不入地獄，誰入地獄？」於是他笑了！

他早餐吃素。午餐吃素。晚餐也吃素。他毫無怨言。他知道素食可以減少一個人的戾氣，達到消心寡慾的目的！

晚上，當他焚香靜坐，誠心唸經時，心中有種奇特的感覺。他想起了佛祖不做王子，拋棄俗世的榮華富貴，和一大羣妃妾，獨坐於菩堤樹下，得成正果的故事。他雖然不是王子，但也財產以十億計，實在相差無幾。

「菩堤本無樹，明鏡亦非台，本來無一物，何處惹塵埃！」他輕唸着。

過去每一晚，都有女人陪着他，除了太太還有情婦，還有女秘書，女明星或紅歌星，以致他必需吃補藥和安眠藥，但昨夜，他不需吃藥，安然入睡！

他又想起了佛祖，覺得女人的討厭！

轉眼間，七天過去了。

今天，是張大富還俗的日子。他返回市區，進入自己的辦公室，吩附一個高級職員收購王財利公司的五成股票，職員不明白？

「我入大嶼山，正是實則虛之，王財利果然去了遊埠，現在攻其不備！」他說。

幾天後，張大富果然擊敗了王財利。王財利回來，入了青山！

晚上，張大富在最大的酒家設宴慶祝，左手拿着一隻龍蝦，右手擁着王財利的情婦，眼睛凝視着酒家豪華的氣派，笑了！

「你今晚一定要陪我！」王財利的情婦說。

「當然！妳屬於我。王財利的公司屬於我。不久，這酒家亦屬於我！」

冬天的金魚

旱園

花鳥蟲魚

天氣寒冷，是金魚出籠的時候，要選擇名貴的金魚，便是此時了。

懂得養金魚的人都知道，一般來說，金魚在這個季節中是一個飼養期，冬春天來臨時，金魚已經長到相當大了，於是便推出來出售。

如果把金魚分爲三個時期，夏天是飼養期，冬春天是收穫期，那麼春天是繁殖期。

金魚，有人把牠稱爲「水中牡丹」，一點也不爲過，雖然美麗如牡丹，但却難服侍，那是衆所週知的事，越是名貴的金魚就越難養。

不少人會經對我說，夏天細菌叢生，金魚當殃，到了冬天，氣溫低，金魚耐寒，但細菌不耐寒，這樣金魚的病便減少了。（上）

平安是福

磷的效能和需要量

康平

磷是微量元素之一，正常人骨骼中含磷總量爲六百至九百克，約佔體內含磷總量的百分之八十。

磷廣泛分佈於動植物性食物，並與蛋白質、脂肪結合成核蛋白、磷蛋白和磷脂等，也有少量其他有機磷和無機磷化合物。除植酸磷不能被機體吸收利用外，其他大部份能爲機體利用。穀類中主要是植酸磷，利用率很低，但當用酵母發麵時，或預先將穀粒浸泡於熱水中，則可大大降低植酸磷的含量而提高無機磷酸鹽的含量，從而提高其吸收率。如果長期食用大量穀類食品，可對植酸磷形成一定的適應能力，吸收率會有不同程度提高。磷的吸收，也需要有維生素D。維生素D缺乏，常使血清中無機磷酸鹽下降，所以佝僂病患者血鈣往往正常，而血清磷含量降低。

磷和鈣一樣都是構成骨骼和牙齒的分成。也是組織細胞中很多重要成分的原料，如核酸，磷脂以及某些酶等。磷還參與許多重要生理功能，如糖和脂肪的吸收以及代謝都需要磷。另外，對能量的轉移和酸鹼平衡的維持都有重要作用。

一歲以下嬰兒只要能按正常要求餵養，鈣就能滿足需要，磷也會滿足需要，一歲以上幼兒乃至成人，由於食物種類廣泛，磷的來源不成問題，所以無需規定供給量。一般來說，如果膳食中鈣和蛋白質含量充足，磷也能滿足需要。

情網集

新年來臨舊的盡了　舊的朋情歷久仍新

新年來臨，等於「舊年」已盡。

舊的去了，永不再回，這是時間，這是日子，但，舊的人情，是會回頭的，舊的人情，一般和日子般，可以新的！

所謂舊人情，是過去每天，每月，每年增加了新感情。

這樣，才形成了難忘的舊情！

舊情，在今後依然存在，與新情存在。所謂「舊雨新知」，說明了新舊朋友同樣重要，也可並存。

人生，最值得重視的，是舊情，舊事物，如果沒有舊事物，很難創造新事物。

所謂新事物，許多時是由舊事物脫胎而出，等於沒有舊文化，又何來今天文化？

沒有舊的友情，我們會很難得到今天許多新的朋友。

顯然「朋友」之中是可以「繁殖」的：朋友介紹朋友，朋友的朋友，這，豈非「繁殖」？朋友之間的支綫是極多的，極繁的，相信正因此，才產生「四海之內皆朋友」之句。

在新的一年，肯定，我們會認識更多朋友，等於我們華僑日報，每天，每月，每年都有新讀者增加。

但，不能否認：這些新讀者很可能是由舊讀者而來。

他，可能是舊讀者之子姪，之朋友，因爲他看了，令到他的子姪及朋友也去看。

要想朋友網能打開，能繁殖，則自己必須有做人的原則。做人的主要原則是誠懇，不空言，不損人。

更主要是肯負責。錯了也要負責。

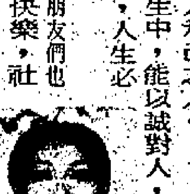
空言，損人，不負責。

這種人，可以過得今天，難過明天，因爲，在明天便會證實是個空言者，是個不負責任的人，是個損人利己之人。

其實，人生中，能以誠對人，己所不欲不加於人，這樣，人生必能快樂。

認識你的朋友們也會快樂，大家快樂，社會就多了一點祥和氣。

自然，是少了戾氣！



葉玲女士主持　爲君解結信箱

堪輿談藪

抱璞主稿

江西興國縣著名堪輿師鍾維屏，清朝末葉曾到廣東，駐足台山縣的廟成鄉，傳授兩個弟子，其一是伍師屏，其二是伍時章，後來本其師傳，爲人立宅安墳，功效卓著。例如伍師屏替溫氏修改「黃龍吐珠」形祖墳，亦足徵信。

本山喝形「黃龍吐珠」，龍上到頭主星天馬形，脈自天馬辰巽位垂觸而下，經巽巳丙，連串三個金星，入首化水結穴，穴前鋪出純陽平方唇托，作催官，倉庫形山塞坎方水口。西方有龍頭上，頓立金水貴人星峰，一四七三方相照，成主賓結婣之作。

再察本墳龍上天馬，應出使官，或航空能員。落脈串珠三台，得乾方唇，與金水貴人及倉庫相應，應出高第，入朝富貴，再會天馬主峰武氣活躍，一交上元甲子，貪狼布氣，龍局同元。二運己丑，立碑承氣，應辛卯年發貴。（三運甲申旬到乾宮）惟葬僅三年，而方盤唇托頗遠，此貴恐難應現。故測定方唇與墳穴之中點，立一拜臬，遞年在此開祭，催使應驗，蓋移向入座之法也。

廣東台山縣溫黃二姓　黃龍吐珠形同運發福

又二運司坎癸之權，倉庫把守寅門，全氣集中於此。貪狼氣消，年逢癸卯（二運甲午旬癸卯到坎宮），官近帝車。乙巳年來（三運甲辰旬乙巳到乾宮兼坎），氣入一六連珠，身朝北闕。庚戌歲中，貴客外逢（三運甲辰旬庚戌到坎宮），甲寅旬（三運甲寅到巽宮）甲寅到巽，高居台閣，文武雙應。丁巳到坎寅（甲寅旬丁巳到坎宮）武曲正應府庫之榮。癸亥（甲寅旬癸亥到巷）巽位星氣處方唇，應出大富，丁亦繁衍，洵爲上元得令，堪稱三運佳境。

再察本山進串三個金星，化水結穴，穴下吐出平方唇托，自唇托一部觀之，雖然屬土，然立穴上觀之，依然一片水氣，發洩穴氣太甚，如不加以做作，葬下必然大敗，然已被主葬地師看破，故修造方體拜台，高過平方唇托一尺，不築合基，成爲陽土體制，然後間生穴氣，上貫天馬主星，前則補助唇托陰土制止水氣，貫串中氣，故能葬下，氣到即發。

又一穴「黃龍吐珠」形，則是伍時章爲黃氏扦葬的，地在北坑浦坑口，爲騎龍催官形格，以前跌斷處又復聳起的小圓山取作龍珠，墓門坐西向卯挨庚甲，胃宿管爻，正碑向卯中，臨卦氐宿初氣，係上元三運乙卯年扦葬，葬後六年發富添丁，福祉方隆。

無所不談

音樂感

嘉志

我國古代繪畫理論中有「應物象形」、「隨類賦彩」之說，這是對自然的模仿。其實，它有更高的意義，並非要畫家止於依樣畫葫蘆，而是要求藝術家睜眼看世界。因而有「氣韻生動」的要求。氣韻生動，是繪畫創作的最高目標和境界。

氣韻其實是宇宙中鼓動萬物的「氣」的節奏、和諧。繪畫有氣韻，才能給觀衆一種音樂感。六朝畫家宗炳，對着山水畫彈琴，「欲令衆山皆響」，這說明山水畫裏有音樂的韻律，明代畫家徐渭的「驢背吟詩圖」，使人產生一種驢蹄行進的節奏感，似乎聽見了驢蹄的的答答的聲音。這是畫家微妙的音樂感覺的傳達。西方有的美學家說：一切藝術都趨向於音樂。這話是可信的。

京華感舊錄

百年名店換新貌

周簡段

蘇州的百年名店很多，多數集中在觀前街上。這次回內地順便到蘇州觀光，特意光顧了這些名店，發現它們既保持了原有的古樸風貌，又煥發出青春氣息。

在觀前街東首醋坊橋旁，是一片專營蘇州熟食，江南肉菜的「陸高薦」。陸高薦已經認不出來了。原來是一片門面不大，房子已很舊的熟食店，現在，它是一座三層的仿古園林式建築，白瓷磚牆壁，黛黑色瓦輪，大屋頂四角翹檐，六角形花窗，店面寬敞，新穎，講究。陸高薦經營豬肉、家禽、蛋、水產四大類，最著名的傳統產品是醬汁肉，蜜汁醬鴨。小方塊的醬汁肉，色澤鮮艷，紅似桃花，甜而不膩，入口即化。每天還供應三百隻美味可口的醬鴨，都是當天宰殺，當天燒煑，當天銷售。

一往西走，就是久負盛名的「黃天源」糕團店，第近玄妙觀。這片名店堂已翻新擴大了，把原來的平房改成二層樓閣。每天供應「豬油糕」、「黃松糕」、「蜜糕」等傳統品種有四五十種。一年四季輪換生產的糕團有一百六十多種，還有時令名點。春節期間供應的桂花糖年糕尤其突出。糕團的色彩都是自然色，如：紅色用紅米，黃色用蛋黃和南瓜，棕色用豆沙和可可粉：從而保證了食品合乎衛生要求。

與黃天源糕團店隔街相望的是專製蘇式糖菓的百年老店「採芝齋」。一九五四年，周總理出席日內瓦會議，帶去採芝齋的輕糖、松仁招待國際友人。如今不僅恢復了松仁軟糖、松子、瓜仁等傳統產品，還創造出可可輕糖、肉鬆軟糖等新品種。這些名產分別選用精白糖、花生、松仁、奶油、瓜子等原料，講究製作：採芝齋自製自銷的蜜餞、炒貨，有益肺、補氣作用，奶油瓜子粒粒飽滿、香甜、脆、精工細揀，是久銷不衰的名特食品。

蘇州人有句俗話：「吃到松鶴樓，看到乾泰祥」。乾泰祥是清朝同治四年經營綢緞、呢絨、棉布的老店，經營產品達一千多種。近兩年來，絲綢呢絨的生意特別興隆，也是最忙碌的櫃台。今年春節前，乾泰祥絲綢呢絨展銷，八天內就賣掉一萬七千多米。儘管生意繁忙，但商店營業員服務態度熱情周到，店內實行貨料敞架，還實行送貨上門，代客郵寄。這些百年名店像一顆顆熠熠發光的珍珠，吸引了無數的顧客，爲這條古老的街道增光彩。

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊　歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3450起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$4590起
日本全九州 由$4190起
日本北海道七天 $4890
韓國日本廸士尼、日光 $4290起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房·伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙鑿山③浮島④遙遠人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城怡保吉隆）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳城怡保吉隆）泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雪郡、百島、碧瑤林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票+酒店+早餐+接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啟幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北高雄四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

星晨旅遊有限公司
票務部：

馬尼拉碧瑤　七天豪華團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅　五／七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島　早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，並加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲　十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目編排豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利拉拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿特丹，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：2月5、8日　3月1、29日
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州　廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4590
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3830
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3450
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $5090

鹿兒島　九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $5190
鹿兒島九州八天
逢星期二 $4700

澳門　二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴・健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭濾吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空　鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $5190